

CODEX 2464

BACKGROUND, COLLATION, AND TEXTUAL ANALYSIS

---

A Thesis

Presented to

the Faculty of the Department of New Testament Studies

Dallas Theological Seminary

---

In Partial Fulfillment

of the Requirements for the degree

Master of Theology

---

by

Billy R. Todd, Jr.

May 2008

Accepted by the Faculty of the Dallas Theological Seminary in  
partial fulfillment of the requirements for the degree Master of Theology

Examining Committee

David P. Wallace

Will Johnson

## TABLE OF CONTENTS

Chapter		
1.	Introduction to Codex 2464 .....	1
	Purpose	
	History of Research	
2.	Collation of Codex 2464 .....	4
	Purpose of the Collation	
	Method of Collation	
	Collation Proper	
3.	Scribal Habits in Codex 2464 .....	215
	Importance of Scribal Habits	
	Singular Readings	
	Classification of Variants	
	Conclusions for Scribal Habits	
4.	Textual Consanguinity of Codex 2464 .....	220
	Purpose of Textual Consanguinity	
	Method of Textual Consanguinity	
	Results of the Analysis	
	Appendix .....	224
	Bibliography .....	226

CHAPTER 1  
INTRODUCTION TO CODEX 2464

**Purpose**

The purpose of this thesis is to demonstrate the importance of Gregory-Aland Codex 2464 through collation discovery, scribal habits, and textual affinities within the codex. This will be accomplished through a collation and technical analysis of Codex 2464, which is located at the Monastery of St. John the Theologian on the island of Patmos, Greece. Codex 2464 is catalogued as codex number 742 in the monastery library. The discussion of the thesis will begin with a background/history and physical description of the manuscript, including the photography of the manuscript and the use of UV lighting to photograph water-damaged leaves. Discoveries revealed in the collation of the manuscript, especially any special findings in water-damaged areas will be discussed. An analysis of scribal tendencies will be determined from singular readings and a quantitative analysis will be performed in order to place the codex within a textual family. With the permission of the Center for the Study of New Testament Manuscripts, photographs of portions of the manuscript will be included to illustrate the findings. I would like to express my deepest gratitude to Αρχιμανδρίτης κ. Αντίπας (Archimandrite Antipas) and the library and museum staff of the Monastery of St. John The Theologian for the opportunity to photograph such a precious document.<sup>1</sup> I would also like to thank the assistant librarian, Ioannis Melianos,

---

<sup>1</sup> Information about the Monastery of St. John the Theologian, including information on the library there and a biography of Archimandrite Antipas, can be found on the internet at the monastery web site, <http://www.monipatmou.gr>.

for his tireless assistance in retrieving manuscripts and his gracious and helpful attitude toward the photography team.

### History of Research

In May of 2006 a team from the Center for the Study of New Testament Manuscripts traveled to the Monastery of St. John the Theologian on the island of Patmos, Greece to photograph five New Testament manuscripts. One of the five manuscripts photographed was Codex 2464, a ninth century Greek minuscule manuscript written on parchment. This manuscript was previously only photographed on microfilm<sup>2</sup>, the quality of which was poor. This made the manuscript difficult to study from the existing pictures. Based on new digital photographs, it is now possible to view a much more accurate presentation of the manuscript.

Since previous photographs of Codex 2464 only existed in microfilm format, working with the text of the manuscript has been a difficult task due to the poor quality of the images. This, combined with the remote location of the manuscript, has historically made the study of Codex 2464 difficult because of the near illegible nature of the images and the expense and difficulty of looking at the manuscript in person. As a result of many factors, including those previously mentioned, a full collation of codex 2464 has not been published.<sup>3</sup> Although there are difficulties and limitations with studying from pictures of the manuscript, digital photographs will make the collation

---

<sup>2</sup> Original microfilm photography by K. W. Clark, available from the Institute for New Testament Textual Research (INTF), at the University of Münster, Germany.

<sup>3</sup> Publications on Codex 2464 are listed in *A Bibliography of Greek New Testament Greek Manuscripts* Second Edition by J.K. Elliott. These are listed as follows:  
 F. J. Leroy, 'Le Patmos St Jean 742 (Gregory 2464)' in T. Lefevre *et al* (eds.), *Zetesis. Bijdragen... aan Prof. Dr. E. de Strijcker* (Antwerp and Utrecht, 1973) 488-501 and plates.  
 B. L. Fonkic, "Notes paleographiques sur les manuscrits grecs des bibliotheques italiennes," *Thesaurismata* 16 (1979) 153-70. esp. 153-6.  
*Paleographie grecque et byzantine* 32, 35, 181-82, 184, 203 Plates\*.

of the manuscript much easier and will provide for a more accurate representation from which to work.

In approaching this study of Codex 2464, original research began in May 2006 with the photography of the manuscript on the island of Patmos. Before the manuscript was photographed, records were made on its measurements, leaf count and any distinguishing characteristics.<sup>4</sup> Codex 2464 has a total of 213 leaves, giving a total of 426 images of the manuscript leaves. Records were also made of 41 water-damaged leaves<sup>5</sup> for a total of 78 manuscript pages and they were photographed under ultraviolet light in an effort to determine the faded wording in these areas. See Appendix A for a sample comparison of a water-damaged leaf and UV photography. While there were no major surprises revealed in the water-damaged areas, the UV photographs were valuable in confirming readings that appear in the manuscript. The manuscript was photographed with a 16.7 megapixel Canon EOS-1Ds Mark II digital camera. The process was to photograph each leaf separately, shooting all of the recto sides followed by the verso sides. The images were then processed from RAW format to both TIFF and JPEG formats. The recto and verso photograph files were then combined into a single directory and are labeled as “A” and “B” sides allowing the manuscript pages to be arranged in the order of the manuscript.

---

<sup>4</sup> Unpublished notes by Daniel B. Wallace, Emmanuel Guegain, and Billy Todd, “Notes on Codex 2464” (Frisco, TX: Center for the Study of New Testament Manuscripts, 2006).

<sup>5</sup> Ultraviolet images were made of the following manuscript leaves: 108 verso—109 recto (1 Cor. 7:35–8:8), 114 verso—116 recto (1 Cor. 11:12–12:10), 122 verso—123 recto (1 Cor. 15:23–39), 153 verso—154 recto (Gal. 3:24–4:15), 165 verso—199 recto (Eph. 4:31–Heb 13:23).

CHAPTER 2  
COLLATION OF CODEX 2464

**Purpose of the Collation**

Codex 2464 is an important ninth century Greek manuscript that has never had a published collation. The Alands categorize the manuscript as Category II, which is a manuscript of significant importance but with a Byzantine influence<sup>1</sup> and Holmes categorizes Codex 2464 as Secondary Alexandrian in Acts, Alexandrian in the Catholic Epistles and as “Other Important MSS” in the Pauline Epistles.<sup>2</sup> The purpose of the collation and subsequent analysis is to determine the variant readings of the manuscript and place it into the proper texttype classification. It will also illuminate the scribal tendencies within the manuscript.

**Method of Collation**

The manuscript will be collated against the 1991 edition of the Robinson-Pierpont Majority Text<sup>3</sup>, which will greatly assist in distinguishing variations from the Byzantine texttype.<sup>4</sup> By determining the number of non-Byzantine readings, an

<sup>1</sup> Kurt Aland and Barbara Aland, *The Text of the New Testament : An Introduction to the Critical Editions and to the Theory and Practice of Modern Textual Criticism*, 2nd ed. (Grand Rapids: Eerdmans, 1989), 137.

<sup>2</sup> Michael W. Holmes. New Testament Textual Criticism in Scot McKnight, ed., *Introducing New Testament Interpretation* (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1989).

<sup>3</sup> Maurice A. Robinson, William Pierpont, and Wm David McBrayer, *The New Testament in the Original Greek: According to the Byzantine/Majority Textform* (Atlanta: Original Word Publishers, 1991).

<sup>4</sup> Daniel B. Wallace, “The Majority Text: A New Collating Base?” *New Testament Studies* 35 (1989): 609-19.

analysis of older, non-Byzantine readings can be performed. The method of collation will consist of the variants for each verse listed beneath the corresponding verse reference. The collation will use a bracket ([]) to separate the reading of the base text from the variant reading. Words to the left of the bracket will be the base text and items to the right will indicate the variants in the text. Substitutions are indicated with the base text to the left of the bracket and the manuscript reading to the right. Omissions from the base text will be indicated by the word “omit” to the right of the bracket. Additions to the text will be indicated with a plus sign (+) preceding the added text in the variant. If the addition to the text clearly should precede the first word in the verse, the indicator “pro +” will precede word added to the text. Changes in word order will appear as hyphenated numbers indicating the varied order of the words. Letters that are missing due to manuscript damage are placed within angle brackets (< >) and illegible or unreadable text is indicated with a sublinear dot beneath the letter.

When a word that occurs more than once in a verse, the base text word will be superscripted with a number indicating which occurrence of the word in the base text is being referred to. In chapters that are collated for quantitative analysis, the manuscript numbers with variants matching those in Codex 2464 are placed to the right of the variant. Likewise, manuscript numbers with wording that is similar that in Codex 2464 are also placed to the right of the variant but are enclosed within vertical bars (| |).

There are two items that are recorded in this collation but are not considered to be variants. Although nu bars and *nomina sacra* are not considered variant readings, they are indicated in the collation with a curly brace (}) character with the base text to the left of the brace. A nu (v) bar commonly occurs when the nu character occurs at the end of a line of text. This generally happens when the word



ends in nu but can occur in the middle of a word if the word is continued on the next line of text. In this collation, a nu that is replaced with a nu bar will be indicated by a double underscore (ν). If a nu bar does appear as part of a textual variant, the double underscore will be used to indicate a nu bar and the reading will be recorded as a variant. Although *nomina sacra* are not considered as variants, they will be listed in the collation for the purpose of analyzing the scribe's use of *nomina sacra* in the manuscript. Each *nomen sacrum* will be followed with an equal sign (=) then by the word that it represents. *Nomina sacra* that appear within a textual variant will be listed beneath the variant in which they occur. Table 1 provides a reference to the signs used in the collation.

Table 1  
Signs Used in the Manuscript Collation

]	Indicates a textual variant.
omit	Indicates an omission from the base text.
+	Indicates an addition after the base text.
pro +	Indicates an addition before the base text.
< >	Indicates missing text due to manuscript damage.
Sublinear Dot	Indicates illegible or unreadable text.
Hyphenated Numbers	Indicates a change in word order.
Superscripted Words	Indicates the occurrence of the word in the verse.
}	Indicates a removable nu (non-variant).
Double Underline	Identifies the nu that is replaced with an nu bar.
=	Identifies a <i>nomen sacrum</i> in the manuscript.

In order to promote compatibility between computer systems and to facilitate a faster and more accurate analysis of the manuscript, computer tools will be used to record and analyze the manuscript. Among the tools used in the collation are high-resolution digital images of Codex 2464,<sup>5</sup> Microsoft Word, and Accordance Bible Software. Unicode fonts, specifically GentiumAlt, will also be used to facilitate cross-platform compatibility, to promote consistency within the document, and to take advantage of the multi-lingual properties of Unicode fonts.

Finally, the manuscript does not follow modern canonical order. The collation of the manuscript will follow the book order that is found in Codex 2464. The general order for Codex 2464 is Acts, General Epistles, and then the Pauline Epistles.

---

<sup>5</sup> The digital images of Codex 2464 are the property of and are provided by the Center for the Study of New Testament Manuscripts, 5729 Lebanon Rd., Suite 144, #403, Frisco, TX 75034 USA. <http://www.csntm.org>.

## Collation Proper

### Collation of Acts in 2464

#### Acts 19:35

καταστειλας δε ο γραμματευς τον οχλον  
 φησιν ανδρες} FRAG  
 ανθρωπος] ανθρωπον  
                   ανθρωπον =  $\bar{\alpha}\nu$   
 νεωκορον] νεοκορον  
 θεας] omit  
 αρτεμιδος] αρτεμηδος

#### Acts 19:36

αναντιρρητων] αναντηριτων  
 οντων] ωντων  
 δεον] δεων  
 πρασσειν] πρασιν

#### Acts 19:37

ηγαγετε] ηγαγει  
 ιεροσυλους] ιερωσυλους

#### Acts 19:38

οι] η  
 τεχνιται] τεχνητε  
 εισιν] ησιν  
 εγκαλειτωσαν] εγκαλητοσαν  
 αλληλοις] αληλοις

#### Acts 19:39

περι] omit  
 ετερων] ετερον  
 επιζητειτε] ζητηται

#### Acts 19:40

εγκαλεισθαι] εγκαλισθαι  
 μηδενος] μηδενως  
 αιτιου] ετιου  
 δουναι] αποδουναι  
 λογον] +περι

#### Acts 19:41

ειπων] ειπον

#### Acts 20:1

και] +παρακαλεσας 01,03,05,2464  
 ασπασαμενος] ασπασαμ<ε>νοστε

#### Acts 20:2

μερη] μερι 2464  
 πολλω] πολω 2464  
 ελλαδα] ελαδα 2464

#### Acts 20:3

τε] omit 2464  
 μελλοντι] μελοντι 2464  
 υποστρεφειν] υποστρεφην 2464

#### Acts 20:4

αχρι] αχη 2464  
 βεροιαιος] βυρρουκαιροιαιος 2464  
 θεσσαλονικεων] θε<σ>σαλονικεων  
                   2464  
 τυχικος] τοιχικος 2464  
 τροφιμος] τροφημος 2464

**Acts 20:5**

ουτοι] +δε 01,03,2464

**Acts 20:6**

μετα] μετ<α> 2464

**Acts 20:7**

τη] τι 2464  
 συνηγμενων] +ημων 2464  
 των] του 2464  
 μαθητων] omit 2464  
 μελλων] μελον 2464  
 εξιεναι] εξιενε 2464  
 παρετεινεν] παρετινεν 01,2464  
 μεσονυκτιου] μεσονοικτιου 2464

**Acts 20:9**

καθημενος] καθεζωμενος  
 |01,03,05|,2464  
 βαθει] βαθη 2464  
 πλειον] πλιον 01,2464  
 τριστεγου] τριστεγου2464

**Acts 20:10**

θορυβεισθε] θορυβησθαι  
 |03,05|,2464

**Acts 20:11**

ικανον] ηκανον 2464  
 ομιλησας] ομηλίσας |03,05|,2464

**Acts 20:13**

πλοιον] πλυον 2464  
 εις] επι 01,03,05,2464  
 ασσον] θασον 2464  
 μελλοντες] μελοντες 2464

αναλαμβανειν] αναλαμβανειν  
 ουτως] ουτος 2464  
 ην διατεταγμενος] 2-1 01,03,2464  
 μελλων] μελον 2464

**Acts 20:14**

ασσον] θασον 2464  
 μιτυληνην] μητυληνην 2464

**Acts 20:15**

κατηντησαμεν] κατιντησαμεν  
 2464  
 αντικρυ] αντηκρυ 2464  
 δε] τε 2464  
 παρεβαλομεν] παρεβαλωμεν 2464  
 μειναντες εν τρωγυλλιω] omit  
 01,03,2464  
 ηλθομεν] ηλθωμεν 2464  
 μιλητον] μηλιτον |03,05|,2464

**Acts 20:16**

εκρινεν] και κρικη |01,03,05|,2464  
 παραπλευσαι] παραπλευσε 2464  
 γενηται] γενητε 2464  
 χρονοτριβησαι] χρονοτριβησε  
 2464  
 εσπευδεν] εσπουδαζεν 2464  
 ει] η 2464  
 δυνατον] δυνατον  
 πεντηκοστης] πεντικοστης 2464

**Acts 20:17**

μιλητου] μηλειτου |03,05|,2464  
 μετεκαλεσατο] μετεκαλεσατω  
 2464

**Acts 20:18**

παρεγενοντο] παρεγενοντω 2464

αυτον] +ομοθυμαδων 2464  
 επιστασθε] +αδελφοι 05,2464  
 ης] εις 2464  
 επεβην] επεβειν 2464

**Acts 20:19**

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 πασης] πασις 2464  
 πολλων] πολων 2464

**Acts 20:20**

υμιν] υμας 2464  
 δημοσια] διμοσια 2464

**Acts 20:21**

ελλησιν] ελησιν 2464  
 θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
 κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
 ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
 ιησουν] +χριστουν 01,TR,2464  
 χριστουν =  $\overline{\chi\nu}$

**Acts 20:22**

τω] το 2464  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 ιερουσαλημ =  $\overline{\iota\lambda\eta\mu}$   
 ειδως] ειδος 2464

**Acts 20:23**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 διαμαρτυρεται] +μοι 01,03,05,2464  
 θλιψεις] θληψις 2464  
 θλιψεις] +με 2464

**Acts 20:24**

ουδενος] ουδενως 2464  
 τελειωσαι] τελειοσε 2464

ελαβον] ελαβων 2464  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Acts 20:25**

ιδου] omit 2464  
 οψεσθε] οψεσθαι 05,2464  
 κηρυσσων} κηρυσων  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Acts 20:26**

διоти] διο TR,2464  
 εγω] ειμι 01,03,05,2464  
 παντων] +υμων 2464

**Acts 20:27**

βουλην] βουλειν 2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Acts 20:28**

προσεχετε] προσεχεται 05,2464  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 ποιμαινειν] ποιμενην |01,05|,2464  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 και θεου] omit 05,2464  
 του ιδιου αιματος] 3-1-2 2464

**Acts 20:29**

εισελευσονται] εισελευσοντε 2464  
 αφιξιν] αφηξιν |03|,2464  
 φειδομενοι] φιδομενοι 01,2464

**Acts 20:30**

αναστησονται] αναστησοντε 2464  
 λαλουντες} λαλουντες  
 διεστραμμενα] διεστρεμενα 2464

**Acts 20:31**

γρηγορειτε] γρηγορητε |01|,2464  
 νυκτα] νυκταν 2464  
 δακρυων] δακροικων 2464  
 εκαστον] +υμων 05,2464

**Acts 20:32**

παρατιθεμαι] παρατιθεμε 2464  
 αδελφοι τω θεω] 2-3-1 2464  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 δουναι] δουνε 2464  
 υμιν] ημιν 2464

**Acts 20:33**

χρυσιου] χρυσειου 2464

**Acts 20:34**

γινωσκετε] γινωσκεται  
 |03,05|,2464  
 χρειαις] χριαις 2464  
 χειρες] χειραις |01|,2464

**Acts 20:35**

παντα] +δε 2464  
 κοπιωντας] κοπιοντας 2464  
 αντιλαμβανεσθαι] αντειλαμβανεσθαι  
 2464  
 λογων] λογον 2464  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 μαλλον] μαλον 2464

**Acts 20:36**

ειπων} ειπω $\overline{\nu}$   
 αυτοις] +τε 2464

**Acts 20:37**

ικανος] ικανως 2464  
 εγενετο κλαυθμος] 2-1  
 01,03,05,2464  
 τραχηλον] τραχειλον 2464  
 κατεφιλουν] κατεφηλουν 2464

**Acts 20:38**

οδυνωμενοι] οδυνομενοι 2464  
 μαλιστα] μαλειστα 2464  
 ειρηκει] ηρικει 2464  
 μελλουσιν] μελουσιν 2464  
 πλοιον] πλυον 2464

**Acts 21:1**

αναχθηναι] αναχθηνε  
 ηλθομεν] ηλθωμεν

**Acts 21:2**

φοινικην] φυνικην

**Acts 21:3**

δε] omit  
 και<sup>1</sup>] (corrected to add και)  
 καταλιποντες] καταλειποντες  
 ευωνυμον] ευονυμον  
 ην] omit  
 πλοιον] πλυον  
 αποφορτιζομενον] αποφορτιζωμενον

**Acts 21:4**

ανευροντες] +τους  
 επεμειναμεν] επεμηναμεν  
 του] omit  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 αναβαινειν] αναβηνην  
 ιερουσαλημ =  $\overline{\iota\lambda\eta\mu}$

**Acts 21:5**

γονατα] γωνατα  
αιγιαλον] εγιαλον

**Acts 21:6**

αλληλους] αληλους  
επεβημεν] ανεβημεν  
δε] τε

**Acts 21:7**

εμειναμεν] εμνηαμεν  
παρ αυτοις] omit

**Acts 21:8**

οι περι τον παυλον] omit  
ηλθον] ηλθομεν  
καισαρειαν] κεσαριαν  
εισελθοντες] ησελθοντες

**Acts 21:9**

τουτω] τουτο  
παρθενοι] omit  
τεσσαρες] τεσαρες

**Acts 21:10**

πλειους] πλιους

**Acts 21:11**

ελθων] ελθον  
δησας] δεισας  
τε αυτου] εαυτου  
          πνευμα = π̄ν̄α  
δησουσιν] δισο<υ>σιν  
          ιερουσαλημ = ἱερ̄οῡσαλημ  
παραδωσουσιν} παραδοσουσιν

**Acts 21:12**

αναβαινειν] αναβηνην  
          ιερουσαλημ = ἱερ̄οῡσαλημ

**Acts 21:13**

Απεκριθη] Απεκρηθη  
ποιειτε] ποιητε  
κλαιοντες] κλεοντες  
συνθρυπτοντες] συνθροιπτοντες  
εις ιερουσαλημ] omit  
          κυριου = κ̄ῡ  
          ιησου = ἱ̄ω̄

**Acts 21:14**

πειθομενου] πηθομενου  
          κυριου = κ̄ῡ

**Acts 21:15**

ανεβαινομεν] ανεβηνεν  
          ιερουσαλημ = ἱερ̄οῡσαλημ

**Acts 21:16**

συνηλθον} συνηλθον  
και] +τινες  
καισαρειας] κεσαρειας  
τινι] τηνη  
αρχαιω] omit

**Acts 21:17**

εδεξαντο] απεδεξαντο

**Acts 21:18**

επιουση] επιουσει  
εισηει] ησειει  
παντες τε παρεγενοντο] 3-2-1  
τε] δε

**Acts 21:19**

εξηγειτο] εξηγητο  
ων] ον  
θεος = θε̄ς  
διακονιας] διακονειας

**Acts 21:20**

κυριον] θεον  
θεον = θε̄ν  
θεωρεις] θεωρεις  
εισιν] ησιν  
ζηλωται] ζηλοται

**Acts 21:21**

κατηχηθησαν] κατειχηθησαν

**Acts 21:22**

παντως] παντος  
ακουσονται] ακουσοντε

**Acts 21:23**

σοι] συ  
εισιν] ησιν  
τεσσαρες] τεσαρες

**Acts 21:24**

αγνισθητι] αγνησθητι  
ξηρησονται] ξηρησοντε  
γνωσιν] γνωσοντε  
κατηχηνται] κατηχηντε  
στοιχεις] στυχεις  
τον νομον φυλασσων] 3-1-2  
φυλασσων] φυλασον

**Acts 21:25**

μηδεν τοιουτο τηρειν αυτους<sup>1</sup> ει μη  
φυλασσεσθαι] 7-1-2-3  
τοιουτο] τοιουτον  
ει μη] omit  
φυλασσεσθαι] φυλαζασθαι  
αυτους<sup>2</sup>] +αλλα  
ειδωλοθυτον] ειδωλοθοιτον  
το<sup>2</sup>] omit  
πορνειαν] πορνιας

**Acts 21:26**

αγνισθεις] αγνησθεις  
εισηει] εισει  
διαγγελων] διαγγελον  
εως] εος  
προσηνεχθη] προσεινεχθη

**Acts 21:27**

εμελλον] ημελων  
συντελεισθαι] συμπληρουσθαι  
οι απο της ασιας ιουδαιοι] 2-3-4-1-5  
συνεχεον] συνεχεων  
τας χειρας επ αυτον] 3-4-1-2

**Acts 21:28**

κραζοντες] +και λεγοντες  
ισραηλιται] ισραηλιτε  
βοηθειτε] βοηθηται  
ουτος] ουτως  
ανθρωπος = αν̄ος  
πανταχου] πανταχει  
ιερον] ιερων  
κεκοινωκεν] κεκοινονηκεν

**Acts 21:29**

εωρακοτες] προεορακοτες  
τροφιμον] τροφημον



ενομιζον] ενομιζων

**Acts 21:30**

εκινηθη] εκεινηθη  
πολις] πολεις  
εκλεισθησαν] εκλησθησαν

**Acts 21:31**

τω] το  
σπειρης] σπηρις  
συγκεχυται] συγκεχοιται  
ιερουσαλημ =  $\overline{\tau\lambda\eta\mu}$

**Acts 21:32**

παραλαβων] παραλαβον  
επ] προς  
ιδοντες] ιδωντες

**Acts 21:33**

εγγισας] pro +τοτε  
δε] omit

**Acts 21:34**

εβων] επεβων  
γνωναι] γνονε

**Acts 21:35**

στρατιωτων] στρατιοτων

**Acts 21:36**

ηκολουθει] ηκολουθη

**Acts 21:37**

μελλων] μελον  
ει] η

ελληνιστι] ελληνηστη  
γινωσκεις] γινοςκεις

**Acts 21:38**

αιγυπτιος] εγυπτιος  
αναστατωσας] αναστατοσας  
τετρακισχιλιους] τετρακισχηλιους

**Acts 21:39**

ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
ειμι] ημει  
κιλικιας] κηλικειας  
ασημου] ασιμου  
δεομαι] δεομε  
σου] σοι

**Acts 21:40**

αναβαθμων] αναβαθμον  
κατεσεισεν] κατ<ε>σεισεν  
πολλης] πολης  
γενομενης] γινομενης  
προσεφωνει] προσεφωνησεν  
εβραιδι] εβραιιδι

**Acts 22:1**

πατερες =  $\overline{\pi\tau\epsilon\varsigma}$   
προς] προ<ς>  
νυνη] νυν  
απολογιας] απολογειας

**Acts 22:2**

εβραιδι] εβραιιδι  
προσεφωνει] προσφωνει  
μαλλον] μαλον

**Acts 22:3**

γεγεννημενος] γεγενημενος

ανατεθραμμενος] ανατεθραμμενος  
 δε] τε  
 πεπαιδευμενος] πεπεδευμενος  
 πατρως] πατροου  
 ζηλωτης] ζηλοτης  
 υπαρχων} υπαρχου  
 θεου = θ̄  
 καθως] καθος

**Acts 22:4**

οδον] οδων  
 εδιωξα] εδιοξα  
 δεσμευων] δεσμευον

**Acts 22:5**

αξων] αξον  
 ιερουσαλημ = ἱερ̄ημ  
 τιμωρηθωσιν] τημορηθωσιν

**Acts 22:6**

μεσημβριαν] μεσεμβριαν  
 εξαιφνης] εξεφνης  
 ουρανου = ο̄υνου  
 περιαστραψαι] περιαστραψε

**Acts 22:7**

επεσα τε] επεσοντε  
 διωκεις] διοκεις

**Acts 22:8**

ει] η  
 κυριε = κ̄ε  
 ιησους = ἱς  
 ναζωραιος] ναζωραιος  
 ον] ων

**Acts 22:9**

και εμφοβοι εγενοντο] omit

**Acts 22:10**

ειπον] ειπων  
 κυριε = κ̄ε  
 κυριος = κ̄ς  
 δαμασκον] δαμασκων  
 τετακται] τετακτε

**Acts 22:11**

ενεβλεπον] εβλεπον  
 δοξης] δοξισ  
 χειραγωγουμενος] χειραγογουμενος  
 συνοντων] συνοντω  
 μοι] +εις

**Acts 22:12**

ευσεβης] ευλαβης  
 κατοικουντων} κατοικουτων  
 κατοικουντων] +εν δαμασκω

**Acts 22:13**

αυτη] αυτη

**Acts 22:14**

θεος = θς  
 πατερων = π̄ρων  
 προεχειρισατο] προεχειρησατο  
 ιδειν] ειδειν

**Acts 22:15**

εση] εσει  
 αυτω] αυτω  
 ανθρωπους = ανους

**Acts 22:16**

μελλεις] μελεις  
του κυριου] αυτου

**Acts 22:17**

ιερουσαλημ =  $\overline{\tau\lambda\eta\mu}$

**Acts 22:18**

ιδειν] ειδειν  
εξελθε] εξελθαι  
ιερουσαλημ =  $\overline{\tau\lambda\eta\mu}$   
παραδεχονται] παραδεξοντε

**Acts 22:19**

κυριε =  $\overline{\kappa\epsilon}$   
επιστανται] επισταντε  
ημην] ημιν  
δερων] δερων

**Acts 22:20**

ημην] ημιν  
αναιρεσει] ανερεσει  
φυλασσω] φυλασων  
αναιρουντων] ανερουντων  
αυτον] αυτων

**Acts 22:21**

μακραν] μακρα  
σε]σαι

**Acts 22:22**

την φωνην αυτων] 3-1-2  
καθηκεν] καθικεν  
ζην] ζειν

**Acts 22:23**

βαλλοντων] βαλοντων

**Acts 22:24**

αυτον ο χιλιαρχος αγεσθαι] 2-3-4-1  
αγεσθαι] εισαγεσθαι  
αιτιαν] ετιαν  
επεφωνουν] επεφονουν

**Acts 22:25**

προετεινεν] προετινον  
εστωτα] εστοτα  
ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$

**Acts 22:26**

προσελθων] προσελθον  
απηγγειλεν τω χιλιαρχω] 2-3-1  
χιλιαρχω] +αυτω  
λεγων] λεγον  
ορα] βλεπε  
μελλεις] μελεις  
ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
ρωμαιος] ρωμαιως

**Acts 22:27**

ει] omit  
συ] σοι

**Acts 22:28**

τε] δε  
πολλου] πολου  
πολιτειαν] πολητιαν  
γεγεννημαι] γεγενημε

**Acts 22:29**

μελλοντες] μελοντες

εφοβηθη] εφωβηθη  
 αυτον] αυτω  
 δεδεκως] δεδοκως

### Acts 22:30

κατηγορειται] κατηγοριτο  
 παρα] υπω  
 των<sup>1</sup>] τον  
 απο των<sup>2</sup> δεσμων] omit  
 ελθειν] συνελθειν  
 ολον] παν  
 καταγαγων] καταγαγον

### Acts 23:1

ατενισας] ατενησας  
 ο] omit  
 παση] πασει  
 πεπολιτευμαι] πεπολιτευμε  
 θεω = θῶ

### Acts 23:2

παρεστωσιν] παρεστοσιν

### Acts 23:3

μελλει] μελει  
 θεος = θς  
 τοιχε] τυχε  
 κεκονιαμενε] κεκονιαμεναι  
 καθη] καθει  
 κρινων] κρινον

### Acts 23:4

παρεστωτες] παρεστοτες  
 θεου = θῷ  
 λοιδορεις] λυδορεις

### Acts 23:5

ηδειν] ειδειν

### Acts 23:6

σαδδουκαιων] σαδουκεων  
 φαρισαιων] φαρησαιων  
 φαρισαιος] φαρησεως

### Acts 23:7

λαλησαντος] ειποντος  
 φαρισαιων] φαρησαιων  
 των<sup>2</sup>] omit  
 σαδδουκαιων] σαδουκαιων  
 εσχισθη] εσχησθη

### Acts 23:8

σαδδουκαιοι] σαδουκαιοι  
 μεν] με  
 αναστασιν} αναστασιν  
 μηδε] μητε  
 πνευμα = πνᾶ  
 φαρισαιοι] φαρησαιοι

### Acts 23:9

οι γραμματεις] τινες των γραμματαιων  
 φαρισαιων] φαρησαιων  
 ουδεν] ουθεν  
 ανθρωπω = ανῶ  
 πνευμα = πνᾶ  
 μη θεομαχωμεν] omit

### Acts 23:10

πολλης] πολης  
 ευλαβηθεις] φωβηθεις  
 διασπασθη] διασπασθει  
 καταβηναι] καταβαν  
 και] omit

**Acts 23:11**

επιουση] επιουσει  
 νυκτι] νοικτη  
           κυριος = κ̄ς  
 γαρ] omit  
           ιερουσαλημ = ἱλῆμ  
 ουτως] ουτος

**Acts 23:12**

δε] τε  
 τινες] omit  
 των ιουδαιων] οι ιουδαιοι  
 των ιουδαιων συστροφη] 3-1-2  
 ανεθεματισαν] ανεθεματησαν  
 λεγοντες] omit  
 αποκτεινωσιν] αποκτινουσιν

**Acts 23:13**

πλειους] πλιους  
 τεσσαρακοντα] τεσσαρακοντα  
 συνωμοσιαν] συνομοσιαν

**Acts 23:14**

ειπον] ειπων  
 ανεθεματισαμεν] ανεθεματησαμεν  
 ου] αν  
 αποκτεινωμεν] αποκτεινομεν

**Acts 23:15**

ουν] +και  
 εμφανισατε] εμφανησατε  
 τω<sup>1</sup>] το  
 αυριον] omit  
 αυτον καταγαγη] 2-1  
 καταγαγη] καταγαγει  
 υμας] ημας  
 μελλοντας] μελοντας  
 διαγινωσκειν] διαγινωσκειν

εγγισαι] εγγισε  
 ετοιμοι] ετυμοι

**Acts 23:16**

          υιος = ῡς  
 το] την  
 ενεδρον] ενεδραν  
 εισελθων] εισελθον  
 απηγγειλεν] απειγγειλεν

**Acts 23:17**

εκατονταρχων] εκατωνταρχων  
 νεανιαν] νεαν

**Acts 23:18**

παραλαβων] παραλαβον  
 αυτον] αυτον  
 λαλησαι] λαλεισε

**Acts 23:19**

δε] omit

**Acts 23:20**

συνεθεντο} σῡνεθεντω  
 ερωτησαι] ερωτισε  
 αυριον} αυριοῡ  
 εις το συνεδριον καταγαγης τον  
 παυλον] 5-6-4-1-2-3  
 καταγαγης] καταγαγεις  
 μελλοντα] μελοντων

**Acts 23:21**

πεισθης] πισθεις  
 αυτων} αυτω̄  
 πλειους] πλιους  
 τεσσαρακοντα] τεσσαρακοντα  
 ανεθεματισαν] ανεθεματησαν

ετοιμοι εισιν] 2-1  
επαγγελιαν] απαγγελιαν

**Acts 23:22**

ενεφανισας] ενεφανησας

**Acts 23:23**

εκατονταρχων] εκατωνταρχων  
ετοιμασατε] ετυμασαται  
εως] εις  
καισαρειας] κεσαριαω  
ιππεις] ηπεις

**Acts 23:24**

επιβιβασαντες] επιβηβασαντες  
διασωσωσιν] διασωσουσιν  
φηλικα] φιληκα

**Acts 23:25**

περιεχουσαν] εχουσαν

**Acts 23:26**

φηλικι] φιλικι

**Acts 23:27**

συλληφθεντα] συλιφθεντα  
μελλοντα] μελοντα  
αναιρεισθαι] ανερεισθαι  
εξειλομην] εξηλαμην  
αυτον] omit

**Acts 23:28**

δε] τε  
δε] +επι  
γνωσαι] γνωνε  
αυτων} αυτωυ

**Acts 23:29**

ευρον] ηυρον  
εγκλημα εχοντα] 2-1

**Acts 23:30**

μηνυθεισης] μηνυθησεις  
μελλειν] omit  
υπο των ιουδαιων] omit  
τοις] τους  
κατηγοροις] κατηγορους  
λεγειν] +αυτοις

**Acts 23:31**

διατεταγμενον} διατεταγμενου  
της] omit  
νυκτος] νοικτος

**Acts 23:33**

εισελθοντες] συνελθοντες  
καισαρειαν] κεσαριαν  
τον} του  
αυτω] omit

**Acts 23:34**

ο ηγεμων] omit  
επερωτησας] επερωτισας  
επαρχιας] επαρχειας  
πυθομενος] πυθωμενος

**Acts 23:35**

διακουσομαι] διακουσομε  
παραγενωνται] παραγενονται  
εκελευσεν] κελευσας

τε αυτον] omit  
 πραιτωριω] πραιτοριω  
 πραιτωριω] +του  
 φυλασσεσθαι] φυλασαισθαι  
 φυλασσεσθαι] +αυτον

**Acts 24:1**

των] omit  
 πρεσβυτερων] +τινωυ  
 τερτυλλου] τερτυλου  
 ενεφανισαν] ενεφανησαν

**Acts 24:2**

τερτυλλος] τερτυλος  
 λεγων] λεγον

**Acts 24:3**

πολλης] πολης  
 κατορθωματων] διορθωματωυ  
 τω εθνει] omit  
 σης] ης  
 παντη] παντο  
 φηλιξ] φιλιξ  
 πασης] πασις  
 ευχαριστιας] ευχαριστειας

**Acts 24:4**

πλειον] πλιον  
 σε<sup>1</sup>] omit  
 σε<sup>2</sup>] omit

**Acts 24:5**

λοιμον] λυμον  
 στασιν] στασις  
 πρωτοστατην] προτοστατην

**Acts 24:6**

και<sup>2</sup>] +ευροντες  
 εκρατησαμεν] +και κατα τον ημετερον  
 νομον η θελησαμεν κριναι παρελθων δε  
 λθσιασ ο χιλιαρχος μετα πολης κειας εκ  
 των χειρων ημων απηγαγεν κελευσας  
 τους κατηγορους αυτου ερχεσθαι προς  
 σε

**Acts 24:8**

δυνηση] δυνησει

**Acts 24:9**

φασκοντες] omit

**Acts 24:10**

απεκριθη] απεκριθη  
 δε] τε  
 πολλων] πολων  
 ετων} ετωυ  
 κριτην] +δικαιον  
 εθνει] εθνη  
 τουτω] τουτο  
 ευθυμοτερον] ευθυμωσ

**Acts 24:11**

γνωναι] επιγνωναι  
 πλειους] πλιουσ  
 εισιν] ησιν  
 δεκαδυο] δωδεκα  
 προσκυνησων] προσκυνησον  
 εν] εις  
 ιερουσαλημ = ιλημ

**Acts 24:12**

πολιν] πολην

**Acts 24:13**

ουτε] ουται  
 παραστησαι] παραστησε  
 με] omit  
 δυνανται] δυνασονται  
 δυνανται] +σοι  
 νυν] νυνι

**Acts 24:14**

δε] +συ  
 σοι] omit  
 οδον] οδων  
 αιρεσιν} αιρεσιν  
 πατρωω] πατρωω  
           θεω =  $\theta\bar{\omega}$   
 τοις<sup>2</sup>] +εν τοις  
 γεγραμμενοις] γεγραμμενοις

**Acts 24:15**

εχων] εχον  
           θεον =  $\theta\bar{\nu}$   
 προσδεχονται] προσδεχοντε  
 μελλειν εσεσθαι νεκρων] 3-1-2

**Acts 24:16**

δε] και  
 εχων] εχειν  
 προς] +τε  
           θεον =  $\theta\bar{\nu}$   
           ανθρωπους =  $\overline{\text{ανους}}$

**Acts 24:17**

πλειονων] πλεονων  
 μου] +παρεγενομην

**Acts 24:18**

οις] αις

ευρον] ευρων  
 ηγνισμενον] ηγνησμενων  
 εν τω ιερω] omit  
 θορυβου] θοροιβου  
 τινες ] +δε των  
 ιουδαιοι] ιουδαιων

**Acts 24:19**

δει] εδει  
 ει] η

**Acts 24:21**

ης] εις  
 εκραξα] εκεκραξα  
 εστως] omit  
 αυτοις] +εστως  
 υφ] εφ

**Acts 24:22**

ακουσας] ανεβαλετο  
 ταυτα] αυτους  
 ανεβαλετο αυτους] omit  
 καταβη] καταλαμβει

**Acts 24:23**

τε<sup>1</sup>] omit  
 τω] το  
 τηρεισθαι] τηρισθαι  
 τον παυλον] αυτον  
 ανεσιν} ανεσιν  
 κωλυειν] κολουειν  
 ιδιων] ειδιων  
 υπηρετειν] υπηρετην  
 η προσερχεσθαι] omit

**Acts 24:24**

φηλιξ] φιλιξ  
 δρουσιλλη] δρουσιλη



γυναικι] γυναικη  
 γυναικι] +αυτου  
 μετεπεμψατο] μετεπεμψαμενος  
 αυτου] αυτον  
 αυτου] +τα  
 εις] +τον  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**Acts 24:25**

διαλεγομενου] διαλεγωμενου  
 μελλοντος] μελοντος  
 εσεσθαι] omit  
 μεταλαβων] λαβων

**Acts 24:26**

αμα] αμμα  
 οπως λυση αυτον] omit  
 πυκνοτερον] ποικνοτερον  
 ωμιλει] ομηλει

**Acts 24:27**

πληρωθεισης] πληρωθησης  
 διαδοχον ο φηλιξ] 2-3-1  
 φηστον] φιστον  
 τε] δε  
 χαριτας] χαριν  
 κατελιπεν] κατελειπεν

**Acts 25:1**

καισαρειας] κεσαριας

**Acts 25:2**

ενεφανισαν] ενεφανησαν  
 δε] τε  
 ο] οι  
 αρχιερευς] αρχιερεις  
 πρωτοι] πρεσβυτεροι

**Acts 25:3**

μεταπεμψηται] μεταπεμφειται  
 ιερουσαλημ =  $\overline{\tau\lambda\eta\mu}$   
 οδον] οδων

**Acts 25:4**

καισαρεια] κεσαρια  
 μελλειν] μελειν

**Acts 25:5**

δυνατοι εν υμιν φησιν] 2-3-4-1  
 συγκαταβαντες] συνκαταβαντες  
 ει] η  
 τουτω] ατοπω  
 κατηγορειτωσαν] κατηγορητωσαν  
**Acts 25:6**

εν αυτοις ημερας πλειους] 3-4-1-2  
 πλειους] πλιους  
 καισαρειαν] κεσαρειαν  
 επαυριον] +και  
 καθισας] καθησας

**Acts 25:7**

περιεστησαν] +αυτω  
 ιεροσολυμων] ιερωσολυμων  
 καταβεβηκοτες] καταβεβικοτες  
 πολλα] πολα  
 αιτιωματα] ετιοματα  
 φεροντες κατα] 2-1

**Acts 25:8**

των] τον  
 καισαρα] κεσαρα  
 ημαρτον} ημαρτον

**Acts 25:9**

φηστος] φιστος  
 δε] ουν  
 τοις ιουδαιοις θελων] 3-1-2  
 θελων] θελον  
 χαριν} χαριν  
 κρινεσθαι] κριθηναι

**Acts 25:10**

καισαρος] κεσαρος  
 συ] εσυ  
 καλλιον] καλιον

**Acts 25:11**

γαρ] ουν  
 και] η  
 παραιτουμαι] παρετουμε  
 το] του  
 χαρισασθαι] χαρησασθαι  
 χαρισασθαι] +κεσαρα

**Acts 25:12**

φηστος] φιστος  
 συλλαλησας] συλλαλησας  
 συμβουλιου] συμβουλευιου  
 πορευση] πορευσει

**Acts 25:13**

αгриππας] αгриπας  
 καισαρειαν] καισαριαν  
 φηστον} φηστον

**Acts 25:14**

πλειους] πλιους  
 διετριβεν] διετριβον  
 φηστος] φιστος  
 τον} τουν

καταλελειμμενος] καταλελειμμενος  
 φηλικος] φιλικος

**Acts 25:15**

ενεφανισαν] ενεφανησαν  
 αιτουμενοι] ετουμενοι  
 δικην] καταδικην

**Acts 25:16**

απεκριθην} απεκριθην  
 ουκ] +εξ  
 χαριζεσθαι] χαριριζεσθαι  
 ανθρωπον = ανον  
 εις απωλειαν] omit  
 τε] δε  
 απολογιας] απολογειας

**Acts 25:17**

συνελθοντων} συνελθοντων  
 αναβολην] αναβολειν  
 καθισας] καθησας

**Acts 25:18**

σταθεντες] σταθεντος  
 αιτιαν] ετιαν  
 επεφερον] εφερον  
 υπενοουν εγω] 2-1  
 υπενοουν] +πονηραν

**Acts 25:19**

δεισιδαιμονιας] δισιδαεμονειας  
 ιησου = ιυ

**Acts 25:20**

εγω] +εις  
 τουτου] τουτων  
 βουλοιτο] βολυτο

ιερουσαλημ] ιεροσολυμα

**Acts 25:21**

αυτον<sup>1</sup>] αυτου  
πεμψω] αναπεμψω

**Acts 25:22**

φηστον] φιστον  
ανθρωπου = ανου  
ακουση] ακουσει

**Acts 25:23**

επαυριον] επαυριου  
πολλης] πολεις  
φηστου] φιστου

**Acts 25:24**

φηστος] φιστος  
θεωρειτε] θεωρειτε  
παν] απαν  
των] τωυ  
ενετυχον] ενετοιχον  
ζην αυτον] 2-1  
ζην] ζειν

**Acts 25:25**

αυτον] omit  
επικαλεσαμενου] επικαλουμενου

**Acts 25:26**

γραψαι] γραψε  
κυριω = κω  
κυριω] +μου  
υμων] υμας  
ανακρισεως] ανακρησεως  
σχω] εχω  
γραψαι] γραψω

**Acts 26:1**

απελογειτο εκτεινας την χειρα] 2-3-4-1

**Acts 26:2**

εγκαλουμαι] εγκαλουμε  
ηγημαι] ηγημε  
μελλων] μελον  
απολογεισθαι σημερον] 2-1

**Acts 26:3**

μαλιστα] μαληστα  
ιουδαιους] ιουδαιων  
ηθων] εθων  
δεομαι] δαιομε

**Acts 26:4**

βιωσιν] βιοσιν  
νεοτητος] νεωτητος  
εθνει] εθνη  
εν<sup>2</sup>] +τε  
ιεροσολυμοις] ιερωσολυμοις  
οι] omit

**Acts 26:5**

θρησκευιας] θρισκειας

**Acts 26:6**

πατερας = πρας  
πατερας] +ημων  
επαγγελιας] επαγγελειας  
θεου = θυ  
εστηκα] εστικα

**Acts 26:7**

δωδεκαφυλον] δωδεκαφυλον  
καταντησαι] καταντισαι

ης] εις  
 βασιλευ αγριππα υπο ιουδαιων] 3-4-1  
 αγριππα] omit

### Acts 26:8

θεος = θε̄  
 εγειρει] εγηρει

### Acts 26:9

εμαυτω] εμαυτον  
 ιησου = ιω̄

### Acts 26:10

πολλους] πολους  
 εγω] εν  
 φυλακαις] φυλακες  
 κατεκλεισα] κατεκλησα  
 αναιρουμενων] ανερουμενων  
 ψηφον] ψηφον

### Acts 26:11

πολλακις] πολακεις  
 τιμωρων] τημορων  
 ηναγκαζον] ηναγκαζων  
 περισσως] περησως  
 εμμαινομενος] εμμενομενος

### Acts 26:12

και<sup>1</sup>] omit  
 επιτροπης] επιτροπεις

### Acts 26:13

οδον] οδων  
 ειδον] ιδον  
 ουρανοθεν = ουνοθεν̄  
 περιλαμψαν] περιαστραψαν

### Acts 26:14

δε] τε  
 καταπεσοντων] καταπεσωντων  
 φωνην] φωνης  
 λαλουσαν] omit  
 προς με και λεγουσαν] 4-1-2  
 λεγουσαν] λεγουσης  
 και] omit  
 διωκεις] διοκεις

### Acts 26:15

τις] τι  
 κυριε = κε̄  
 ιησους = ις̄  
 διωκεις] διοκεις

### Acts 26:16

προχειρισασθαι] προχειρησασθε  
 σε] σαι  
 ειδες] +με  
 οφθησομαι] ωφθησομε

### Acts 26:17

εξαιρουμενος] εξερουμενος  
 λαου] +των ιουδαιων  
 σε] εξ  
 αποστελλω] αποστελω  
 αποστελλω] +σαι

### Acts 26:18

ανοιξαι] ανυξαι  
 αυτων} αυτω̄  
 υποστρεψαι] αποστρεψαι  
 και<sup>1</sup>] +απο  
 θεον = θ̄ν  
 αμαρτιων} αμαρτιω̄

**Acts 26:19**

απειθης] απηθεις  
ουρανω = ουνιω

**Acts 26:20**

και] +εν  
απαγγελων] απηγγελον  
τον] +ζων τα  
θεον = θν  
πρασοντας] πρασοντας

**Acts 26:21**

οι ιουδαιοι με] 3-1-2  
συλλαβομενοι] συλαβομενοι  
συλλαβομενοι] +οντα  
διαχειρισασθαι] διαχειρησασθαι

**Acts 26:22**

επικουριας] επικουρειας  
τυχων] τυχον  
παρα] απο  
θεου = θν  
εστηκα] εστικα  
μικρω] μηκρω  
προφηται] προφητε  
μελλοντων] μελοντων

**Acts 26:23**

χριστος = χς  
μελλει] μελει  
καταγγελλειν] καταγγελειν  
τω] +τε

**Acts 26:24**

φηστος] φιστος  
εφη] φησι  
μαινη] μαινει  
παυλε] παυλαι

πολλα] πολα

**Acts 26:25**

δε] +παυλος  
μαινομαι] μενομε  
φηστε] φιστε

**Acts 26:26**

επισταται] επιστατε  
τουτων} τουτω  
παρρησιαζομενος] παρησιαζωμενος  
πειθομαι] πιθωμαι  
ουδεν] omit  
ου] +δε  
γαρ] +εστιν  
εν] omit  
γωνια] εγγονια

**Acts 26:28**

εφη] omit  
ολιγω] οληγω  
πειθεις] πηθεις

**Acts 26:29**

ο] pro +και  
δε] omit  
ειπεν] omit  
θεω = θω  
πολλω] πολω  
καγω] και εγω

**Acts 26:30**

και ταυτα ειποντος αυτου] omit  
ανεστη] +τε

**Acts 26:31**

αλληλους] αληλους

αξιον η δεσμων] 2-3-1  
 πρασσει] πρασει  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
 ουτος] ουτως

### Acts 26:32

αгриππας δε τω φηστω εφη  
 απολελυσθαι εδυνατο ο ανθρωπος  
 ουτος] omit  
 μη] μι  
 επεκεκλητο] επικεκλητο  
 καισαρα] κεσαρα

### Acts 27:1

αποπλειν] αποπλην  
 ιταλιαν] ηταλιαν  
 εκατονταρχη] εκατονταρχει  
 σπειρης] σπιρεις

### Acts 27:2

πλοιω] πλυω  
 αδραμυττηνω] αδραμυτινω  
 μελλοντες] μελοντι  
 πλειν] πλην  
 πλειν] +επι  
 μακεδονος] μακαιδονος  
 θεσσαλονικεως] θεσσαλωνικεως

### Acts 27:3

φιλανθρωπως =  $\overline{\phi\iota\lambda\alpha\nu\omicron\omega\varsigma}$   
 ιουλιος τω παυλω] ιουλιος τω παυλω  
 χρησαμενος] χρισαμενος  
 πορευθεντα] πορευθεντι  
 επιμελειας] επιμελιας

### Acts 27:5

κατηλθομεν] κατιχθημεν  
 λυκιας] λυκειας

### Acts 27:6

ευρων] ευρον  
 εκατονταρχος] εκατονταρχης  
 πλοιον] πλυον  
 ιταλιαν] ηταλιαν  
 ενεβιβασεν] ενεβηβασεν  
 αυτο] αυτω

### Acts 27:7

προσεωντος] προσεοντως  
 κρητην] κριτην

### Acts 27:8

μολις] μολης  
 ηλθομεν] ηκομεν  
 λιμενας] λημενας  
 εγγυς] εγγοις  
 ην] ειν  
 πολις] πολεις  
 λασαια] λασεα

### Acts 27:9

διαγενομενου] omit  
 ηδη<sup>1</sup>] ειδει  
 και<sup>2</sup>] και  
 την] την  
 νηστειαν] νηστειαν  
 ηδη<sup>2</sup>] ειδη

### Acts 27:10

λεγων] λεγον  
 θεωρω] θεωρω  
 υβρεως] υβραιως  
 πολλης] πολης  
 πλοιου] πλυου  
 μελλειν] μελειν

**Acts 27:11**

εκατονταρχης] εκατονταρχος  
 κυβερνητη] κυβερνητη  
 επειθετο μαλλον] 2-1  
 μαλλον] μαλον  
 επειθετο] επιθετο

**Acts 27:12**

λιμενος] λημενος  
 παραχειμασιαν] παραχημασιαν  
 πλειους] πλιους  
 βουλην] βουλειν  
 κακειθεν] εκειθεν  
 ει] ο  
 δυναιντο] δυνεντο  
 φοινικα] φυνικα  
 παραχειμασαι] παραχημασαι  
 κρητης] κριτης

**Acts 27:13**

κεκρατηκεναι] και κρατικεναι  
 ασσον] ασον  
 κρητην] κριτην

**Acts 27:14**

τυφωνικος] τυφωνικως  
 ευροκλυδων] ευροκλυδον

**Acts 27:15**

πλοιου] πλυου  
 δυναμενου] δυναμενω

**Acts 27:16**

νησιον] νισιον  
 κλαυδην] κλυδα  
 μολις ισχυσαμεν] 2-1  
 μολις] μολης

**Acts 27:17**

υποζωννυντες] υποζωννυντες  
 πλοιον] πλυον

**Acts 27:18**

σφοδρως] σφοδρος  
 χειμαζομενων] χημαζωμενων

**Acts 27:19**

τριτη] τριτι  
 σκευην] σκευειν  
 πλοιου] πλυου  
 ερριψαμεν] ερηψαν

**Acts 27:20**

επιφαινοντων] επιφενωντων  
 πλειονας] πλιωνας  
 χειμωνος] χειμονος  
 ολιγου] οληγου  
 λοιπον] λυπον  
 περιηρειτο] περιηρητο  
 πασα ελπις] 2-1

**Acts 27:21**

πολλης] πολης  
 δε] τε  
 ασιτιας] ασιτειας  
 κρητης] κριτης  
 κερδησαι] κερδισε

**Acts 27:22**

παραινω] παρενω  
 αποβολη] αποβολει  
 υμων} υμων  
 πλοιου] πλυου

**Acts 27:23**

νυκτι] νυκτη  
 αγγελος] omit  
           θεου = θϛ̄  
 ω] ο  
 λατρευω] +αγγελος

**Acts 27:24**

λεγων] λεγον  
 φοβου] φωβου  
 παραστηναι] παραστιναι  
 κεχαρισται] και χαριστε  
           θεος = θς̄

**Acts 27:25**

ευθυμειτε] ευθυμητε  
           θεω = θϛ̄  
 ον] ων  
 λελαληται] λελαλητε

**Acts 27:26**

νησον] νεισον

**Acts 27:27**

τεσσαρεσκαιδεκατη] τεσαρισκαιδεκατη  
 ναυται] ναυτε

**Acts 27:28**

βολισαντες] βολησαντες  
 εικοσι] ηκοση  
 βολισαντες] βολησαντες

**Acts 27:29**

μηπως] μη που  
 εις] κατα  
 εκπεσωμεν] εκπεσομεν

τεσσαρας] τεσαρες

**Acts 27:30**

πλοιου] πλουου  
 θαλασσαν] θαλασαν  
 μελλοντων αγκυρας] 2-1  
 μελλοντων] μελοντων  
 εκτεινειν] εκτινειν

**Acts 27:31**

τω] το  
 εκατονταρχη] εκατονταρχει  
 μεινωσιν] μηνωσιν  
 πλοιω] πλυω

**Acts 27:32**

οι στρατιωται απεκοψαν] 3-1-2  
 σχοινια] σχυνια  
 της] τη  
 ειασαν] ιασαν

**Acts 27:33**

ημελλεν] ημελεν  
 λεγων] λεγον  
 τεσσαρεσκαιδεκατην]  
 τεσσαρεσκαιδεκατην  
 προσδοκωντες] προσδοκοντες  
 μηδεν] μηθεν

**Acts 27:34**

προσλαβειν] μεταλαβειν  
 προσλαβειν] +τινος  
           σωτηριας = σ̄ριας  
 πεσειται] πεσειτε

**Acts 27:35**

θεω = θϛ̄



**Acts 27:37**

εν τω πλοιω αι πασαι ψυχαι] 4-5-6-1-2-3  
πλοιω] πλυω  
εβδομηκοντα] εβδομικοντα

**Acts 27:38**

της] omit  
πλοιον] πλυον  
εκβαλλομενοι] εκβαλομενοι

**Acts 27:39**

επεγινωσκον] επεγινωσκων  
εβουλευσαντο] εβουλευοντο  
δυνατον] δυναιτο  
εξωσαι] εξοσε  
πλοιον] πλυον

**Acts 27:40**

εις<sup>1</sup>] εις  
αμα] αμμα  
ζευκτηριας] ζευκτηρειας  
πηδαλιων] πιδαλιων  
αρτεμονα] αρτεμονα  
πνεουση] πνεουσει

**Acts 27:41**

εις τοπον] εις τοπον  
διθαλασσον] διθαλασσον  
επωκειλαν] εποκειλον  
πρωρα] προρα  
ερεισασα] ερησασα  
της βιας] omit  
των] τωγ

**Acts 27:42**

εγενετο} εγενετο  
δεσμωτας] δεσμοτας

αποκτεινωσιν] αποκτινωσιν  
διαφυγη] διαφυγει

**Acts 27:43**

εκωλυσεν] εκολυσεν  
απορηψαντας] απορηψαντας

**Acts 27:44**

λοιπους] λυπους  
πλοιου] πλυ<ο>υ  
διασωθηται] διασωθ<η>ναι

**Acts 28:1**

διασωθεντες] διασωθεντες  
μελιτη] μελητι  
νησος] νισος  
καλειται] καλιται

**Acts 28:2**

δε] τε  
παρειχον] παρειχο<ν>  
φιλανθρωπιαν = φιλανιαν  
αναψαντες] α<ναψ>αντες  
πυραν] ποιραν  
παντας] πα<ν>τας  
εφεστωτα] εφεστωτα

**Acts 28:3**

του] τ<ου>  
επιθεντος] επιθεντος  
εκ] απ  
διεξελθουσα] εξελθουσα  
καθηψεν} καθηψε  
της<sup>2</sup>] της

**Acts 28:4**

ειδον] ειδων

βαρβαροι] βαρβαροι  
 ελεγον προς αλληλους] 2-3-1  
 ελεγον] ελεγων  
 αλληλους] αληλους  
 παντως] παντος  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\omicron\varsigma}$   
 ειασεν] ιασεν

**Acts 28:5**

αποτιναξας] αποτηναξας  
 κακον] πονηρον

**Acts 28:6**

προσεδοκων] προσεδοκουν  
 μελλειν] μελειν  
 πιμπρασθαι] πιπρασθαι  
 νεκρον] νεκρω $\underline{\nu}$   
 προσδοκωντων] προσδοκοντων  
 μεταβαλλομενοι] μεταβαλομενοι  
 θεον αυτον ειναι] 2-3-1  
 θεον =  $\theta\bar{\nu}$

**Acts 28:7**

χωρια] χωρεια  
 τω] το  
 νησου] νισου  
 ος] ως  
 εξενισεν] εξενησεν

**Acts 28:8**

πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 δυσεντερια] δυσεντερειω  
 ον] ων  
 επιθεις] +τε

**Acts 28:9**

ουν] δε  
 λοιποι] λυποι

εχοντες ασθeneιας εν τη νησω] 3-4-5-1-2

**Acts 28:10**

πολλαις] πολαις  
 τιμαις ετιμησαν ημας] 2-3-1  
 χρειαν] χριαν

**Acts 28:11**

ηχθημεν] ανηχθημεν  
 πλοιω] πλυω  
 παρακεχειμακοτι] παρακεχημακοτι  
 παρασημω] παρασιμο  
 διοσκουροις] διοσκοροις

**Acts 28:13**

δευτεραιοι] δευτερειοι

**Acts 28:14**

επιμειναι] επιμειναντες  
 εις την ρωμην ηλθομεν] 4-1-2-3

**Acts 28:15**

περι] περι  
 εξηλθον] εξηλθων  
 απαντησιν] απαντισιν  
 αππιου] απιου  
 ευχαριστησας] ευχαριστισας  
 θεω =  $\theta\bar{\omega}$   
 θαρσος] θαρσως

**Acts 28:16**

ηλθομεν] εισηλθομεν  
 ο εκατονταρχος παρεδωκεν τους  
 δεσμιους τω στρατοπεδαρχω] omit  
 τω δε παυλω επετραπη] 4-1-3  
 δε] omit

επετραπη] επετραπι  
τω<sup>3</sup>] το  
φυλασσοντι] φυλασωντι  
αυτον] αυτω

### Acts 28:17

τον παυλον] αυτον  
οντας] ωντας  
συνελθοντων] συνελθωντων  
ανδρες αδελφοι εγω] 3-1-2  
παρεδοθην] παρεδοθειν  
ρωμαιων} ρωμαιων

### Acts 28:18

εβουλοντο] εβουλοντω  
απολυσαι] απολυσαι  
μηδεμιαν] μηδεμιαν  
αιτιαν] ετιαν

### Acts 28:19

ως] ος  
εχων] εχον  
κατηγορησαι] κατηγορειν

### Acts 28:20

ιδειν] ειδειν  
ισραηλ =  $\overline{\text{τηλ}}$   
περικειμαι] περικειμε

### Acts 28:21

ειπον] ειπων  
των] των  
απηγγειλεν] +ημιν  
τι περι σου] 2-3-1

### Acts 28:22

εστιν ημιν] 2-1

### Acts 28:23

ηκον] ηλθον  
ηκον] +εν  
πλειονες] πλιονες  
εξετιθετο] εξετηθετο  
διαμαρτυρομενος] διαμαρτυρωμενος  
θεου =  $\overline{\text{θυ}}$   
πειθων] πιθον  
τα] omit  
ιησου =  $\overline{\text{τω}}$

### Acts 28:24

επειθοντο] επιθοντω

### Acts 28:25

οντες] ωντες  
αλληλους] αληλους  
καλως] καλος  
πνευμα =  $\overline{\text{πνα}}$   
πατερας =  $\overline{\text{πρας}}$   
ημων] υμων

### Acts 28:26

ακουσετε] ακουσηται  
συνητε] συνηται  
ιδητε] ιδιται

### Acts 28:27

εκαμμυσαν] εκαμυσαν  
επιστρεψωσιν} επιστρεψωσιν  
ιασομαι] ιασωμαι

### Acts 28:28

το] τω  
σωτηριον =  $\overline{\text{σριον}}$   
θεου =  $\overline{\text{θυ}}$

**Acts 28:29**

LACUNAE

**Acts 28:30**

εμεινεν] επεμεινεν  
 ο παυλος] omit

**Acts 28:31**

κηρυσσων] κηρυσωυ  
 θεου = θυ  
 διδασκων] διδασκον  
 κυριου = κυ  
 ιησου = ιυ  
 παρρησιας] παρεισιας

## Collation of James in 2464

Superscripto: ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΗΚΗ

**Jas 1:1**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\varsigma}$   
 δωδεκα] δωδεκα  
 διασπορα] διασπορα

**Jas 1:2**

ηγησασθε] ηγισασθαι  
 μου] μου  
 περιπεσητε] περιπεσειτε

**Jas 1:3**

δοκιμιον} δοκιμιον  
 υμων] ημων  
 υπομονην] υπομονειν

**Jas 1:4**

τελειοι] τελιοι  
 ολοκληροι] ολοκληροι  
 μηδενι] μηδενη

**Jas 1:5**

λειπεται] λειπετε  
 αιτειτω] αιτιτο  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ουκ] μη  
 ονειδιζοντος] ονιδιζοντος

**Jas 1:6**

αιτειτω] αιτιτω

κλυδωνι] κλοιδονι  
 θαλασσης] θαλασσης  
 ανεμιζομενω] ανεμιζομενω  
 ριπιζομενω] ριπιζομενω

**Jas 1:7**

ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
 ληψεται] λιψεται  
 του] του  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Jas 1:9**

ταπεινος] ταπεινωσ  
 υψει] υψη

**Jas 1:10**

χορτου] χορτου

**Jas 1:11**

ανειλην] ανετηλεν  
 ηλιος] ηλειος  
 απωλετο] απολετο  
 ουτως] ουτος  
 πορειαις] ευπορειαις

**Jas 1:12**

υπομενει] υπομεινει  
 πειρασμον] πειρασμων  
 δοκιμος] δοκειμος  
 επηγγειλατο] επηγγειλατω  
 κυριος] θεος  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 αγαπωσιν] αγαποσιν

**Jas 1:13**

πειραζομενος] πειραζωμενος  
 λεγετω] λεγετο  
 θεου = θϽ  
 πειραζομαι] πειραζωμαι  
 θεος = θς

**Jas 1:15**

συλλαβουσα] συλαβουσα  
 τικτει] τηκτει  
 αποτελεσθεισα] αποτελεσθησα

**Jas 1:16**

πλανασθε] πλανασθαι

**Jas 1:17**

δοσις] δοσης  
 καταβαινον] καταβενον  
 απο] παρα  
 πατρος = πρς  
 ω] ο  
 παραλλαγη] παραλαγη

**Jas 1:18**

τινα] omit

**Jas 1:19**

ωστε] ιστε  
 ωστε] +δε  
 εστω] +δε  
 ανθρωπος = ανος  
 ταχυς] ταχοις

**Jas 1:20**

θεου = θϽ

**Jas 1:21**

περισειαν] περησιαν  
 κακιας] κακειας  
 πραυτητι] πραοιτητι  
 δεξασθε] δεξασθαι  
 εμφυτον] εμφοιτον  
 υμων] ημων

**Jas 1:22**

γινεσθε] γινεσθαι  
 ποιηται] ποιητε  
 παραλογιζομενοι] παραλογιζωμενοι

**Jas 1:23**

ει] η  
 τις] της  
 ουτος] ουτως  
 προσωπον] πρωσοπον

**Jas 1:24**

οποιος] οποιως

**Jas 1:25**

παρακυψας] παρακυμφας  
 ελευθεριας] ελευθερειας  
 παραμεινας] παραμινας  
 ουτος<sup>1</sup>] omit  
 επιλησμονης] επιλησμονεις  
 ποιητης] ποιητεις  
 ουτος] ουτως

**Jas 1:26**

ει] η  
 ει] +δε  
 εν υμιν] omit  
 χαλιναγωγων] χαλιναγογων

απατων] απατον  
θρησκεια] θρισκεια

### Jas 1:27

θρησκεια] θρισκεια  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$   
χηρας] χειρας  
θλιψει] θληψει  
ασπιλον] ασπειλον

### Jas 2:1

προσωποληψιας] προσοποληψιας  
εχετε] εχεται  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Jas 2:2

εισελθη<sup>1</sup>] εισελθει  
συναγωγην] συναγογην  
εισελθη<sup>2</sup>] εισελθει

### Jas 2:3

και<sup>1</sup>] omit  
επιβλεψητε] επιβλεψειτε  
επιβλεψητε] +δε  
λαμπραν] λαμπρα  
ειπητε] ειπειτε  
αυτω] omit  
ωδε<sup>1</sup>] οδε  
στηθι] στηθη  
ωδε<sup>2</sup>] οδε  
υποποδιον] υποδιον

### Jas 2:4

εγενεσθε] εγενεσθαι  
κριται] κριτε

### Jas 2:5

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
αγαπωσιν] αγαποσιν

### Jas 2:6

ητιμασατε] ητημασατε  
οι] υ

### Jas 2:8

βασιλικον] βασιλεικον  
αγαπησεις] αγαπησις  
πλησιον] πλισιον  
σεαυτον] εαυτον  
ποιειτε] ποιηται

### Jas 2:9

ει δε προσωποληπτειτε αμαρτιαν] omit  
εργαζεσθε] εργαζεσθαι  
ως] ως

### Jas 2:10

τηρησει] πληρωσει  
πταισει] πτεσει  
ενι] ενει

### Jas 2:11

ειπων] ειπον  
μη<sup>1</sup>] ου  
μοιχευσεις<sup>1</sup> ειπεν και μη<sup>2</sup> φονευσεις] 5-  
2-3-4-1  
μη<sup>2</sup>] ου  
φονευσεις<sup>1</sup>] φωνευσεις  
φονευσεις<sup>2</sup>] φωνευσεις  
νομου] νομου

**Jas 2:12**

λαλειτε] λαλειται  
 ποιειτε] ποιειται  
 ελευθεριας] ελευθερειας  
 μελλοντες] μελοντες

**Jas 2:13**

ανελεος] ανειλεος  
 ποιησαντι] ποιη<σαν>τι  
 ελεος] ελεος  
 κρισεως] κρισεως

**Jas 2:14**

πιστιν] πιστιν  
 λεγη] λεγει  
 πιστις] πιστεις

**Jas 2:15**

λειπομενοι] λειπομενοι  
 ωσιν} ωσιν

**Jas 2:16**

αυτοις] αυτον  
 υπαγετε] υπαγεται  
 θερμαινεσθε] θερμενεσθαι  
 χορταζεσθε] χορταζεσθαι  
 δωτε] δωτε  
 επιτηδεια] επιτηδεια  
 τι το] τι το

**Jas 2:17**

πιστις] πιστεις  
 εργα] εργα  
 εαν μη εργα εχη] (Corrected from  
 χορειστων εργαων)  
 εαυτην] εαυτην

**Jas 2:18**

δειξον] διξον  
 δειξω σοι] 2-1  
 σοι] συ  
 εργαων] εργαων

**Jas 2:19**

ο θεος εις εστιν] 3-4-1-2  
 θεος = θς  
 δαιμονια] δαιμονια  
 φρισσουσιν] φρισσουσιν

**Jas 2:20**

ανθρωπε = ανε  
 κενε] καιναι  
 πιστις] πιστεις  
 χωρις] χωρις

**Jas 2:21**

πατηρ = παρ  
 εδικαιωθη] εδικαιοθη  
 υιον = υν  
 το] τω

**Jas 2:22**

οτι] <ο>τι  
 πιστις<sup>1</sup>] πιστεις  
 πιστις<sup>2</sup>] πιστις  
 ετελειωθη] ετελιωθη

**Jas 2:23**

θεω = θω  
 ελογισθη] ελογισθη  
 θεου = θυ



**Jas 2:24**

ορατε] οραται  
 τοινυν] omit  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
 μονον} μονου

**Jas 2:25**

αγγελους] κατασκοπους

**Jas 2:26**

το] τω  
 χωρις<sup>1</sup>] χωρεις  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 πιστις] πιστεις  
 χωρις<sup>2</sup>] χωρης

**Jas 3:1**

πολλοι] πολοι 2464  
 γινεσθε] γινεσθαι |03|,2464  
 μειζον] μιζον 2464  
 κριμα] κρημα 2464

**Jas 3:2**

πολλα] πολα 2464  
 το] τω 2464

**Jas 3:3**

ιδε] ειδε 01,03,2464  
 ιππων] ειπων 2464  
 τα] το 2464  
 στοματα] στομα 2464  
 βαλλομεν] βαλομεν 2464  
 προς] εις 01,03,2464  
 πειθεσθαι] πιθεσθαι 01,2464  
 το<sup>2</sup>] τω 2464

**Jas 3:4**

πλοια] πλυα 2464  
 πηδαλιου] πιδαλιου 2464  
 αν] εαν 2464  
 βουληται] βουλεται 01,03,2464

**Jas 3:5**

ουτως] pro +ως 2464  
 ουτως] αυτως 2464  
 ολιγον] ηλιγον |01,03|,2464  
 υλην] υλιν 2464

**Jas 3:6**

αδικιας] αδικειας 2464  
 ουτως] omit 01,03,2464  
 η<sup>3</sup>] ει 2464  
 το] τω 2464  
 τροχον] χορτον 2464  
 φλογιζομενη] φλογιζωμενη 2464  
 γεεννης] γεενις 2464

**Jas 3:7**

πετεινων] πετινων |01|,2464  
 και δεδαμασται] omit 2464

**Jas 3:8**

δυναται] δυνατε 2464  
 ανθρωπων δαμασαι] 2-1 2464  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

**Jas 3:9**

θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
 πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 καταρωμεθα] καταρομεθα 2464  
 ομοιωσιν] ομυωσιν 2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 γεγονοτας] γεγενημενους 2464

**Jas 3:10**

ευλογία] ευλογεια 2464  
 χρη] χρι 2464

**Jas 3:11**

οπης] οπεις 2464  
 γλυκυ] γλυκοι 2464

**Jas 3:12**

ελαιας] ελεας 2464  
 ουτως] ουτος 2464  
 ουδεμια] ουτε 2464  
 και] η 2464  
 γλυκυ] γλυκυν 2464

**Jas 3:13**

επιστημων] επιστιμον 2464  
 δειξατω] δειξατο 2464

**Jas 3:14**

ει] η 2464  
 εχετε] εχεται 2464  
 εριθειαν] ερηθιαν |01,03|,2464  
 κατακαυχασθε] κατακαυχασθαι  
 01,2464  
 ψευδεσθε] ψευδεσθαι 01,2464

**Jas 3:15**

επιγειος] επιγιος 01,2464  
 ψυχικη] ψυχηκη 2464

**Jas 3:16**

εριθεια] ερηθια |01,03|,2464

**Jas 3:17**

ειρηνικη] ειρηνηκη |01|,2464  
 ευπειθης] ευπιθης 2464  
 και<sup>2</sup>] omit 01,03,2464

**Jas 3:18**

δε] omit 2464  
 της] omit 01,03,2464  
 δικαιοσυνης] δικαιοσυνης 2464  
 σπειρεται] σπηρεται |01|,2464

**Jas 4:1**

και μαχαι εν υμιν] 3-4-1-2  
 ηδονων] ειδονων

**Jas 4:2**

επιθυμειτε] επιθυμιτε  
 εχετε<sup>1</sup>] εχεται  
 φονευετε] φωνευεται  
 ζηλουτε] ζηλουται  
 δυνασθε] δυνασθαι  
 μαχεσθε] μαχεσθαι  
 πολεμειτε] πολεμητε  
 εχετε<sup>2</sup>] εχεται  
 αιτεισθαι] ετησθαι

**Jas 4:3**

αιτειτε] ετειτε  
 αιτειτε] +δε  
 λαμβανετε] λαμβανεται  
 αιτεισθε] αιτεισθαι  
 ηδοναις] ειδοναις  
 δαπανησητε] δαπανησιτε

**Jas 4:4**

οιδατε] θδαται  
 φιλια] φιλεια

εχθρα] εκθρα  
 θεου<sup>1</sup> = θϛ  
 εχθρος] εκθρος  
 θεου<sup>2</sup> = θϛ

**Jas 4:5**

δοκειτε] δοκειται  
 κενως] καινος  
 φθονον} φθονοϛ  
 πνευμα = πνᾶ  
 κατωκησεν] κατοκεισεν

**Jas 4:6**

μειζονα] μιζωνα  
 διδωσιν<sup>1</sup>] διδοσιν  
 θεος = θς  
 αντιτασεται] αντιτασεται  
 διδωσιν<sup>2</sup>] διδοσιν

**Jas 4:7**

θεω = θῶ  
 αντιστητε] αντιστιτε

**Jas 4:8**

εγγισατε] εγγησαται  
 θεω = θῶ  
 καθαρισατε] καθαρησατε  
 αμαρτωλοι] αμαρτολοι  
 αγνισατε] αγνησαται

**Jas 4:9**

ταλαιπωρησατε] ταλαιπορησαται  
 γελωσ] γελος  
 κατηφειαν] κατηφειαν

**Jas 4:10**

ταπεινωθητε] ταπεινωθηται  
 κυριου = κϛ

**Jas 4:11**

καταλαλειτε] καταλαλητε  
 αλληλων αδελφοι] 2-1  
 αλληλων] αληλων  
 και] η  
 κρινων] κρινον  
 ποιητης] ποιηταις  
 κριτης] κριταις

**Jas 4:12**

νομοθετης] +και κριτης  
 σωσαι] σοσαι  
 ος] ο  
 κρινεις] κρινον  
 ετερον] πλησιον

**Jas 4:13**

πορευσωμεθα] πορευσομεθα

**Jas 4:14**

επιστασθε] επισασθαι  
 ζωη] ζωη  
 ατμης] ατμης  
 φαινομενη] φενομενη  
 επειτα] επιτα  
 δε] omit  
 αφανιζομενη] αφανιζομενη

**Jas 4:15**

κυριος = κς  
 θεληση] θελησει  
 τουτο] τουτω  
 εκεινο] εκεινω

**Jas 4:16**

καυχασθε] καυχασθαι  
αλαζονειαις] αλαζωνιαις

**Jas 4:17**

LACUNAE

**Jas 5:1**

κλαυσατε] κλαυσαται  
ολολουζοντες] ολουζωντες  
ταλαιπωριας] ταλαιποριας  
επερχομεναις] +υμιν

**Jas 5:2**

σεσηπεν] σεσιπεν  
σητοβρωτα] σητοβροτα

**Jas 5:3**

κατιωται] κατιοτε  
εσται] εστιν  
εθησαυρισατε] εθησαυρησαται

**Jas 5:4**

κραζει] κραζη  
θερισαντων] θερησαντων  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$

**Jas 5:5**

ετρυφησατε] ετρυφησαται  
και] omit  
εσπαταλησατε] εσπαταλησαται  
εθρεψατε] εθρεψαται

**Jas 5:6**

κατεδικασατε] κατεδικασαται

εφονευσατε] εφονευσαται  
αντιτασεται] αντιτασεται

**Jas 5:7**

μακροθυμησατε] μακροθυμητε  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$   
γεωργος] γεοργος  
αυτον] αυτω  
εως] +αν  
λαβη] λαβει  
υετον] υετω  
πρωιμον] πρωημον

**Jas 5:8**

στηριξατε] στηρηξεται  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$

**Jas 5:9**

στεναζετε] στεναζεται  
κατ αλληλων αδελφοι] 3-1-2  
αλληλων] αληλων  
κριθητε] κριθηται  
εστηκεν] εστικεν

**Jas 5:10**

υποδειγμα] υποδηγμα  
λαβετε] omit  
μου] omit  
μακροθυμιας] +εχεται  
ελαλησαν] +εν  
ονοματι] +του  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$

**Jas 5:11**

μακαριζομεν] μακαριζωμεν  
υπομενοντας] υπομειναντας  
ηκουσατε] ηκουσαται  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$

ιδετε] ιδεται  
 πολυπλαγχνος] πολυπλαχνος  
 οικτιρμων] οικτηρμωυ

**Jas 5:12**

ομνυετε] ομνυεται  
           ουρανον =  $\overline{\text{ουνον}}$   
 αλλον] αλον  
 ητω] ητο  
 πεσητε] πεσειται

**Jas 5:13**

κακοπαθει] κακοπαθη  
 προσευχεσθω] προσευχαισθω  
 ψαλλετω] ψαλετω

**Jas 5:14**

αλειψαντες] αληψαντες  
 ελαιω] ελεω  
           κυριου =  $\overline{\text{κϋ}}$

**Jas 5:15**

εγερει] εγηρει  
           κυριος =  $\overline{\text{κς}}$   
 η<sup>2</sup>] ει

**Jas 5:16**

εξομολογεισθε] εξομολογισθαι

εξομολογεισθε] +ουν  
 αλληλοις] αληλοις  
 τα] τας  
 παραπτωματα] αμαρτιας εαυτων  
 ευχεσθε] ευχαισθε  
 αλληλων] αληλων  
 ιαθητε] ηαθητε

**Jas 5:17**

          ανθρωπος =  $\overline{\text{ανος}}$   
 ομοιοπαθης] ομυοπαθης  
 βρεξαι] βρεξε  
 βρεξαι] +οιετον

**Jas 5:18**

          ουρανος =  $\overline{\text{ουνος}}$   
 εδωκεν] εδοκεν  
 εδωκεν] +υετον  
 τον} του

**Jas 5:19**

αδελφοι] +μου  
 πλανηθη] πλανηθει  
 απο] +της οδου  
 επιστρεψη] επιστρεψει

**Jas 5:20**

αμαρτων] αμαρτολου  
 ψυχην] +αυτου

## Collation of 1 Peter in 2464

Superscripto: ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ: Α

**1 Pet 1:1**

ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 καππαδοκίας] καπαδοκειας  
 βιθυνιας] βηθυνειας

**1 Pet 1:2**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 ραντισμον] ραντισμων  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πληθυνθειη] πλιθυνθειη

**1 Pet 1:3**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου<sup>1</sup>]  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ελεος] ελεως  
 αναγεννησας] αναγενησας  
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Pet 1:4**

ουρανοις =  $\overline{\omicron\nu\nu\omicron\iota\varsigma}$

**1 Pet 1:5**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$   
 ετοιμη] ετυμη

**1 Pet 1:6**

αγαλλιασθε] αγαλιασθαι  
 λυπηθεντες] λυπηθεντας

**1 Pet 1:7**

δοκιμιον] δοκημιον  
 τιμιωτερον] τημοτερον  
 χρυσιου] χρυσειου  
 απολλυμενου] απολυμενου  
 δοκιμαζομενου] δοκημαζωμενου  
 ευρεθη] ευρεθει  
 επαινον] επενον  
 τιμην και εις δοξαν] 4-2-1  
 εις<sup>2</sup>] omit  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Pet 1:8**

αγαλλιασθε] αγαλιασθαι  
 ανεκκλαλητω] ανεκκλαλητο

**1 Pet 1:9**

κομιζομενοι] κομιζωμενοι  
 σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$

**1 Pet 1:10**

ης] εις  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$

**1 Pet 1:11**

ερευνωντες] ερευνοντες

εδηλου] εδειλου  
 πνευμα =  $\overline{\text{πνα}}$   
 χριστου =  $\overline{\text{χϋ}}$   
 χριστον =  $\overline{\text{χν}}$

### 1 Pet 1:12

ανηγγελη] ανηγγελει  
 ευαγγελισαμενων] ευηγγελησαμενων  
 εν] omit  
 πνευματι =  $\overline{\text{πνι}}$   
 ουρανου =  $\overline{\text{ουνοϋ}}$   
 παρακυψαι] παρακυμψε

### 1 Pet 1:13

νηφοντες] νιφοντες  
 ελπισατε επι την φερομενην] ελπισα<τε  
 επι την φερο>μενην  
 ιησου =  $\overline{\text{ιϋ}}$   
 χριστου =  $\overline{\text{χϋ}}$

### 1 Pet 1:14

υπακοης] οιακοης  
 συσχηματιζομενοι] συσχηματιζωμενοι  
 προτερον] πρωτερον

### 1 Pet 1:15

παση] πασει  
 γενηθητε] γενηθηται

### 1 Pet 1:16

γινεσθε] εσεσθαι

### 1 Pet 1:17

πατερα =  $\overline{\text{πα}}$   
 επικαλεισθε] επικαλεισθαι  
 απροσωπολημπτως] απροσωπολειπτως

### 1 Pet 1:18

αργυριω η χρυσιω] omit

### 1 Pet 1:19

χριστου =  $\overline{\text{χϋ}}$

### 1 Pet 1:20

εσχατων] εσχατου

### 1 Pet 1:21

θεον<sup>1</sup> =  $\overline{\text{θν}}$   
 εγειραντα] εγηραντα  
 ωστε] ωσται  
 πιστιν] πιστιν  
 υμων και ελπιδα ειnai] <υμων και  
 ελπιδα ειnai>  
 θεον<sup>2</sup> =  $\overline{\text{θν}}$

### 1 Pet 1:22

ηγνικοτες] ηγνηκοταις  
 δια πνευματος] omit  
 αλληλους] αληλους  
 αγαπησατε] αγαπησαται

### 1 Pet 1:23

αναγεγεννημενοι] αναγεγεννημενοι  
 θεου =  $\overline{\text{θϋ}}$   
 εις τον αιωνα] omit

### 1 Pet 1:24

ανθρωπου] αυτης

### 1 Pet 1:25

κυριου =  $\overline{\text{κϋ}}$   
 ευαγγελισθεν] ευαγγελεισθεν

ευαγγελισθεν] +τω

### 1 Pet 2:1

κακιαν] κακειαν  
καταλαλιας] καταλαλειας

### 1 Pet 2:2

αρτιγεννητα] αρτιγεννητα  
αδολον} αδολου  
αυξηθητε] αυξηθηται  
αυξηθητε] +εις σωτηριαν  
σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$

### 1 Pet 2:3

εγευσασθε] εγευσασθαι  
χρηστος =  $\overline{\chi\rho\varsigma}$   
κυριος =  $\overline{\kappa\rho\varsigma}$

### 1 Pet 2:4

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
εντιμον} εντιμου

### 1 Pet 2:5

οικοδομεισθε] εποικοδομισθαι  
πνευματικος =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\omega\varsigma}$   
πνευματικας =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\alpha\varsigma}$   
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

### 1 Pet 2:6

τη] omit  
τιθημι] τηθημι  
ακρογωνιαιον] ακρογονιαιον  
εκλεκτον] εκλεκτων  
πιστευων] πιστευον

καταισχυνη] κατεσχυνη

### 1 Pet 2:7

τιμη] τημη  
απειθουσιν] απιστουςιν  
απεδοκιμασαν] απεδοκημασαν

### 1 Pet 2:8

προσκομματος] προσκοματος  
οι] ο σοι  
απειθουντες] απηθουντες

### 1 Pet 2:9

εξαγγελητε] εξαγγελειται

### 1 Pet 2:10

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 Pet 2:11

αγαπητοι] αγαπειτοι  
παροικους] παροικους  
στρατευονται] στρατευωντε

### 1 Pet 2:12

εχοντες καλην εν τοις εθνεσιν] 3-4-5-1-  
2  
καταλαλουσιν] καταλαλωσιν  
θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 Pet 2:13

υποταγητε] υποταγηται  
ουν} ουυ  
παση] πασει  
κτισει] κτησει  
κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$



**1 Pet 2:14**

ειτε] ητε

**1 Pet 2:15**

ουτως] ουτος  
 θεου = θϚ  
 φιμουν] φημουν  
 ανθρωπων = ανων

**1 Pet 2:16**

επικαλυμμα] επικαλυμα  
 κακιας] κακειας  
 ελευθεριαν] ελευθερειαν  
 δουλοι θεου] 2-1  
 θεου = θϚ

**1 Pet 2:17**

τιμησατε] τιμησαται  
 αγαπησατε] αγαπησαται  
 θεον = θϚ  
 φοβεισθε] φοβησθαι  
 τιματε] τιμαται

**1 Pet 2:18**

υποτασσομενοι] υποτασωμενοι  
 δεσποταις] δεσποτες  
 και<sup>2</sup>] omit

**1 Pet 2:19**

χαρις] +θεω  
 θεω = θϚ  
 ει] η  
 συνειδησιν] συνηδησι  
 θεου = θϚ  
 πασχων] πασχον

**1 Pet 2:20**

αμαρτανοντες] αμαρτανωντες  
 κολαφιζομενοι] κολαφιζωμενοι  
 υπομενειτε] υπομενειται  
 υπομενειτε] υπομενειται  
 θεω = θϚ

**1 Pet 2:21**

εκληθητε] εκληθηται  
 χριστος = χϚ  
 επαθεν] απεθανεν  
 υπολιμπανων] υπολημπανον  
 υπογραμμον] υπογραμον  
 επακολουθησητε] επακοθλουθησεται

**1 Pet 2:22**

ος] ως  
 τω] το

**1 Pet 2:23**

αντελοιδορει] αντελυδορη  
 πασχων] πασχον  
 ηπειλει] ειπηλει  
 τω] το

**1 Pet 2:24**

ζησωμεν] ζησομεν  
 μωλωπι] μολωπη  
 αυτου<sup>2</sup>] omit  
 ιαθητε] ηαθηται

**1 Pet 2:25**

πλανωμενα] πλανομενοι  
 επεστραφητε] επεστραφηται  
 υμων] ημων

**1 Pet 3:1**

αι] ε  
 υποτασσομεναι] υποτασσωμεναι  
 ει] η  
 απειθουσιν] απιθουσιν  
 κερδηθησονται] κερδιθησονται

**1 Pet 3:2**

φοβω] φωβω

**1 Pet 3:3**

εξωθεν] εξοθεν  
 εμπλοκης] εμπλοκεις  
 χρυσιων} χρυσιω̄

**1 Pet 3:4**

ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\omicron\varsigma}$   
 πραεος] πραεω̄ς  
 ησυχιου] ισυχιου  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 ο] ος  
 ενωπιον] ενοπιον  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Pet 3:5**

ουτως] ουτο  
 επι] +τον  
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 υποτασσομεναι] υποτασσωμεναι

**1 Pet 3:6**

τω] το  
 κυριον =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 αγαθοποιουσαι] αγαθοποουσαι  
 πτωσῑν] πτωησῑν

**1 Pet 3:7**

σκευει] σκευη  
 συγκληρονομοι] συγκληρονομοις  
 συγκληρονομοι] +ποικειλης  
 εγκοπτεσθαι] εκκοπτεσθαι

**1 Pet 3:8**

ομοφρονες] ομοφροναις  
 ευσπλαγχνοι] ευσπλαχνοι  
 φιλοφρονες] ταπεινοφρονες

**1 Pet 3:9**

λοιδοριαν] λυδορειαν  
 λοιδοριας] λυδωρειας  
 τουναντιον} τουναντιο̄  
 κληρονομησητε] κληρονομησηται

**1 Pet 3:10**

θελων] θελον  
 παυσατω] παυσατο  
 αυτου<sup>2</sup>] omit

**1 Pet 3:11**

αγαθον} αγαθο̄  
 διωξατω] διοξατω

**1 Pet 3:12**

κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 κυριου<sup>2</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Pet 3:13**

κακωσων] κακοσον  
 μιμηται] ζηλοται

**1 Pet 3:14**

αλλ ει] 2-1  
 αλλ] δε  
 ει] η  
 αυτων} αυτωυ  
 φοβηθητε] φοβηθηται

**1 Pet 3:15**

κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
 θεον] χριστον  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 υμων} υμωυ  
 δε<sup>2</sup>] omit  
 τω] το  
 αιτουντι] ετουντι  
 ελπιδος] αλλα  
 πραυτητος] πραοτητος

**1 Pet 3:16**

καταισχυνθωσιν] κατεσχυνθωσιν  
 επηρεαζοντες] επιρεαζοντες  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

**1 Pet 3:17**

κρειττον] κριττον  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Pet 3:18**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 αμαρτιων] +υπερ ημων  
 υμας] ημας  
 προσαγαγη] προσαγαγει  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 θανατωθεις] θανατοθεις  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**1 Pet 3:20**

απειθησασιν] απηθησασιν  
 απεξεδεχετο] απεδεχετο  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 κατασκευαζομενης] κατασκευαζωμενης  
 εις] ης  
 ην] ιν  
 ολιγαι] οληγοι

**1 Pet 3:21**

αντιτυπον νυν και ημας] 3-4-1  
 νυν] omit  
 ημας] υμας  
 επερωτημα] επερωτημα  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Pet 3:22**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ουρανον =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\omicron\nu\omicron\nu}$   
 δυναμεων] δυναμαιων

**1 Pet 4:1**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 εννοιαν] ενοιαν  
 οπλισασθε] οπλησασθαι  
 εν] omit  
 πεπαυται] πεπαυτε

**1 Pet 4:2**

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Pet 4:3**

υμιν] omit  
 παρεληλυθως] παρεληλυθος

του βιου] omit  
 θελημα] βουλημα  
 εθνων} εθνωυ  
 κατεργασασθαι] κατηργασθαι  
 ασελγεια] ασελγιας  
 οινοφλυγαι] οινοφλογιας  
 κωμοι] κομοις  
 αθεμιτοι] αθεμητοις  
 ειδωλολατρει] ειδωλολατρειαις

**1 Pet 4:4**

ξενιζονται] ξενιζωντε  
 ασωτια] ασοτιας

**1 Pet 4:5**

αποδωσουσιν] αποδοσουσιν

**1 Pet 4:6**

ευηγγελισθη] ευηγγελησθη  
 κριθωσιν] κριθοσιν  
 ανθρωπους =  $\overline{\alpha\nu\theta\rho\omega\upsilon\varsigma}$   
 θεον =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\nu}$   
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**1 Pet 4:7**

σωφρονησατε] σοφρινησαται  
 νηψατε] νιψατε  
 τας] omit

**1 Pet 4:8**

εαυτους] αυτους  
 εκτενη] εκτενει  
 καλυψει] καλυπτει

**1 Pet 4:9**

αλληλους] αληλους  
 γογγυσμων] γογγοισμου

**1 Pet 4:10**

καθως] καθω  
 αυτο] αυτω  
 θεου =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\upsilon}$

**1 Pet 4:11**

λογια] λογεια  
 θεου =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\upsilon}$   
 ως] ης  
 θεος<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\varsigma}$   
 δοξαζηται] δοξαζεται  
 θεος<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\varsigma}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\eta\varsigma\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\upsilon}$   
 των αιωνων] omit

**1 Pet 4:12**

ξενιζεσθε] ξενιζεσθαι  
 πειρασμον] πειρασμων  
 συμβαινοντος] συμβενοντος

**1 Pet 4:13**

καθο] καθω  
 κοινωνειτε] κοινωνητε  
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\upsilon}$   
 παθημασιν} παθημασιυ  
 χαιρετε] χαιρεται  
 αποκαλυψει] αποκαλυψη  
 χαρητε] χαριται  
 αγαλλιωμενοι] αγαλιομενοι

**1 Pet 4:14**

ονιδιζεσθε] ονιδιζεσθαι  
 ονοματι] νοματι  
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\upsilon}$   
 δοξης] +και δυναμεως  
 θεου =  $\overline{\theta\epsilon\omicron\upsilon}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

αναπαυεται] ανεπαυται  
κατα μεν αυτους βλασφημειται κατα δε  
υμας δοξαζεται] omit

### 1 Pet 4:15

πασχετω] πασχετο  
κλεπτης] κλεπτεις  
αλλοτριωεπισκοπος] αλοτριωεπισκοπος

### 1 Pet 4:16

ει] η  
αισχυνεσθω] εσχυνεσθω  
δοξαζετω] δοξαζετο  
θεον = θῆ  
μερει] ονματι

### 1 Pet 4:17

θεου<sup>1</sup> = θῆ  
πρωτον] προτον  
ημων] υμων  
θεου<sup>2</sup> = θῆ

### 1 Pet 4:18

μολις] μολης  
σωζεται] σωζετε  
αμαρτωλος] αμαρτολος  
φανειται] φανηται

### 1 Pet 4:19

θεου = θῆ  
ως] omit  
ψυχας αυτων] 2-1  
αυτων] εαυτων  
αγαθοποια] αγαθοποιειαις

### 1 Pet 5:1

πρεσβυτερους] +ουν

μαρτυς] μαρτοις  
χριστου = χῆ  
μελλουσης] μελουσης  
αποκαλυπτεσθαι] αποκαλυπταισθαι  
κοινωνος] κυνονος

### 1 Pet 5:2

ποιμανατε] ποιμαναται  
θεου = θῆ  
εκουσιως] +κατα θεον  
θεον = θῆ  
αισχροκερδως] εσχωκερδως

### 1 Pet 5:3

μηδε] μηδ  
ως] ος  
των] τον  
κληρων] κληρον  
τυποι] τοιποι

### 1 Pet 5:4

κομεισθε] κομηισθαι

### 1 Pet 5:5

ομοιως] ομοιος  
νεωτεροι] νεοτεροι  
υποταγητε] υποταγηται  
αλληλοις] αηλοις  
υποτασσομενοι] omit  
εγκομβωσασθε] εγκομβωσασθαι  
θεος = θς  
υπερηφανοις] υπεριφανοις  
αντιτασσειται] αντητασεται  
διδωσιν] διδοσιν

### 1 Pet 5:6

ταπεινωθητε] ταπεινωθηται  
θεου = θῆ

υψωση] υψωσει  
καιρω] +επισκοπης

**1 Pet 5:7**

επιρριψαντες] επιρηψαντες  
μελει] μελη

**1 Pet 5:8**

νηψατε] νηψαται  
γρηγορησατε] γρηγορησεται  
γρηγορησατε] +οτι  
αντιδικος] αντιδικως  
ωρυομενος] ωρυωμενος  
καταπιη] καταπιειν

**1 Pet 5:9**

αντιστητε] αντισιται

**1 Pet 5:10**

θεος = θς  
χριστω = χω̄  
ιησου = ιω̄

καταρτισαι] καταρτησει  
υμας<sup>2</sup>] omit

**1 Pet 5:11**

η δοξα και το κρατος] 4-5-3-1-2

**1 Pet 5:12**

υμιν] omit  
λογιζομαι] λογιζωμε  
θεου = θῡ  
εστηκατε] στηκεται

**1 Pet 5:13**

υιος] υς̄

**1 Pet 5:14**

ασπασασθε] ασπασασθαι  
αλληλους] αληλους  
αγαπης] αγιω  
χριστω = χω̄  
ιησου] omit

## Collation of 2 Peter in 2464

Superscripto: ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ: Β

**2 Pet 1:1**

συμεων] σιμων  
 ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\upsilon}$   
 χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 σωτηρος =  $\overline{\sigma\rho\varsigma}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\upsilon}$   
 χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Pet 1:2**

του θεου και ιησου] omit  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**2 Pet 1:3**

ημιν] υμιν

**2 Pet 1:4**

τιμια ημιν και μεγαιστα] 4-3-1-2  
 δεδωρηται] δεδορητε  
 γενησθε] γενησθαι  
 κοινωνοι] κοινονοι  
 εν] omit  
 επιθυμια] επιθυμιας  
 επιθυμια] +και

**2 Pet 1:5**

τουτο δε] 2-1  
 παρεισενεγκαντες] παρησενεγκαντες  
 επιχορηγησατε] επιχορηγησεται

**2 Pet 1:6**

γνωσει] γνωση

εγκρατειαν] εγκρατιαν  
 εγκρατεια] εγκρατια

**2 Pet 1:8**

υπαρχοντα] παροντα  
 καθιστησιν] καθηστησιυ  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου] omit  
 χριστου] omit

**2 Pet 1:9**

μυωπαζων] μυοπαζων  
 ληθην] λιθην  
 λαβων] λαβον

**2 Pet 1:10**

μαλλον] μαλον  
 σπουδασατε] σπουδασαται  
 σπουδασατε] +ινα δια των καλων εργαων  
 εκλογην] εκλογειν  
 πταισητε] πτεσηται

**2 Pet 1:11**

επιχορηγηθησεται] επιχωρηγηθησεται  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 σωτηρος =  $\overline{\sigma\rho\varsigma}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Pet 1:12**

αμελησω] αμελεισω  
 παρουση] παρουσει

**2 Pet 1:13**

τουτω] τουτο  
 τω] το  
 σκηνωματι] σκηνοματι  
 διεγειρειν] διεγηρειν

**2 Pet 1:14**

ταχινη] ταχηνη  
 σκηνωματος] σκίνοματος  
 κυριος = κ̄ς  
 ιησους = ῑς  
 χριστος = χ̄ς

**2 Pet 1:15**

μνημην] μνειαν  
 ποιεισθαι] ποιεισθαι

**2 Pet 1:16**

εξακολουθησαντες]  
 εξακολουθησαντες  
 εγνωρισαμεν] εγνωρησαμεν  
 κυριου = κ̄ς  
 ιησου = ῑς  
 χριστου = χ̄ς  
 μεγαλειοτητος] μεγαλιωτητος

**2 Pet 1:17**

θεου = θ̄ς  
 πατρος = π̄ς  
 ενεχθεισης] ενεχθισης  
 υιος = ῡς  
 αγαπητος] αγαπιτος  
 εις] εν  
 ον] ω  
 εγω] omit  
 ευδοκησα] ηυδοκησα

**2 Pet 1:18**

εξ] εκ του  
 ουρανου = ο̄ου

**2 Pet 1:19**

προφητικον] προφητηκον  
 λογον} λογο̄  
 καλως] καλος  
 ποιειτε] ποιειται  
 φαινοντι] φενοντι  
 αυχηρω] αχηρω  
 ημερα] μερα  
 διαυγαση] διαυγασει  
 ανατειλη] ανατηλει

**2 Pet 1:20**

προφητεια] προφητια  
 γινεται] γηνεται

**2 Pet 1:21**

ανθρωπου = αν̄ου  
 προφητεια] προφητια  
 πνευματος = π̄ς  
 θεου = θ̄ς  
 ανθρωποι = αν̄οι

**2 Pet 2:1**

εγενοντο] εγενοντ<ο>  
 παρεισαξουσιν] παρησαξουσιν  
 απωλειας] απολειας  
 ταχινην] ταχηνην  
 απωλειαν] απολιαν

**2 Pet 2:2**

πολλοι] πολοι  
 εξακολουθησουσιν] εξακολουθησουσῑ  
 αληθειας] αλειθειας



**2 Pet 2:3**

απωλεια] απολεια

**2 Pet 2:4**

θεος = θε̄  
 εφεισατο] εφησατο  
 σειραις] σιραις  
 ζοφου] ζωφου  
 ταρταρωσας] ταρταροσας  
 τηρουμενους] κολαζωμενους τηρειν

**2 Pet 2:5**

εφεισατο] εφησατο  
 αλλα] αλλ

**2 Pet 2:6**

γομορρας] γομορων  
 τεφρωσας] τεφροσας  
 μελλοντων] μελοντων  
 τεθεικως] τεθηκως

**2 Pet 2:7**

ερρυσατο] ερυσατο

**2 Pet 2:8**

εγκατοικων] ενκατοικων  
 ανομοις] αθεσμοις

**2 Pet 2:9**

οιδεν] ιυδεν  
 κυριος = κ̄ς  
 κολαζομενους] κολαζωμενους

**2 Pet 2:10**

επιθυμια] επιθυμειαις

**2 Pet 2:11**

μειζονες] μιζονες  
 παρα κυριω] omit

**2 Pet 2:12**

φυσικα γεγενημενα] 2-1

**2 Pet 2:13**

αδικιας] αδικειας  
 εντρυφωντες] εντρυφοντες  
 απαταις] αγαπαις  
 συνευωχουμενοι] συνευοχουμενοι

**2 Pet 2:14**

μοιχαλιδος] μυχαλιδος  
 ακαταπαυστους] ακαταπαυστου

**2 Pet 2:15**

καταλιποντες] καταλειποντες  
 εξακολουθησαντες]  
 εξακουλουθησαντες  
 αδικιας] αδικειας

**2 Pet 2:16**

ιδιας] ειδιας  
 αφωνον] αφονον  
 ανθρωπου = αν̄ου  
 εκωλυσεν] εκολυσεν  
 παραφρονια] παραφροσυνη

**2 Pet 2:17**

εισιν] ησιν  
 νεφελαι] και ομιχλαι  
 λαιλαπος] λελαπος  
 ζοφος] ζωφος  
 αιωνα] αιωνας

**2 Pet 2:18**

ματαιοτητος] ματαιοτιτος  
 ασελγεια[s] ασελγια[s]  
 αποφυγοντας] αποφευγοντας

**2 Pet 2:19**

επαγγελλομενοι] επαγγελομενοι  
 τουτω] τουτο  
 δεδουλωται] δεδουλοται

**2 Pet 2:20**

κυριου] +ημων  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 σωτηρος =  $\overline{\sigma\rho\varsigma}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 ηττωνται] ητγωνται

**2 Pet 2:21**

κρειττον] κρισσον  
 επεγνωκεναι] επιγνωκεναι  
 οδον] οδων  
 δικαιοσυνης] αληθειας  
 επιστρεψαι] εις τα οπισω ανακαμψαι  
 εκ] απο  
 παραδοθεισης] παραδοθησις  
 αγιας] omit

**2 Pet 2:22**

κυων] κυοϋ

**2 Pet 3:1**

ηδη] ηδι  
 διεγειρω] διεγηρω  
 υμων] υμας

**2 Pet 3:2**

προειρημενων] προηρημενων  
 υμων] ημων  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 σωτηρος =  $\overline{\sigma\rho\varsigma}$

**2 Pet 3:3**

γινωσκοντες] γινοσκοντες  
 ελευσονται] ελευσοντε  
 εσχατου] εσχατων  
 εμπαικται] εμπεκται

**2 Pet 3:4**

επαγγελια] επαγγελεια  
 πατερες =  $\overline{\pi\rho\epsilon\varsigma}$   
 ουτως] ουτω  
 αρχης] αρχεις

**2 Pet 3:5**

ουρανοι =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\iota}$   
 δι] omit  
 συνεστωσα] συνιστωσα  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Pet 3:6**

απωλετο] απολετο

**2 Pet 3:7**

ουρανοι =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\iota}$   
 εισιν] ησιν  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

**2 Pet 3:8**

λανθανετω] λανθανετο  
 αγαπητοι] αδελφοι

παρα] omit  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

## 2 Pet 3:9

κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
επαγγελιας] επαγγελειας  
μακροθυμει] μακρωθυμει  
εις] δια  
ημας] υμας  
παντας] παντα  
χωρησαι] χωρεισαι

## 2 Pet 3:10

η<sup>1</sup>] omit  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
κλεπτης] κλεπτεις  
εν<sup>1</sup> νυκτι] omit  
η<sup>2</sup>] ει  
ουρανοι =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\omicron\iota}$   
ροιζηδον] ρυζηδων  
στοιχεια] στυχια  
κατακαησεται] καησονται

## 2 Pet 3:11

ουν] δε  
λυομενων} λυομενωυ  
δει] δη  
υμας] ημας

## 2 Pet 3:12

προσδοκωντας] προσδοκοντας  
και σπευδοντας] omit  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
ουρανοι =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\omicron\iota}$   
λυθησονται] λυθησοντε  
στοιχεια] στυχια  
τηκεται] τικεται

## 2 Pet 3:13

ουρανους =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\omicron\upsilon\zeta}$   
γην καινην] 2-1  
το] τα  
επαγγελμα] +τα  
προσδοκωμεν] προσδοκομεν

## 2 Pet 3:14

προσδοκωντες] προσδοκοντες  
σπουδασατε] σπουδασαται  
αμωμητοι] αμωμοι

## 2 Pet 3:15

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
σωτηριαν =  $\overline{\sigma\tau\iota\alpha\nu}$   
ηγεισθε] ηγησθαι  
καθως] καθος  
αυτω δοθεισαν] 2-1  
δοθεισαν] δοθησαν

## 2 Pet 3:16

ταις] omit  
οις] αις  
εστιν} εστιυ  
δυσνοητα] δυνοητα  
λοιπας] λυπας  
απωλειαν] απολειαν

## 2 Pet 3:17

αγαπητοι] αγαπιτοι  
προγινωσκοντες] προγινωσκοντες  
φυλασσεσθε] φυλασσεσθαι  
εκπεσητε] εκπεσειται  
στηριγμου] στηρηγμου

**2 Pet 3:18**

αυξανετε] αυξανητε

χαριτι] χαριτη

χαριτι] +θεου

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

σωτηρος =  $\overline{\sigma\rho\varsigma}$

ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

## Collation of 1 John in 2464

Superscripto: ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ: Α

**1 John 1:1**

ακηκοαμεν] ακικοαμεν  
 εωρακαμεν] ερακαμεν  
 χειρες] χειραις

**1 John 1:2**

εωρακαμεν] εορακαμεν  
 πατερα = π̄ρα

**1 John 1:3**

εωρακαμεν] εορακαμεν  
 υμεις] ημεις  
 κοινωνιαν] κοινονειαν  
 εχητε] εχειται  
 κοινωνια] κοινωνεια  
 πατρος = π̄ρς  
 υιου = ῡ  
 ιησου = ῑ  
 χριστου = χ̄υ

**1 John 1:4**

η<sup>2</sup>] ει  
 πεπληρωμενη] πεπληρομενη

**1 John 1:5**

εστιν<sup>1</sup> αυτη] 2-1  
 αγγελια] αγγελεια  
 θεος = θς

**1 John 1:6**

κοινωνιαν] κοινονια  
 σκοτει] σκοτι

αληθειαν] αληθια

**1 John 1:7**

κοινωνιαν] κοινονια  
 αλληλων] αληλων  
 ιησου = ῑ  
 χριστου = χ̄υ  
 υιου = ῡ  
 καθαριζει] καθαρησει

**1 John 1:8**

ειπωμεν] ειπομεν  
 πλανωμεν] πλανομεν  
 ουκ εστιν εν ημιν] 3-4-1-2

**1 John 1:9**

ομολογωμεν] ομολογομεν  
 αφη] αφει  
 αμαρτιας<sup>2</sup>] +ημων  
 καθαριση] καθαρησει  
 αδικιας] αδικειας

**1 John 1:10**

ειπωμεν] ειπομεν  
 ημαρτηκαμεν] ημαρτικαμεν  
 ποιουμεν] ποιουμε

**1 John 2:1**

αμαρτητε] αμαρτιτε  
 πατερα = π̄ρα  
 ιησουν = ῑν  
 χριστον = χ̄ν

**1 John 2:2**

μονον} μονου

**1 John 2:3**

γινωσκομεν] γινοσκομεν  
αυτον} αυτου

**1 John 2:4**

λεγων] λεγον  
λεγων] +οτι  
τουτω] τουτο  
αληθεια] αληθια

**1 John 2:5**

τηρη] τηρησει  
τουτω<sup>1</sup>] τουτο  
          θεου = θυ  
τουτω<sup>2</sup>] τουτο  
γινωσκομεν] γινοσκομεν

**1 John 2:6**

λεγων] λεγον  
μενειν] μενην  
περιεπατησεν] περιεπατεισεν  
ουτως] omit

**1 John 2:7**

αδελφοι] αγαπητοι  
εντολην] εντολειν  
ειχετε] ειχεται  
αρχης<sup>1</sup>] αρχεις  
ηκουσατε] ηκουσαται  
απ<sup>2</sup> αρχης<sup>2</sup>] omit

**1 John 2:8**

φαινει] φενει

**1 John 2:9**

λεγων] λεγον  
ειναι] ηναι  
μισων] μησον

**1 John 2:10**

αγαπων] αγαπον  
εν αυτω ουκ εστιν] 3-4-1-2

**1 John 2:11**

μισων] μησων  
περιπατει] περιπατη  
οιδεν] υδεν  
ετυφλωσεν] ετυφλοσεν

**1 John 2:12**

τεκνια] τεκνεια  
αφρωνται] αφρωντε  
υμιν] υμων  
αμαρτια] μαρτια

**1 John 2:13**

πατερες = πρες  
εγνωκατε<sup>1</sup>] εγνωκαται  
νενικηκατε] νενικηκαται  
γραφω] εγραψα  
παιδια] πεδια  
εγνωκατε<sup>2</sup>] εγνωκαται  
πατερα = πρα

**1 John 2:14**

πατερες = πρες  
εγνωκατε] εγνωκαται  
εστε] εσται  
          θεου = θυ  
νενικηκατε] νενικηκαται

**1 John 2:15**

εστιν} εστιν  
πατρος = π̄ρς

**1 John 2:16**

το] τω  
αλαζονεια] αλλαζωνεια  
πατρος = π̄ρς  
αλλ] αλ

**1 John 2:17**

αυτου] omit  
θεου = θ̄υ

**1 John 2:18**

εσχατη] εσχατι  
και<sup>1</sup>] omit  
ηκουσατε] ηκουσαται  
πολλοι] πολλοι  
γεγονασιν] γεγωνασιν  
γινωσκομεν] γινωσκομεν  
εσχατη] εσχατι

**1 John 2:19**

εξηλθον] εξηλθων  
ει] η  
μεμενηκεισαν] μεμενηκησαν  
εισιν] ησιν

**1 John 2:20**

εχετε] εχεται  
οιδατε] οιδαται

**1 John 2:21**

αληθειαν] αληθιαν

**1 John 2:22**

ει] η  
ιησους = ῑς  
χριστος = χ̄ς  
πατερα = π̄ρα  
υιον = ῡν

**1 John 2:23**

υιον = ῡν  
πατερα = π̄ρα

**1 John 2:24**

μεινη] μεινει  
υιω και εν τω πατρι] 5-2-3-4-1  
πατρι] π̄ρι  
υιω] ῡω  
μενειτε] μενειται

**1 John 2:25**

επηγγειλατο] επηγγειλατω

**1 John 2:27**

εν υμιν μενει] 3-1-2  
μενει] μενετο  
χρειαν] χριαν  
εχετε] εχεται  
διδασκη] διδασκει  
αυτο] αυτου  
μενειτε] μενεται

**1 John 2:28**

και νυν τεκνια μενετε εν αυτω] omit  
οταν] εαν  
εχωμεν] εχομεν  
παρρησιαν] παρρησιαν  
αισχυνθωμεν] εσχυνθωμεν

**1 John 2:29**

ειδητε] ιδητε  
 γνωσκετε] γνωσκεται  
 οτι] +και  
 γεγεννηται] γεγενηται

**1 John 3:1**

ιδετε] ιδεται  
 ποταπην] ποταπειν  
 δεδωκεν] εδοκεν  
     πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 κληθωμεν] κλιθωμεν  
 κληθωμεν] +και εσμεν  
 γνωσκει] γινωσκει

**1 John 3:2**

    θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εσομεθα] εσωμεθα  
 δε] omit  
 οψομεθα] οψωμεθα

**1 John 3:3**

εχων] εχον  
 καθως] καθος  
 εστιν} εστιν

**1 John 3:4**

αμαρτια] αμαρτι

**1 John 3:5**

ημων] omit  
 αρη] αρει  
 αμαρτια] αμαρτι

**1 John 3:6**

μενων] μενον  
 αμαρτανων] αμαρτανον  
 εωρακεν] εορακεν

**1 John 3:7**

τεκνια] παιδια  
 ποιων] ποιον  
 καθως] καθος

**1 John 3:8**

    υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 λυση] λυσει

**1 John 3:9**

γεγεννημενος] γεγενημενος  
     θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 δυναται] δυνατε  
 αμαρτανειν] αμαρτανην  
     θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 γεγεννηται] γεγενηται

**1 John 3:10**

τουτω] τουτο  
     θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ποιων] +την  
     θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 αγαπων] αγαπον

**1 John 3:11**

αγγελια] αγγελεια  
 ηκουσατε] ηκουσεται  
 αγαπωμεν] αγαπομεν  
 αλληλους] αληλους



**1 John 3:13**

θαυμαζετε] θαυμαζεται  
μου] omit  
μισει] μησει

**1 John 3:14**

τον αδελφον] omit

**1 John 3:15**

μισων] μησων  
ανθρωποκτονος<sup>1</sup>] ανθρωποκτονως  
ανθρωποκτονος<sup>2</sup>] ανθρωποκτονως  
εαυτω] εαυτο

**1 John 3:16**

τουτω] τουτο  
οφειλομεν] οφιλομεν  
τιθεναι] θειναι

**1 John 3:17**

εχη] εχει  
θεωρη] θεωρει  
χρειαν] χριαν  
κλειση] κλησει  
σπλαγχνα] σπλαχνα  
θεου = θ̄υ  
εν] επ

**1 John 3:18**

μου] omit  
αγαπωμεν] αγαπομεν  
λογω] λογω̄  
τη] omit  
αλλ] αλ  
εν] omit

**1 John 3:19**

και<sup>1</sup>] omit  
τουτω] τουτο  
γινωσκομεν] γινωσκομεν  
πεισομεν] πισωμεν

**1 John 3:20**

καταγινωσκη] καταγινωσκει  
μειζων] μιζων  
θεος = θ̄ς

**1 John 3:21**

ημων<sup>1</sup>] ημων̄  
καταγινωσκη] καταγινωσκει  
ημων<sup>2</sup>] omit  
παρρησιαν] παρησιαν  
θεον = θ̄ν

**1 John 3:22**

αιτωμεν] ετομεν  
παρ] απ  
τηρουμεν] τηρωμεν

**1 John 3:23**

πιστευσωμεν] πιστευομεν  
πιστευσωμεν] +εις  
τω] το  
ονοματι] ονομα  
ιου = ῡυ  
ιησου = ῑυ  
χριστου = χ̄υ  
αλληλους] αληλους  
καθως] καθος  
εντολην] +ημιν

**1 John 3:24**

τηρων] τηρον

τουτω] τουτο

εκ] omit

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$

εδωκεν] εδοκεν

### 1 John 4:1

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

δοκιμαζετε] δοκειμαζεται

πνευματα =  $\overline{\pi\nu\alpha\tau\alpha}$

ει] η

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

πολλοι] πολοι

ψευδοπροφηται] ψευδοπροφητε

### 1 John 4:2

τουτω] τουτο

πνευμα<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

πνευμα<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 John 4:3

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$

χριστον] omit

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

ο<sup>2</sup>] οτι

ακηκοατε] ακικοατε

### 1 John 4:4

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

εστε] εσται

υμιν} υμι

### 1 John 4:5

εισιν] ησιν

### 1 John 4:6

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

γινωσκων] γινωσκον

θεον =  $\overline{\theta\nu}$

ος] ως

θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

πνευμα<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

πνευμα<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

### 1 John 4:7

αγαπωμεν αλληλους] 2-1

αγαπωμεν] αγαπομεν

αλληλους] αληλους

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

αγαπων] αγαπον

θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

θεον =  $\overline{\theta\nu}$

### 1 John 4:8

ουκ] ου

εγνω] γινωσκει

θεον =  $\overline{\theta\nu}$

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

εστιν] +οτι

### 1 John 4:9

τουτω] τουτο

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

### 1 John 4:10

τουτω] τουτο

θεον =  $\overline{\theta\nu}$

υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$

ιλασμον] ιλασμων

**1 John 4:11**

ει] η  
 ουτως] ουτος  
     θεος = θζ  
 και ημεις οφειλομεν] 3-1-2  
 αλληλους] αληλους

**1 John 4:12**

    θεον = θν̄  
 αγαπωμεν] αγαπομεν  
 αλληλους] αληλους  
     θεος = θζ  
 τετελειωμενη εστιν εν ημιν] 3-4-1-2  
 τετελειωμενη] τετελειομενη

**1 John 4:13**

τουτω] τουτο  
 αυτος] +εστιν  
     πνευματος = πνζ̄  
 δεδωκεν] εδοκεν

**1 John 4:14**

τεθεαμεθα] εθεασαμεθα  
     πατηρ = π̄ηρ̄  
     υιον = υν̄  
     σωτηρα = σ̄ρᾱ

**1 John 4:15**

ομολογηση] ομολογει  
     ιησους = ιζ̄  
     υιος = υζ̄  
     θεου = θῡ  
     θεος = θζ̄  
     θεω = θω̄

**1 John 4:16**

εγνωκαμεν] εγνωμεν

    θεος<sup>1</sup> = θζ̄  
     θεος<sup>2</sup> = θζ̄  
 μενων] μενον  
     θεω = θω̄  
 μενει] μενη  
     θεος<sup>3</sup> = θζ̄  
 μενει<sup>2</sup>] omit

**1 John 4:17**

τουτω] τουτο  
 τετελειωται] τετελειοτε  
 παρρησιαν] παρρισιαν  
 εχωμεν] εχομεν  
 καθως] καθος

**1 John 4:18**

φοβος<sup>1</sup>] φωβος  
 βαλλει] βαλει  
 τετελειωται] τετελιοται

**1 John 4:19**

ημεις] +ουν  
 αυτον] omit  
 αυτος] ο θεος  
     θεος = θζ̄  
 πρωτος] πρωτον

**1 John 4:20**

ειπη] ειπει  
     θεον<sup>1</sup> = θν̄  
 μιση] μησει  
 αγαπων] αγαπου  
     θεον<sup>2</sup> = θν̄

**1 John 4:21**

αγαπων] αγαπον  
     θεον = θν̄

**1 John 5:1**

πιστευων] πιστευον  
 ιησους =  $\overline{\iota\varsigma}$   
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 γεγεννηται] γεγενητε  
 αγαπων] αγαπον  
 γεννησαντα] γενησαντα

**1 John 5:2**

τουτω] τουτο  
 αγαπωμεν] αγαπομεν  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 John 5:3**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εισιν] ησιν

**1 John 5:4**

παν το] πασο  
 γεγεννημενον] γεγενημενος  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 νικησασα] νικεισασα  
 πιστις] πιστεις  
 υμων] ημων

**1 John 5:5**

νικων] νικον  
 μη] μι  
 πιστευων] πιστευον  
 ιησους =  $\overline{\iota\varsigma}$   
 υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 John 5:6**

υδατος] +και πνευματος

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

ιησους =  $\overline{\iota\varsigma}$

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

τω<sup>1</sup>] το  
 μονον} μονου  
 αλλ] αλλα  
 αλλ] +και  
 και<sup>2</sup>] +εν

πνευμα<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

πνευμα<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**1 John 5:7**

εισιν] ησιν

**1 John 5:8**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 το<sup>2</sup>] omit  
 εισιν] ησιν

**1 John 5:9**

ει] η  
 μαρτυριαν] μαρτυρειαν  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 μαρτυρια<sup>1</sup>] μαρτυρεια  
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 μειζων] μιζων  
 εστιν<sup>1</sup>] εστιυ  
 μαρτυρια<sup>2</sup>] μαρτυρεια  
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ην] οτι  
 μεμαρτυρηκεν] μεμαρτυρικεν  
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$

**1 John 5:10**

πιστευων] πιστευον  
 υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 μαρτυριαν<sup>1</sup>] +του θεου  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

θεω] υιω  
 υιω =  $\bar{\upsilon}\bar{\omega}$   
 πεπιστευκεν] βεπιστευσεν  
 μεμαρτυρηκεν] μεμαρτυρικεν  
 θεος =  $\bar{\theta}\bar{\varsigma}$   
 υιου =  $\bar{\upsilon}\bar{\upsilon}$

### 1 John 5:11

εδωκεν] εδοκεν  
 ημιν} ημιν  
 θεος =  $\bar{\theta}\bar{\varsigma}$   
 υιω =  $\bar{\upsilon}\bar{\omega}$

### 1 John 5:12

υιον<sup>1</sup> =  $\bar{\upsilon}\bar{\nu}$   
 υιον<sup>2</sup> =  $\bar{\upsilon}\bar{\nu}$   
 θεου =  $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$

### 1 John 5:13

τοις πιστευουσιν εις το ονομα του υιου  
 του θεου] omit  
 ειδητε] ιδηται  
 αιωνιον εχετε] 2-1  
 εχετε] εχεται  
 και] omit  
 ινα] omit  
 εχετε] +οι  
 πιστευητε] πιστευωντες  
 υιου =  $\bar{\upsilon}\bar{\upsilon}$   
 θεου =  $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$

### 1 John 5:14

παρρησια] παρησια  
 το] τω

### 1 John 5:15

οιδαμεν] υδαμεν  
 αιτωμεθα] ετωμεθα

ητηκαμεν] ητικαμεν  
 παρ] απ  
 αυτου] αυτω

### 1 John 5:16

ιδη] ιδει  
 θανατον<sup>1</sup>} θανατον  
 ερωτηση] ερωτησει

### 1 John 5:17

αδικια] αδικεια  
 ου] μη

### 1 John 5:18

γεγεννημενος] γεγενημενος  
 εκ του θεου<sup>1</sup> ουχ αμαρτανει αλλ ο  
 γεννηθεις] omit  
 θεου<sup>2</sup> =  $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$

### 1 John 5:19

θεου =  $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$   
 κειται] κειτε  
 κειται] +και

### 1 John 5:20

δε] omit  
 υιος =  $\bar{\upsilon}\bar{\varsigma}$   
 θεου =  $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$   
 δεδωκεν] αιδοκεν  
 γνωσκωμεν] γνωσκομεν  
 αληθινον] +θεον  
 θεον =  $\bar{\theta}\bar{\nu}$   
 υιω =  $\bar{\upsilon}\bar{\omega}$   
 ιησου =  $\bar{\iota}\bar{\omega}$   
 χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$   
 αληθινος] αληθεινος  
 θεος =  $\bar{\theta}\bar{\varsigma}$

**1 John 5:21**

αμην] omit

## Collation of 2 John in 2464

Superscripto: ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ: Β

**2 John 1**

αυτης] omit

**2 John 3**

εσται μεθ ημων] omit

θεου = θϽ

πατρος<sup>1</sup> = πρς

κυριου = κϽ

ιησου = ιϽ

χριστου = χϽ

υιου = υϽ

πατρος<sup>2</sup> = πρς**2 John 4**

εχαριν] εχαριν

λιαν] λειαν

εντολην] εντολειν

ελαβομεν] ελαβωμεν

πατρος = πρς

**2 John 5**

ερωτω] ερωτο

γραφων σοι καινην] 3-1-2

γραφων] γραφω

αλλα] αλλ

ειχομεν] ηχομεν

αρχης] αρχεις

αγαπωμεν] αγαπομεν

αλληλους] αληλους

**2 John 6**

περιπατωμεν] περηπατωμεν

εστιν η εντολη] 2-3-1

καθως ηκουσατε απ αρχης ινα] 5-1-2-3-4  
ηκουσατε] ηγαπησατε**2 John 7**

πολλοι] πολοι

εισηλθον] εξηλθον

ιησουν = ιϽ

χριστον = χϽ

ερχομενον} ερχομενοϽ

ο] omit

**2 John 8**

βλεπετε] βλεπεται

απολεσωμεν] απολεσειται

ειργασαμεθα] ηργασασθαι

πληρη] πληρει

απολαβωμεν] απολαβηται

**2 John 9**παραβαινων] παραβενων  
μενων<sup>1</sup>] μενον

χριστου = χϽ

θεον = θϽ

μενων<sup>2</sup>] μενον

του χριστου] omit

ουτος] ουτως

πατερα = πα

υιον = υϽ

**2 John 10**

διδαχην] διδαχειν

λαμβανετε] λαμβανεται

αυτον} αυτοϽ

οικιαν] οικειαν  
αυτω] αυτον  
λεγετε] λεγεται

## 2 John 11

ο γαρ λεγων] 1-3-2  
λεγων] λεγον  
κοινωνει] κοινονει

## 2 John 12

εβουληθην] ηβουληθην  
αλλα] omit  
ελπιζω] +γαρ  
ελθειν] γενεσθαι  
πεπληρωμενη] πεπληρομενη

## 2 John 13

ασπαζεται] ασπαζετεσαι  
σε] omit  
αμην] omit



*Collation of 3 John in 2464*

Superscripto: ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ: Γ

**3 John 2**

ευχομαι] ευχομεσαι  
σε] omit  
ευοδουται] ευοδουτε

**3 John 3**

εχαριν] εχαριν  
γαρ] omit  
λιαν] λειαν

**3 John 4**

μειζοτεραν] μιζωτεραν  
ακουω] ακουο

**3 John 5-14**

LACUNAE

## Collation of Romans in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ

**Rom 1:1**

ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 κλητος] κλιτος  
 αφωρισμενος] αφορεισμενος  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 1:2**

εν] omit  
 γραφαις] εγγραφαις

**Rom 1:3**

υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 δαυιδ =  $\overline{\delta\alpha\delta}$

**Rom 1:4**

υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Rom 1:6**

εστε] εσται  
 κλητοι] κλιτοι  
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Rom 1:7**

ουσιν} ουσιν  
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

κλητοις] κλιτοις  
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Rom 1:8**

ευχαριστω] ευχαριστο  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 υμων} υμω  
 πιστις] πιστεις  
 καταγγελλεται] καταγγελεται

**Rom 1:9**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 μνειαν] μνιαν  
 υμων] υμω

**Rom 1:10**

ποιουμαι παντοτε] 2-1  
 ηδη] ηδει  
 ευοδωθησομαι] ευοδωθησομε  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 1:11**

χαρισμα υμιν] 2-1  
 πνευματικον =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\omicron\nu}$   
 στηριχθηναι] στηρηχθηναι

**Rom 1:12**

συμπαρακληθηναι] συυπαρακληθηναι  
αλληλοις] αλιλοις

**Rom 1:13**

αγνοειν] αγνωειν  
πολλακις] πολακεις  
εκωλυθην] εκολουθειν  
δευρο] δευρω  
λοιποις] λυποις

**Rom 1:14**

ελλησιν] ελησιν  
οφειλετης] οφιλετης

**Rom 1:15**

προθυμον} προθυμου

**Rom 1:16**

επαισχνομαι] επεσχνομε  
                  χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
δυναμις] δυναμεις  
                  θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
                  σωτηριαν =  $\overline{\sigma\tau\iota\alpha\upsilon\upsilon}$   
πρωτον] προτον  
ελληνι] εληνη

**Rom 1:17**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 1:18**

                  θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
                  ουρανου =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\sigma\upsilon}$   
αδικιαν] αδικειαν  
                  ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\omega\upsilon}$   
αδικια] αδικεια

**Rom 1:19**

                  θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
γαρ θεος] 2-1  
                  θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

**Rom 1:20**

κτισεως] κτησεως  
καθοραται] καθωρατε  
δυναμις] δυναμεις  
αναπολογητους] αναπολογειτους

**Rom 1:21**

                  θεον<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
                  θεον<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
ευχαριστησαν] ηυχαιστησαν  
αυτων] αυτον

**Rom 1:22**

εμωρανθησαν] εμορανθησαν

**Rom 1:23**

ηλλαξαν] ηλαξαν  
                  θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
εικονος] εικωνος  
                  ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\sigma\upsilon}$   
πετεινων] πετινων

**Rom 1:24**

παρεδωκεν] παρεδοκεν  
αυτους] αυτοις  
                  θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

**Rom 1:25**

μετηλλαξαν] μετηλαξαν  
                  θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
ψευδει] ψευδη

κτισει] κτηση

**Rom 1:26**

παρεδωκεν] παρεδοκεν  
 θεος = θζ  
 μετηλλαξαν] μετηλαξαν  
 χρησιν] χρισιν

**Rom 1:27**

αρρενες] αρενες  
 χρησιν] χρισιν  
 θηλειας] θηλιας  
 ορεξει] ορεξη  
 αλληλους] αηλους  
 κατεργαζομενοι] κατεργαζωμενοι  
 αντιμισθιαν] αντιμισθεια  
 εδει] εδη

**Rom 1:28**

εδοκιμασαν] εδοκειμασαν  
 θεον = θν  
 παρεδωκεν] παρεδοκεν  
 θεος = θζ  
 αδοκιμον] αδοκημον

**Rom 1:29**

παση] πασει  
 αδικια] αδικεια  
 κακια] κακεια

**Rom 1:30**

αλαζονας] αλαζωνας  
 απειθεις] απηθεις

**Rom 1:32**

θεου = θν  
 πρασσοντες] πρασωντες

εισιν] ησιν  
 πρασσουσιν] πρασουσιν

**Rom 2:1**

ω<sup>1</sup>] ο  
 ανθρωπε = ανε  
 κρινων<sup>1</sup>] κρινον  
 ω<sup>2</sup>] ο  
 ετερον} ετερον  
 πρασσεις] πρασεις

**Rom 2:2**

θεου = θν  
 πρασσοντας] πρασωντας

**Rom 2:3**

λογιζη] λογιζει  
 ανθρωπε = ανε  
 κρινων] κρινον  
 πρασσοντας] πρασοντας  
 ποιων] ποιον  
 εκφευξη] εκφευξει  
 θεου = θν

**Rom 2:4**

χρηστοτητος] χριστοτητος  
 αγνων] αγνοον  
 χρηστον] χριστον  
 θεου = θν

**Rom 2:5**

σκληροτητα] σκληρωτητα  
 θεου = θν

**Rom 2:6**

αποδωσει] αποδοσει

**Rom 2:8**

εριθειας] ερηθειας  
 απειθουσιν] απηθουσιν  
 πειθομενοις] πηθομενοις  
 αδικια] αδικεια  
 θυμος] θυμωσ

**Rom 2:9**

θλιψις] θληψις  
 στενοχωρια] στενοχορεια  
 ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 κατεργαζομενου] κατεργαζωμενου  
 ιουδαιου] ιουδαιου  
 ελληνος] εληνος

**Rom 2:10**

τω] το  
 ελληνι] εληνι

**Rom 2:11**

προσωποληψια] προσωπολιψια  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Rom 2:12**

κριθησονται] κριθησοντε

**Rom 2:13**

ακροαται] ακροατε  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 ποιηται] ποιητε

**Rom 2:14**

ποιη] ποιει  
 εισιν] ησιυ

**Rom 2:15**

ενδεικνυνται] ενδικνυντε  
 συμμαρτυρουσης] συμμαρτυρουσις  
 συνειδησεως] συνιδησεως  
 αλληλων] αληλων  
 των] τον  
 απολογουμενων} απολογουμενωυ

**Rom 2:16**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Rom 2:17**

επαναπαυη] επαναπαυει  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Rom 2:18**

γινωσκεις] γινοσκεις  
 δοκιμαζεις] δοκημαζεις

**Rom 2:19**

πεποιθας] πεπυθας  
 οδηγον] οδηγων  
 τυφλων} τυφλωυ  
 σκοτει] σκοτι

**Rom 2:20**

αφρονων} αφρονωυ  
 νηπιων] νιπιων  
 μορφωσιν] μορφοσιν

**Rom 2:21**

διδασκων] διδασκον  
 κηρυσσων] κηρυσσον  
 κλεπτειν] κλεπτιν

**Rom 2:22**

λεγων] λεγον  
 μοιχευειν] μυχευειν  
 μοιχευεις] μυχευεις  
 βδελυσσομενος] βδελυσσομενος

**Rom 2:23**

θεου = θῦ

**Rom 2:24**

θεου = θῦ  
 υμας] υμων  
 βλασφημειται] βλασφημηται

**Rom 2:25**

ωφελει] οφελη  
 πρασσης] πρασις

**Rom 2:26**

ακροβυστια] κροβυστια  
 νομου φυλασση ουχι η ακροβυστια  
 αυτου εις περιτομην λογισθησεται] omit

**Rom 2:27**

και κρινει η εκ φυσεως ακροβυστια τον  
 νομον τελουσα] omit

**Rom 2:28**

τω<sup>2</sup>] το

**Rom 2:29**

τω] το  
 πνευματι = πνῖ  
 ανθρωπων = ανων  
 θεου = θῦ

**Rom 3:1**

περισσον] περισον  
 ωφελεια] οφελεια

**Rom 3:2**

γαρ] omit  
 λογια] λογεια  
 θεου = θῦ

**Rom 3:3**

απιστια] απιστεια  
 θεου = θῦ

**Rom 3:4**

θεος = θς  
 αληθης] αληθεις  
 ανθρωπος = ανος  
 δικαιωθης] δικαιωθεις  
 νικησης] νικησεις

**Rom 3:5**

ει] η  
 αδικια] αδικεια  
 ημων] υμων  
 θεου = θῦ  
 δικαιοσυνην] δικαιωσυνην  
 θεος = θς  
 ανθρωπον = ανων

**Rom 3:6**

επει] επι  
 θεος = θς

**Rom 3:7**

ει] η  
 θεου = θῦ

τω] το  
 εμω] omit  
 επερισευσεν] επερισευσεν  
 αμαρτωλος] αμαρτολος

**Rom 3:8**

τινες] τιναις  
 ελθη] ελθει

**Rom 3:9**

προητιασαμεθα] προητιασαμεθα  
 ελληνας] ελινας

**Rom 3:10**

ουδε] ουδαι

**Rom 3:11**

εκζητων] εκζητον  
 θεον = θῷ

**Rom 3:12**

ηχρειωθησαν] ηχριοθησαν  
 ποιων] ποιον  
 χρηστοτητα] χριστοτιτα

**Rom 3:13**

ανεωγμενος] ανεογμενος  
 γλωσσαις] γλωσαις  
 εδολιουσαν] εδολειουσαν

**Rom 3:15**

οι] υ

**Rom 3:16**

συντριμμα] συντριμα

ταλαιπωρια] ταλεπωρειαν

**Rom 3:17**

οδον] οδων  
 ειρηνης] ειρη<νης>

**Rom 3:18**

θεου = θῷ  
 απεναντι] απεναντι

**Rom 3:19**

τω] το  
 υποδικος] υποδικως  
 γενηται] γενητε  
 θεω = θῷ

**Rom 3:20**

εργων] εργον  
 δικαιωθησεται] δικαιοθησεται  
 ενωπιον] ενοπιον  
 αυτου] του θεου  
 θεου = θῷ

**Rom 3:21**

χωρις] χορεις  
 θεου = θῷ  
 πεφανερωται] πεφανεροτε  
 προφητων] προφητων

**Rom 3:22**

θεου = θῷ  
 ιησου = ἰῷ  
 χριστου = χῷ

**Rom 3:23**

ημαρτον] ημαρτων

υστερουνται] οιστερουνται  
 θεου = θϽ

**Rom 3:24**

χριστω = χϽ  
 ιησου = ιϽ

**Rom 3:25**

προεθετο] προεθετω  
 θεος = θϽ  
 αμαρτηματων] αμαρτιματων

**Rom 3:26**

θεου = θϽ  
 προς] προς  
 ιησου] ιησουν  
 ιησουν = ιϽ

**Rom 3:28**

λογιζομεθα] λογιζομεθα  
 ανθρωπον = ανϽ  
 χωρις] χωρεις  
 εργαων] εργων

**Rom 3:29**

θεος = θϽ  
 εθνων} εθνωϽ

**Rom 3:30**

θεος = θϽ  
 δικαιωσει] δικαιοσει  
 ακροβυστιαν] ακροβυστειαν

**Rom 3:31**

ιστωμεν] ιστομεν

**Rom 4:1**

πατερα = πϽ  
 ευρηκεναι] ευρηκαιναι

**Rom 4:2**

ει] η  
 θεον = θϽ

**Rom 4:3**

αβρααμ] αβρααμ  
 θεω = θϽ  
 δικαιοσυνην] δικαιοσυνην

**Rom 4:4**

εργαζομενω] εργαζομενω  
 κατα] κατα  
 οφειλημα] οφιλημα

**Rom 4:5**

εργαζομενω] εργαζομενω  
 ασεβη] ασεβει  
 πιστις] πιστεις

**Rom 4:6**

δαυιδ = δαδ  
 ανθρωπου = ανϽ  
 θεος = θϽ  
 λογιζεται] +εις  
 χωρις] χωρις

**Rom 4:7**

και] +και

**Rom 4:8**

λογισηται] λογησητε



κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$

**Rom 4:9**

και] omit  
 λεγομεν] λεγωμεν  
 τω] το  
 πιστις] πιστεις

**Rom 4:10**

αλλ] αλ

**Rom 4:11**

σημειον] σημιον  
 ακροβυστια] ακροβυστεια  
 αυτον] αυτων  
     πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 δι] δια  
 δι] +της  
 ακροβυστιας] ακροβυστειας  
 λογισθηναι] λογισθηνε  
 και<sup>2</sup>] omit  
 αυτοις] αυτους

**Rom 4:12**

    πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 και<sup>2</sup>] +εν  
 στοιχουσιν] τοιχουσιν  
     πατρος =  $\overline{\pi\rho\zeta}$

**Rom 4:13**

επαγγελια] επαγγελεια  
 τω] το

**Rom 4:14**

κληρονομοι] κληρωνομοι  
 κεκενωται] καικενοται  
 πιστις] πιστεις

κατηργηται] κατηργητε  
 επαγγελια] επαγγελεια

**Rom 4:15**

παραβασις] παραβασεις

**Rom 4:16**

τω<sup>1</sup>] το  
 τω<sup>3</sup>] το  
     πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 ημων] ημων

**Rom 4:17**

    πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 πολλων] πολων  
 τεθεικα] τεθηκα  
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ζωοποιουντος} ζωοποιουντος  
 μη] μι

**Rom 4:18**

ος] ως  
 ελπιδι] ελπιδη  
     πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 πολλων] πολων  
 ειρημενον] ηρημενον  
 σπερμα] σπερματι

**Rom 4:19**

κατενοησεν] κατενωησεν  
 νενεκρωμενον] νενεκρομενονυ  
 υπαρχων] υπαρχον  
 σαρρας] σαρας

**Rom 4:20**

επαγγελιαν] επαγγελειαν  
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

διεκριθη] διεκρηθη  
 απιστια] απιστεια  
 θεω = θω̄

**Rom 4:22**

ελογισθη] ελογεισθη

**Rom 4:23**

εγραφη] αιγραφη

**Rom 4:24**

μελλει] μελει  
 ιησουν = ῑν  
 κυριον = κ̄ν

**Rom 4:25**

δικαιωσιν] δικαιοσιν

**Rom 5:1**

θεον = θ̄ν  
 κυριου = κ̄ν  
 ιησου = ῑν  
 χριστου = χ̄ν

**Rom 5:2**

προσαγωγην] προσαγωγειν  
 η] ει  
 καυχωμεθα] καυχομεθα  
 θεου = θ̄ν

**Rom 5:3**

ειδοτες] ηδοτες  
 θλιψις] θληψις

**Rom 5:4**

υπομονη] υπομονι  
 δοκιμην] δοκημειν  
 δοκιμη] δοκειμη

**Rom 5:5**

καταισχυνει] κατεσχυνει  
 θεου = θ̄ν  
 εκκεχυται] εκκεχυτε  
 ημων<sup>1</sup>] υμων  
 πνευματος = π̄νς  
 ημιν<sup>2</sup>] υμιν

**Rom 5:6**

ετι] ετη  
 χριστος = χ̄ς

**Rom 5:8**

συνιστησιν] συνειστησιν  
 θεος = θ̄ς  
 αμαρτωλων] αμαρτολων  
 χριστος = χ̄ς

**Rom 5:9**

πολλω] πολω  
 μαλλον] μαλον  
 σωθησομεθα] σωθησωμεθα

**Rom 5:10**

ει] η  
 κατηλλαγημεν] κατειλαγημεν  
 θεω = θ̄ν  
 υιου = ῡν  
 πολλω] πολω  
 μαλλον] μαλον  
 καταλλαγεντες] καταλαγεντες  
 σωθησομεθα] σωθησωμεθα

**Rom 5:11**

καυχωμενοι] καυχωμεθα  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 καταλλαγην] καταλαγειν

**Rom 5:12**

ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 ανθρωπους =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon\varsigma}$

**Rom 5:13**

ελλογεται] ελογηται

**Rom 5:14**

μωσεως] μωυσεως  
 τω] το  
 μελλοντος] μελοντος

**Rom 5:15**

παραπτωμα] παραπτομα  
 ει] η  
 τω] το  
 πολλοι] πολοι  
 πολλω] πολω  
 μαλλον] μαλον  
 η<sup>1</sup>] το  
 χαρις] χαρισμα  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 δωρεα] δωραια  
 χαριτι] χαρητι  
 ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πολλους] πολους  
 επερισσευσεν] επερισευσεν

**Rom 5:16**

αμαρτησαντος] αμαρτισαντος  
 το<sup>1</sup>] τω  
 πολλων] πολων

**Rom 5:17**

ει] η  
 τω] το  
 πολλω] πολω  
 μαλλον] μαλον  
 περισσειαν] περισιαν  
 ενος<sup>3</sup>] ενος  
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Rom 5:18**

αρα] αρρα  
 ανθρωπους<sup>1</sup> =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon\varsigma}$   
 ανθρωπους<sup>2</sup> =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon\varsigma}$   
 δικαιωσιν] δικαιοσιν

**Rom 5:19**

παρακοης] παρακωης  
 ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 πολλοι<sup>1</sup>] πολοι  
 κατασταθησονται] κατασταθησοντε  
 πολλοι<sup>2</sup>] πολοι

**Rom 5:20**

νομος δε παρεισηληθεν] 3-1-2  
 παρεισηληθεν] παρησηληθ  
 πλεοναση] πλεωνασει  
 επλεονασεν] επλεωνασεν  
 υπερεπερισσευσεν] υπερεπερισσευσεν

**Rom 5:21**

βασιλευση] βασιλευσει

δικαιοσυνης] δικαιωσυνης  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Rom 6:1**

πλεοναση] πλεονασει 2464

**Rom 6:2**

ετι] ετη |010|,2464  
 ζησομεν] ζησωμεν P46,010,2464

**Rom 6:3**

αγνοειτε] αγνωηται |010|,2464  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 ιησουν =  $\overline{\tau\omega}$

**Rom 6:4**

χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 εν] omit 2464  
 καινοτητι] εγκενοτητι 2464

**Rom 6:5**

ει] η 2464  
 γεγοναμεν] γεγωναμεν 2464  
 ομοιωματι] ομυωματι 2464  
 εσομεθα] εσωμεθα 2464

**Rom 6:6**

τουτο] τουτω 2464  
 γινωσκοντες] γινωσκοντες  
 |P46,03|,2464  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\omicron\varsigma}$   
 καταργηθη] καταργηθει 2464  
 το] τω 2464  
 μηκετι] μηκετη 2464

**Rom 6:7**

αποθανων] αποθανον 2464  
 δεδικαιωται] δεδικαιοτε 2464

**Rom 6:8**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 συζησομεν] συζησωμεν |03|,2464

**Rom 6:9**

χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
 ουκετι] ουκετη |010| 2464  
 κυριευει] κυριευσει 2464

**Rom 6:10**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Rom 6:11**

λογιζεσθε] λογιζεσθαι  
 03,010,2464  
 ζωντας} ζωυτας  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Rom 6:13**

παριστανετε] παριστανεται 2464  
 αδικιας] αδικειας 2464  
 παραστησατε] παραστησαται 010,2464  
 θεω<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\omega}$   
 ζωντας} ζωυτας  
 δικαιοσυνης] δικαιωσυνης 2464  
 θεω<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\omega}$

**Rom 6:14**

εστε] εσται 010,2464

αλλ] αλ 2464

**Rom 6:15**

αμαρτησομεν] αμαρτισωμεν  
|P46,01,03|,2464  
αλλ] αλ 2464

**Rom 6:16**

οιδατε] υδατε 2464  
ω<sup>1</sup>] ο 2464  
υπακοην] υπακωειν 2464  
εστε] εσται 010,2464  
ω<sup>2</sup>] ο 2464  
υπακοης] υπακωης 2464

**Rom 6:17**

θεω = θω  
υπηκουσατε] υπηκουσαται |010|,2464  
παρεδοθητε] παρεδοθηται |010|,2464

**Rom 6:19**

ανθρωπινον = ανινον  
παρεστησατε] παρεστησαται 010,2464  
μελη<sup>1</sup>] μελει  
ουτως] ουτος  
νυν} νυν  
παραστησατε] παραστησαται 010,2464

**Rom 6:21**

ειχετε] ειχεται 010,2464  
επαισχυνεσθε] επεσχυνεσθαι  
|01,010|,2464

**Rom 6:22**

θεω = θω  
εχετε] εχεται 010, 2464

**Rom 6:23**

θεου = θω  
χριστω = χω  
ιησου = ιω  
κυριω = κω

**Rom 7:1**

αγνοειτε] αγνωητε  
γιγνωσκουσιν] γιγνωσκουσιν  
ανθρωπου = ανου

**Rom 7:2**

ζωντι] ζοντι  
αποθανη] αποθανει

**Rom 7:3**

μοιχαλις] μυχαλης  
χρηματισει] χριματησει  
γενηται] γενητε  
αποθανη] αποθανει  
μοιχαλιδα] μυχαλιδα

**Rom 7:4**

εθανατωθητε] εθανατοθητε  
χριστου = χω  
γενεσθαι] γενεσθω  
θεω = θω

**Rom 7:5**

σαρκι] σαρκη  
ενηργειτο] ενηργητω  
καρποφορησαι] καρποφορησε

**Rom 7:6**

κατειχομεθα] κατιχομεθα  
πνευματος = πνς

παλαιοτητι] παλεωτητι

**Rom 7:7**

μη<sup>2</sup>] μι  
μη<sup>3</sup>] μι

**Rom 7:8**

κατειργασατο] κατηργασατο

**Rom 7:9**

ελθουσης] ελθουσις

**Rom 7:10**

ευρεθη] ευρεθην  
η<sup>2</sup>] omit

**Rom 7:11**

απεκτεινεν] απεκτινεν

**Rom 7:13**

φανη] φανει  
κατεργαζομενη] κατεργαζωμενη  
αμαρτωλος] αμαρτολος

**Rom 7:14**

πνευματικος = π̄ν̄ικος

**Rom 7:15**

κατεργαζομαι] κατεργαζωμε  
γινωσκω] γινοσκω  
τουτο] +και  
πρασσω] πρασω  
μισω] μησω

**Rom 7:16**

τουτο] τουτω

**Rom 7:17**

κατεργαζομαι] κατεργαζωμε  
αυτο] αυτω

**Rom 7:18**

παρακειται] παρακειτε

**Rom 7:19**

πρασσω] πρασω

**Rom 7:20**

εγω] omit  
κατεργαζομαι] κατεργαζωμαι  
αυτο] αυτω

**Rom 7:21**

τω] το

**Rom 7:22**

συνηδομαι] συνειδομαι  
τω] το  
θεου = θ̄υ  
ανθρωπον = αν̄ον

**Rom 7:23**

νομον} νομου  
αντιστρατευομενον}  
αντιστρατευομενο  
αιχμαλωτιζοντα] εχμαλοτιζωντα  
εν<sup>2</sup>] omit  
τω<sup>2</sup>] το

**Rom 7:24**

ταλαιπωρος] ταλεπορος  
 ταλαιπωρος] +γαρ  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$

**Rom 7:25**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 τω<sup>2</sup>] το  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 8:1**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 περιπατουσιν = περιπατουσιν  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Rom 8:2**

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 με] μαι

**Rom 8:3**

ησθενει] εισθενει  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$

**Rom 8:4**

δικαιωμα] δικαιομα  
 ημιν} ημιν  
 μη] omit  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Rom 8:5**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**Rom 8:6**

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**Rom 8:7**

θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 υποτασσεται] υποτασσεται  
 δυναται] δυνατε

**Rom 8:8**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Rom 8:9**

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 ειπερ] επιπερ  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Rom 8:10**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Rom 8:11**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 εγειραντος] εγηραντος  
 ιησουν =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 οικει εν υμιν ο εγειρας τον χριστον εκ  
 νεκρων] omit  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Rom 8:13**

ει] η  
 ζητε] ζηται  
 μελλετε] μελεται  
 αποθνησκειν] αποθνησκειν  
     πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 πραξεις] πραξης  
 ζησεσθε] ζησεσθαι

**Rom 8:14**

    πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
     θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εισιν] ησιν  
     θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 8:15**

ελαβετε] ελαβεται  
     πνευμα<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 παλιν} παλιν  
 ελαβετε] ελαβεται  
     πνευμα<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 κραζομεν] κραζωμεν  
     πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$

**Rom 8:16**

αυτο] αυτω  
     πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
     πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 8:17**

    θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 συγκληρονομοι] συνκληρωνομοι  
     χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Rom 8:18**

λογιζομαι] λογιζομε

μελλουσαν] μελουσαν

**Rom 8:19**

αποκαραδοκια] αποκαραδοκεια  
 κτισεως] πιστεως  
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 απεκδεχεται] απεγδεχεται

**Rom 8:20**

κτισις] κτισης  
 ελπιδι] ελπιδη

**Rom 8:21**

κτισις] κτισης  
     θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 8:22**

συνωδινει] συνοδινει

**Rom 8:23**

    πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$   
 στεναζομεν] στεναζωμεν  
 απεκδεχομενοι] απεγδεχομενοι

**Rom 8:24**

τη] τι  
 ελπίζει] ελπίζει

**Rom 8:25**

ει] η  
 ελπίζομεν] ελπίζομεν  
 απεκδεχομεθα] απεγδεχομεθα

**Rom 8:26**

ωσαυτως] ωσαυτος



πνευμα<sup>1</sup> = πνᾶ  
 συναντιλαμβάνεται]  
 συναντειλαμβάνεται  
 προσευξομεθα] προσευξωμεθα  
 αυτο] αυτω  
 πνευμα<sup>2</sup> = πνᾶ

**Rom 8:27**

οιδεν] υδεν  
 τι] omit  
 πνευματος = πνς  
 θεον = θν

**Rom 8:28**

αγαπωσιν] αγαποσιν  
 θεον = θν

**Rom 8:29**

προωρισεν] προορησεν  
 υιου = υν  
 πρωτοτοκον] προτοτοκον  
 πολλοις] ποιοις

**Rom 8:30**

προωρισεν] προορησεν

**Rom 8:31**

θεος = θς

**Rom 8:32**

ιδιου] ηδιου  
 υιου = υν  
 εφεισατο] εφησατο  
 αλλ] αλ  
 παρεδωκεν] παρεδοκεν  
 χαρισεται] χαρησεται

**Rom 8:33**

θεου = θν  
 θεος = θς

**Rom 8:34**

κατακρινων] κατακρινον  
 χριστος = χς  
 μαλλον] μαλον  
 θεου = θν

**Rom 8:35**

χωρισει] χωρησει  
 χριστου = χν  
 διωγμος] διογμος  
 γυμνοτης] γυμνοτις

**Rom 8:36**

ενεκεν] ενεκα  
 ελογισθημεν] ελογησθημεν  
 σφαγης] σφαγις

**Rom 8:37**

υπερνικωμεν] υπερνικομεν  
 ημας] +χριστου  
 χριστου = χν

**Rom 8:38**

πεπεισμαι] πεπισμε  
 ενεστωτα] ενεστοτα  
 μελλοντα] μελοντα

**Rom 8:39**

χωρισαι] χωρησαι  
 θεου = θν  
 χριστω = χω  
 ιησου = ιν

κυριω =  $\bar{\kappa}\bar{\omega}$

**Rom 9:1**

αληθειαν] αλληθειαν  
 χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$   
 συνειδησεως] συνιδησεως  
 πνευματι =  $\bar{\pi}\bar{\nu}\bar{\iota}$

**Rom 9:2**

αδιαλειπτος] αδιαληπτος

**Rom 9:3**

χριστου =  $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$   
 συγγενων] συνγενων

**Rom 9:4**

εισιν] ησιν  
 υιοθεσια] οιοθεσια  
 λατρευια] λατρια  
 επαγγελια] επαγγελεια

**Rom 9:5**

πατερες =  $\bar{\pi}\bar{\rho}\bar{\epsilon}\bar{\varsigma}$   
 χριστος =  $\bar{\chi}\bar{\varsigma}$   
 θεος =  $\theta\bar{\varsigma}$

**Rom 9:6**

θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 ισραηλ<sup>1</sup> =  $\bar{\iota}\bar{\eta}\bar{\lambda}$   
 ισραηλ<sup>2</sup> =  $\bar{\iota}\bar{\eta}\bar{\lambda}$

**Rom 9:7**

εισιν] ησιν

**Rom 9:8**

θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 επαγγελιας] επαγγελειας

**Rom 9:9**

επαγγελιας] επαγγελειας  
 ελευσομαι] ελευσωμαι  
 σαρρα] σαρα  
 υιος =  $\bar{\upsilon}\bar{\varsigma}$

**Rom 9:10**

ρεβεκκα] ρεβεκα  
 κοιτην] κυτης  
 πατρος =  $\bar{\pi}\bar{\rho}\bar{\varsigma}$   
 ημων] ημων

**Rom 9:11**

γεννηθεντων] γενηθεντων  
 εκλογην] εγλωγην  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 μενη] μενει  
 αλλ] αλ

**Rom 9:12**

ερρηθη] ερεθη  
 μειζων] μιζων  
 ελασσονι] ελασωνη

**Rom 9:14**

θεω =  $\theta\bar{\omega}$

**Rom 9:15**

οικτειρησω] οικτηρησω  
 οικτειρω] οικτηρω

**Rom 9:16**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 9:17**

αυτο] αυτω  
 εξηγειρα] εξηγηρα  
 σε]σαι  
 ενδειξωμαι] ενδειξομαι  
 δυναμιν] δυναμην  
 διαγγελη] διαγγελοι  
 παση] πασει

**Rom 9:18**

σκληρυνει] σκληροινει

**Rom 9:19**

ετι] ετη  
 τω] το  
 ανθεστηκεν] ανθεστικεν

**Rom 9:20**

ανθρωπε =  $\overline{\alpha\nu\epsilon}$   
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 τω<sup>2</sup>] το

**Rom 9:22**

θελων] θελον  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 γνωρισαι] γνωρισε  
 ηνεγκεν] εινεγκεν  
 πολλη] πολει  
 σκευη] σκευει  
 απωλειαν] απολειαν

**Rom 9:23**

γνωριση] γνωρησει

σκευη] σκευει  
 προητοιμασεν] προητυμασεν

**Rom 9:24**

εθνων} εθνω $\underline{\nu}$

**Rom 9:25**

ωσηε] ωσιε

**Rom 9:26**

εσται] εστε  
 ερρηθη] ερεθη  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 9:27**

ισραηλ<sup>1</sup> =  $\overline{\iota\eta\lambda}$   
 η<sup>1</sup>] ει  
 αριθμος] αριθμος  
 υιων =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 ισραηλ<sup>2</sup> =  $\overline{\iota\eta\lambda}$   
 αμμος] αμωσ  
 θαλασσης] θαλασης  
 καταλειμμα] καταλειμα

**Rom 9:28**

κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$

**Rom 9:29**

καθως] καθος  
 μη] μι  
 κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$   
 σοδομα] σωδομα  
 γομορρα] γομορα  
 ωμοιωθημεν] ομωθημεν

**Rom 9:30**

διωκοντα] διοκοντα  
δικαιοσυνην<sup>1</sup>] δικαιοσυνην

**Rom 9:31**

ισραηλ =  $\overline{\tau\eta\lambda}$   
διωκων] διοκον

**Rom 9:32**

τω] το  
προσκομματος] προσκοματος

**Rom 9:33**

προσκομματος] προσκοματος  
πιστευων] πιστευον  
καταισχυνησεται] κατεσχυνησεται

**Rom 10:1**

ευδοκια] ευδοκεια  
εμης] εμεις  
θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
ισραηλ =  $\overline{\tau\eta\lambda}$   
σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$

**Rom 10:2**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
επιγνωσιν] επηγνωσιν

**Rom 10:3**

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Rom 10:4**

χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
πιστευοντι] πιστευωντι

**Rom 10:5**

μωυσης] μωσης  
ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$

**Rom 10:6**

ουτως] ουτος  
ειπης] ειπεις  
ουρανον =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\nu\omicron\nu}$   
εστιν] εστην  
χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**Rom 10:7**

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
νεκρων} νεκρων

**Rom 10:8**

αλλα τι λεγει] omit  
εγγυς] εγγοις  
το<sup>1</sup>] τω  
τω] το  
εστιν<sup>2</sup>} εστιν  
κηρυσσομεν] κηρυσσομεν

**Rom 10:9**

ομολογησης] ομολογησεις  
τω] το  
κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
πιστευσης] πιστευσεις  
θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
ηγειρεν] ηγηρεν  
σωθηση] σωθησι

**Rom 10:10**

ομολογεται] ομολογητε  
σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$

**Rom 10:11**

πιστευων] πιστευον  
καταισχυνησεται] κατεσχυνησεται

**Rom 10:12**

ελληνος] εληνος  
κυριος = κ̄ς  
αυτον] αυτων

**Rom 10:13**

επικαλεσηται] επικαλεσειται  
κυριου = κ̄υ

**Rom 10:14**

επικαλεσονται] επικαλεσοντε  
ακουσουσιν] ακουσωσιν  
κηρυσσοντος] κηρυσσοντος

**Rom 10:15**

κηρυξουσιν] κηρυξωσιν  
ευαγγελιζομενων] ευαγγελιζωμενων

**Rom 10:16**

υπηκουσαν] υπικουσαν  
κυριε = κ̄ε  
ημων} ημω̄

**Rom 10:17**

ακοης] ακωης  
θεου = θ̄υ

**Rom 10:19**

ισραηλ = ῑηλ  
εθνει<sup>1</sup>] εθνη  
εθνει<sup>2</sup>] εθνη

**Rom 10:20**

εμφανης] εμφανεις

**Rom 10:21**

ισραηλ = ῑηλ  
απειθουντα] απηθουντα  
αντιλεγοντα] αντειλεγοντα

**Rom 11:1**

απωσατο] αποσατω  
θεος = θ̄ς

**Rom 11:2**

απωσατο] αποσατο  
θεος = θ̄ς  
οιδατε] υδαται  
θεω = θ̄ω  
ισραηλ = ῑηλ

**Rom 11:3**

κυριε = κ̄ε  
απεκτειναν] απεκτειναν

**Rom 11:4**

χρηματισμος] χριματησμος  
κατελιπον] κατελειπον  
γονυ] γωνοι  
τη] τι

**Rom 11:5**

λειμμα] λειμα  
εκλογην] εγλογειν  
χαριτος] χαριτι  
γεγονεν] γεγωνεν

**Rom 11:6**

ει<sup>2</sup>] η  
 εστιν<sup>2</sup>} εστιν

**Rom 11:7**

τι] +εστιν  
           ισραηλ = τηλ  
 λοιποι] λυποι  
 επωρωθησαν] επορωθησαν

**Rom 11:8**

εδωκεν] εδοκεν  
           θεος = θς  
           πνευμα = πνα  
 βλεπειν} βλεπειν

**Rom 11:9**

          δαιδ = δαδ  
 γενηθητω] γενηθητο  
 θηραν} θηραν  
 εις<sup>3</sup>] ει

**Rom 11:10**

βλεπειν] βλεπιν  
 νωτον] νοτον

**Rom 11:11**

σωτηρια = σρια

**Rom 11:12**

το<sup>2</sup>] τω  
 μαλλον] μαλον  
 πληρωμα] πληρομα

**Rom 11:14**

σωσω] σοσω  
 αυτων} αυτων

**Rom 11:15**

η<sup>1</sup>] omit  
 αποβολη] αποβολει  
 καταλλαγη] καταλαγη  
 προσληψις] προσλειψις  
 μη] μι

**Rom 11:16**

ει<sup>1</sup>] η  
 ει<sup>2</sup>] omit

**Rom 11:17**

αγριελαιος] αγριελεω  
 ων] ον  
 ενεκεντρισθης] ενεκεντρισθεις  
 συγκοινωνος] συνκοινονος  
 ελαιας] ελεας

**Rom 11:20**

απιστια] απιστεια  
 υψηλοφρονει] υψηλωφρονη

**Rom 11:21**

          θεος = θς  
 εφεισατο] εφησατο  
 φεισεται] φησεται

**Rom 11:22**

χρηστοτητα] χριστοτητα  
           θεου = θς  
 χρηστοτητα] χριστοτητα  
 εαν επιμεινης τη χρηστοτητι] omit

εκκοπηση] εκκοπειση

**Rom 11:23**

επιμεινωσιν] επιμηνωσιν  
 απιστια] απιστεια  
 δυνατος] δυνατος  
 θεος = θς  
 εγκεντρισαι] εγκεντρισε

**Rom 11:24**

αγριελαιου] αγριελεου  
 καλλιελαιον] καλιελαιον  
 μαλλον] μαλον  
 εγκεντρισθησονται] ενκεντρισθησοντε

**Rom 11:25**

αγνοειν] αγνοην  
 ητε] ειτε  
 φρονιμοι] φρονημοι  
 πωρωσις] πορωσης  
 τω] το  
 ισραηλ = ιηλ  
 εισελθη] εισελθει

**Rom 11:26**

ουτως] ουτος  
 ισραηλ = ιηλ  
 εκ] εξ  
 σιων] ιων  
 ο] ω

**Rom 11:28**

πατερας = παρς

**Rom 11:29-16:10**

LACUNAE

**Rom 16:11**

κυριω = κω

**Rom 16:12**

τρυφαιναν] τρυφена  
 τρυφωσαν] τρυφωσαν  
 τας] τας  
 κυριω<sup>1</sup> = κω  
 περσιδα] περσιδα  
 ητις] ητης  
 πολλα] πολα  
 κυριω<sup>2</sup> = κω

**Rom 16:13**

κυριω = κω  
 μητερα = μα

**Rom 16:14**

αδελφους] αδελφους

**Rom 16:15**

νηρεα] νιρεα

**Rom 16:16**

αλληλους] αληλους  
 ασπαζονται] ασπαζονται  
 χριστου = χυ

**Rom 16:17**

διδαχην] διδαχειν  
 εμαθετε] εμαθεται  
 εκκλινατε] εκκληνηται

**Rom 16:18**

κυριω = κω

ιησου] omit

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

τη] τι

εαυτων} εαυτωυ

κοιλια] κοιλεια

χρηστολογιας] χριστολογιας

ευλογιας] ευλογιας

### Rom 16:19

αφικετο] αφηκετο

το<sup>1</sup>] τω

θελω] θελο

### Rom 16:20

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Rom 16:21

ασπαζονται] ασπαζωυται

συγγενεις] συγγενης

### Rom 16:22

ασπαζομαι] ασπαζωμαι

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

### Rom 16:24

LACUNAE

### Rom 16:25

] +το δε δυναμενω υμας στηριξαι κατα το ευαγγελιον μου και το κηρυγμα

ιησου χριστου κατα αποκαλυψιν

μυστηριου χρονοις αιωνιοις

σεσιγημενου

ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Rom 16:26

] +φανερωθεντος δε νυν δια τε γραφων προφητικων κατ επηταγειν του αιωνιου

θεου εις υπακοην πιστεως εις παντα τα

εθνη γνωρισθεντος

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

### Rom 16:27

] +μονω σοφω θεω δια ιησου χριστου ω

η δοξα εις τους αιωνας των αιωνων

αμην

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$



## Collation of 1 Corinthians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΕΙΟΥΣ: Α

**1 Cor 1:1**

ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 1:2**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 κλητοις] κλιτοις  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:3**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:4**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 δοθειση] δοθησει  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$

**1 Cor 1:5**

επλουτισθητε] επλουτισθηται  
 παση] πασει

**1 Cor 1:6**

μαρτυριον} μαρτυριον  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:7**

απεκδεχομενους] απεγδεχομενους  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:8**

βεβαιωσει] βεβαιοσει  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:9**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 εκληθητε] εκληθηται  
 κοινωνιαν] κοινονιαν  
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 1:10**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 λεγητε] λεγειτε  
 η] ει  
 κατηρτισμενοι] κατηρτησμενοι  
 τω] το

αυτω] αυτο  
νοι] νοει

**1 Cor 1:11**

χλοης] χλοεις  
εισιν] ησιν

**1 Cor 1:12**

απολλω] απολω  
κηφα] κιφα  
          χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:13**

μεμερισται] μεμεριστε  
          χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
υμων] ημων  
εβαπτισθητε] εβαπτισθηται

**1 Cor 1:14**

ευχαριστω] ευχαριστο  
          θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
μη] μι

**1 Cor 1:15**

ειπη] ειπει  
εμον] εμων

**1 Cor 1:16**

λοιπον] λυπον  
ει] η

**1 Cor 1:17**

          χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
αλλ] αλ  
κενωθη] κενοθει  
          χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 1:18**

απολλυμενοις] απολυμενοις  
μωρια] μορεια  
σωζομενοις] σοζωμενοις  
δυναμεις] δυναμεις  
          θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 1:20**

γραμματευς] γραματευς  
εμωρανεν] εμορανεν  
θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
τουτου<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 1:21**

επειδη] επιδει  
          θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
          θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
          θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
μωριας] μορειας  
σωσαι] σοσαι  
πιστευοντας] πιστεωντας

**1 Cor 1:22**

επειδη] επιδη  
σημειον] σημιον  
αιτουσιν] ετουσιν  
ελληνες] εληνες

**1 Cor 1:23**

κηρυσσομεν] κηρυσσομεν  
          χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
εσταυρωμενον] omit  
ελλησιν] εθνεσιν

**1 Cor 1:24**

κλητοις] κλιτοις  
ελλησιν] ελησιν

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 Cor 1:25

μωρον] μορον  
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 σοφωτερον] σοφοτερον  
 ανθρωπων<sup>1</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ανθρωπων<sup>2</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

### 1 Cor 1:26

βλεπετε] βλεπεται  
 πολλοι<sup>1</sup>] πολοι  
 πολλοι<sup>2</sup>] πολοι  
 πολλοι<sup>3</sup>] πολοι

### 1 Cor 1:27

μωρα] μορα  
 θεος<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\zeta}$   
 τους σοφους καταισχυνη] 3-1-2  
 καταισχυνη<sup>1</sup>] κατεσχυνει  
 θεος<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\zeta}$   
 καταισχυνη<sup>2</sup>] κατεσχυνη

### 1 Cor 1:28

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 καταργηση] καταργησει

### 1 Cor 1:29

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 Cor 1:30

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$   
 ημιν] omit

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 αγιασμος] αγιασμως

### 1 Cor 1:31

καυχωμενος] καυχομενος  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

### 1 Cor 2:1

υπεροχην] υπεριοχην  
 καταγγελων] καταγγελον  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

### 1 Cor 2:2

ειδεναι] ειδενε  
 μη] μι  
 ιησουν =  $\overline{\iota\psi}$   
 χριστον =  $\overline{\chi\psi}$   
 εσταυρωμενον] εσταυρομενον

### 1 Cor 2:3

και εγω] καγω  
 πολλω] πολω

### 1 Cor 2:4

πειθοις] πιθοις  
 ανθρωπινης] ανθρωπινοις  
 ανθρωπινοις =  $\overline{\alpha\nu\iota\nu\omicron\iota\zeta}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$

### 1 Cor 2:5

πιστις] πιστεις  
 η<sup>2</sup>] ει  
 σοφια] σοφι  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 αλλ] αλ  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 2:6**

αιωνος<sup>1</sup>] αινος  
 αρχοντων} αρχοντωυ

**1 Cor 2:7**

σοφιαν θεου] 2-1  
 θεου = θυ  
 αποκεκρυμμενην] αποκεκρυμμενην  
 προωρισεν] προορησεν  
 θεος = θς

**1 Cor 2:8**

ει] η  
 κυριον = κν

**1 Cor 2:9**

ανθρωπου = ανου  
 ητοιμασεν] ητυμασεν  
 θεος = θς  
 αγαπωσιν] αγαποσιν

**1 Cor 2:10**

ο θεος απεκαλυψεν] 3-1-2  
 θεος = θς  
 πνευματος = πνς  
 πνευμα = πνα  
 θεου = θυ

**1 Cor 2:11**

ανθρωπων = ανων  
 ανθρωπου = ανου  
 μη<sup>1</sup>] μι  
 πνευμα<sup>1</sup> = πνα  
 ανθρωπου = ανου  
 το<sup>2</sup>] τω  
 θεου<sup>1</sup> = θυ  
 οιδεν] εγνωκεν

μη<sup>2</sup>] μι  
 πνευμα<sup>2</sup>] πνα  
 θεου<sup>2</sup> = θυ

**1 Cor 2:12**

πνευμα<sup>1</sup> = πνα  
 πνευμα<sup>2</sup> = πνα  
 θεου<sup>1</sup> = θυ  
 ειδωμεν] ιδομεν  
 θεου<sup>2</sup> = θυ

**1 Cor 2:13**

ανθρωπινης = ανινοις  
 πνευματος = πνς  
 αγιου] omit  
 πνευματικοις = πντικοις  
 πνευματικα = πντικα  
 συγκρινοντες] συνκρινοντες

**1 Cor 2:14**

ψυχικος] ψυχηκως  
 ανθρωπος = ανος  
 πνευματος = πνς  
 θεου = θυ  
 μωρια] μορεια  
 δυναται] δυνατε  
 πνευματικως = πντικος

**1 Cor 2:15**

πνευματικος = πντικος

**1 Cor 2:16**

κυριου = κυ  
 συμβιβασει] συμβηβασει  
 ημεις] ειμεις  
 χριστου = χυ

**1 Cor 3:1**

και εγω] καγω  
 υμιν λαλησαι] 2-1  
 πνευματικοις = π̄ν̄τικοις  
 νηπιοις] νιπιοις  
 χριστω = χ̄ω̄

**1 Cor 3:2**

εποτισα] εποτησα  
 εδυνασθε] ειδυνασθαι  
 ουτε] ουδε  
 δυνασθε] δυνασθαι

**1 Cor 3:3**

οπου γαρ εν υμιν ζηλος και ερις και  
 διχοστασιαι ουχι σαρκικοι εστε] omit  
 ανθρωπον = αν̄ον̄  
 περιπατειτε] περιπατηται

**1 Cor 3:4**

λεγη] λεγει  
 απολλω] απολω

**1 Cor 3:5**

απολλω] απολος  
 επιστευσατε] επιστευσαται  
 κυριος = κ̄ς̄  
 εδωκεν] εδοκεν

**1 Cor 3:6**

απολλω] απολος  
 εποτισεν] εποτησεν  
 θεος = θς̄

**1 Cor 3:7**

φυτευων] φυτευον

αυξανων] αυξανων  
 θεος = θς̄

**1 Cor 3:8**

φυτευων] φυτευον  
 ποτιζων] ποτιζον  
 εισιν] ησιν  
 ιδιον] ειδιοϋ  
 ληψεται] λειψεται

**1 Cor 3:9**

θεου<sup>1</sup> = θϋ  
 θεου<sup>2</sup> = θϋ  
 θεου<sup>3</sup> = θϋ  
 εστε] εσται

**1 Cor 3:10**

θεου = θϋ  
 δοθεισαν] δοθησαν  
 ως] ος  
 αρχιτεκτων] αρχιτεκτον  
 τεθεικα] τεθηκα  
 εποικοδομει] επικοδομη  
 βλεπετω] βλεπετο  
 εποικοδομει] εποικοδομη

**1 Cor 3:11**

δυναται] δυνατε  
 ιησους = ις̄  
 χριστος = χς̄

**1 Cor 3:12**

θεμελιον] θεμελειον

**1 Cor 3:13**

γενησεται] γενεισεται  
 δοκιμασει] δοκειμασει

**1 Cor 3:14**

ληψεται] λιψεται

**1 Cor 3:15**

κατακαησεται] κατακαεισεται

**1 Cor 3:16**

οιδατε] υδαται

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$ θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ **1 Cor 3:17**θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ 

φθειρει] φθειρει

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$ θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ **1 Cor 3:18**

μηδεις εαυτον εξαπατατω] omit

εν υμιν] omit

μωρος] μορος

γενηται] γενητε

**1 Cor 3:19**θεω =  $\overline{\theta\omega}$ 

δρασσομενος] δρασομενος

πανουργια] πανουργεια

**1 Cor 3:20**κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$ 

διαλογισμους] διαλογεισμους

εισιν] ησιν

**1 Cor 3:21**ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$ **1 Cor 3:22**ειτε<sup>2</sup>] ητε

απολλως] απολως

ειτε<sup>3</sup>] ητε

κηφας] κειφας

μελλοντα] μελοντα

εστιν] omit

**1 Cor 3:23**χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$ θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ **1 Cor 4:1**

ημας] υμας

ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$ 

υπηρετας] υπειρατας

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ **1 Cor 4:2**

λοιπον] λυπον

ζητειται] ζητητε

ευρεθη] ευρεθει

**1 Cor 4:3**

υμων] ημων

ανθρωπινης] ανθρωπινεις

**1 Cor 4:4**

συνοιδα] συνυδα

τουτω] τουτο

δεδικαιωμαι] δεδικοιομαι  
 ανακρινων] ανακρικο  
 κυριος = κζ

### 1 Cor 4:5

κρινετε] κριτε  
 ελθη] ελθει  
 κυριος = κζ  
 εκαστω] εκ  
 απο] omit  
 θεου = θυ

### 1 Cor 4:6

εμαυτον} εμαυτου  
 απολλω] απολω  
 μαθητε] μαθηται  
 φυσιουσθε] φυσιουσθαι

### 1 Cor 4:8

ηδη<sup>1</sup>] ειδη  
 κεκορεσμενοι] κορεσμενοι  
 ηδη<sup>2</sup>] ειδη  
 επλουτησατε] επλουτισαται  
 χωρις] χωρεις  
 εβασιλευσατε] εβασιλευσαται  
 εβασιλευσατε] εβασιλευσαται  
 ημεις] υμεις  
 υμιν] υμωυ  
 συμβασιλευσωμεν] συμβασιλευσομεν

### 1 Cor 4:9

θεος = θζ  
 ανθρωποις = ανοις

### 1 Cor 4:10

μωροι] μοροι  
 χριστον = χν  
 φρονοιμοι] φρονοιμοι

χριστω = χω

### 1 Cor 4:11

πεινωμεν] πινομεν  
 διψωμεν] δηψωμεν  
 γυμνητευομεν] γυμιτευομεν  
 κολαφιζομεθα] κολαφιζωμεθα

### 1 Cor 4:12

εργαζομενοι] εργαζωμενοι  
 λοιδορουμενοι] λυδορουμενοι  
 διωκομενοι] διοκομενοι  
 ανεχομεθα] ανεχωμεθα

### 1 Cor 4:14

εντρεπων] εντρεπον

### 1 Cor 4:15

εχητε] εχεται  
 χριστω<sup>1</sup> = χω  
 αλλ] αλ  
 πολλους] πολους  
 πατερας = παρας  
 χριστω<sup>2</sup> = χω  
 ιησου = ιυ  
 ευαγγελιου] ευαγγελειου  
 εγεννησα] εγενησα

### 1 Cor 4:16

μιμηται] μιμητε  
 γινεσθε] γινεσθαι

### 1 Cor 4:17

τεκνον μου] 2-1  
 κυριω = κω  
 χριστω = χω  
 χριστω] +ιησου

ιησου =  $\overline{\tau\upsilon}$

**1 Cor 4:19**

κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 θεληση] θελησει  
 πεφυσιωμενων] πεφυσιομενων  
 δυναμιν] δυναμην

**1 Cor 4:20**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 4:21**

θελετε] θελεται  
 ραβδω] ραβδο  
 ελθω] ελθο  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**1 Cor 5:1**

πορνεια] πορνια  
 ονομαζεται] ονομασται  
 τινα] omit  
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\zeta}$

**1 Cor 5:2**

πεφυσιωμενοι] πεφυσιομενοι  
 εστε] εσται  
 μαλλον] μαλον  
 επενθησατε] επενθησεται  
 εξαρθη] αρθη  
 ποιησας] πραξας

**1 Cor 5:3**

τω<sup>2</sup>] το  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 κεκρικα] καικρικα  
 παρων] παρον  
 τουτο] τουτω

**1 Cor 5:4**

τω] το

κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\upsilon}$   
 χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\rho}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$   
 κυριου<sup>2</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\upsilon}$   
 χριστου<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 5:5**

παραδουναι] παραδουνε  
 τοιουτον] τουτον  
 πνευμα] πνευματι  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 σωθη] σωθει  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\upsilon}$

**1 Cor 5:6**

οιδατε] υδατε

**1 Cor 5:7**

ητε] ηται  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**1 Cor 5:8**

κακιας] κακειας  
 ειλικρινειας] ειλικρινιας

**1 Cor 5:9**

συναναμιγνυσθαι] συναναμηγνοισθαι

**1 Cor 5:10**

παντως] παντος  
 πλεονεκταις] πλεοναικτες



η<sup>2</sup>] και  
ειδωλολατραις] ειδολολατραις  
οφειλετε] οφηλετε

**1 Cor 5:11**

συναναμιγνυσθαι] συναναμηγνοισθαι  
ονομαζομενος] ονομαζωμενος  
ειδωλολατρης] ειδολολατρης  
λοιδορος] λυδορος  
τω] το

**1 Cor 5:12**

κρινετε] κρινεται

**1 Cor 5:13**

θεος = θς  
και] omit  
εξαρειτε] εξαρατε  
τον] τον  
εξ] εκμεσου  
αυτων] omit

**1 Cor 6:1**

εχων] εχον  
ουχι] ουχι  
επι] επι

**1 Cor 6:2**

ουκ] pro +η  
οιδατε] οιδαται  
κοσμος] κοσμου  
εστε] εσται  
κριτηριων ελαχιστων] 2-1  
ελαχιστων] ελαχιστον

**1 Cor 6:3**

βιωτικα] βιοτικα

**1 Cor 6:4**

ουν] omit  
εχητε] εχειτε  
καθιζετε] καθιζεται

**1 Cor 6:5**

εντροπην] εντροπειν  
σοφος ουδε εις] 2-3-1

**1 Cor 6:6**

τουτο] τουτω

**1 Cor 6:7**

ολως] ολος  
ητημα] ητημα  
υμιν} υμιν  
εχετε] εχεται  
μαλλον<sup>1</sup>] μαλον  
αδικεισθε] αδικεισθαι  
μαλλον<sup>2</sup>] μαλον  
αποστερεισθε] αποστερεισθαι

**1 Cor 6:8**

αλλα] αλλ  
ταυτα] ταυτο

**1 Cor 6:9**

οιδατε] υδαται  
βασιλειαν θεου] 2-1  
θεου = θς  
κληρονομησουσιν] κληρονομησουσιν  
πλανασθε] πλανασθαι  
ειδωλολατραι] ειδολολατραι

**1 Cor 6:10**

πλεονεκται ουτε κλεπται] 3-2-1

λοιδοροι] λυδωροι  
 θεου = θϛ

### 1 Cor 6:11

ητε] ηται  
 απελουσασθε] απελουσασθαι  
 κυριου = κϛ  
 ιησου = ιϛ  
 ιησου] χριστου  
 χριστου = χϛ  
 τω<sup>2</sup>] το  
 πνευματι = πνι  
 θεου = θϛ

### 1 Cor 6:12

εξουσιασθησομαι] εξουσιασθησωμαι

### 1 Cor 6:13

κοιλια] κοιλεια  
 θεος = θς  
 καταργησει] καταργεισει  
 το] τω  
 πορνεια] πορνια  
 κυριω = κω  
 κυριος = κς

### 1 Cor 6:14

θεος = θς  
 κυριον = κν  
 ηγειρεν] ηγηρεν  
 εξεγερει] εξεγηρει

### 1 Cor 6:15

οιδατε] υδατε  
 χριστου<sup>1</sup> = χϛ  
 αρας] αρας  
 χριστου<sup>2</sup> = χϛ

### 1 Cor 6:16

κολλωμενος] κολομενος  
 εσονται] εσοντε  
 οι] η

### 1 Cor 6:17

κολλωμενος] κολομενος  
 κυριω = κω  
 πνευμα = πνα

### 1 Cor 6:18

φευγετε] φευγεται  
 ποιηση] ποιησει  
 ανθρωπος = ανος  
 πορνευων] πορνευον

### 1 Cor 6:19

το] τα  
 σωμα] +τα  
 πνευματος = πνς  
 εχετε] εχεται  
 απο] +του  
 θεου = θϛ  
 εστε] εσται

### 1 Cor 6:20

ηγορασθητε] ηγορασθηται  
 θεον = θν  
 πνευματι = πνι  
 ατινα εστιν του θεου] omit

### 1 Cor 7:1

εγραψατε] εγραψαται  
 μοι] omit  
 ανθρωπω = ανω

**1 Cor 7:3**

γυναικι] γυναικη  
 οφειλομενην] οφιλην  
 ευνοιαν] omit  
 τω] το

**1 Cor 7:5**

αποστερειτε] αποστεριτε  
 αλληλους] αηλους  
 εκ συμφωνου] εξυμφονου  
 σχολαζητε] σχολασητε  
 τη νηστεια και] omit  
 αυτο] αυτω  
 συνερχησθε] ηται

**1 Cor 7:6**

επιταγην] επηταγειν

**1 Cor 7:7**

γαρ] δε  
 ανθρωπους = ανους  
 και] καγω  
 εμαυτον] omit  
 εχει εκ θεου] 2-3-1  
 θεου = θυ  
 ος<sup>1</sup>] ο

**1 Cor 7:8**

τοις] ταις  
 χηραις] χειραις  
 εστιν] omit  
 μεινωσιν] μηνοσιν

**1 Cor 7:9**

γαμησατωσαν] γαμητοσαν  
 κρεισσον] κρισον

**1 Cor 7:10**

κυριος = κζ  
 χωρισθηναι] χορεισθηναι

**1 Cor 7:11**

χωρισθη] χορισθει  
 μενετω] μενετο  
 καταλλαγητω] καταλαγητω

**1 Cor 7:12**

λοιποις] λυποις  
 εγω λεγω] 2-1  
 κυριος = κζ  
 ει] η

**1 Cor 7:13**

αυτος] ουτως  
 συνευδοκει] ευδοκει  
 αφιετω] αφηετω  
 αυτον] τον ανδρα

**1 Cor 7:14**

ηγιασται] ηγιαστε  
 γυναικι] γυναικει  
 ηγιασται] ηγιαστε

**1 Cor 7:15**

ει] η  
 δε<sup>1</sup>] omit  
 χωριζεται] χοριζεται  
 χωριζεσθω] χοριζεσθω  
 δεδουλωται] δεδουλωτε  
 θεος = θζ

**1 Cor 7:16**

ει<sup>1</sup>] η  
ει<sup>2</sup>] η

**1 Cor 7:17**

μη] μι  
θεος εκαστον ως κεκληκεν ο κυριος] 6-  
2-3-4-5-1  
θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
ταις εκκλησιας πασαις] 3-1-2  
διατασσομαι] διατασσωμαι

**1 Cor 7:18**

τις εκληθη] 2-1  
εκληθη] καικλητετις

**1 Cor 7:19**

τηρησις] τηρησης  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 7:21**

σοι] συ  
ει] η  
δυνασαι] δυνασε  
μαλλον] μαλον  
χρησαι] χρисαι

**1 Cor 7:22**

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 7:23**

γινεσθε] γινεσθαι  
ανθρωπων =  $\overline{\alpha\upsilon\omega\upsilon\upsilon}$

**1 Cor 7:24**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**1 Cor 7:25**

επιταγην] επιταγειν  
κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
διδωμι] διδομι  
κυριου<sup>2</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 7:26**

ανθρωπω =  $\overline{\alpha\upsilon\omega\upsilon}$

**1 Cor 7:27**

δεδεσαι] δεδεσε  
λυσιν} λυσιν

**1 Cor 7:28**

γημης] γημεις  
ημαρτες] ιμαρτες  
ημαρτεν] ιμαρτεν  
θλιψιν] θληψιν  
φειδομαι] φηδομαι

**1 Cor 7:29**

φημι] φειμι  
το λοιπον εστιν] 3-1-2  
λοιπον] λυπον

**1 Cor 7:30**

κλαιοντες] κλεοντες  
αγοραζοντες] αγωραζωντες

**1 Cor 7:31**

χρωμενοι] χρομενοι

**1 Cor 7:32**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Cor 7:33**

τα του κοσμου] omit

**1 Cor 7:34**

μεμερισται] pro +και  
 μεμερισται] μεμεριστε  
 και<sup>2</sup>] +η παρθενο  
 η αγαμος] omit  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 και<sup>4</sup>] +τω  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**1 Cor 7:35**

υμιν] omit  
 επιβαλω] υποβαλω  
 ευσημιον] ευσημιω  
 ευπροσεδρον] παρεδρον  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Cor 7:36**

ασχημονειν] ασχημονει  
 παρθενον] παρθενο  
 η] ει  
 ουτως] ουτος  
 οφειλει] οφειλη  
 γαμειτωσαν] γαμητοσαν

**1 Cor 7:37**

εδραιος εν τη καρδια] 2-3-4-1  
 καρδια] +αυτου  
 εχων] εχον  
 αυτου του] omit

**1 Cor 7:38**

εγκαμιζων<sup>1</sup>] εγκαμιζω  
 εγκαμιζων<sup>2</sup>] εγκαμιζον  
 κρεισσον] κρεισον

**1 Cor 7:39**

ζη] ζει  
 και] omit  
 κοιμηθη] κοιμηθει  
 ω] ο  
 μονον] μονο  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Cor 7:40**

μακαριωτερα] μακαριοτερα  
 δε<sup>2</sup>] γαρ  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Cor 8:1**

ειδωλοθυτων] ειδολοθυτων  
 εχομεν] εχωμεν

**1 Cor 8:2**

δε] omit  
 ειδεναι] εγνωκεναι  
 ουδεπω] ουπω  
 ουδεν] omit  
 εγνωκεν] εγνω

**1 Cor 8:3**

θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
 ουτος] ουτως

**1 Cor 8:4**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

ετερος] omit  
μη] μι

### 1 Cor 8:5

εισιν<sup>1</sup> = ησιν  
λεγομενοι] λεγωμενοι  
ουρανω] οῡνω̄

ουρανω = οῡνω̄

ειτε] εῑτε

επι] επῑ

εισιν<sup>2</sup>] ησιν

πολλοι<sup>1</sup>] πολλοι

πολλοι<sup>2</sup>] πολλοι

### 1 Cor 8:6

θεος = θε̄ς

πατηρ = πᾱτηρ

κυριος = κ̄ς

ιησους = ῑς

χριστος = χ̄ς

ημεις] εῑμεις

### 1 Cor 8:7

συνειδησει] σῡνηδησει  
ειδωλου] ειδωλοθυτου  
ειδωλοθυτον] ειδολοθυτον  
συνειδησις] σῡνηδησις  
ασθeneis] ασθeneis

### 1 Cor 8:8

θεω = θε̄ω

περισσευομεν] περῑσευομεν

φαγωμεν<sup>2</sup>] φᾱγομεν

### 1 Cor 8:9

βλεπετε] βλε̄πεται

προσκομμα] προ̄σκομα

γενηται] γε̄νητε

### 1 Cor 8:10

ιδη] ειδη

συνειδησις] σῡνηδησις

ειδωλοθυτα] ειδολοθυτα

### 1 Cor 8:11

απολειται] +γαρ

χριστος = χ̄ς

### 1 Cor 8:12

αδελφους και τυπτοντες] αδ̄ελφους καῑ

τυπτοντες

συνειδησιν] σῡνηδησιν

χριστον = χ̄ς

αμαρτανετε] αμαρτανεται

### 1 Cor 8:13

ει] η

σκανδαλισω] σκανδαλησω

### 1 Cor 9:1

ειμι] η̄μι

ιησουν = ῑς

χριστον = χ̄ς

κυριον = κ̄ς

εωρακα] εορακα

το] τω

εστε] ε̄σται

κυριω = κ̄ς

### 1 Cor 9:2

σφραγεις] σφρᾱγεις

εμης] ε̄μεις

κυριω = κ̄ς

**1 Cor 9:3**

εμη] εμι  
 απολογια] απολογεια

**1 Cor 9:5**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 κηφας] κιφας

**1 Cor 9:6**

του] omit

**1 Cor 9:7**

αμπελωνα] αμπελωνα  
 ποιμαινει] ποιμενει

**1 Cor 9:8**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$   
 ουχι] omit  
 ταυτα] +ου

**1 Cor 9:9**

τω<sup>1</sup>] το  
 φιμωσεις] φημωσεις  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**1 Cor 9:10**

παντως] παντος  
 επ ελπιδι οφειλει] 3-1-2  
 οφειλει] οφιλει  
 ελπιδι<sup>1</sup>] ελπιδη  
 της] επ  
 ελπιδος] ελπιδι  
 αυτου] του  
 επ<sup>2</sup> ελπιδι<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 9:11**

πνευματικα =  $\overline{\pi\nu\tau\iota\kappa\alpha}$   
 εσπειραμεν] εσπηραμεν  
 θερισομεν] θερισωμεν

**1 Cor 9:12**

εξουσιας υμων] 2-1  
 μαλλον] μαλον  
 εχρησαμεθα] εχρισαμεθα  
 εγκοπην τινα] 2-1  
 δωμεν] δομεν  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 9:13**

εργαζομενοι] εργαζωμενοι  
 θυσιαστηριω] θυσιαστηριω  
 προσεδρευοντες] παρεδρευοντες  
 θυσιαστηριω] θυσιαστηριω

**1 Cor 9:14**

κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 το] τω  
 καταγγελουσιν] καταγγελουσιν  
 ζην] ζειν

**1 Cor 9:15**

δε] +ου  
 ουδενι εχρησαμην] 2-1  
 εχρησαμην] κεχριμε  
 μαλλον] μαλον  
 κενωση] κενωσει

**1 Cor 9:16**

δε] γαρ

**1 Cor 9:17**

ει<sup>1</sup>] η  
 τουτο] τουτω  
 πρασσω] πρασω  
 ει<sup>2</sup>] η  
 ακων] ακον

**1 Cor 9:18**

ευαγγελιζομενος] ευαγγελιζομενος  
 του χριστου] omit  
 καταχρησασθαι] καταχρισασθαι

**1 Cor 9:19**

ων] ον  
 εμαυτον] εμαυτων  
 πλειονας] πλιωναs

**1 Cor 9:20**

νομον} νομου  
 υπο] υπο

**1 Cor 9:21**

θεω] θεου  
       θεου = θυ  
 εννομος] ενομος  
 χριστω] χριστου  
       χριστου = χυ

**1 Cor 9:22**

εγενομην τοιs ασθενεσιν ως ασθeneηs  
 ινα τους ασθενεις κερδησω] omit  
 γεγονα] γεγωνα  
 παντως] παντος

**1 Cor 9:23**

τουτο] παντα

ευαγγελιον] +του θεου  
       θεου = θυ  
 συγκοινωνος] κοινονος  
 γενωμαι] γενομαι

**1 Cor 9:24**

σταδιω] σταδιο  
 εις] omit  
 βραβειον] βραβιον  
 ουτως] ουτος  
 τρεχετε] τρεχεται  
 καταλαβητε] καταλαβεται

**1 Cor 9:25**

αγωνιζομενος] αγωνιζομενος  
 παντα] παντα  
 εγκρατευεται] εγκρατευεται  
 λαβωσιν] λαβουσιν

**1 Cor 9:26**

τοιουν] τυουν  
 αδηλωc] αδειλωc  
 πυκτευω] ποικτευω

**1 Cor 9:27**

υπωπιαζω] υποπιαζω  
 το] τω  
 δουλαγωγω] δουλαγωγω  
 γενωμαι] γενομαι

**1 Cor 10:1**

αγνοειν] αγνωειν  
       πατερες = πρεc  
 θαλασσης] θαλασης  
 διηλθον] διηλθω



**1 Cor 10:2**

μωυσην] μωσιν  
εβαπτισαντο] εβαπτισθησαν

**1 Cor 10:3**

και παντες] και παντες  
πνευματικον] πνευματι  
πνευματι = πνι

**1 Cor 10:4**

πνευματικον = πνικον  
πνευματικης = πνικης  
ακολουθουσης] ακολουθουσις  
χριστος = χς

**1 Cor 10:5**

πλειοσιν] πλιοσι  
θεος = θς

**1 Cor 10:6**

τυποι] τοιποι

**1 Cor 10:7**

ειδωλοατραι] εδολοατραι  
γινεσθε] γινεσθαι  
ωσπερ] ωσ  
εκαθισεν] εκαθησεν  
λαος] +του  
παιζειν] πεζειν

**1 Cor 10:8**

πορνευωμεν] πορνευομεν  
καθως] καθος  
επεσον] επεσαν  
εικοσιτρεις] εικοσειτρεις

**1 Cor 10:9**

χριστον] κυριον  
κυριον = κν  
και<sup>1</sup>] omit  
αυτων] +εξ  
απωλοντο] απολοντο

**1 Cor 10:10**

γογγυζετε] γογγυζεται  
και<sup>1</sup>] omit  
απωλοντο] απολοντο

**1 Cor 10:11**

παντα] omit  
τυποι] τυπικως  
συνεβαινον] συνεβενεν  
προς] προ

**1 Cor 10:12**

εσταναι] εστανε  
βλεπετω] βλεπετο  
πεση] πεσει

**1 Cor 10:13**

ειληφεν] ηλιφεν  
μη] μι  
θεος = θς  
ο<sup>2</sup>] +ου  
δυνασθε] δυνασθαι  
υμας<sup>3</sup>] omit

**1 Cor 10:14**

φευγετε] φευγεται  
ειδωλοατρειας] ειδωλοατριας

**1 Cor 10:15**

φρονημοις] φρονημους  
φημι] φειμι

**1 Cor 10:16**

ευλογιας] ευλογειας  
κοινωνια<sup>1</sup>] κοινωνια  
του αιματος του χριστου εστιν] 5-1-2-3-  
4

χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
κλωμεν] κλομεν  
κοινωνια<sup>2</sup>] κοινωνια  
χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 10:17**

πολλοι] πολοι  
μετεχομεν] μετεχωμεν

**1 Cor 10:18**

βλεπετε] βλεπεται  
ισραηλ =  $\overline{\tau\eta\lambda}$   
ουχι] ουχ  
κοινωνοι] κοινονοι  
εισιν] ησιν

**1 Cor 10:19**

ειδωλον] ειδωλοθυτον  
ειδωλοθυτον] ειδωλον

**1 Cor 10:20**

θυει] θυουσιν  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
θεω] +θυουσιν  
υμας] ημας  
κοινωνους] κοινονους

**1 Cor 10:21**

δυνασθε<sup>1</sup>] δυνασθαι  
κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
δαιμονιων<sup>1</sup>] δαιμονιων  
δυνασθε<sup>2</sup>] δυνασθαι  
κυριου<sup>2</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
τραπεζης<sup>2</sup>] τραπαιζεις

**1 Cor 10:22**

η] ει  
κυριον =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 10:23**

μοι<sup>1</sup>] omit  
μοι<sup>2</sup>] omit  
οικοδομει] οικονομει

**1 Cor 10:24**

ζητειτω] ζητητω  
το<sup>2</sup>] τω  
εκαστος] omit

**1 Cor 10:25**

μακελλω] μακελω  
πωλουμενον] πολουμενον  
εσθιετε] εσθιεται  
ανακρινοντες} ανακρινονντες  
συνειδησιν] συνηδησιν

**1 Cor 10:26**

του γαρ κυριου] 1-3-2  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 10:27**

θελετε] θελεται  
παρατιθεμενον] παρατηθεμενον

εσθιετε] εσθιεται  
 συνειδησιν] συνηδησιν

### 1 Cor 10:28

ειπη] ειπει  
 ειδωλοθυτον] ειδολοθυτον  
 εσθιετε] εσθιεται  
 συνειδησιν] συνηδησιν  
 του γαρ κυριου η γη και το πληρωμα  
 αυτης] omit

### 1 Cor 10:29

συνειδησιν] συνηδησιν  
 συνειδησεως] συνηδησεως

### 1 Cor 10:30

ει] η

### 1 Cor 10:31

εσθιετε] εσθιεται  
 ειτε<sup>2</sup>] ητε  
 πινετε] πινεται  
 ειτε<sup>3</sup>] ητε  
 ποιειτε<sup>1</sup>] ποιητε  
 θεου = θϋ  
 ποιειτε<sup>2</sup>] ποιητε

### 1 Cor 10:32

γινεσθε] γινεσθαι  
 ελλησιν] ελησιν  
 θεου = θϋ

### 1 Cor 10:33

συμφερων] συμφερων  
 πολλων] πολων

### 1 Cor 11:1

μιμηται] μιμητε  
 γινεσθε] γινεσθαι  
 καγω] κ̄αγω  
 χριστου = χϋ

### 1 Cor 11:2

αδελφοι] omit  
 παντα] παντοτε  
 μεμνησθε] μεμνησθαι  
 παρεδωκα] παρεδοκα  
 παραδοσεις] παραδοσης  
 κατεχετε] κατεχεται

### 1 Cor 11:3

χριστος = χς  
 χριστου = χϋ  
 θεος = θς

### 1 Cor 11:4

προφητευων] προφητευον  
 καταισχυνει] κατεσχυνη

### 1 Cor 11:5

τη<sup>1</sup>] την  
 κεφαλη] κεφαληω  
 καταισχυνει] κατεσχυνει  
 εαυτης] αυτης

### 1 Cor 11:6

ει<sup>1</sup>] η  
 ει<sup>2</sup>] η  
 αισχρον] εσχρον  
 κειρασθαι] κηρασθαι

**1 Cor 11:7**

οφειλει] οφειλη  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 υπαρχων] υπαρχον

**1 Cor 11:9**

εκτισθη] εκτησθη

**1 Cor 11:10**

οφειλει] οφειλη

**1 Cor 11:11**

ανηρ] γυνη  
 γυναικος] ανδρος  
 γυνη] ανηρ  
 χωρις<sup>2</sup>] χωρης  
 ανδρος] γυναικος  
 κυριω =  $\kappa\bar{\omega}$

**1 Cor 11:12**

θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$

**1 Cor 11:13**

θεω =  $\theta\bar{\omega}$

**1 Cor 11:14**

η<sup>1</sup>] omit  
 αυτη η<sup>2</sup> φυσις] 2-3-1  
 κομα] κωμα

**1 Cor 11:15**

κομα] κωμα  
 αυτη] αυτης  
 κομη] κωμη  
 αντι] αντη

περιβολαιου] περιβολεου  
 δεδοται] +αυτη

**1 Cor 11:16**

φιλονεικος] φειλονικος  
 συνηθειαν] συνηθιαν  
 εκκλησαι του] εκλησαι  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$

**1 Cor 11:17**

παραγγελων] παραγγελων  
 εις<sup>1</sup>] ις  
 κρειττον] κριττον  
 συνερχεσθε] συνερχεσθαι

**1 Cor 11:18**

εκκλησια] εκλησια

**1 Cor 11:19**

δοκιμοι] δοκειμοι  
 γενωνται] γενονται  
 εν<sup>2</sup> υμιν<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 11:20**

αυτο] αυτω

**1 Cor 11:21**

πεινα] πινα

**1 Cor 11:22**

οικιας ουκ εχετε] 2-3-1  
 εχετε] εχεται  
 οικιας] οικειας  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 καταφρονειτε] καταφρονηται  
 καταισχυνετε] κατεσχυνεται

υμιν ειπω] 2-1

κυριου<sup>3</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 11:23**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 παρεδωκα] παρεδοκα  
 κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 ιησους =  $\overline{\iota\zeta}$   
 παρεδιδото] παρεδιδото

**1 Cor 11:24**

λαβετε φαγετε] omit  
 τουτο<sup>1</sup>] του  
 το] τς  
 κλωμενον] κλομενον  
 τουτο<sup>2</sup>] τουτω  
 ποιειτε] ποιειται

**1 Cor 11:25**

δειπνησαι] δειπνεισαι  
 ποιειτε] ποιειται  
 οσακис αν πινητε] omit

**1 Cor 11:26**

οσακис] οσακης  
 εσθιητε] εσθιεται  
 τουτον} τουτο $\underline{\upsilon}$   
 τουτο] omit  
 θανατον} θανατο $\underline{\upsilon}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 καταγγελλετε] καταγγελεται  
 αν<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 11:27**

εσθιη] εσθιει  
 τουτον] omit  
 πινη] πινει  
 κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 του<sup>2</sup> κυριου<sup>2</sup>] omit

**1 Cor 11:28**

δοκιμαζετω] δοκειμαζετω  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\omicron\varsigma}$

**1 Cor 11:29**

εσθιων] εσθιον  
 πινων] πινον  
 διακρινων] διακρινον  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**1 Cor 11:30**

πολλοι] πολλοι  
 ασθeneis] ασθeneis  
 αρρωστοι] αρρωστοι  
 κοιμωνται] κοιμωντε

**1 Cor 11:31**

διεκρινομεν] εκρινομεν

**1 Cor 11:32**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 παιδευομεθα] πεδευομεθα  
 κατακριθωμεν] κατακριθομεν

**1 Cor 11:33**

αλληλους] αληλους

**1 Cor 11:34**

συνερχησθε] συνερχεισθαι  
 λοιπα] λυπα  
 διαταξομαι] διαταξομε

**1 Cor 12:1**

πνευματικων = πνικων  
 αγνοειν] αγνωειν

**1 Cor 12:2**

οτι] omit

**1 Cor 12:3**

πνευματι<sup>1</sup> = πνι  
 θεου = θυ  
 ιησουν<sup>1</sup> = ιν  
 δυναται] δυνατε  
 κυριον = κν  
 ιησουν<sup>2</sup> = ιν  
 μη] μι  
 πνευματι<sup>2</sup> = πνι

**1 Cor 12:4**

εισιν] ησιν  
 αυτο] αυτω  
 πνευμα = πνα

**1 Cor 12:5**

εισιν] ησιν  
 κυριος = κς

**1 Cor 12:6**

εστιν] omit  
 θεος = θς  
 ενεργων] ενεργων

**1 Cor 12:7**

διδοται] διδοτε  
 φανερωσις] φανερωσεις  
 πνευματος = πνς

**1 Cor 12:8**

πνευματος = πνς  
 διδοται] διδοτε  
 αυτο] αυτω  
 πνευμα = πνα

**1 Cor 12:**

πιστις] πιστεις  
 πνευματι<sup>1</sup> = πνι  
 αλλω] αλλο  
 αυτω<sup>2</sup>] omit  
 πνευματι<sup>2</sup> = πνι

**1 Cor 12:10**

δυναμεων] δυναμαιων  
 προφητεια] προφητια  
 πνευματων = πνω  
 ερμηνεια] ερμινια

**1 Cor 12:11**

αυτο] αυτω  
 πνευμα = πνα  
 διαιρουν] διερουν  
 ιδια] ηδια

**1 Cor 12:12**

εχει πολλα] 2-1  
 πολλα<sup>1</sup>] πολα  
 του ενος] omit  
 πολλα<sup>2</sup>] πολα  
 χριστος = χς

**1 Cor 12:13**

πνευματι = πνι  
 ελληνες] εληνες  
 πνευμα = πνα

**1 Cor 12:14**

το] τω  
πολλα] πολα

**1 Cor 12:15**

ειπη] ειπει

**1 Cor 12:16**

ειπη] ειπει

**1 Cor 12:17**

το] τω  
ει<sup>2</sup>] η  
ακοη] ακωη  
οσφρησις] ωσφρισεις

**1 Cor 12:18**

θεος = θε̄ς

**1 Cor 12:19**

ει] η  
το] τω

**1 Cor 12:20**

LACUNAE

**1 Cor 12:21**

δυναται] δυνατε  
χρειαν<sup>1</sup>] χριαν  
χρειαν<sup>2</sup>] χριαν  
υμων} υμων

**1 Cor 12:22**

πολλω] πολω  
μαλλον] μαλον

αναγκαια] αναγκεα

**1 Cor 12:23**

περισσοτεραν] περισωτεραν  
περισσοτεραν] περισωτεραν

**1 Cor 12:24**

χρειαν] χριαν  
θεος = θε̄ς  
το] τω  
περισσοτεραν] περισωτεραν

**1 Cor 12:25**

αυτο] αυτω  
αλληλων] αληλων

**1 Cor 12:26**

συγχειρει] συνχειρει

**1 Cor 12:27**

χριστου = χ̄υ

**1 Cor 12:28**

θεος = θε̄ς  
επειτα] επιτα

**1 Cor 12:30**

ιαματων} ιαματων

**1 Cor 12:31**

ζηλουτε] ζηλουται  
κρειττονα] κριτονα  
υπερβολην] υπερβολειν  
οδον] οδων  
δεικνυμι] δικνυμι

**1 Cor 13:1**

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

**1 Cor 13:2**

προφητειαν] προφητιαν  
ειδω] ιδω  
και<sup>4</sup> εαν<sup>2</sup>] καν  
ορη] ορει  
μεθιστανειν] μεθισταναι

**1 Cor 13:3**

και<sup>1</sup> εαν<sup>1</sup>] καν  
το] τω  
ουθεν] ουθεν  
ωφελουμαι] οφελουμαι

**1 Cor 13:4**

χρηστευεται] χριστευεται  
η<sup>3</sup> αγαπη<sup>3</sup>] omit

**1 Cor 13:5**

ζητει] ζητη

**1 Cor 13:6**

αδικια] αδικεια  
συγχαιρει] συνχαιρει  
αληθεια] αληθια

**1 Cor 13:8**

δε] omit  
προφητεια] προφητιαι  
καταργηθησεται] καταργηθησονται

**1 Cor 13:9**

δε] γαρ

**1 Cor 13:10**

ελθη] ελθει

**1 Cor 13:11**

ημην] ημιν  
νηπιος<sup>1</sup>] νιπιος  
νηπιος<sup>2</sup>] νιπιος  
νηπιος<sup>3</sup>] νιπιος  
νηπιος<sup>4</sup>] νιπιος  
ελογιζομην] ελογιζωμην  
γεγονα] γεγωνα  
κατηργηκα] κατηργικα  
νηπιου] νιπιου

**1 Cor 13:12**

αρτι<sup>1</sup>] +ως  
αινιγματι] ενιγματι  
επιγνωσομαι] επιγνωσωμαι

**1 Cor 14:1**

διωκετε] διοκεται  
πνευματικα =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\alpha}$   
μαλλον] μαλον

**1 Cor 14:2**

λαλων γλωσση] λαλων γλωσση  
ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$   
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**1 Cor 14:3**

προφητεων] προφητευον  
ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$

**1 Cor 14:5**

γλωσσαις<sup>1</sup>] γλωσσαις



μαλλον] μαλον  
 προφητευητε] προφητευειται  
 μειζων] μιζων  
 γαρ] δε  
 μη] μι  
 λαβη] λαβει

**1 Cor 14:6**

νυνι] νυν  
 ωφελησω] οφελεισω  
 διδαχη] διδαχει

**1 Cor 14:7**

ειτε<sup>1</sup>] ητε  
 ειτε<sup>2</sup>] ητε  
 διαστολην} διαστολην  
 διδω] δω  
 κιθαριζομενον] κιθαριζωμενον

**1 Cor 14:8**

φωνην σαλπιγξ] 2-1  
 σαλπιγξ] σαλπιξ

**1 Cor 14:9**

ευσημον] ευση  
 δωτε] δωται  
 εσεσθε] εσεσθαι

**1 Cor 14:10**

εστιν] ησιν  
 αυτων] omit

**1 Cor 14:11**

ειδω] ηδω  
 δυναμιν] δυναμην  
 εσομαι] εσωμαι  
 τω] το

**1 Cor 14:12**

ζηλωται] ζηλωτε  
 εστε] εσται  
 πνευματων} πνευματω  
 ζητειτε] ζητιτε  
 περισσευητε] περισευειτε

**1 Cor 14:13**

διοπερ] διο  
 λαλων} λαλω  
 διερμηνευη] διερμηνευει

**1 Cor 14:14**

προσευχωμαι] προσευχωμε  
 πνευμα = π̄να

**1 Cor 14:15**

προσευξομαι<sup>1</sup>] προσευξωμε  
 τω<sup>1</sup>] το  
 πνευματι<sup>1</sup> = π̄νι  
 προσευξομαι<sup>2</sup>] προσευξωμαι  
 δε<sup>1</sup>] omit  
 τω<sup>2</sup>] το  
 νοι<sup>1</sup>] νωει  
 ψαλω<sup>1</sup>] ψαλλω  
 πνευματι<sup>2</sup> = π̄νι  
 ψαλω<sup>2</sup>] ψαλλω

**1 Cor 14:16**

ευλογησης] ευλογεις  
 πνευματι = π̄νι  
 ιδιωτου] ιδιοτου  
 ση] σει  
 ευχαριστια] ευχαριστεια

**1 Cor 14:17**

οικοδομειται] οικοδομηται

**1 Cor 14:18**

θεω =  $\theta\bar{\omega}$   
 μου] omit  
 μαλλον] μαλον

**1 Cor 14:19**

θελω] +δε  
 δια] omit  
 του] τω  
 νοος] νοι  
 κατηχησω] κατιχεισω

**1 Cor 14:20**

γινεσθε] γινεσθαι  
 κακια] κακεια  
 νηπιαζετε] νιπιαζεται  
 γινεσθε] γινεσθαι

**1 Cor 14:21**

ετερογλωσσοις] ετερωγλωσσοις  
 ετεροις] ετερων  
 κυριος =  $\kappa\bar{\zeta}$

**1 Cor 14:22**

σημειον] σημιον  
 εισιν] ησιν  
 προφητεια] προφητια

**1 Cor 14:23**

συνελθη] συνελθει  
 αυτο] αυτω  
 γλωσσαις λαλωσιν] 2-1  
 εισελθωσιν] ησελθωσιν  
 ιδιωται] ιδιοται  
 μαινεσθε] μενεσθαι

**1 Cor 14:24**

προφητεωσιν] προφητεουσιν  
 εισελθη] ησελθει

**1 Cor 14:25**

και<sup>1</sup> ουτως<sup>1</sup>] omit  
 γινεται] γηνεται  
 θεω =  $\theta\bar{\omega}$   
 απαγγελων] απαγγελον  
 ο θεος οντως] 3-1-2  
 θεος =  $\theta\bar{\zeta}$   
 οντως] οντος

**1 Cor 14:26**

συνερχησθε] συνερχησθαι  
 διδαχην] διδαχειν  
 γλωσσαν εχει<sup>3</sup> αποκαλυψιν] 3-2-1  
 ερμηνειαν] ερμινειαν

**1 Cor 14:27**

πλειστον] πληστον

**1 Cor 14:28**

η] ει  
 διερμηνευτης] διερμηνευτεις  
 θεω =  $\theta\bar{\omega}$

**1 Cor 14:29**

προφηται] προφητε  
 η τρεις] omit  
 λαλειτωσαν] λαλητωσαν  
 οι] omit

**1 Cor 14:30**

αλλω] αλλο  
 αποκαλυφθη] αποκαλυφθει

**1 Cor 14:31**

δυνασθε] δυνασθαι

**1 Cor 14:32**

προφηταις] προφητες  
υποτασσεται] υποτασσεται

**1 Cor 14:33**

θεος = θς  
ειρηνης] ειρης  
αγιων} αγιω̄

**1 Cor 14:34**

υμων] omit  
επιτετραπται] επιτρεπεται  
αυταις] αυτας  
αλλ] αλλα  
υποτασσεσθαι] υποτασσαισθωσαν

**1 Cor 14:35**

μαθειν] μανθαν  
αισχρον] εσχρον  
γυναιξιν] γυναικι

**1 Cor 14:36**

θεου = θ̄

**1 Cor 14:37**

πνευματικος = π̄ν̄ικος  
κυριου = κ̄

**1 Cor 14:38**

αγνοειτω] αγνωειτω

**1 Cor 14:39**

αδελφοι] +μου  
το<sup>2</sup>] τω  
γλωσσαις μη κωλυετε] 2-3-1  
κωλυετε] κολουεται

**1 Cor 14:40**

παντα] +δε

**1 Cor 15:1**

ευηγγελισαμην] ευηγγελησαμην  
παρελαβετε] παρελαβεται  
εστηκατε] εστικατε

**1 Cor 15:2**

σωζεσθε] σωζεσθαι  
ευηγγελισαμην] ευηγγελησαμην  
ει<sup>1</sup>] η  
κατεχετε] κατεχεται  
μη] μι  
επιστευσατε] επιστευσαται

**1 Cor 15:3**

παρεδωκα] παρεδοκα  
παρελαβον} παρελαβο̄  
χριστος = χ̄ς

**1 Cor 15:4**

εγηγερται] εγηγερτε  
τη τριτη ημερα] 3-1-2

**1 Cor 15:5**

ωφθη] οφθη  
κηφα] κιφα  
δωδεκα] δοδεκα

**1 Cor 15:6**

ων} ωυ  
πλειους] πλιωνες

**1 Cor 15:7**

επειτα] επιτα

**1 Cor 15:8**

ωσπερι] ωσπερι  
εκτρωματι] εκτροματι

**1 Cor 15:9**

ικανος] ικανως  
εδιωξα] εδιοξα  
θεου = θυ

**1 Cor 15:10**

θεου<sup>1</sup> = θυ  
περισσοτερον] περισωτερον  
αλλ] αλ  
θεου<sup>2</sup> = θυ

**1 Cor 15:11**

κηρυσσομεν] κηρυσσομεν  
επιστευσατε] επιστευσαται

**1 Cor 15:12**

χριστος = χς  
κηρυσσεται] κηρυσσεται  
εγηγερται] εγηγερτε  
τινες εν υμιν] 2-3-1

**1 Cor 15:13**

ει] η  
αναστασις] ανασις  
χριστος = χς

εγηγερται] εγηγερτε

**1 Cor 15:14**

χριστος = χς  
κενον] καινον  
κενη] καινη  
πιστις] πιστεις

**1 Cor 15:15**

θεου<sup>1</sup> = θυ  
θεου<sup>2</sup> = θυ  
ηγειρεν<sup>1</sup>] ηγηρεν  
χριστον = χν  
ηγειρεν<sup>2</sup>] ηγηρεν  
εγειρονται] εγηρωνται

**1 Cor 15:16**

ει γαρ νεκροι ουκ εγειρονται] omit  
χριστος = χς  
εγηγερται] εγειγερται

**1 Cor 15:17**

ει] η  
χριστος = χς  
εγηγερται] εγειγερται  
πιστις] πιστεις  
εστε] εσται

**1 Cor 15:18**

χριστω = χω  
απωλοντο] απολοντο

**1 Cor 15:19**

ηλπικότες εσμεν εν χριστω] 3-4-1-2  
χριστω = χω  
ανθρωπων = ανων

**1 Cor 15:20**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 εγηγε $\rho$ ται] εγειγε $\rho$ τε  
 εγενε $\tau$ ο] omit

**1 Cor 15:21**

ανθρωπου<sup>1</sup> =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 ανθρωπου<sup>2</sup> =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$

**1 Cor 15:22**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ζωοποιηθη $\sigma$ νται] ζωοποιηθη $\sigma\upsilon$ ται

**1 Cor 15:23**

ιδιω] ιδιο  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 επει $\tau$ α] επι $\tau$ α  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 15:24**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$   
 καταργηση] καταργησει

**1 Cor 15:25**

θη] θει

**1 Cor 15:26**

καταργει $\tau$ αι] καταργι $\tau$ ε

**1 Cor 15:28**

υποταγη] υποταγει  
 υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

**1 Cor 15:29**

βαπτιζομενοι] βαπτιζωμενοι  
 ολω $\varsigma$ ] ολος  
 εγειρονται] εγειρο $\upsilon$ ται  
 των νεκρων<sup>2</sup>] αυτων

**1 Cor 15:31**

καυχησιν] +αδελφοι  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Cor 15:32**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$

**1 Cor 15:33**

πλανασθε] πλανασθαι  
 ηθη] ηθι  
 χρηστα] χριστα

**1 Cor 15:34**

εκνηψατε] εκνηψαται  
 αμαρτανετε] αμαρτανεται  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εντροπη $\nu$ ] εντροπει $\nu$   
 λεγω] λαλω

**1 Cor 15:36**

σπειρεις] σπηρεις  
 ζωοποιε $\tau$ αι] ζωοποιε $\tau$ ε  
 αποθανη] αποθανει

**1 Cor 15:37**

σπειρεις<sup>1</sup>] σπηρης  
 το<sup>1</sup>] τω  
 σπειρεις<sup>2</sup>] σπειρης

κοκκον] κοκον  
 ει] η  
 λοιπων] λυπον  
 λοιπων] +σπερματων

### 1 Cor 15:38

θεος = θς  
 αυτω διδωσιν] 2-1  
 διδωσιν] διδοσιν  
 εκαστω] εκαστων  
 το] omit

### 1 Cor 15:39

ανθρωπων = ανων  
 κτηνων] κτινων  
 ιχθυων αλλη δε πτηνων] 4-2-3-1  
 ιχθυων] οιχθιων  
 πτηνων} πετηνω

### 1 Cor 15:40

επουρανια = επουνια  
 επιγεια] επιγια  
 η<sup>1</sup>] ει  
 επουραنيων = επουνιων  
 η<sup>2</sup>] ει  
 των<sup>2</sup>} των

### 1 Cor 15:41

δοξη] δοξει

### 1 Cor 15:43

δοξη] δοξει

### 1 Cor 15:44

ψυχικον<sup>1</sup>] ψυχηκον  
 πνευματικον<sup>1</sup> = πνικον  
 πνευματικον<sup>1</sup>] +ει

ψυχικον<sup>2</sup>] ψυχηκον  
 και εστιν<sup>2</sup>] 2-1  
 σωμα<sup>4</sup>] omit  
 πνευματικον<sup>2</sup> = πνικον

### 1 Cor 15:45

ανθρωπος = ανος  
 πνευμα = πνα

### 1 Cor 15:46

πρωτον} πρωτο  
 πνευματικον<sup>1</sup> = πνικον  
 ψυχικον] ψυχηκον  
 επειτα] επιτα  
 πνευματικον<sup>2</sup> = πνικον

### 1 Cor 15:47

ανθρωπος<sup>1</sup> = ανος  
 ανθρωπος<sup>2</sup> = ανος  
 κυριος = κς  
 ουρανου = ουνου

### 1 Cor 15:48

επουραnios = επουνιος  
 επουραnioi = επουνιοι

### 1 Cor 15:49

εικονα<sup>1</sup>] εικωνα  
 εικονα<sup>2</sup>] εικωνα  
 επουραnioy = επουνιοy

### 1 Cor 15:50

θεου = θυ  
 κληρονομησαι] κληρονομησαι

**1 Cor 15:51**

κοιμηθησομεθα] κοιμηθησωμεθα  
αλλαγησομεθα] αλαγισομεθα

**1 Cor 15:52**

ριπη] ρηπη  
σαλπγγι] σαλπγγει  
αλλαγησομεθα] αλαγησωμεθα

**1 Cor 15:53**

το<sup>2</sup>] τω

**1 Cor 15:54**

ενδυσηται<sup>1</sup>] ενδυσειται  
θνητον} θνητου  
γεγραμμενος] γεγραμμενος

**1 Cor 15:55**

το<sup>1</sup>] τω  
κεντρον] νικος  
νικος] κεντρον

**1 Cor 15:56**

δυναμεις] δυναμεις

**1 Cor 15:57**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
χριστου =  $\overline{\chi\rho}$

**1 Cor 15:58**

αγαπητοι] αγαπειτοι  
εδραιοι] εαδρειοι  
γινεσθε] γινεσθαι

αμετακινητοι] αμετακεινιτοι  
περισσευοντες] περισεωντες  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
υμων} υμωυ  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Cor 16:1**

λογιας] λογειας  
γαλατιας] γαλατειας  
υμεις] ημεις  
ποιησατε] ποιησαται

**1 Cor 16:2**

θησαυριζων] θησαυριζον  
ευοδωται] ευοδοτε  
λογιαι] λογειαι  
γινωνται] γινονται

**1 Cor 16:3**

παραγενωμαι] παραγενομαι  
δοκιμασητε] δοκειμασειται  
ιερουσαλημ =  $\overline{\iota\lambda\eta\mu}$

**1 Cor 16:4**

αξιον] +ει

**1 Cor 16:5**

ελευσομαι] ελευσωμαι  
μακεδονιαν] μακαιδονιαν

**1 Cor 16:6**

τυχον] τυχων  
παραχειμασω] παραχημασω  
με] μαι  
προπεμψητε] προπεμψειται  
πορευωμαι] πορευομαι

**1 Cor 16:7**

αρτι] omit  
 ιδειν] ειδειν  
 δε] γαρ  
     κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 επιτρεπη] επιτρεψει

**1 Cor 16:8**

πεντηκοστης] πεντικοστης

**1 Cor 16:9**

ανεωγεν] ανεογεν  
 ενεργης] ενεργεις  
 πολλοι] πολοι

**1 Cor 16:10**

ελθη] ελθει  
 βλεπετε] βλεπεται  
 γενηται] γενητε  
 το] τω  
     κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 και εγω] καγω

**1 Cor 16:11**

εξουθηνηση] εξουθηνησει  
 προπεμψατε] προπεμψαται  
 ελθη] ελθει  
 με] μαι

**1 Cor 16:12**

απολλω] απολω  
 πολλα] πολα  
 ελθη] ελθει  
 μετα των αδελφων] omit  
 ευκαιρηση] ευκερησει

**1 Cor 16:13**

γρηγορειτε] γρηγορηται  
 στηκετε] στικεται  
 ανδριζεσθε] ανδριζεσθαι  
 κραταιουσθε] κραταιουσθαι

**1 Cor 16:14**

γινεσθω] γηνεσθω

**1 Cor 16:15**

οικιαν] οικειαν  
 στεφανα] +και φουρτουνατου  
 διακονιαν] διακονειαν  
 εαυτους] αυτους

**1 Cor 16:16**

υποτασσησθε] υποτασσησθαι  
 τω] το

**1 Cor 16:18**

    πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 επιγινωσκετε] επιγινωσκεται

**1 Cor 16:19**

ασπαζονται<sup>1</sup>] ασπαζωνται  
 ασπαζονται<sup>2</sup>] ασπαζεται  
     κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 πρισκιλλα] πρισκιλα  
 τη] τι

**1 Cor 16:20**

ασπαζονται] ασπαζωνται  
 ασπασασθε] ασπασασθαι



**1 Cor 16:21**

εμη] εμι

**1 Cor 16:22**

κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
 ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**1 Cor 16:23**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 κυριου] +ημων  
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Cor 16:24**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$

## Collation of 2 Corinthians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ: Β

**2 Cor 1:1**

ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 1:2**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**2 Cor 1:3**

θεος<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πατηρ<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 πατηρ<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 οικτιρμων] οικτηρμων  
 θεος<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πασης] πασις

**2 Cor 1:4**

παρακαλων] παρακαλον  
 παση<sup>1</sup>] πασει  
 θλιψει<sup>1</sup>] θληψει  
 ημων] υμων  
 ημας] υμας  
 παση<sup>2</sup>] πασει  
 θλιψει<sup>2</sup>] θληψει  
 ης] εις  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 1:5**

περισσευει<sup>1</sup>] περισευει  
 τα] +τα  
 χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 περισσευει<sup>2</sup>] περισευει

**2 Cor 1:6**

δε] omit  
 θλιβομεθα] θληβομεθα  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$   
 της ενεργουμενης εν υπομονη των  
 αυτων παθηματων ων και ημεις  
 πασχομεν και η ελπις ημων βεβαια υπερ  
 υμων ειτε παρακαλουμεθα υπερ της  
 υμων παρακλησεως] ειτε  
 παρακαλουμεθα υπερ της υμων  
 παρακλησεως της ενεργουμενης εν  
 υπομονη των αυτων παθηματων ων και  
 ημεις πασχομεν και η ελπις ημων  
 βεβαια υπερ υμων  
 και σωτηριας<sup>2</sup>] omit

**2 Cor 1:7**

ωσπερ] ωσ  
 κοινωνοι] κοινονοι  
 εστε] εσται  
 των] +αυτων

**2 Cor 1:8**

θελομεν] θελωμεν  
 θλιψεως] θληψεως  
 ημιν] omit

ασια] ασεια  
εβαρηθημεν υπερ δυναμιν] 2-3-1

## 2 Cor 1:9

εαυτοις<sup>1</sup>] αυτοις  
πεποιθοτες] πεποιθωτες  
θεω = θω̄  
τω<sup>2</sup>] το

## 2 Cor 1:10

ερρυσατο] ερυσατο  
ηλπικαμεν] ελπικαμεν

## 2 Cor 1:11

δεησει] δεηση  
πολλων<sup>1</sup>] πολων  
πολλων<sup>2</sup>] πολω̄  
ευχαριστηθη] ευχαριστηθι  
υμων<sup>2</sup>] ημων

## 2 Cor 1:12

συνειδησεως] συνηδησεως  
απλοτητι] αγιοτητι  
ειλικρινεια] ηληκρινεια  
θεου<sup>1</sup>] +και  
θεου<sup>1</sup> = θῡ  
θεου<sup>2</sup> = θῡ  
περισσοτερως] περισσοτερως

## 2 Cor 1:13

αναγινωσκετε] αναγινωσκεται  
επιγινωσκετε] επιγινωσκεται  
και] omit  
επιγνωσεσθε] επιγνωσεσθαι

## 2 Cor 1:14

κυριου = κῡ

κυριου] +ημων  
ιησου = ιω̄  
ιησου] +χριστου  
χριστου = χῡ

## 2 Cor 1:15

εβουλομην] εβουλωμην  
ελθειν προς υμας το προτερον] 5-2-3-1  
το] omit  
χαριν] χαραν  
εχητε] σχιται

## 2 Cor 1:16

μακεδονιαν] μακαιδονιαν  
υμων<sup>2</sup>] ημων

## 2 Cor 1:17

βουλευομενος] βουλομενος  
εχρησαμην] εχρισαμην  
βουλευομαι<sup>1</sup>] βουλευομε

## 2 Cor 1:18

θεος = θς̄

## 2 Cor 1:19

γαρ του θεου] 2-3-1  
θεου = θῡ  
υιος = υς̄  
ιησους χριστος] 2-1  
ιησους = ις̄  
χριστος = χς̄

## 2 Cor 1:20

επαγγελια] επαγγελιαι  
επαγγελια] +του  
θεου = θῡ  
ναι] +διο

και] +δι  
 εν<sup>2</sup>] omit  
 αυτω<sup>2</sup>] αυτου  
     θεω = θῶ  
 δι] omit

**2 Cor 1:21**

βεβαιων] βεβαιον  
 υμιν] ημιν  
     χριστον = χ̄ν  
     θεος = θς

**2 Cor 1:22**

ο] omit  
 σφραγισαμενος] σφραγησαμενος  
 αρραβωνα] αραβονα  
     πνευματος = π̄νς  
 ημων] υμων

**2 Cor 1:23**

    θεον = θ̄ν  
 ουκετι] ουκετη  
 εις κορινθον] omit

**2 Cor 1:24**

υμων} υμων̄

**2 Cor 2:2**

μη] μι

**2 Cor 2:3**

αυτο] αυτω  
 εχω] σχω  
 εδει] εδη  
 παντων} παντων̄

**2 Cor 2:4**

πολλης] πολης  
 θλιψεως] θληψεως  
 συνοχης] συνοχεις  
 πολλων] πολων  
 λυπηθητε] λυπηθηται  
 γνωτε] γνωται  
 περισσοτερω] περισσοτερω

**2 Cor 2:6**

τω] το  
 τοιουτω] ουτω  
 πλειονων] πλιωνων

**2 Cor 2:7**

μαλλον] μαλον  
 περισσοτερα] περισωτερα  
 τοιουτος] τυουτος

**2 Cor 2:8**

αγαπην] αγαπιν

**2 Cor 2:9**

δοκιμην] δοκημην  
 υπηκοοι] υπεικοοι  
 εστε] εσται

**2 Cor 2:10**

χαριζεσθε] χαριζεσθαι  
 και εγω] καγω  
 ει τι κεχαρισμαι<sup>1</sup> ω κεχαρισμαι<sup>2</sup>] 4-3-1-2-5  
 κεχαρισμαι<sup>1</sup>] καιχαριςμε  
 κεχαρισμαι<sup>2</sup>] καιχαριςμαι  
     χριστου = χ̄υ

**2 Cor 2:11**

αγνοουμεν] αγνωουμεν

**2 Cor 2:12**

τρωαδα] τροαδα  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ανεωγμενης] ανεογμενης  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**2 Cor 2:13**

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**2 Cor 2:14**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 τω<sup>2</sup>] το  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 οσμην] ωσμην

**2 Cor 2:15**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ευωδια] ευοδια  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 σωζομενοις] σοζωμενοις  
 απολλυμενοις] απολυμενοις

**2 Cor 2:16**

οσμη<sup>1</sup>] ωσμη  
 οσμη<sup>2</sup>] ωσμη  
 ζωης] ζωεις  
 ικανος] ικανως

**2 Cor 2:17**

λοιποι] πολλοι  
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ειλικρινειας] ηλικρινιας  
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

κατενωπιον] κατεναντι  
 του<sup>2</sup>] omit  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

**2 Cor 3:1**

συνιστανειν] συνειστανειν  
 μη] μι  
 χρηζομεν] χριζωμεν  
 ως] ος  
 συστατικων<sup>2</sup>] omit

**2 Cor 3:2**

ημων<sup>1</sup>] υμων  
 εγγεγραμμενη] ενγεγραμμενη  
 και αναγινωσκομενη] omit  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

**2 Cor 3:3**

εστε] εσται  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 διακονηθεισα] διακονηθησα  
 εγγεγραμμενη] εγγεγραμμενη  
 μελανι] μελανη  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ζωντος] ζοντος  
 καρδιας] κραδιας

**2 Cor 3:4**

τοιαυτην] τυαυτην  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 3:5**

ικανοι εσμεν αφ εαυτων] 3-4-1-2  
 η] omit  
 ικανοτης] ικανωτις  
 ημων} ημωυ

θεου = θϚ

**2 Cor 3:6**

ος] ως

πνευματος = πνς

πνευμα = πνᾶ

**2 Cor 3:7**

εντετυπωμενη] εντετυπομενη

ατενισαι] ατενησε

υιους] υσυους

ισραηλ = ιηλ

**2 Cor 3:8**

ουχι] ουχη

μαλλον] μαλον

πνευματος = πνς

**2 Cor 3:9**

η<sup>1</sup>] omit

πολλω] πολω

μαλλον] μαλον

περισσευει] περισευει

**2 Cor 3:10**

δεδοξασται] δεδοξαστε

δεδοξασμενον] δεδοξαμενον

τω] το

υπερβαλλουσης] υπερβαλουσης

**2 Cor 3:11**

ει] η

πολλω] πολω

μαλλον] μαλον

**2 Cor 3:12**

πολλη] πολη

παρησια] παρησια

χρωμεθα] χρομεθα

**2 Cor 3:13**

ετιθει] ετιθη

καλυμμα] καλυμα

εαυτου] αυτου

ατενισαι] ατενησε

ισραηλ = ιηλ

**2 Cor 3:14**

επωρωθη] επορωθη

νοηματα] νωηματα

σημερον} σημερον

σημερον] +ημερας

καλυμμα] καλυμα

αναγνωσει] αναγνωση

διαθηκης] διαθικης

χριστω = χῶ

καταργειται] καταργηται

**2 Cor 3:15**

αναγιωσκεται] αναγινοσκεται

καλυμμα] καλυμα

κειται] κειτε

**2 Cor 3:16**

δ] δε

αν] omit

επιστρεψη] επιστρεψει

κυριον = κῶ

περιαιρειται] περιεριτε

καλυμμα] καλυμα

**2 Cor 3:17**

κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 πνευμα<sup>1</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 πνευμα<sup>2</sup> =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**2 Cor 3:18**

ανακεκαλυμμενω] ανακεκαλυμμενω  
 κυριου<sup>1</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 κατοπτριζομενοι] κατοπτριζομενοι  
 κυριου<sup>2</sup> =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**2 Cor 4:1**

εκκακουμεν] εγκκακουμεν

**2 Cor 4:2**

απειπαμεθα] απηπαμεθα  
 αισχυνης] εσχυνης  
 πανουργια] πανουργια  
 θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 συνιστωντες] συνιστοντες  
 συνειδησιν] συνηδησιν  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 4:3**

κεκαλυμμενον] κεκαλυμμενον  
 απολλυμενοις] απολυμενοις  
 κεκαλυμμενον] κεκαλυμμενον

**2 Cor 4:4**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 ετυφλωσεν] ετυφλοσεν  
 μη] +δι  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 4:5**

εαυτους<sup>1</sup>] εαυτοις  
 κηρυσσομεν] κηρυσσωμεν  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 ιησουν<sup>1</sup> =  $\overline{\iota\nu}$   
 κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
 ιησουν<sup>2</sup>] χριστου  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 4:6**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 λαμψαι] λαμψε  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\nu}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 4:7**

οστρακινοις] ωστρακινοις  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 4:8**

θλιβομενοι] θληβομενοι

**2 Cor 4:9**

διωκομενοι] διοκομενοι  
 καταβαλλομενοι αλλ ουκ απολλυμενοι]  
 omit

**2 Cor 4:10**

κυριου] omit  
 ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\iota\nu}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\iota\nu}$

**2 Cor 4:11**

ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\nu}$

θνητη] θνητι

**2 Cor 4:12**

μεν] omit  
ενεργειται] ενεργητε

**2 Cor 4:13**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
γεγραμμενον] γεγραμενον

**2 Cor 4:14**

κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$   
ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
δια] συν  
ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
εγερει] εγειρει  
υμιν] ημιν

**2 Cor 4:15**

πλεονασασα] πλεωνασασα  
πλειονων] πλιονων  
ευχαριστιαν] ευχαριστηαν  
περισσευση] περισευσει  
θεου =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 4:16**

εκκακουμεν] εγκακουμεν  
ει] η  
ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
διαφθειρεται] διαφθηρεται  
εσωθεν] εσω  
εσωθεν] +ημων  
ανακαινουται] ανακενουται

**2 Cor 4:17**

ελαφρον] ελαφρων  
θλιψεως] θληψεως

αιωνιον} αιωνιου

**2 Cor 5:1**

επιγειος] επιγιος  
οικια] οικεια  
σκηνους] σκινους  
θεου =  $\overline{\theta\omega}$   
οικιαν] οικειαν  
αχειροποιητον] αχειροποιτον  
ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\iota\varsigma}$

**2 Cor 5:2**

τουτω] τουτω  
στεναζομεν] στεναζωμεν  
ουρανου =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\omega}$

**2 Cor 5:4**

σκηνει] σκηνη  
στεναζομεν] στεναζωμεν  
ω] ο  
αλλ επενδυσασθαι] omit  
καταποθη] καταποθει

**2 Cor 5:5**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
και] omit  
αρραβωνα] αραβονα  
πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**2 Cor 5:6**

θαρρουντες] θαρουντες  
ειδοτες] ιδοντες  
κυριου =  $\overline{\kappa\omega}$

**2 Cor 5:7**

δια] δεια



**2 Cor 5:8**

θαρrouμεν] θαrouντες  
μαλλον] μαλον  
εκδημησαι] εκδημησε  
ενδημησαι] ενδημησε  
κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$

**2 Cor 5:10**

φανερωθηναι] φανερωθειναι  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
κομισηται] κομησηται

**2 Cor 5:11**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
ανθρωπους =  $\overline{\alpha\nu\omicron\upsilon\varsigma}$   
πειθομεν] πιθωμεν  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
συνειδησεσιν] συνηδησεσιν  
υμων] ημων

**2 Cor 5:12**

γαρ] omit  
εχητε] εχειτε  
καυχωμενους] καυχομενους  
ου] μη  
ου] +εν

**2 Cor 5:13**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 5:14**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
ει] omit

**2 Cor 5:15**

ζωντες] ζοντες

τω] το  
αυτων} αυτωυ

**2 Cor 5:16**

ει] η  
κατα σαρκα] omit  
χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**2 Cor 5:17**

ει] η  
χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
αρχαια] αρχε  
γεγονεν] γεγωνεν

**2 Cor 5:18**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
καταλλαξαντος] καταλαξαντας  
ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
και] δι  
καταλλαγης] καταλαγης

**2 Cor 5:19**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
καταλασσων] καταλασων  
λογιζομενος] λογιζωμενος  
καταλλαγης] καταλαγης

**2 Cor 5:20**

χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
ημων] ημας  
χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
καταλλαγητε] καταλαγητε  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 5:21**

γενωμεθα] γενομεθα  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$

**2 Cor 6:1**

κενον] καινον  
 θεου]  $\theta\bar{\upsilon}$

**2 Cor 6:2**

επηκουσα] επικουσα  
 σωτηριας<sup>1</sup> =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$   
 σωτηριας<sup>2</sup> =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$

**2 Cor 6:4**

συνιστωντες] συνειστοντες  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 πολλη] πολη  
 θλιψεσιν] θληψεσιν  
 αναγκαις] αναγκες

**2 Cor 6:5**

νηστειαις] νιστιαις

**2 Cor 6:6**

χρηστοτητι] χριστοτητι  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**2 Cor 6:7**

δυναμει] δυναμη  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 των<sup>1</sup>] τον  
 οπλων] οπλον

**2 Cor 6:8**

δυσφημιας] δυσφιμιας

**2 Cor 6:9**

αγνοουμενοι] αγνωουμενοι  
 παιδευομενοι] πεδευομενοι

**2 Cor 6:10**

πολλους] πολους  
 πλουτιζοντες] πλουτιζωντες  
**2 Cor 6:11**

ανεωγεν] ανεογεν  
 ημων<sup>2</sup>] υμων  
 πεπλατυνται] πεπλατυντε

**2 Cor 6:12**

στενοχωρεισθε<sup>1</sup>] στενοχορισθαι  
 στενοχωρεισθε<sup>2</sup>] στενοχορισθαι  
 σπλαγχνοις] πλαχνοις

**2 Cor 6:13**

πλατυνθητε] πλατυνθηται

**2 Cor 6:14**

γινεσθε] γεινεσθαι  
 ανομια] +η  
 δε] omit  
 κοινωνια] κοινωνια

**2 Cor 6:15**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

**2 Cor 6:16**

συγκαταθεσις] συνκαταθεσις  
 θεου<sup>1</sup> =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 υμεις] ημεις  
 θεου<sup>2</sup> =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 εστε] εσμεν

θεος<sup>1</sup> = θζ  
 εσομαι] εσωμαι  
 θεος<sup>2</sup> = θζ

**2 Cor 6:17**

εξελθετε] εξελθαται  
 αφορισθητε] αφορισθηται  
 κυριος = κζ  
 απτεσθε] απτεσθαι  
 εισδεξομαι] εισδεξωμαι

**2 Cor 6:18**

εσομαι] εσωμαι  
 υμιν] υμων  
 πατερα = πρᾱ  
 εσεσθε] εσεσθαι  
 κυριος = κζ

**2 Cor 7:1**

επαγγελιας] επαγγελειας  
 καθαρισωμεν] καθαρησομεν  
 πνευματος = πνζ  
 θεου = θυ

**2 Cor 7:2**

εφθειραμεν] εφθηραμεν

**2 Cor 7:3**

ου προς κατακρισιν] 2-3-1  
 προειρηκα] προηρηκα  
 συναποθανειν] συναποθανην

**2 Cor 7:4**

πολλη<sup>1</sup>] πολη  
 παρρησια] παρησια  
 πολλη<sup>2</sup>] πολη  
 υπερπερισσευομαι] υπερπερισευομαι

θλιψει] θληψει

**2 Cor 7:5**

εξωθεν] εξοθεν

**2 Cor 7:6**

παρακαλων] παρακαλον  
 ταπεινους] ταπινους  
 θεος = θζ

**2 Cor 7:7**

αναγγελων] αναγγελον  
 επιποθησιν] επιπωθησιν  
 με] μαι  
 μαλλον] μαλον

**2 Cor 7:8**

ει<sup>1</sup>] η  
 μεταμελομαι] μεταμελωμαι  
 μετεμελομην] μετεμελωμην  
 οτι<sup>2</sup>] εν  
 η] τη  
 ωραν] οραν

**2 Cor 7:9**

ελυπηθητε] ελυπηθηται  
 θεον = θυ  
 ζημιωθητε] ζημηωθηται

**2 Cor 7:10**

θεον = θυ  
 σωτηριαν = σριαν

**2 Cor 7:11**

θεον = θυ  
 υμας] ημας

ποσην] ποσιν  
κατειργασατο] κατηργασατο  
κατειργασατο] +εν  
αγανακτησιν] αγανακτισιν  
εκδικησιν] +εν  
συνεστησατε] συνιστοντες  
εν] omit

## 2 Cor 7:12

εινεκεν<sup>1</sup>] ενεκεν  
εινεκεν<sup>2</sup>] ενεκεν  
εινεκεν<sup>3</sup>] ενεκεν  
ενωπιον] ενοπιον  
θεου = θϋ

## 2 Cor 7:13

παρακλησει] παρακληση  
περισσοτερως] περισσοτερως  
μαλλον] μαλον  
εχαρημεν] εχαριμεν  
αναπεπαυται] αναπεπαυτε  
πνευμα = π̄νᾱ

## 2 Cor 7:14

κεκαυχημαι] καικαυχημαι  
κατησχυνθην] κατεσχυνθην

## 2 Cor 7:15

σπλαγχνα] σπλαχνα  
περισσοτερως] περισσοτερως  
αναμιμνησκομενου]  
αναμιμνησκομενου  
εδεξασθε] εδεξασθαι

## 2 Cor 7:16

θαρρω] θαρω

## 2 Cor 8:1

γνωριζομεν] γνωριζω  
θεου = θϋ

## 2 Cor 8:2

πολλη] πολη  
δοκιμη] δοκημη  
θλιψεως] θληψεως  
περισσεια] περισια  
πτωχεια] πτωχια  
επερισσευσεν] επερισσευσεν  
τον] το  
πλουτον] πλουτος

## 2 Cor 8:3

υπερ] παρα  
αυθαιρετοι] αυθερετοι

## 2 Cor 8:4

πολλης] πολης  
χαριν} χαριϋ

## 2 Cor 8:5

ηλπισαμεν] ηληψηαμεν  
εδωκαν] εδοκαν  
κυριω = κ̄ω̄  
θεου = θϋ

## 2 Cor 8:6

επιτελεση] επιτελεσει

## 2 Cor 8:7

περισσευετε] περισσευειτε  
ημιν] υμιν  
περισσευητε] περισσευειτε

**2 Cor 8:8**

επιταγην] επιταγειν  
 υμετερας] ημετερας  
 δοκιμαζων] δοκημαζων

**2 Cor 8:9**

γινωσκετε] γινωσκεται  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 πτωχεια] πτωχια  
 πλουτησητε] πλουτησετε

**2 Cor 8:10**

τουτω] τουτο  
 διδωμι] διδομι  
 ποιησαι] ποιησαι  
 προενηρξασθε] προενηρξασθαι

**2 Cor 8:11**

επιτελεσατε] επετελεσατε

**2 Cor 8:12**

προκειται] προκειτε  
 εαν] αν  
 εχη] εχει

**2 Cor 8:13**

ισοτητος] ησοτητος  
 περισσευμα] περισσευμα  
 εκεινων] εκεινον

**2 Cor 8:14**

περισσευμα] περισσευμα  
 γενηται<sup>1</sup>] γενητε  
 γενηται<sup>2</sup>] γενητε

**2 Cor 8:15**

πολυ] πολοι  
 επλεονασεν] επλεωνασεν  
 ο<sup>2</sup>] omit  
 ηλαττονησεν] ηλατωνησεν

**2 Cor 8:16**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 8:17**

σπουδαιοτερος] σπουδεοτερος  
 αυθαιρετος] αυθερετως

**2 Cor 8:18**

ευαγγελιω] ευαγγελειω  
 πασων} πασων

**2 Cor 8:19**

εκκλησιων} εκκλησιων  
 συν] εν  
 χαριτι] χαριτη  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ημων} ημων

**2 Cor 8:20**

στελλομενοι] στελωμενοι

**2 Cor 8:21**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\upsilon\omega\upsilon\upsilon}$

**2 Cor 8:22**

εδοκιμασαμεν] εδοκημασαμεν  
 πολλοις] πολοις  
 πολλακις] πολακις

σπουδαιότερον] σπουδεότερον  
πολλη] πολη

**2 Cor 8:23**

κοινωνος] κοινωνως  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 8:24**

καυχησεως] καυχησεως  
ενδειξασθε] ενδειξασθαι

**2 Cor 9:1**

περισσον] περισον  
γραφειν] γραφην

**2 Cor 9:2**

καυχωμαι] καυχομαι  
παρεσκευασται] παρεσκευαστε  
ηρεθισεν] ερεθησεν  
πλειονας] πληωνας

**2 Cor 9:3**

το υπερ υμων] omit  
κενωθη] κενωθει  
ητε] ειται

**2 Cor 9:4**

ευρωσιν] ελρωσιν  
καταισχυνθωμεν] κατεσχυνθωμεν  
λεγωμεν] λεγομεν  
υποστασει] υποσταση  
της καυχησεως] omit

**2 Cor 9:5**

αναγκαιον] αναγκεον  
ηγησαμην] ηγησαμην

προκαταρτισωσιν] προκαταρτησωσιν  
προκατηγγελημενην] προεπηγελημενην  
ευλογιαν<sup>1</sup>] ευλογειαν  
ευλογιαν<sup>2</sup>] ευλογειαν

**2 Cor 9:6**

σπειρων<sup>1</sup>] σπηρον  
φειδομενωσ] φηδομενωσ  
θερισει<sup>1</sup>] θερησει  
σπειρων<sup>2</sup>] σπηρον  
ευλογιαις<sup>1</sup>] ευλογειαις  
θερισει<sup>2</sup>] θερησει

**2 Cor 9:7**

προαιρειται] προερειτε  
ιλαρον] ηλαρον  
θεος =  $\theta\zeta$

**2 Cor 9:8**

θεος =  $\theta\zeta$   
περισσευσαι] περισευσαι  
αυταρκειαν] αυταρκιαν  
περισσευητε] περισευητε

**2 Cor 9:9**

εσκορπισεν] εσκορπησεν  
εδωκεν] εδοκεν

**2 Cor 9:10**

σπειροντι] σπηροντι  
χορηγησαι] χορηγεισει  
πληθυναι] πληθυνει  
αυξησαι] αυξησει

**2 Cor 9:11**

πλουτιζομενοι] πλουτιζωμενοι  
ημων] υμων

ευχαριστιαν] ευχαριστιαγ  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 9:12**

λειτουργιας] λιτουργγιας  
περισσευουσα] περισευουσα  
πολλων] πολων  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 9:13**

δοκιμης] δοκημεις  
θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
χριστου] θεου  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
κοινωνιας] κυνονιας

**2 Cor 9:14**

υπερβαλλουσαν] υπερβαλουσαν  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**2 Cor 9:15**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**2 Cor 10:1**

επιεικειας] επιηκειας  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
ταπεινος] ταπεινωσ  
απων] απον  
θαρρω] θαρον

**2 Cor 10:2**

δεομαι] δεομε  
παρων] παρον  
θαρρησαι] θαρησαι  
λογιζομαι] λογιζωμαι  
λογιζομενους] λογιζωμενους  
ως] ωσ

**2 Cor 10:4**

στρατειας] στρατιας  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
καθαιρεσιν] καθερεσιν  
οχυρωματων] οχυροματων

**2 Cor 10:5**

καθαιρουντες] καθερουντες  
επαιρομενον] επερομενον  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
αιχμαλωτιζοντες] εχμαλοτιζοντες  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 10:7**

βλεπετε] βλεπεται  
χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
καθως] καθος  
χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
ημεις] ειμεις  
χριστου<sup>3</sup>] omit

**2 Cor 10:8**

και<sup>1</sup>] omit  
περισσοτερον] περισσοτερον  
ης] εις  
εδωκεν] εδοκεν  
κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
ημιν] omit  
εις<sup>2</sup>] εις  
καθαιρεσιν] καθερεσιν  
αισχυνησομαι] αισχυνησομαι

**2 Cor 10:10**

βαρειαι] βαριαι

**2 Cor 10:11**

παροντες] παρωντες

**2 Cor 10:12**

εγκριναι] ενκριναι  
 συγκριναι] συνα  
 τισιν] τησιν  
 συνιστανοντων] συνηστανοντων  
 συγκρινοντες] συνκρινοντες  
 συνιουσιν] συνιασιν

**2 Cor 10:13**

ουχι] ουχ  
 καυησομεθα] καυησωμεθα  
 κανονος] κανωνος  
 εμερισεν] εμερησεν  
 θεος = θς  
 εφικεσθαι] εφηκεσθαι

**2 Cor 10:14**

εφικνουμενοι] εφηκνουμενοι  
 υπερεκτεινομεν] υπεκτεινομεν  
 χριστου = χυ

**2 Cor 10:15**

αλλοτριους] αλοτριους  
 υμων] ημων  
 κανονα] κανωνα  
 περισσειαν] περησιαν

**2 Cor 10:16**

κανονι] κανωνι  
 ετοιμα] ετυμα  
 καυησασθαι] καυησασθαι

**2 Cor 10:17**

καυωμενος] καυχομενος  
 κυριω = κω

**2 Cor 10:18**

εαυτον} εαυτου  
 συνιστων] συνειστανων  
 δοκιμος] δοκημος  
 κυριος = κς

**2 Cor 11:1**

ανειχεσθε] ανεχεσθαι  
 ανεχεσθε] ανεχεσθαι

**2 Cor 11:2**

θεου = θυ  
 παραστησαι] παραστησε  
 χριστω] κυριω  
 κυριω = κω

**2 Cor 11:3**

φοβουμαι] φοβουμε  
 εξηπατησεν] εξειπατησεν  
 πανουργια] πανουργια  
 φθαρη] φθαρει  
 χριστον = χν

**2 Cor 11:4**

ιησουν = ιν  
 κηρυσσει] κηρυσει  
 πνευμα = πνα  
 ετερον] αγιον  
 λαμβανετε] λαμβανεται  
 ηνειχεσθε] ανηχεσθαι



**2 Cor 11:5**

λογιζομαι] λογιζωμαι  
 γαρ] γαρ  
 υστερηκεναι] υστερικενε  
 λιαν] λειαν

**2 Cor 11:6**

ιδιωτης] ιδιοτης

**2 Cor 11:7**

υψωθητε] υψωθηται  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ευηγγελισαμην] ευηγγελισαμην

**2 Cor 11:8**

λαβων] λαβον

**2 Cor 11:9**

ουδενος] ουθενος  
 αβαρη] αβαρει  
 υμιν εμαυτον] 2-1

**2 Cor 11:10**

αληθεια] αληθια  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 εις] εν  
 εμε] εμοι  
 κλιμασιν] κλημασιν

**2 Cor 11:11**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

**2 Cor 11:12**

ο] ω  
 καυχωνται] καυχονται

**2 Cor 11:13**

δολιοι] δολειοι  
 μετασηματιζομενοι]  
 μετασηματιζωμενοι  
 αποστολους] αποστολους  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 11:14**

θαυμαστον] θαυμα

**2 Cor 11:15**

ει] η  
 οι] η  
 διακονοι] διακονοι  
 μετασηματιζονται] μετασηματιζωντε  
 ων] ον  
 εσται] εστε

**2 Cor 11:16**

με δοξη] 2-1  
 με<sup>1</sup>] μαι  
 δοξη] δοξει  
 καν] κ̄αν  
 δεξασθε] δεξασθαι  
 με<sup>2</sup>] μαι  
 καυχησωμαι] καυχισωμαι

**2 Cor 11:17**

λαλω<sup>2</sup> κατα κυριον] 2-3-1  
 κυριον =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 καυχησεως] καυχησεως

**2 Cor 11:18**

επει] επει  
 πολλοι] πολλοι  
 καυχωνται] καυχονται  
 καυχησομαι] καυχησωμαι

**2 Cor 11:19**

ανεχεσθε] ανεχεσθαι  
φρονιμοι] φρονημοι

**2 Cor 11:20**

ανεχεσθε] ανεχεσθαι  
καταδουλοι] καταδουλοι  
ει<sup>4</sup>] ει  
επαιρεται] επερεται  
υμας<sup>2</sup>] omit

**2 Cor 11:21**

ημεις] ημεις  
αφροσυνη] αφρωσυνη

**2 Cor 11:22**

εισιν<sup>1</sup>] ησιν  
εισιν<sup>2</sup>] ησιν  
εισιν<sup>3</sup>] ησιν

**2 Cor 11:23**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
περισσοτερω<sup>1</sup>] περισωτερω<sup>2</sup>  
πληγαις] πληγες  
υπερβαλλοντως] υπερβαλοντως  
φυλακαις] φυλακες  
περισσοτερω<sup>2</sup>] περισωτερω<sup>3</sup>  
πολλακις] πολακεις

**2 Cor 11:24**

τεσσαρακοντα] τεσσαρακοντα

**2 Cor 11:25**

εναυαγησα] εναυαγησα

**2 Cor 11:26**

οδοποριαις] οδοποριαις  
πολλακις] πολακις  
ληστων] λιστων  
πολει κινδυνοις<sup>6</sup> εν<sup>2</sup>] πολει κινδυνοις εν

**2 Cor 11:27**

πολλακις] πολακις  
διψει] δηψει  
νηστειαις πολλακις εν] omit  
ψυχει] ψυχη

**2 Cor 11:29**

ασθενει] ασθενη

**2 Cor 11:30**

καυχασθαι] καυχασθ

**2 Cor 11:31**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 11:32**

δαμασκηνων] δαμασκεινων

**2 Cor 12:1**

δη] δει  
ελευσομαι] ελευσωμαι  
γαρ] δε  
αποκαλυψεις] αποκαλυψις  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**2 Cor 12:2**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 δεκατεσσαρων] δεκατεσσαρων  
 θεος =  $\theta\zeta$   
 ουρανου =  $\overline{\omicron\nu\nu\omicron\nu}$

**2 Cor 12:3**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$   
 ειτε<sup>2</sup>] ητε  
 θεος =  $\theta\zeta$

**2 Cor 12:4**

ηρπαγη] ηρπαγει  
 αρρητα] αρητα  
 εξον] εξων  
 ανθρωπω =  $\overline{\alpha\nu\omega}$

**2 Cor 12:5**

μη] μι

**2 Cor 12:6**

θελησω] θελω  
 εσομαι] εσωμαι  
 αληθειαν] αληθιαν  
 λογισηται] λογησητε  
 βλεπει] βλεπη

**2 Cor 12:7**

υπεραιρωμαι<sup>1</sup>] υπερερωμαι  
 κολαφιζη] κολαφιζει  
 υπεραιρωμαι<sup>2</sup>] υπερερωμαι

**2 Cor 12:8**

τρεις] τρεις  
 κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$

αποστη] αποστει

**2 Cor 12:9**

ειρηκεν] ειρικεν  
 δυναμεις] δυναμεις  
 ασθενεια] ασθενια  
 τελειουται] τελιουται  
 μαλλον] μαλον  
 ασθενειαις] ασθενιας  
 επισκηνωση] επισκινωσει  
 δυναμεις] δυναμεις  
 χριστου] θεου  
 θεου =  $\theta\upsilon$

**2 Cor 12:10**

ασθενειαις] ασθενιας  
 αναγκαις] ανακαις  
 διωγμοις] διογμοις  
 στενοχωριας] στενοχοριας  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**2 Cor 12:11**

γεγονα] γεγωνα  
 αφρων} αφρωυ  
 ηναγκασατε] ηναγκασεται  
 ωφειλον] οφιλον  
 υμων] ημων  
 συνιστασθαι] συνειστανεσθαι  
 υστερησα] οιστερησα

**2 Cor 12:12**

μεν] +τοι  
 σημεια] σημια  
 κατειργασθη] κατηργασθη  
 εν<sup>3</sup>] omit  
 σημειοις] σημιοις  
 σημειοις] +τε

**2 Cor 12:13**

ηττηθητε] ηττηθηται  
 λοιπας] λυπας  
 μη] μι  
 χαρισασθε] χαρισασθαι  
 αδικιαν] αδικειαν

**2 Cor 12:14**

ιδου] +τουτο  
 ελθειν} ελθειν  
 υμων<sup>1</sup>] omit  
 οφειλει] οφειλη  
 γονευσιν] γωνευσιν  
 θησαυριζειν] θησαυριζην  
 οι] υ  
 γονεις] γωνεις

**2 Cor 12:15**

εκδαπανηθησομαι] εκδαπανηθησωμαι  
 και<sup>2</sup>] κε  
 περισσοτερωσ] περισωτερωσ  
 αγαπων} αγαπων  
 ηττον] ησσον

**2 Cor 12:16**

ου] omit  
 υπαρχων] υπαρχον  
 πανουργος] πανουργως

**2 Cor 12:17**

ων] ον

**2 Cor 12:18**

πνευματι = π̄νι  
 αυτοις] +αυτοις

**2 Cor 12:19**

κατενωπιον] κατεναντι  
 του] omit  
 θεου = θ̄υ  
 χριστω = χ̄ω  
 οικοδομησ] οικοδομεις

**2 Cor 12:20**

φοβουμαι] φωβουμε  
 θελετε] θελεται  
 εριθειαι] αιρεθειαι

**2 Cor 12:21**

θεος = θ̄ς  
 πολλους] πολους  
 προημαρτηκοτων] προημαρτικωτων  
 πορνεια] πορνια

**2 Cor 13:1**

τριτον τουτο] 2-1  
 τριτον] pro +ιδου  
 επι] επισ  
 μαρτυρων και τριων] 2-3-1

**2 Cor 13:2**

προλεγω] πρωλεγω  
 προημαρτηκοσιν] προημαρτικωσιν  
 λοιποις] λυποις  
 φεισομαι] φησωμαι

**2 Cor 13:3**

δοκιμην] δοκημην  
 ζητειτε] ζητηται  
 χριστου = χ̄υ

**2 Cor 13:4**

ει] η  
 ασθενειας] +ημων  
 ζη] ζει  
 θεου<sup>1</sup> = θϽ  
 ζησομεθα] ζησωμεν  
 θεου<sup>2</sup> = θϽ

**2 Cor 13:5**

πειραζετε] πειραζεται  
 δοκιμαζετε] δοκειμαζεται  
 επιγινωσκετε] επιγινωσκεται  
 ιησους = ις  
 χριστος = χς  
 αδοκιμοι] αδοκημοι

**2 Cor 13:7**

ευχομαι] ευχομεθα  
 θεον = θϽ  
 ινα<sup>2</sup>] ι  
 ποιητε] ποιηται

**2 Cor 13:8**

κατα] κα

**2 Cor 13:9**

χαιρομεν] χαιρωμεν  
 ητε] ηται  
 δε<sup>2</sup>] omit

καταρτισιν] καταρτησιν

**2 Cor 13:10**

χρησωμαι] χρισωμαι  
 εδωκεν μοι ο κυριος] 3-4-1-2  
 εδωκεν] εδοκεν  
 κυριος = κς  
 καθαιρεσιν] καθερεσιν

**2 Cor 13:11**

λοιπον] λυπον  
 χαιρετε] χαιρεται  
 παρακαλεισθε] παρακαλειτε  
 φρονειτε] φρονητε  
 θεος = θς  
 αγαπης και ειρηνης] 3-2-1  
 εσται] εστε

**2 Cor 13:12**

ασπασασθε] ασπασασθαι  
 αλληλους] αληλους  
 αγιω φιληματι] 2-1

**2 Cor 13:14**

κυριου] +ημων  
 κυριου = κϽ  
 ιησου = ιϽ  
 χριστου = χϽ  
 θεου = θϽ  
 κοινωνια] κοινωνια  
 πνευματος = πνς

## Collation of Galatians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ

**Gal 1:1**

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\omicron}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 νεκρων] νεκρον

**Gal 1:2**

εκκλησιας] εκκλισαις  
 γαλατιας] γαλατειας

**Gal 1:3**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 και κυριου ημων] 3-1-2  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho}$

**Gal 1:4**

περι] υπερ  
 αμαρτιων} αμαρτιων  
 εξεληται] εξελειται  
 ενεστωτος] ενεστοτος  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$

**Gal 1:6**

μετατιθεσθε] μετατιθεσθαι  
 χαριτι] χαρητι  
 χριστου =  $\overline{\chi\rho}$

**Gal 1:7**

αλλο] αλλω  
 μη] μι  
 εισιν] ησιν  
 ταρασσοντες] ταρασοντες  
 υμας και θελοντες] omit  
 χριστου] κυριου  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Gal 1:8**

ουρανου =  $\overline{\omicron\nu\nu\omicron}$   
 ευαγγελιζεται] ευαγγελιζεται  
 ο] ω  
 ευηγγελισαμεθα] παρελαβεται  
 υμιν<sup>2</sup>] omit

**Gal 1:9**

προειρηκαμεν] προηρικαμεν  
 ο] ω

**Gal 1:10**

ανθρωπους =  $\overline{\alpha\nu\omicron\upsilon\varsigma}$   
 πειθω] πιθω  
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ανθρωποις<sup>1</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$   
 γαρ<sup>2</sup>] omit  
 ανθρωποις<sup>2</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho}$   
 ημην] ημιν

**Gal 1:11**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$

**Gal 1:12**

ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
 αυτο] αυτω  
 ουτε] ουδε  
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\varsigma}$

**Gal 1:13**

εδιωκον] εδιοκον  
 εκκλησιαν] εκκλησιαν  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$

**Gal 1:14**

πολλους] πολους  
 συνηλικιωτας] συνηλικιωτας  
 γενει] γενη  
 περισσοτερως] περισσοτερως

**Gal 1:15**

θεος =  $\theta\bar{\varsigma}$   
 αφορισας] αφορησας  
 κοιλιας] κυλειας  
 μητρος =  $\overline{\mu\rho\varsigma}$

**Gal 1:16**

αποκαλυψαι] αποκαλυψε  
 υιον =  $\overline{\upsilon\bar{\nu}}$   
 ευαγγελιζωμαι] ευαγγελιζωμε

**Gal 1:17**

ανηλθον] απηλθον  
 αραβιαν] αραβειαν

**Gal 1:18**

επειτα] επιτα  
 ετη τρια] 2-1

ανηλθον} ανηλθον  
 ιστορησαι] ειστορησε

**Gal 1:19**

ειδον] ιδον  
 μη] μι  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Gal 1:20**

ενωπιον] ενοπιον  
 θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$

**Gal 1:21**

ηλθον] ηλθων  
 κλιματα] κληματα

**Gal 1:22**

ημην] ημιν  
 αγνοουμενος] αγνωουμενος  
 προσωπω] προσωπω  
 χριστω =  $\overline{\chi\rho\omega}$

**Gal 1:23**

ησαν] εισαν  
 διωκων] διωκον  
 ποτε] omit

**Gal 1:24**

εδοξαζον] εδοξαζων  
 θεον =  $\theta\bar{\nu}$

**Gal 2:1**

επειτα] επιτα  
 δεκατεσσαρων] δεκατεσσαρων  
 ετων} ετων  
 ανεβην] ανεβειν

ιεροσολυμα] ιερωσολυμα

**Gal 2:2**

ο] ω  
κηρυσσω] κηρυσω

**Gal 2:3**

ελλην] ελην  
ηναγκασθη] ηναγκαθη  
περιτμηθηται] περιτμηθιναι

**Gal 2:4**

παρεισακτους] παρησακτους  
παρεισηλθον] παρησηλθων  
χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$   
ιησου =  $\bar{\iota}\bar{\omega}$   
καταδουλωσωνται] καταδουλωσονται

**Gal 2:5**

ειξαμεν] ηξαμεν  
αληθεια] αλιθια  
διαμεινη] διαμηνει

**Gal 2:6**

προσωπον] προσωποϋ  
θεος =  $\theta\bar{\varsigma}$   
ανθρωπου =  $\bar{\alpha}\bar{\nu}\bar{\theta}\bar{\omega}$

**Gal 2:7**

ιδοντες] ειδοτες  
πεπιστευμαι] πεπιστευμε  
καθως] καθος

**Gal 2:9**

γνοντες] γνωντες  
δοθεισαν] δοθησαν

κηφας] κιφας  
δεξιας] δεξιας  
εδωκαν] εδοκαν  
κοινωνιας] κοινωνιας  
δε] δε

**Gal 2:10**

μνημονευωμεν] μνημονευομεν

**Gal 2:11**

προσωπον] προσσωπον  
αυτω] αυτου  
αντεστην] αντεστιν

**Gal 2:12**

συνησθιεν] συνεισθιεν  
υπεστελλεν] υπεστελεν  
αφωριζεν] αφοριζεν

**Gal 2:13**

ιουδαιοι] ιουδαιοι

**Gal 2:14**

ειδον] ιδον  
υπαρχων] υπαρχον  
εθνικως] εθνηκως  
τι] πως  
ιουδαιζειν] ιουδαιζην

**Gal 2:15**

αμαρτωλοι] αμαρτολοι

**Gal 2:16**

ειδοτες] +δε  
ανθρωπος =  $\bar{\alpha}\bar{\nu}\bar{\theta}\bar{\omega}\bar{\varsigma}$   
ιησου =  $\bar{\iota}\bar{\omega}$



χριστου<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
 χριστου<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 εργαων] εργαον  
 διοτι] οτι  
 ου<sup>2</sup>] omit  
 δικαιωθησεται εξ εργαων νομου] 2-3-4-1  
 δικαιωθησεται] δικαιοθησεται

**Gal 2:17**

δικαιωθησαι] δικαιοθησαι  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 αμαρτωλοι] αμαρτολοι  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**Gal 2:18**

συνιστημι] συνειστανω

**Gal 2:19**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Gal 2:20**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 εμοι] εμοι  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 με] μαι

**Gal 2:21**

αθετω] αθετο  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 νομου] νομου  
 αρρα] αρρα  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
 δωρεαν] δωρεαν  
 απεθανεν] επαθενεν

**Gal 3:1**

εβασκανεν] εβασκανεν  
 αληθεια] αληθεια  
 πειθεσθαι] πηθεσθαι  
 οφθαλμους] οφθαλμους  
 ιησους =  $\overline{\iota\zeta}$   
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**Gal 3:2**

μαθειν] μαθην  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 ελαβετε] ελαβεται  
 ακοης] ακωης

**Gal 3:3**

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 επιτελεισθε] επιτελησθαι

**Gal 3:4**

επαθετε] επαθεται

**Gal 3:5**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Gal 3:6**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Gal 3:7**

γνωσκετε] γνωσκετε  
 εισιν υιοι] 2-1  
 εισιν] ησιν

**Gal 3:8**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 προευηγγελισατο] προευηγγελησατω

**Gal 3:10**

εισιν<sup>1</sup>] ησιν  
 υπο] υπο  
 εισιν<sup>2</sup>] ησιν  
 γαρ] +οτι  
 εμμενει] εμμενη  
 εν<sup>1</sup>] omit  
 ποιησαι] ποιησε

**Gal 3:11**

τω] omit  
 δηλον] διλον

**Gal 3:12**

νομος] νομωσ  
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$

**Gal 3:13**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 εξηγορασεν] εξηγωρασεν

**Gal 3:14**

γενηται] γενητε  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 λαβωμεν] λαβομεν

**Gal 3:15**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\omicron\nu}$   
 ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\omicron\upsilon}$   
 κεκυρωμενην] καικυρωμενην  
 επιδιατασσεται] επιδιατασσεται

**Gal 3:16**

ερρηθησαν] ερρεθησαν

επαγγελια] επαγγελιαι  
 πολλων] πολων  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

**Gal 3:17**

προκεκυρωμενην] προκεκυρομενη  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εις χριστον] omit  
 ετη] omit  
 τριακοντα] +ετη  
 καταργησαι] καταργησε

**Gal 3:18**

ει] η  
 κληρονομια] κληρωνομια  
 επαγγελιας<sup>1</sup>] επαγγελιας  
 κεχαρισται] καιχαριστε  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

**Gal 3:19**

προσετεθη] ετεθη  
 ου] αν  
 ελθη] ελθει  
 ω] ο  
 επηγγελται] επηγγελτε  
 διαταγεις] διαταγης

**Gal 3:20**

μεσιτης] μεσητης  
 ενος] ενωσ  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

**Gal 3:21**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ζωοποιησαι] ζωοποιησε  
 αν εκ νομου] 2-3-1

**Gal 3:22**

συνεκλεισεν] συνεκλησεν  
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πιστευουσιν] πιστευσασιν

**Gal 3:23**

συγκεκλεισμενοι] συνκληομενοι  
 μελλουσαν] μελουσαν  
 πιστιν] δοξαν

**Gal. 3:24**

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 δικαιωθωμεν] δικαιοθωμεν

**Gal. 3:25**

ελθουσης] ελθουσις  
 ουκετι] ουκετη  
 παιδαγωγον] παιδαγωγων

**Gal. 3:26**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 της] omit  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Gal. 3:27**

χριστον<sup>1</sup> =  $\overline{\chi\nu}$   
 εβαπτισθητε] εβαπτισθηται  
 χριστον<sup>2</sup> =  $\overline{\chi\nu}$   
 ενεδυσασθε] ενεδυσασθαι

**Gal. 3:28**

ενι<sup>1</sup>] ενη  
 ελλην] ελην  
 θηλυ] θηλοι

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Gal. 3:29**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 εστε] εσται  
 κληρονομοι] κληρωνομοι

**Gal. 4:1**

κληρονομος] κληρωνομος  
 νηπιος] νιπιος  
 κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$

**Gal. 4:2**

οικονομους] κληρωνομους  
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$

**Gal. 4:3**

νηπιοι] νιπιοι  
 στοιχεια] στυχια  
 δεδουλωμενοι] δεδουλομενοι

**Gal. 4:4**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$

**Gal. 4:5**

εξαγοραση] εξαγορασει  
 απολαβωμεν] απολαβομεν

**Gal. 4:6**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$

**Gal. 4:7**

αλλ] αλλα  
 υιος =  $\overline{\upsilon\zeta}$   
 ει²] η  
 υιος =  $\overline{\upsilon\zeta}$   
 κληρονομος] κληρονος  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Gal. 4:8**

θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εδουλευσατε] εδουλευσαται  
 μη φυσει] 2-1  
 ουσιν] ουσι

**Gal. 4:9**

γνοντες] γνωντες  
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 μαλλον] μαλον  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ασθενη] ασθενι  
 στοιχεια] στυχια  
 θελετε] θελεται

**Gal. 4:10**

παρατηρησθε] παρατηρησθαι

**Gal. 4:11**

φοβουμαι] φοβουμε  
 κεκοπιακα] και κοπιακα

**Gal. 4:12**

γινεσθε] γινεσθαι  
 δεομαι] δεομε  
 με] μαι  
 ηδικησατε] ηδικησαται

**Gal. 4:13**

ευηγγελισαμην] ευηγγελησαμην

**Gal. 4:14**

μου] omit  
 ουκ εξουθενησατε] omit  
 εξεπτυσατε] εξεπτυσαται  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 εδεξασθε] εδεξασθαι  
 χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ιησουν =  $\overline{\iota\upsilon}$

**Gal. 4:15**

τις] που  
 ην] omit  
 ει] η  
 εδωκατε] εδοκατε

**Gal 4:16**

αληθευων] αληθευον

**Gal 4:17**

αλλα] αλλ  
 ζηλουτε] omit

**Gal 4:18**

καλον δε το] omit  
 παρειναι] παρηνε

**Gal 4:19**

ωδινω] οδηνω  
 μορφωθη] μορφοθει  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**Gal 4:20**

ηθελον] ειθελον  
 παρειναι] παρηναι  
 αλλαξαι] αλλαξε

**Gal 4:21**

λεγετε] λεγεται  
 θελοντες] θελον  
 ακουετε] ακουεται

**Gal 4:23**

γεγεννηται] γεγενητε  
 δια] δι  
 της] omit  
 επαγγελιας] επαγγελειας

**Gal 4:24**

αλληγορουμενα] αληγορουμενα  
 εισιν] ησιν  
 γεννωσα] γενοσα

**Gal 4:25**

γαρ] δε  
 εστιν} εστιν  
 αραβια] αραβεια  
 συστοιχει] συστυχη  
 τη²] την  
           ιερουσαλημ =  $\overline{\tau\lambda\eta\mu}$   
 δε] γαρ

**Gal 4:26**

ιερουσαλημ] ιλημ  
 ητις] ειτις  
           μητηρ =  $\overline{\mu\eta\rho}$   
 παντων] omit

**Gal 4:27**

στειρα] στηρα  
 ωδινουσα] οδεινουσα  
 πολλα] πολα  
 μαλλον] μαλον

**Gal 4:28**

επαγγελιας] επαγγελειας

**Gal 4:29**

γεννηθεις] γενηθεις  
 εδιωκεν] εδιοκεν  
           πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Gal 4:30**

          υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$   
 κληρονομηση] κληρονομησει  
           υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
           υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 ελευθερας] +ημεις

**Gal 4:31**

αρα] δε

**Gal 5:1**

ελευθερια] ελευθερεια  
 ουν] omit  
           χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 στηκετε] στηκεται  
 στηκετε] +ουν  
 ενεχεσθε] ενεχεσθαι

**Gal 5:2**

υμιν} υμιν  
 περιτεμνησθε] περιτεμνησθαι  
           χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

υμας] ημας  
ωφελησει] οφελησει

### Gal 5:3

ανθρωπω =  $\overline{\alpha\nu\omega}$   
οφειλετης] οφιλετης

### Gal 5:4

κατηργηθητε] κατηργηθη  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
δικαιουσθε] δικαιουσθαι

### Gal 5:5

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
απεκδεχομεθα] απεγδεχομεθα

### Gal 5:6

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
ισχυει] εισχυει  
πιστις] πιστεις

### Gal 5:7

ετρεχετε] ετρεχεται  
πειθεσθαι] πηθεσθαι

### Gal 5:8

πεισμονη] πισμονη  
καλουντος} καλουντος

### Gal 5:10

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
αλλο] αλλω  
φρονησετε] φρονησητε  
ταρασσων] ταρασον  
οστις] οστης

η] ει

### Gal 5:11

ετι<sup>1</sup>] ετη  
κηρυσσω] κηρυσω  
ετι<sup>2</sup>] ετη  
κατηργηται] κατηργητε

### Gal 5:12

αποκοψονται] αποκοψοντε

### Gal 5:13

ελευθερια] ελευθερια  
ελευθεριαν] ελευθεριαν  
τη] της  
αλληλοις] αηλοις

### Gal 5:14

πληρουται] πληρουτε  
αγαπησεις] αγαπησης

### Gal 5:15

δακνετε] δακνεται  
κατεσθιετε] κατεσθηεται  
βλεπετε] βλεπεται  
αλληλων] αηλων  
αναλωθητε] ανολοθηται

### Gal 5:16

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

### Gal 5:17

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
αντικειται αλληλοις] 2-1  
αντικειται] αντικιται

αλληλοισ] αληλοισ  
αν] εαν  
θελητε] θεληται  
ποιητε] ποιηται

**Gal 5:18**

πνευματι = π̄νι  
αγεσθε] αγεσθαι  
εστε] εσται

**Gal 5:19**

μοιχεια] omit

**Gal 5:20**

ειδωλολαττρια] ειδωλολατρια  
φαρμακεια] φαρμακια  
εχθραι] εχθαι  
εριθειαι] ερεθειαι

**Gal 5:21**

φονοι] φωνοι  
κωμοι] κομοι  
πρασσοντες] πρασσοντες  
θεου = θ̄υ  
κληρονομησουσιν] κληρωνομησουσιν

**Gal 5:22**

πνευματος = π̄νς  
χρηστοτης] χριστοτης  
πιστις] πιστεις

**Gal 5:23**

των] τον  
τοιουτων] τοιουτον

**Gal 5:24**

χριστου = χ̄υ

**Gal 5:25**

πνευματι<sup>1</sup> = π̄νι  
πνευματι<sup>2</sup> = π̄νι  
στοιχωμεν] στυχουμεν

**Gal 5:26**

γινωμεθα] γενομεθα  
κενοδοξοι] καινοδοξοι  
αλληλους] αληλους  
αλληλοισ] αληλους

**Gal 6:1**

ανθρωπος = αν̄ος  
ανθρωπος] +εξ υμων  
πνευματικοι = π̄νικοι  
καταρτιζετε] καταρτιζεται  
πνευματι = π̄νι  
πειρασθης] πειρασθεις

**Gal 6:2**

αλληλων] αληλων  
βαρη] βαρει  
βασταζετε] βασταζεται  
χριστου = χ̄υ

**Gal 6:3**

εαυτον φρεναπατα] 2-1  
φρεναπατα] φραιναπατα

**Gal 6:4**

δοκιμαζετω] δοκειμαζετο  
μονον] omit

**Gal 6:6**

κοινωνειτω] κοινονειτο  
κατηχουμενος] κατειχουμενος

**Gal 6:7**

πλανασθε] πλανασθαι  
θεος] θες  
σπειρη] σπηρει  
ανθρωπος = ανος  
θερισει] θερησει

**Gal 6:8**

σπειρων<sup>1</sup>] σπηρον  
εαυτου] αυτου  
θερισει<sup>1</sup>] θερησει  
σπειρων<sup>2</sup>] σπηρον  
πνευμα = πνα  
πνευματος = πνς  
θερισει<sup>2</sup>] θερησει

**Gal 6:9**

θερισομεν] θερισωμαι  
εκλυομενοι] εκλυωμενοι

**Gal 6:10**

εργαζομεθα] εργασωμεθα

**Gal 6:11**

πηλικοις] πιλικοις

**Gal 6:12**

αναγκαζουσιν} αναγκαζουσιν  
χριστου = χυ  
διωκωνται] διωκοντε

**Gal 6:13**

περιτεμημενοι] περιτεμημενοι  
φυλασσουσιν] φυλασουσιν  
καυχησονται] καυχησοντε

**Gal 6:14**

μη] μι  
κυριου = κυ  
ιησου = ιυ  
χριστου = χυ

**Gal 6:15**

χριστω = χω  
ιησου = ιυ  
ισχυει] εστιν

**Gal 6:16**

κανονι] κανωνι  
τουτω] τουτο  
στοιχησουσιν] στυχησουσιν  
ισραηλ = ιηλ  
θεου = θυ

**Gal 6:17**

λοιπου] λυπου  
κυριου] χριστου  
χριστου = χυ  
ιησου] omit

**Gal 6:18**

κυριου = κυ  
ημων] omit  
ιησου = ιυ  
χριστου = χυ  
πνευματος] πν< ζ>  
πνευματος] πνς



## Collation of Ephesians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ

**Eph 1:1**

ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

αγιοις] + πασιν  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\omega}$

**Eph 1:2**

χαρις] χαρεις  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 ημων} ημωυ  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Eph 1:3**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ευλογια] ευλογεια  
 πνευματικη =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\eta}$   
 επουρανοις =  $\overline{\epsilon\pi\omicron\upsilon\nu\iota\omicron\iota\varsigma}$   
 εν χριστω] omit

**Eph 1:4**

κατενωπιον] κατενοπιον

**Eph 1:5**

προορισας] προορησας

υιοθεσιαν] υοθεσιαν  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ευδοκιαν] ευδοκειαν

**Eph 1:6**

εν] omit  
 η] ης  
 εχαριτωσεν] εχαρητοσεν

**Eph 1:7**

τον] το  
 πλουτον] πλουτος

**Eph 1:8**

επερισευσεν] επερισευσεν  
 παση] πασει

**Eph 1:9**

γνωρισας] γνωρησας

**Eph 1:10**

ανακεφαλαιωσασθαι]  
 ανακεφαλεωσασθαι  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 επι] εν  
 ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\iota\omicron\iota\varsigma}$

**Eph 1:12**χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

**Eph 1:13**

υμεις] ημεις  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$   
 υμων] ημων  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**Eph 1:14**

αρραβων] αραβον  
 κληρονομιας] κληρωνομιας  
 περιποιησεως] περιπορησεως  
 επαινον] αιπαινον  
 αυτου] αυτου

**Eph 1:15**

την} την  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 την αγαπην την] omit  
 αγιους] αγιους  
 αγιους] +αγαπην

**Eph 1:16**

ευχαριστων] ευχαριστον  
 μνειαν] μνιαν  
 ποιουμενος] +παντοτε

**Eph 1:17**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\iota\varsigma}$   
 πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Eph 1:18**

ειδεναι] ιδενε  
 τις<sup>1</sup>] τι

**Eph 1:19**

υπερβαλλον] υπερβαλον  
 ενεργειαν] ενεργιαν  
 ισχυος] ισχυως

**Eph 1:20**

χριστω =  $\overline{\chi\rho\iota\varsigma}$   
 των] omit  
 εκαθισεν] καθησας  
 εκαθισεν] +αυτον  
 επουρανιοις =  $\overline{\epsilon\pi\omicron\upsilon\nu\iota\omicron\iota\varsigma}$

**Eph 1:21**

κυριοτητος] κυριωτητος  
 ονομαζομενου] ονομαζωμενου  
 τουτω] τουτο  
 μελλοντι] μελοντι

**Eph 1:22**

εκκλησια] εκκλησια

**Eph 1:23**

εστιν} εστιν  
 το<sup>1</sup>] τω

**Eph 2:1**

υμας] ημας  
 αμαρτιας] +υμων

**Eph 2:2**

πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 απειθειας] απηθιας

**Eph 2:3**

τεκνα φυσει] 2-1

λοιποι] λυποι

### Eph 2:4

θεος =  $\theta\bar{\zeta}$   
πολλην] πολην

### Eph 2:5

συνεζωποισεν] συνεζωποισεν  
χριστω =  $\chi\bar{\omega}$   
χαριτι εστε σεσωσμενοι] omit

### Eph 2:6

LACUNAE

### Eph 2:7

ενδειξεται] ενδειξειτε  
τον] το  
υπερβαλλοντα] υπερβαλον  
πλουτον] πλουτος  
χρηστοτητι] χριστοτητι  
χριστω =  $\chi\bar{\omega}$   
ιησου =  $\bar{\iota}\omega$

### Eph 2:8

τη] τι  
της] omit  
θεου =  $\theta\bar{\omega}$

### Eph 2:9

καυχησηται] καυχησεται

### Eph 2:10

χριστω =  $\chi\bar{\omega}$   
ιησου =  $\bar{\iota}\omega$   
προητοιμασεν] προητυμασεν  
θεος =  $\theta\bar{\zeta}$

### Eph 2:11

μνημονευετε] μνημονευεται  
υμεις ποτε] 2-1  
λεγομενης] λεγωμενης

### Eph 2:12

εν] omit  
τω<sup>1</sup>] το  
χωρις] χωρις  
χριστου =  $\chi\bar{\omega}$   
απηλλοτριωμενοι] απηλοτριωμενοι  
πολιτειας] πολητειας  
ισραηλ =  $\bar{\iota}\eta\lambda$   
διαθηκων} διαθηκωυ

### Eph 2:13

χριστω =  $\chi\bar{\omega}$   
ιησου =  $\bar{\iota}\omega$   
οι ποτε] υποτε  
εγγυς εγενηθητε] 2-1  
εγγυς] εγγοις  
χριστου =  $\chi\bar{\omega}$

### Eph 2:14

μεσοτοιχον] μεσοτυχον

### Eph 2:15

νομον] νομωυ  
κτιση] κτισει  
ανθρωπον =  $\bar{\alpha}\nu\omega\nu$

### Eph 2:16

αποκαταλλαξη] αποκαταλαξει  
θεω =  $\theta\bar{\omega}$   
εχθραν] εχθαν

**Eph 2:17**

ευηγγελισατο] ευηγγελησατο  
 και<sup>2</sup>] +ειρηνην  
 εγγυς] εγγυις

**Eph 2:18**

εχομεν] εχωμεν  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$

**Eph 2:19**

αλλα] αλλ  
 αλλα] +εσται  
 συμπολιται] συμπολητε  
 θεου] θυ

**Eph 2:20**

οντος] οντως  
 ακρογωνιαιου] ακρογονιαιου  
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Eph 2:21**

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph 2:22**

συνοικοδομεισθε] συνοικοδομεισθαι  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**Eph 3:1**

χριστου] χριστου 2464  
 εθνων] +κεκαυχημε 2464

**Eph 3:2**

ηκουσατε] ηκουσαται 010,2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 δοθεισης] δοθησις |01|,2464

**Eph 3:3**

εγνωρισεν] εγνωρισθη  
 P46,01,03,010,2464  
 ολιγω] οληγω 2464

**Eph 3:4**

δυνασθε] δυνασθαι 010, 2464  
 νοησαι] νοησε 2464  
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**Eph 3:5**

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 προφηταις] προφητες |010|,2464  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**Eph 3:6**

συγκληρονομα] συνκληρονομα  
 P46,01,03,010,2464  
 συσσωμα] συνσωμα  
 P46,01,03,010,2464  
 αυτου] omit P46,01,03,2464  
 τω] omit P46,01,03,2464  
 χριστω =  $\overline{\chi\rho\omega}$   
 χριστω] +ιησου P46,01,03,2464  
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Eph 3:7**

εγενομην] εγενηθην  
 P46,01,03,010,2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 την<sup>2</sup>] της P46,01,03,010,2464  
 δοθεισαν] δοθησης |010|,2464

ενεργειαν] ενεργιαν 010,2464

### Eph 3:8

εν] omit P46,2464  
 εθνεσιν} εθνεσιν  
 ανεξιχνιαστον] ανεξιχνιαστον,2464  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Eph 3:9

φωτισαι] φωτισε 2464  
 αποκεκρυμμενου] αποκεκρυμμενου  
 010,2464  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 κτισαντι] κτησαντι 2464  
 δια ιησου χριστου] omit  
 P46,01,03,010,2464

### Eph 3:10

γνωρισθη] γνωρισθει 2464  
 επουρανιοις =  $\overline{\text{επ}\overline{\text{ου}}\overline{\text{νι}}\overline{\text{οι}}\overline{\text{ς}}}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

### Eph 3:11

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

### Eph 3:12

παρρησιαν] παρησιαν 2464  
 την<sup>2</sup>] omit P46,2464  
 προσαγωγην] προσαγογην 2464

### Eph 3:13

εκκακειν] εκκακην |01|,2464  
 θλιψεσιν] θληψεσιν 2464  
 ητις] ειτις 2464  
 υμων} υμων

### Eph 3:14

γονατα] γωνατα 2464  
 πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Eph 3:15

ουρανοις =  $\overline{\text{ου}}\overline{\text{νοι}}\overline{\text{ς}}$

### Eph 3:16

δωη] δω P46,01,03,010,2464  
 τον<sup>1</sup>] το P46,01,03,010,2464  
 πλουτον] πλουτος  
 P46,01,03,010,2464  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$   
 ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$

### Eph 3:17

κατοικησαι] κατοικεισε 2464  
 χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$

### Eph 3:18

ερριζωμενοι] εριζομενοι |010|,2464  
 εξισχυσητε] εξισχυσειτε |01|,2464  
 μηκος] μικος 2464

### Eph 3:19

γνωναι] γνωνε 2464  
 υπερβαλλουσαν] υπερβαλουσαν  
 2464  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πληρωθητε] πληρωθηται 010,2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Eph 3:20**

περισσου] περισου 2464  
 δυναμιν] δυναμην 2464

**Eph 3:21**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$

**Eph 4:1**

ουν] δε  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 περιπατησαι] περιπατησε

**Eph 4:2**

πασης] πασις  
 πραοτητος] πραοτιτος  
 ανεχομενοι] ανεχομενοι

**Eph 4:3**

σπουδαζοντες] σπουδαζωυτες  
 ενοτητα] αινοτητα  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**Eph 4:4**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 εκληθητε] εκληθηται

**Eph 4:5**

κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$

**Eph 4:6**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 πατηρ =  $\overline{\pi\eta\rho}$   
 ημιν] omit

**Eph 4:7**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Eph 4:8**

ηχμαλωτευσεν] ηχμαλωτευσας  
 αιχμαλωσιαν] εχμαλωσιαν  
 και] omit  
 εδωκεν] εδοκεν  
 τοις] εν  
 ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\theta\rho\iota\varsigma}$

**Eph 4:9**

μη] μι  
 πρωτον} πρωτου  
 κατωτερα] κατοτερα  
 μερη] μερι

**Eph 4:10**

ουρανων =  $\overline{\omicron\nu\nu\omega\nu}$   
 πληρωση] πληρωσει

**Eph 4:11**

εδωκεν] εδοκεν

**Eph 4:12**

καταρτισμον] καταρτησμον  
 οικοδομην] οικοδομειν  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Eph 4:13**

μεχρι] μεχη  
 ενοτητα] αινοτητα  
 υιου =  $\overline{\upsilon\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 τελειον] τελιον  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Eph 4:14**

νηπιοι] νιπιοι  
 κλυδωνιζομενοι] κλυδονιζωμενοι  
 διδασκαλιας] διδασκαλειας  
 κυβεια] κοιβια  
 των} τωυ  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 μεθοδειαν] μεθοδιαν

**Eph 4:15**

ο] omit  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

**Eph 4:16**

το] τω  
 συμβιβαζομενον] συμβηβαζωμενον  
 ενεργειαν] ενεργιαν

**Eph 4:17**

μαρτυρομαι] μαρτυρωμαι  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph 4:18**

απηλλοτριωμενοι] απειλοτριωμενοι  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Eph 4:19**

απηληγοτες] απηλικοτες  
 εαυτους] αυτους  
 παρεδωκαν] παρεδοκαν  
 ασελγεια] ασελγια

**Eph 4:20**

ουτως] οτως  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**Eph 4:21**

ηκουσατε] ηκουσαται  
 αληθεια] αληθια  
 ιησου =  $\overline{\iota\psi}$

**Eph 4:22**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$   
 φθειρομενον] φθηρωμενον

**Eph 4:23**

πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**Eph 4:24**

ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$   
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Eph 4:25**

αλληλων] αληλων

**Eph 4:26**

οργιζεσθε] οργιζεσθαι  
 αμαρτανετε] αμαρτανεται  
 επιδυετω] επιδυετο

**Eph 4:28**

κλεπτων] κλεπτον  
 μηκετι] μηκετη  
 μαλλον] μαλον  
 εργαζομενος] εργαζωμενος  
 εργαζομενος] +ταις ειδιασ χερσιν  
 ταις χερσιν] omit  
 εχη] εχει  
 μεταδιδοναι] μεταδιδονε  
 χριαν] χριαν  
 εχοντι} εχουτι

**Eph 4:29**

αλλ] αλ  
ει] η  
χρειας] χριας

**Eph 4:30**

πνευμα = π̄νᾱ  
θεου = θ̄υ  
εσφραγισθητε] εσφραγισθηται

**Eph. 4:31**

θυμος] θυμως  
αρθητω] αρθητο  
συν} συγ  
παση] πασει  
κακια] κακεια

**Eph. 4:32**

γινεσθε] γινεσθαι  
αλληλους] αληλους  
χρηστοι] χριστοι  
ευσπλαγχνοι] ευσπλαχνοι  
χαριζομενοι] χαριζωμενοι  
θεος = θ̄ζ  
εχαρισατο] εχαρισατω

**Eph. 5:1**

γινεσθε] γινεσθαι  
μιμηται] μιμητε  
θεου = θ̄υ

**Eph. 5:2**

περιπατειτε] περιπατητε  
χριστος = χ̄ζ  
παρεδωκεν] παρεδοκεν  
θεω = θ̄ω

οσμην] ωσμην  
ευωδιας] ευοδιας

**Eph. 5:3**

πορνεια] πορνια  
πασα ακαθαρσια] 2-1  
ακαθαρσια] ακακαθαρσια

**Eph. 5:4**

αισχροτης] εσχροτης  
και<sup>2</sup>] η  
μωρολογια] μορολογια  
τα] α  
ανηκοντα] ανικεν  
μαλλον] μαλον

**Eph. 5:5**

γινωσκοντες] γινοσκοντες  
ειδωλολατρης] ειδολωλατρης  
χριστου = χ̄υ  
θεου = θ̄υ

**Eph. 5:6**

απατατω] απατατω  
θεου = θ̄υ  
υιους] υιους  
απειθειας] απηθειας

**Eph. 5:7**

γινεσθε] γινεσθαι

**Eph. 5:8**

ητε] ειτε  
κυριω = κ̄ω



**Eph. 5:9**

πνευματος] φωτος  
αγαθωσυνη] αγαθοσυνη

**Eph. 5:10**

δοκιμαζοντες] δοκειμαζοντες  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph. 5:11**

συγκοινωνειτε] συνκοινωνιτε  
μαλλον] μαλον  
ελεγχετε] ελεγχεται

**Eph. 5:12**

γιομενα] γηνομενα  
αισχρον] εσχρον  
λεγειν} λεγειν

**Eph. 5:14**

καθευδων] καθευδον  
χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

**Eph. 5:15**

βλεπετε] βλεπεται  
ουν] +αδ... φοι  
περιπατειτε] περιπατητε  
αλλ] αλλω  
ως<sup>2</sup>] ο

**Eph. 5:16**

εξαγοραζομενοι] εξαγωραωμενοι  
εισιν] ησιν

**Eph. 5:17**

γινεσθε] γινεσθαι

συνιεντες] συνηεντες  
κυριου] θεου  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Eph. 5:18**

μεθυσκεσθε] μεθοισκεσθαι  
εστιν} εστιν  
πληρουσθε] πληρουσθαι  
πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

**Eph. 5:19**

πνευματικαις =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\alpha\iota\varsigma}$   
ψαλλοντες] ψαλοντες  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph. 5:20**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
θεω και πατρι] 3-2-1  
θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$

**Eph. 5:21**

υποτασσομενοι] υποτασσωμενοι  
αλληλοις] αηλους  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Eph. 5:22**

γυναικες] γυναικαις  
υποτασσεσθε] υποτασσεσθωσαν  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph. 5:23**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
εστιν<sup>2</sup>] +ο  
σωτηρ =  $\overline{\sigma\eta\rho}$

**Eph. 5:24**

ωσπερ] ως  
υποτασσεται] υποτασσεται  
χριστω =  $\overline{\chi\omega}$

**Eph. 5:25**

αγαπατε] αγαπαται  
γυναικας εαυτων] 2-1  
και ο] 2-1  
χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
παρεδωκεν] παρεδοκεν

**Eph. 5:26**

αγιαση] αγιασει  
καθαρισας] καθαρησας  
υδατος] οιδατος

**Eph. 5:27**

παραστηση] παραστησει  
αυτην] αυτος  
σπιλον] σπηλον

**Eph. 5:28**

οφειλουσιν] οφιλουσιν  
αγαπων] αγαπον

**Eph. 5:29**

εμισησεν] μεμησηκεν  
κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$

**Eph. 5:30**

εκ της σαρκος αυτου και εκ των οστεων  
αυτου] omit

**Eph. 5:31**

καταλειψει] καταληψει  
ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\omicron\varsigma}$   
πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
μητερα =  $\overline{\mu\rho\alpha}$   
προσκολληθησεται] προσκολληθησεται

**Eph. 5:32**

μυστηριον} μυστηριου  
χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

**Eph. 5:33**

φοβηται] φοβητε

**Eph. 6:1**

υπακουετε] υπακουεται  
γονευσιν] γωνευσιν  
κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
τουτο] τουτω

**Eph. 6:2**

πατερα =  $\overline{\pi\rho\alpha}$   
μητερα =  $\overline{\mu\rho\alpha}$   
ητις] ητης

**Eph. 6:4**

και<sup>1</sup>] omit  
πατερες =  $\overline{\pi\rho\epsilon\varsigma}$   
παροργιζετε] παροργιζεται  
εκτρεφετε] εκτρεφεται  
παιδεια] παιδια  
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Eph. 6:5**

υπακουετε] υπακουεται  
κυριοις κατα σαρκα] 2-3-1

φοβου] φωβου  
 χριστω] κυριω  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Eph. 6:6**

οφθαλμοδουλειαν] οφθαλμωδουλειαν  
 ως<sup>2</sup>] ος  
 του χριστου] omit  
 το] τω  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Eph. 6:7**

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota\varsigma}$

**Eph. 6:8**

ο] omit  
 εαν τι εκαστος] 3-1  
 τι] omit  
 ποιηση] ποιησει  
 κομειται] κομειται  
 του] omit  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ελευθερος] ελευθερος

**Eph. 6:9**

ποιειτε] ποιειται  
 απειλην] απηλην  
 υμων αυτων] αυτων και ημων  
 κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$   
 ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\iota\varsigma}$   
 προσωποληψια] προσοπολειψια

**Eph. 6:10**

το λοιπον] του λυπου  
 αδελφοι μου ενδυναμουσθε] 3-1  
 μου] omit  
 ενδυναμουσθε] ενδυναμουσθαι

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 κρατει] κρατι

**Eph. 6:11**

ενδυσασθε] ενδυσασθαι  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 μεθοδειας] μεθοδιας

**Eph. 6:12**

πνευματικα =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\alpha}$   
 επουρανιοις =  $\overline{\epsilon\pi\omicron\upsilon\nu\omicron\iota\varsigma}$

**Eph. 6:13**

αναλαβετε] αναλαβεται  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ινα] ινα  
 δυνηθητε] δυνηθηται

**Eph. 6:14**

στητε] σιται  
 οσφυν] ωσφυν  
 υμων] ημων

**Eph. 6:15**

ετοιμασια] ετυμασια

**Eph. 6:16**

επι] εν  
 θυρεον] θυραιον  
 δυνησεσθε] δυνησισθαι  
 πεπυρωμενα] πεπυρομενα

**Eph. 6:17**

περικεφαλαιαν] περικεφαλεαν  
 σωτηριου =  $\overline{\sigma\tau\iota\upsilon}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

εστιν} εστιν  
 θεου = θϹ

**Eph. 6:18**

δεησεως] δεησεωσι  
 πνευματι = πνι

αυτο] αυτω  
 τουτο] omit  
 παση] πασει  
 περι] υπερ

**Eph. 6:19**

εμου] εμου  
 ανοιξει] ανοιξει  
 παρρησια] παρησια  
 γνωρισαι] γνωρησαι

**Eph. 6:20**

παρρησιασωμαι] παρησιασομαι  
 δει] δη

**Eph. 6:21**

ειδητε και υμεις] 2-3-1  
 υμεις] ημεις

ειδητε] ηδειται  
 πρασσω] πρασω  
 υμιν γνωρισει] 2-1  
 γνωρισει] γνωρησει  
 αγαπητος] αγαπιτος  
 πιστος] πιστως  
 κυριω = κω

**Eph. 6:22**

γνωτε τα] γνωτα  
 ημων] υμων  
 παρακαλεση] παρακαλεσει

**Eph. 6:23**

θεου = θϹ  
 πατρος = πρς  
 κυριου = κϹ  
 ιησου = ιϹ  
 χριστου = χϹ

**Eph. 6:24**

κυριον = κν  
 ιησουν = ιν  
 χριστον = χν

## Collation of Philippians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΙΣΙΟΥΣ

**Phil 1:1**

ιησου<sup>1</sup> =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πασιν} πασιν  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου<sup>2</sup> =  $\overline{\tau\omega}$

**Phil 1:2**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 ημων} ημων  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 1:3**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 παση] πασει

**Phil 1:4**

παση] +τη  
 μετα] μετα

**Phil 1:5**

κοινωνια] κοινονια  
 υμων] ημων

**Phil 1:6**

αυτο] αυτω  
 αχρις] αχρι  
 χριστου ιησου] 2-1

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$

**Phil 1:7**

εστιν} εστιν  
 δικαιον] +εν  
 φρονειν] φρονην  
 απολογια] +μο  
 συγκοινωνους] συνκοινωνους

**Phil 1:8**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 σπλαγχνοις] σπλανχοις  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 1:9**

μαλλον<sup>1</sup>] μαλον  
 μαλλον<sup>2</sup>] μαλον  
 περισσευη] περισευσει  
 παση] πασει  
 αισθησει] εσθηση

**Phil 1:10**

δοκιμαζειν] δοκημαζειν  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 1:11**

δικαιοσυνης] δικαιοσυνης  
 των] τον  
 ιησου =  $\overline{\tau\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου] θεου

**Phil 1:12**

μαλλον] μαλον

**Phil 1:13**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 πραιτωριω] πρετοριω  
 λοιποις] λυποις

**Phil 1:14**

πλειονας] πλιωνας  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 πεποιθοτας] πεποιθωτας  
 περισσοτερως] περισωτερως  
 αφοβως] αφωβως  
 λογον] +του  $\overline{\theta\upsilon}$   
 λαλειν] λαλην

**Phil 1:15**

μεν] δε  
 δια φθονον και εριν τινες δε και] omit  
 ευδοκιαν] ευδοκειαν  
 χριστον =  $\overline{\chi\nu}$   
 κηρυσουσιν] κηρυσουσιν

**Phil 1:16**

εριθειας τον χριστον καταγγελλουσιν  
 ουχ αγνωσ οιομενοι θλιψιν επιφερειν  
 τοις δεσμοις μου] αγαπης ιδοτες οτι εις  
 απολογειαν του ευαγγελιου κειμαι

**Phil 1:17**

αγαπης ειδοτες οτι εις απολογιαν του  
 ευαγγελιου κειμαι] εριθειας τον  $\overline{\chi\nu}$   
 καταγγελοθσιν ουχ αγνωσ οιομενοι  
 θληψιν εγειρειν τοις δεσμοις μου

**Phil 1:18**

πλην] οτι  
 τροπω] τρωπω  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$   
 καταγγελλεται] καταγγελεται  
 τουτω] τουτο  
 αλλα και χαρησομαι] αλλα και  
 χαρησομαι

**Phil 1:19**

μοι αποβησεται] μοι αποβησεται  
 σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$   
 δεησεως] δεησεως  
 επιχορηγιας] επιχωριγιας  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 ιησου] ιησου  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 1:20**

αποκαραδοκιαν] αποκαραδοκειαν  
 ελπιδα] ελπιδα  
 οτι εν] οτι εν  
 ουδενι] ουδενει  
 αισχυνθησομαι] εσχυνθησομαι  
 παρρησια] παρρησια  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**Phil 1:21**

ζην] ζειν  
 χριστος =  $\overline{\chi\zeta}$

**Phil 1:22**

ζην] ζειν  
 αιρησομαι] ερισωμαι  
 γνωριζω] γνωρεισω

**Phil 1:23**

εχων] εχον

χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$ 

πολλω] πολω

μαλλον] μαλον

κρεισσον] κρισσον

**Phil 1:24**

επιμενειν] επιμηναι

αναγκαιοτερον] αναγκεοτερον

**Phil 1:26**

περισσευη] περισευει

χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$ ιησου =  $\bar{\iota}\bar{\omega}$ 

εμης] εμης

παρουσιας] παροουσιας

**Phil 1:27**

μονον αξιωσ] οδε μονον αξιωσ

χριστου =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$ 

πολιτευεσθε] πολητευεσθε

ινα] ινα

ιδων] ειδων

ειτε απων] ειτε απων

ακουσω] ακουω

στηκετε] στηκεται

εν] εν

πνευματι =  $\bar{\pi}\bar{\nu}\bar{\iota}$ **Phil 1:28**

πτυρομενοι] πτυρωμενοι

ητις] ειτις

αυτοις μεν εστιν] 3-1

μεν] omit

ενδειξις] ενδειξης

απωλειας] απολειας

υμιν] υμων

σωτηριας =  $\bar{\sigma}\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\alpha}\bar{\varsigma}$ θεου =  $\bar{\theta}\bar{\omega}$ **Phil 1:29**χριστου =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$ **Phil 1:30**

ειδετε] ειδεται

ακουετε] ακουεται

**Phil 2:1**

παρακλησις] παρακλησις

χριστω =  $\bar{\chi}\bar{\omega}$ 

παραμυθιον] παραμοιθειον

κοινωνια] κοινωνια

πνευματος =  $\bar{\pi}\bar{\nu}\bar{\varsigma}$ 

σπλαγχνα] σπλαχνα

οικτιρμοι] οικτειρμοι

**Phil 2:2**

φρονητε] φρονηται

εχοντες] εχωντες

το εν] το εν

**Phil 2:3**

κατα] κατ

εριθειαν] ερεθειαν

η] +κατα

ταπεινοφροσυνη] ταπεινοφροσυνη

αλληλους] αληλους

**Phil 2:4**

σκοπειτε] σκοποθντες

εκαστος] εκαστοι

**Phil 2:5**

γαρ] omit  
 φρονεισθω] φρονησθω  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Phil 2:6**

θεου =  $\overline{\theta\omega}$   
 υπαρχων] υπαρχον  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Phil 2:7**

ομοιωματι] ομοιοματι  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\omega\nu}$

**Phil 2:8**

ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\rho\omega\varsigma}$   
 υπηκοος] υπικοος

**Phil 2:9**

θεος =  $\overline{\theta\epsilon\varsigma}$   
 εχαρισατο] εχαρησατο

**Phil 2:10**

ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 γονυ] γωνοι  
 καμψη] καμψει  
 επουρανιων =  $\overline{\epsilon\pi\omega\nu\nu\iota\omega\nu}$   
 επιγειων] επιγιων

**Phil 2:11**

εξομολογησεται] εξομολογησεται  
 κυριος =  $\overline{\kappa\upsilon\varsigma}$   
 ιησους =  $\overline{\iota\epsilon\varsigma}$   
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 θεου]  $\overline{\theta\epsilon\omega}$

πατρος]  $\overline{\pi\alpha\tau\rho\varsigma}$

**Phil 2:12**

αγαπητοι] αγαπειτοι  
 παντοτε υπηκουσατε] παντοτε  
 υπηκουσατε  
 αλλα] +και  
 πολλω] πολω  
 μαλλον] μαλον  
 σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$   
 κατεργαζεσθε] κατεργαζεσθαι

**Phil 2:13**

θεος =  $\overline{\theta\epsilon\varsigma}$   
 ευδοκιας] ευδοκειας

**Phil 2:14**

γογγυσμων] γογγοισμων

**Phil 2:15**

γενησθε] γενησθαι  
 αμεμπτοι] αμεπτοι  
 ακεραιοι] ακερειοι  
 θεου =  $\overline{\theta\omega}$   
 εν<sup>1</sup>] omit  
 μεσω] μεσον  
 φαινεσθε] φενεσθαι

**Phil 2:16**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 εις<sup>3</sup>] ις  
 εδραμον} εδραμον

**Phil 2:17**

ει] η  
 τη] τι  
 λειτουργια] λειτουργεια



συγχαίρω] συγχαιρω  
 πασιν υμιν] πασιν υμιν

**Phil 2:18**

το] τω  
 αυτο] αυτω  
 χαιρετε] χαιρεται  
 και συγχαίρετε] και συγχαίρεται

**Phil 2:19**

κυριω = κ̄ω  
 ιησου τιμοθεον] ιησου τιμοθεον  
 ταχεως] ταχεος  
 πεμψαι] πεμψε  
 καγω ευψυχω] καγω ευψυχω

**Phil 2:20**

ουδενα γαρ] ουδενα γαρ  
 ισοψυχον] ισοψυχον  
 οστις] ωστις  
 γνησιως] γνισιως  
 περι] περι

**Phil 2:21**

χριστου ιησου] 2-1  
 χριστου = χ̄υ  
 ιησου = ῑω

**Phil 2:22**

δοκιμην] δοκιμην  
 γινωσκετε] γινωσκεται  
 πατρι = π̄ρι  
 ευαγγελιον] +του χ̄υ

**Phil 2:23**

απιδω] απιδω

**Phil 2:24**

κυριω = κ̄ω  
 ελευσομαι] +προς υμας

**Phil 2:25**

αναγκαιον] αναγκεον  
 δε] ουν  
 επαφροδιτον] επαφροδιτου  
 συνεργον] συνεργων  
 λειτουργον] λειτουργων  
 χριτας] χριτας

**Phil 2:26**

ηκουσατε] ηκουσαται

**Phil 2:27**

ησθηνησεν παραπλησιον] ησθηνησεν  
 παραπλησιων  
 θανατω] θανατου  
 αλλα] αλλα ο θεος  
 αυτον ηλεησεν] 2-1  
 ηλεησεν] ηλεησεν  
 μονον αλλα] μονον αλλα  
 λυπην σχω] λυπην σχω

**Phil 2:28**

σπουδαιοτερω] σπουδαιοτερω  
 αυτον ινα] αυτον ινα  
 αυτον] αυτων  
 χαρητε] χαριτε  
 καγω αλυποτερος] καγω αλυποτερος

**Phil 2:29**

προσδεχεσθε] προσδεχεσθαι  
 κυριω = κ̄ω  
 εχετε] εχεται

**Phil 2:30**

του] omit

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ 

ηγγισεν] ηγγησεν

αναπληρωση] αναπληρωσει

προς] εις

με] εμε

λειτουργιας] λειτουργιας

**Phil 3:1**

λοιπον] λυπον

χαιρετε] χαιρεται

κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$ υμιν<sup>1</sup>] omit

υμιν] +το

**Phil 3:2**βλεπετε<sup>1</sup>] βλεπεται

κυνας] κοινας

βλεπετε<sup>2</sup>] βλεπεταιβλεπετε<sup>3</sup>] βλεπεται**Phil 3:3**πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$ θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ χριστω =  $\overline{\chi\omega}$ ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$ 

και ουκ] και ουκ

πεποιθοτες] πεποιθωτες

**Phil 3:4**

εγω εχων] εγω εχων

πεποιθεναι] πεποιθενε

μαλλον] μαλον

**Phil 3:5**ισραηλ =  $\overline{\iota\eta\lambda}$ 

βενιαμιν] βενιαμην

εβραιων] εβρεων

φαρισαιος] φαρισεως

**Phil 3:6**

διωκων] διοκον

**Phil 3:7**χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$ **Phil 3:8**

μεν ουν] μενουγγε

ηγουμαι] ηγουμε

χριστου ιησου] 2-1

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$ κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$ 

μου] ημας

χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$ **Phil 3:9**χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ **Phil 3:10**

δυναμιν] δυναμην

αυτου<sup>1</sup>] αυ

κοινωνιαν] κοινωνιαν

αυτου<sup>2</sup>] αυτουαυτου<sup>3</sup>] αυτου**Phil 3:11**

εξαναστασιν] εξαναστασιν

**Phil 3:12**ηδη<sup>1</sup>] ηδη

ελαβον] ελαβον  
 ηδη<sup>2</sup>] ηδη  
 τετελειωμαι] τετελιωμαι  
 διωκω] διοκω  
 κατεληφθην] κατελειφθην  
 υπο] υπο  
 του] omit  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Phil 3:13**

εμαυτον] εμαυτω $\underline{\nu}$   
 ου] +ω  
 λογιζομαι] λογιζωμαι

**Phil 3:14**

επι] εις  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Phil 3:15**

φρονειτε] φρονητε  
 θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

**Phil 3:16**

στοιχειν] στθχειν  
 κανονι] κανωνι  
 αυτω] αυτω

**Phil 3:17**

συμμιμηται] συμμιμητε  
 γινεσθε] γινεσθαι  
 σκοπειτε] σκοπητε  
 περιπατουντας] περιπατουγτας  
 εχετε] εχεται

**Phil 3:18**

πολλοι γαρ] πολλοι γαρ  
 πολλακις] πολακις  
 ελεγον] ελεγον  
 κλαιων] κλεον  
 τους εχθρους] τους εχθρους  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 3:19**

ων<sup>1</sup>] ον  
 τελος απωλεια] τελος απολεια  
 θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 κοιλια] κοιλεια  
 η δοξα] η δοξα  
 αισχυνη] εσχυνη  
 επιγεια] επιγεια

**Phil 3:20**

πολιτευμα] πολητευμα  
 ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\omicron\iota\varsigma}$   
 εξ] εκς  
 σωτηρα =  $\overline{\sigma\tau\alpha}$   
 απεκδεχομεθα] απεγδεχομεθα  
 κυριον =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησουν =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Phil 3:21**

μετασηματισει] μετασηματησει  
 το<sup>1</sup>] τω  
 ημων} ημω $\underline{\nu}$   
 εαυτω] αυτω

**Phil 4:1**

στηκετε] στηκεται  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**Phil 4:2**

συντυχην] συντυχειν  
 αυτο] αυτω  
 κυριω = κ̄ω

**Phil 4:3**

συζυγε γνησιε] 2-1  
 συλλαμβανου] συλαμβανου  
 εν<sup>1</sup>] omit  
 συνηθλησαν μοι μετα] συνηθλησαγ μοι  
 μετα  
 λοιπων συνεργων] λυπων συνεργων  
 βιβλω ζωης] βιβλω ζωης

**Phil 4:4**

χαιρετε<sup>1</sup>] χαιρεται  
 κυριω = κ̄ω  
 παντοτε] +και  
 παλιν ερω] παλιν ερω  
 χαιρετε<sup>2</sup>] χαιρεται

**Phil 4:5**

επιεικες] επιηκες  
 γνωσθητω] γνωσθητω  
 ανθρωποις = αν̄οις  
 κυριος = κ̄ς  
 εγγυς] εγγοις

**Phil 4:6**

μεριμνατε] μεριμνατε  
 ευχαριστιας] ευχαριστειας  
 αιτηματα] αιτιματα  
 θεον = θ̄ν

**Phil 4:7**

θεου = θ̄ν  
 χριστω = χ̄ω

ιησου = ῑω

**Phil 4:8**

λοιπον] λυπον  
 λογιζεσθε] λογιζεσθαι

**Phil 4:9**

ειδετε] ιδετε  
 πρασσετε] πρασετε  
 θεος = θ̄ς  
 εσται] εστε

**Phil 4:10**

εχαρην] εχαριν  
 κυριω = κ̄ω  
 ηδη] ειδη  
 ανεθαλετε το υπερ] ανεθαλετε το υπερ  
 ηκαιρεισθε] ηκερεισθαι

**Phil 4:11**

υστερησιν] υστερισιν  
 εμαθον] εμαθων  
 ειμι] ημι

**Phil 4:12**

ταπεινουςθαι] ταπινουσθαι  
 περισσευειν<sup>1</sup>] περισευειν  
 μεμνημαι] μεμνημε  
 πειναν] πιναν  
 περισσευειν<sup>2</sup>] περισευειν  
 υστερεισθαι] οιστερισθαι

**Phil 4:13**

ισχυω] ισχυο  
 με] μαι  
 χριστω = χ̄ω

**Phil 4:14**

εποιησατε] εποησαται  
 συγκοινωνησαντες] συνκοινωνησαντες  
 θλιψει] θληψει

**Phil 4:15**

οιδατε] οιδαται  
 ληψεως] λιψεως  
 μη] μι

**Phil 4:16**

θεσσαλονικη] θεσαλονικη  
 εις] omit  
 χρειαν] χριαν

**Phil 4:17**

πλεοναζοντα] πλεοναζωντα

**Phil 4:18**

περισσευω] περισευω  
 πεπληρωμαι] πεπληρομαι  
 υμων] υμων  
 υμων] +εις  
 οσμην] ωσμην  
 ευωδιας] ευοδιας  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Phil 4:19**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 χρειαν] χαραν  
 τον] το  
 πλουτον] πλουτος  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

**Phil 4:20**

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$   
 αιωνων} αιωνωυ

**Phil 4:21**

ασπασασθε] ασπασασθαι  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 ασπαζονται] ασπαζοντε

**Phil 4:22**

ασπαζονται] ασπαζοντε  
 παντες οι αγιοι] 2-3-1  
 καισαρος] κεσαρος  
 οικιας] οικειας

**Phil 4:23**

κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

## Collation of Colossians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΑΕΙΣ

## Col 1:1

ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 θεληματος] θεληματος  
 αδελφος] αδελφος

## Col 1:2

τοις εν] τρις εν  
 κολασσαις] κολοσαις  
 πιστοις αδελφοις εν χριστω χαρις υμιν]  
 πιστοις αδελφοις εν χριστω χαρις υμιν  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 ημων} ημων  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

## Col 1:3

θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

## Col 1:4

χριστω =  $\overline{\chi\rho\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 την<sup>3</sup>] ην  
 ην] +εχεται  
 παντας] omit

## Col 1:5

ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\nu\omicron\iota\varsigma}$   
 προηκουσατε] προηκουσεται  
 αληθειας] αληθιας

## Col 1:6

και<sup>2</sup>] omit  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

## Col 1:7

και] omit  
 εμαθετε] εμαθεται  
 πιστος] πιστως  
 του χριστου] του χριστου

## Col 1:8

αγαπην εν] αγαπην εν  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$

## Col 1:9

αφ ης ημερας] αφ ης ημερας  
 προσευχομενοι και] προσευχομενοι και  
 πληρωθητε την] πληρωθητε την  
 αυτου] αυτου  
 παση] πασει  
 πνευματικη =  $\overline{\pi\nu\iota\kappa\eta}$

## Col 1:10

περιπατησαι] περιπατεισαι  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 εις] omit

την] τη  
 επιγνωσιν] επιγνωσει  
 θεου = θϚ

**Col 1:11**

παση] πασει

**Col 1:12**

πατρι = πρι

**Col 1:13**

ερρυσατο] ερυσατω  
 υιου = υϚ

**Col 1:14**

εχομεν] εχωμεν  
 την<sup>1</sup>] τηγ  
 αιματος αυτου] αιματως αυτου

**Col 1:15**

ος εστιν εικων του θεου του αορατου] ος  
 εστιν εικων του θεου του αορατου  
 πρωτοτοκος] προτοτοκος  
 πασης κτισεως] πασης κτισεως

**Col 1:16**

εκτισθη] εκτιστι  
 τα παντα] τα παντα  
 τα<sup>2</sup>] τε  
 ουρανοις = ουνοις  
 ειτε<sup>1</sup>] ειτε  
 κυριοτητες] κυριοτιτες  
 αρχαι] αρχαι  
 αυτου] αυτου  
 εκτισται] εκτιστε

**Col 1:17**

συνεστηκεν] συνεστικεν

**Col 1:18**

γενηται] γενητε  
 αυτος<sup>2</sup>] αυτοις  
 πρωτευων] προτευων

**Col 1:19**

ευδοκησεν] ευδοκεισεν  
 κατοικησαι] κατοικεισαι

**Col 1:20**

αποκαταλλαξαι] αποκαταλαξαι  
 δι αυτου<sup>3</sup>] omit  
 επι<sup>2</sup>] εν  
 ουρανοις = ουνοις

**Col 1:21**

και υμας] και υμας  
 ποτε] ποται  
 απηλλοτριωμενους] απειλοτριωμενους  
 και εχθρους τη] και εχθρους τη  
 αποκατηλλαξεν] αποκατηλλαξεν

**Col 1:22**

αυτου δια του] αυτου δια του  
 θανατου] +αυτου  
 υμας αγιους] υμας αγιους  
 κατενωπιον] κατενωπιον

**Col 1:23**

επιμενετε] επιμενεται  
 πιστει] πιστει  
 μη] μη  
 μετακινουμενοι] μετακινουμενοι

του<sup>1</sup>] του  
 ηκουσατε] ηκουσεται  
 κτισει] κτιση  
 ουρανον =  $\overline{\text{ουνον}}$

**Col 1:24**

υπερ υμων] μου  
 θλιψεων] θληψεων  
 χριστου =  $\overline{\text{χϛ}}$

**Col 1:25**

ης] εις  
 εγω] +παυλος  
 θεου =  $\overline{\text{θϛ}}$   
 δοθεισαν] δοθησαν  
 του θεου] του θεου

**Col 1:26**

αποκεκρυμμενον απο] αποκεκρυμμενον  
 απο  
 γενεων νυνη δε εφανερωθη] γενεων  
 νυνη δε εφανερωθη

**Col 1:27**

θεος =  $\overline{\text{θς}}$   
 χριστος =  $\overline{\text{χς}}$

**Col 1:28**

καταγγελλομεν] καταγγελομεν  
 ανθρωπον<sup>1</sup> =  $\overline{\text{ανον}}$   
 ανθρωπον<sup>2</sup> =  $\overline{\text{ανον}}$   
 παση] πασει  
 ανθρωπον<sup>3</sup> =  $\overline{\text{ανον}}$   
 χριστω =  $\overline{\text{χω}}$   
 ιησου] omit

**Col 1:29**

αγωνιζομενος] αγωνιζωμενος

**Col 2:1**

εχω] εχον  
 περι] υπερ  
 υμων} υμων  
 εωρακασιν] εορακασιν  
 το] τω

**Col 2:2**

συμβιβασθεντων] συμβιβασθεντες  
 πλουτον της] πλο<υτον της  
 πληροφοριας] πληροφορειας  
 εις επιγνωσιν] εις επιγνωσιν  
 θεου =  $\overline{\text{θϛ}}$   
 και πατρος και του χριστου] και πατρος  
 και του χριστου

**Col 2:3**

εν ω εισιν] εν ω εισιν  
 παντες οι θησαυροι] 3-1  
 οι] <οι>  
 της] omit  
 αποκρυφοι] αποκρυφοι

**Col 2:4**

τουτο] τουτο  
 μη τις] μηδεις  
 υμας] ημας  
 παραλογιζεται] παραλογιζεται  
 πιθανολογια] πιθανολογια

**Col 2:5**

τω] το  
 πνευματι =  $\overline{\text{πνι}}$   
 το στερεωμα] omit



χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

### Col 2:6

παρελαβετε] παρελαβεται

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$

κυριον =  $\overline{\kappa\nu}$

### Col 2:7

ερριζωμενοι] εριζωμενοι

τη] omit

καθως] +και

εδιδαχθητε] εδιδαχθηται

περισσευοντες] περισευοντες

αυτη εν] omit

ευχαριστια] ευχαριστηα

### Col 2:8

βλεπετε] βλεπεται

εσται] εστε

κενης] καινης

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$

στοιχεια] στυχια

χριστον =  $\overline{\chi\nu}$

χριστον] +ιησουν

ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$

### Col 2:9

πληρωμα] πλη<ρωμα>

σωματικως] σωματι<κως>

### Col 2:10

και εστε εν] <και εστε εν>

ος εστιν η κεφαλη] <ος εστιν η κεφα>λη

και εξουσιας] <και εξουσιας>

### Col 2:11

εν ω και περιετμηθητε] <εν ω και

περιετμ>ηθητε

αχειροποιητω εν] αχηρω<ποιητω εν>

απεκδυσει] απεγδυσει

σωματος των αμαρτιων της σαρκος]

σωμα<τος των αμαρτιων της σαρ>κος]

χριστου] <χριστου>

### Col 2:12

συνταφεντες] <συνταφ>εντες

βαπτισματι εν ω] βαπτισμα<τι εν ω>

πιστεως της] <πιστεως τ>ης

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

εγειραντος αυτον] εγει<ραντος αυτο>ν

των] omit

### Col 2:13

νεκρους οντας εν τοις] νε<κρους οντας

εν τοι>ς

τη ακροβυστια] <τη ακροβυστια>

υμων] ημων

συνεζωποιοησεν υμας συν]

συν<εζωποιοησεν υμας συν>

χαρισαμενος] χαρησαμενος

ημιν παντα τα παραπτωματα] <ημιν

παντα τα π>αραπτωματα

### Col 2:14

εξαλειψας το καθ ημων] <εξαλειψας το

καθ ημω>ν

χειρογραφον] χηρογραφον

δογμασιν ο ην] <δογμασιν ο ην>

ημιν] υμιν

αυτο ηρκεν εκ του] <αυτο ηρκεν εκ του>

προσηλωσας αυτο τω σταυρω]

προσηλω<σας αυτο τω σταυρω>

**Col 2:15**

απεκδυσάμενος] απεγδυσάμενος  
 τας αρχας και τας] <τας αρχας και τ>ας  
 εδειγματισεν] εδηγμα<τισεν>  
 εν παρρησια] <εν παρρη>σια  
 αυτους εν αυτω] <αυτους εν αυτω>

**Col 2:16**

κρινετω εν βρωσει] <κρινετω εν  
 βρω>σει  
 μερει εορτης η νουμηνιας] με<ρει  
 εορτης η νο>υμηνιας  
 σαββατων] σαββατ<ων>

**Col 2:17**

μελλοντων] μελοντων  
 το δε σωμα] <το δε σωμα>  
 σωμα] +του  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Col 2:18**

καταβραβευετω] κατα<βραβευετω>  
 θελων] θελον  
 ταπεινοφροσυνη και θρησκεια]  
 ταπεινοφρο<συνη και θρησκει>α  
 εωρακεν εμβατευων] εφ<ρακεν  
 εμβατευων>  
 υπο του νοος] υπ<ο του νοος>

**Col 2:19**

κρατων την κεφαλην] κρα<των την  
 κε>φαλην  
 παν] παγ  
 των αφων] τωγ <α>φων  
 επιχορηγουμενον] επ<ιχορηγουμενον>  
 συμβιβαζομενον] συμβηβαζωμε<νον>  
 αυξει την αυξησιν] <αυξει την αυξη>σιν  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Col 2:20**

απεθανετε] απεθ<αν>ε<τε>  
 συν χριστω απο] <συν χριστω απο>  
 των] τωγ  
 στοιχειων] στυχιων  
 τι ως ζωντες εν] <τι ως ζωντες εν>  
 δογματιζεσθε] δογματι<ζεσθε>

**Col 2:21**

μη αψη] <μη αψη>  
 μηδε<sup>1</sup>] <μη>δε  
 θιγης] θηγης

**Col 2:22**

α εστιν] <α εστιν>  
 παντα] <παν>τας  
 αποχρησει κατα τα] απ<οχρησει κα>τα  
 τα  
 διδασκαλιας των ανθρωπων]  
 διδασκ<αλιας των ανθρωπ>ων

**Col 2:23**

εχοντα σοφιας εν] <εχοντα σοφιας εν>  
 εθελοθρησκεια] εθελοθρισκεια  
 ταπεινοφροσυνη] τ<απεινοφροσυνη>  
 αφειδια] αφιδια  
 εν τιμη τινη] <εν τιμη τινη>  
 της σαρκος] τ<ης σαρκος>

**Col 3:1**

χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ζητειτε] ζητιτε  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Col 3:3**

κεκρυπται] κεκρυπται  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Col 3:4**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 συν αυτω] omit  
 φανερωθησεσθε] φανερωθησεσθαι

**Col 3:5**

νεκρωσατε] νεκρωσαται  
 υμων] omit  
 πορνειαν] πορνιαν  
 ειδωλολατρια] ειδολωλατρια

**Col 3:6**

ερχεται] ερχετε  
 οργη] οργη  
 θεου]  $\overline{\theta\upsilon}$   
 απειθειας] απηθειας

**Col 3:7**

αυτοις] τουτοις

**Col 3:8**

βλασφημιαν] βλασφιμιαν  
 αισχρολογιαν] εσχρολογιαν

**Col 3:9**

ψευδεσθε] ψευδεσθαι  
 αλληλους] αληλους  
 απεκδυσαμενοι] απεγδυσαμενοι  
 παλαιον] παλαιον  
 ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$   
 ταις] τες

αυτου] αυτ<ου>

**Col 3:10**

ενδυσουμενοι] ενδυσαμενοι

**Col 3:11**

ελλην] ελην  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$

**Col 3:12**

ενδυσασθε] ενδυσασθαι  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 σπλαγχνα] σπλαχνα  
 χρηστοτητα] χριστοτητα  
 ταπεινοφροσυνην] ταπεινοφρωσυνην

**Col 3:13**

αλληλων] αληλων  
 χαριζομενοι] χαριζωμενοι  
 εχη] εχει  
 χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 εχαρισατο] εχαρησατω  
 υμιν] ημιν

**Col 3:14**

πασιν} πασιν

**Col 3:15**

θεου] χριστου  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 γινεσθε] γινεσθαι

**Col 3:16**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 διδασκοντες] διδασκοντες  
 ψαλμοις] ψαλμοις

και υμνοις] <και υμνοις>  
 πνευματικαις = π̄ν̄ικες  
 χαριτι] χαριτη  
 αδοντες] <αδοντες>  
 τη καρδια] ταις καρδιαις  
 κυριω] θεω  
 θεω = θ̄ω

### Col 3:17

και παν] και παν  
 ποιητε] ποιειτε  
 παντα εν] παντα εν  
 κυριου = κ̄υ  
 ιησου = ῑω  
 ιησου] +ποιητε  
 θεω = θ̄ω  
 πατρι = π̄ρι

### Col 3:18

αι] αι  
 υποτασσεσθε] υποτασσεσθαι  
 ανδρασιν] ανδρασιν  
 ανηκεν] ανικεν  
 κυριω = κ̄ω

### Col 3:19

αγαπατε] αγαπατε  
 πικραινεσθε] πικρηνεσθαι

### Col 3:20

υπακουετε] υπακουεται  
 γονευσιν] γονευσιν  
 τουτο] τουτο  
 εστιν ευαρεστον] 2-1  
 ευαρεστον] ευαρεστον  
 κυριω = κ̄ω

### Col 3:21

πατερες = π̄ρες  
 ερεθιζετε] παροργιζεται  
 ινα] ινα  
 μη<sup>2</sup>] <μη>  
 αθυμωσιν] αθυμωσιν

### Col 3:22

υπακουετε] υπακουετε  
 κατα<sup>2</sup>] κατα...ις  
 κυριοις] κυριως  
 μη εν οφθαλμοδουλειαις] μη εν  
 οφθαλμοδουλειαις  
 ανθρωπαρεσκοι αλλ εν] ανθρωπαρεσκοι  
 αλλ εν] αλλαν  
 φοβουμενοι] φοβουμενοι  
 θεον] κυριον  
 κυριον = κ̄ν

### Col 3:23

και παν] omit  
 τι] omit  
 εκ ψυχης] εκ ψυχης  
 ψυχης] +μ̄νοιασ  
 εργαζεσθε] εργαζεσθαι  
 ως τω] ως τω  
 κυριω] κ̄ω  
 ουκ] ουκ  
 ανθρωποις] αν̄οις

### Col 3:24

απο κυριου ληψεσθε] απο κυριου  
 ληψεσθε  
 της κληρονομιας] της κληρονομιας  
 γαρ] omit  
 κυριω = κ̄ω  
 χριστω = χ̄ω

**Col 3:25**

δε] γαρ  
 αδικων] αδικων  
 κομιεται] κομιεται  
 ηδικησεν] ειδικησεν  
 εστιν προσωποληψια] εστιν  
 προσωποληψια

**Col 4:1**

κυριοι] κοιριοι  
 δικαιον και την ισοτητα] δικαιον και  
 την ισοτητα  
 παρεχεσθε ειδοτες] παρεχεσθαι  
 ειδοτες] ειδοτες  
 οτι και υμεις] 2-3-1  
 εχετε] εχεται  
 κυριον =  $\bar{\kappa}\nu$   
 ουρανοις] ουρανοις

**Col 4:2**

τη] τη  
 προσκαρτερειτε] προσκαρτερητε

**Col 4:3**

προσευχομενοι] προσευχωμενοι  
 αμα] αμμα  
 ο<sup>1</sup>] η  
 θεος =  $\theta\zeta$   
 ανοιξη] ανυξει  
 του] του  
 λογου] λογου  
 λαλησαι] λαλησαι  
 χριστου =  $\bar{\chi}\upsilon$   
 δεδεμαι] δειδεμαι

**Col 4:4**

αυτο] αυτω  
 δει] δη

**Col 4:5**

περιπατειτε προς] περιπατειτε  
 προς] προς  
 εξαγοραζομενοι] εξαγοραζομενοι

**Col 4:6**

λογος] λογος  
 υμων] υμων  
 παντοτε] παντοτε  
 χαριτι] χαριτι  
 αλατι ηρτυμενος] αλατι ηρτυμενος  
 ενι] ενι  
 εκαστω] εκαστω

**Col 4:7**

κατ εμε παντα γνωρισει] κατ εμε παντα  
 γνωρισει  
 τυχικος] τυχηκος  
 αγαπητος] αγαπητος  
 αδελφος] αδελφος  
 διακονος] διακονος  
 συνδουλος εν] συνδουλος εν  
 κυριω =  $\bar{\kappa}\omega$

**Col 4:8**

προς υμας εις αυτο] προς υμας εις αυτο  
 τουτο] τουτο  
 γνω] γνωτε  
 τα περι υμων και παρακαλεση] τα περι  
 υμων και παρακαλεσει

**Col 4:9**

ονησιμω] ονησημω  
 ος] ος

**Col 4:10**

ασπαζεται] ασπαζετε  
 συναιχμαλωτος] συνεχματοτος  
 ελαβετε] ελαβεται  
 δεξασθε] δεξασθαι

**Col 4:11**

θεου = θϽ

**Col 4:12**

χριστου = χϽ  
 χριστου] +ιησου  
 ιησου = ιϽ  
 αγωνιζομενος] αγωνιζωμενος  
 στητε] ητε  
 τελειοι] τελιοι  
 πεπληρωμενοι] πεπληρωφορημενοι  
 θεου = θϽ

**Col 4:13**

ζηλον] πονον  
 υπερ] υπερ  
 εν ιεραπολει] εν ιεραπολει

**Col 4:14**

δημας] δημας

**Col 4:15**

ασπασασθε] ασπασασθαι  
 λαοδικεια αδελφους] λαοδικεια  
 αδελφους  
 κατ οικον] κατ οικον  
 αυτου] αυτων

**Col 4:16**

αναγνωσθη] αναγνωσθει  
 υμιν] υμων  
 ποιησατε] ποιησεται  
 λαοδικειας] λαοδικιας  
 αναγνωτε] αναγνωται

**Col 4:17**

αρχιπρω] αρχιπρω  
 διακονιαν] διακονειαν  
 κυριω = κϽ

**Col 4:18**

μνημονευετε] μνημονευεται  
 αμην} αμην

## Collation of 1 Thessalonians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ: Α

**1 Thes 1:1**

θεσσαλονικεων] θεσαλονικεων  
 |P46,03,010|,2464  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$   
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**1 Thes 1:2**

ευχαριστουμεν] ευχαριστουμεν  
 2464  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**1 Thes 1:3**

μνημονευοντες] μνημονευοντες  
 υπομονης] υπομονεις 2464  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$

**1 Thes 1:4**

ειδοτες] ειδοτες 2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**1 Thes 1:5**

ευαγγελιον} ευαγγελιο  
 πνευματι =  $\overline{\pi\nu\iota}$   
 πληροφορια] πληρωφορεια 2464  
 οιδατε] οιδαται 010,2464

**1 Thes 1:6**

μιμηται] μιμητε 01,|03|,2464  
 εγενηθητε] εγενηθητε 2464  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 θλιψει] θληπει 2464  
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 αγιου] αγιου 2464

**1 Thes 1:7**

γενεσθαι] γινεσθαι 2464

**1 Thes 1:8**

εξηχηται] εξηχητε 2464  
 κυριου] θεου 2464  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 αλλα] αλλ 010, 2464  
 και<sup>2</sup>] omit 2464  
 πιστις] πιστεις 2464  
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 χριαν] χριαν 01,010,2464  
 ημας εχειν] 2-1 2464

**1 Thes 1:9**

απαγγελουσιν] απαγγελουσιν  
 010,2464  
 θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

θεω =  $\theta\omega$   
αληθινω] αληθηνω 2464

### 1 Thes 1:10

αναμενειν] αναμενην |01|,2464  
υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$   
ουρανων] ουρανον 2464  
ουρανον =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\sigma\upsilon\nu}$   
των] omit TR,2464  
ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
απο] εκ P46,01,03,2464

### 1 Thes 2:1

κενη] κενι  
γεγονεν] γεγωνεν

### 1 Thes 2:2

προπαθοντες] προπαθοντες  
υβρισθεντες] οιβρισθεντες  
καθως οιδατε] καθως οιδατε  
επαρρησιασαμεθα] επαρρησιασαμεθα  
θεω =  $\theta\omega$   
προς υμας] προς υμας  
θεου =  $\theta\upsilon$   
πολλω] πολω  
αγωνι] αγωνι

### 1 Thes 2:3

πλανης] πλανης  
ουτε] ουδε  
εν δολω] εν δολω

### 1 Thes 2:4

δεδοκιμασαμεθα] δεδοκειμασαμεθα  
υπο] υπου  
θεου =  $\theta\upsilon$   
ανθρωποις =  $\overline{\alpha\nu\theta\iota\varsigma}$   
αρεσκοντες] αρεσκοντες

θεω =  $\theta\omega$   
τω<sup>2</sup>] το  
δοκιμαζοντι] δοκειμαζοντι

### 1 Thes 2:5

ουτε<sup>1</sup>] ου  
ποτε] ποτε  
εγενηθημεν] +προς υμας  
οιδατε] οιδαται  
προφασει] προφασει  
θεος =  $\theta\varsigma$   
μαρτυς] μαρτοις

### 1 Thes 2:6

ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
υμων} υμων  
ουτε<sup>3</sup>] ουτε  
απο] απ  
αλλων] αλλων  
βαρει ειναι] βα<ρει ει>ναι  
χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### 1 Thes 2:7

εγενηθημεν] εγενη<θημε>ν  
ως] ος  
τροφος θαλη] τρο<φος θαλ>πη

### 1 Thes 2:8

ομειρομενοι] <ομειρομ>εγοι  
υμων] ημων  
ευαγγελιον] ε<υαγγελιον>  
θεου =  $\theta\upsilon$   
ψυχας] ψυχας  
διοτι] <διο>τι  
γεγενησθε] εγενηθητε

### 1 Thes 2:9

μνημονευετε] μνημονευεται



κοπον] κοπον  
 ημων] ημων  
 τον<sup>2</sup>] omit  
 γαρ<sup>2</sup>] omit  
 εργαζομενοι] εργαζωμενοι  
 επιβαρησαι] επιβαρησαι  
 τινα] τινα  
 εκηρυξαμεν} εκηρυξαμεν  
 θεου = θυ

### 1 Thes 2:10

θεος = θζ  
 υμιν] υμιν

### 1 Thes 2:11

πατηρ = πηρ  
 υμας] υμας

### 1 Thes 2:12

περιπατησαι] περιπατειν  
 θεου = θυ  
 την] την

### 1 Thes 2:13

τουτο] τουτο  
 θεω = θω  
 αδιαλειπτως] αδιαλειπτως  
 παραλαβοντες] +τον  
 λογον<sup>1</sup>] λογον  
 ακοης] ακοης  
 θεου<sup>1</sup> = θυ  
 εδεξασθε] εδεξασθε  
 ου λογον<sup>2</sup>] <ου λ>ογον  
 ανθρωπων = ανων  
 λογον<sup>3</sup>] <λ>ογον  
 θεου<sup>2</sup> = θυ  
 ενεργειται] ενεργειτε

### 1 Thes 2:14

μιμηται] μιμητε  
 θεου = θυ  
 χριστω = χω  
 ιησου = ιω  
 επαθετε] επαθεται  
 ιδιων] ειδιων

### 1 Thes 2:15

των] τον  
 τον} τον  
 κυριον = κν  
 αποκτειναντων] αποκτιναντων  
 ιησουν = ιν  
 εκδιωξαντων] εκδιοξαντων  
 θεω = θω  
 ανθρωποις = ανοις

### 1 Thes 2:16

κωλυοντων] κολυωντων  
 εθνεσιν λαλησαι] εθνεσιν λαλησαι  
 το] τω  
 αναπληρωσαι] αναπληρωσε

### 1 Thes 2:17

απορφανισθεντες] απορφανισθεντ<εσ>  
 αφ υμων] <αφ υ>μων  
 προσωπω ου] προσω<πω ου>  
 καρδια] καρδια  
 περισσοτερως] περισωτερως  
 εσπουδασαμεν] εσ<πουδασ>αμεν  
 προσωπον] πρωσωπον  
 πολλη] πολη

### 1 Thes 2:18

ηθελησαμεν] <η>θελησαμεν  
 εγω] <εγω>  
 ενεκοψεν] ενε<κο>ψεν

**1 Thes 2:19**

ημων<sup>1</sup>] ημω<v>  
 κυριου = κ̄ϰ̄  
 ημων<sup>1</sup>] ημων  
 ιησου = ῑϰ̄

**1 Thes 2:20**

εστε] ε̄σ̄τ̄ε

**1 Thes 3:1**

στεγοντες] στεγο̄ν̄τ̄ε̄ς  
 καταλειφθηναι] καταληφθηναι  
 αθηναις] αθη̄νε̄ς

**1 Thes 3:2**

τιμοθεον] τιμο̄θε̄ον̄  
 θεου = θ̄ϰ̄  
 και συνεργον ημων] omit  
 εν] εν̄  
 χριστου = χ̄ϰ̄  
 υμας<sup>1</sup>] υμᾱς  
 υμας<sup>2</sup> περι] υπ̄ε̄ρ  
 υμων} υμω̄ν̄

**1 Thes 3:3**

σαινεσθαι] σε̄νε̄σ̄θ̄αι  
 θλιψεσιν ταυταις] θ̄λῑψ̄ε̄σ̄ῑν̄ τᾱῡτ̄αῑς  
 οιδατε] ο̄ῑδᾱτε̄  
 τουτο κειμεθα] τοῡτ̄ο̄ κ̄ε̄ῑμ̄ε̄θα

**1 Thes 3:4**

ημεν προελεγομεν] η̄μ̄<ε̄ν̄  
 προε>λεγωμεν  
 μελλομεν] με̄λο̄μ̄ε̄<ν̄>  
 θλιβεσθαι] <θ̄λῑβ̄ε̄σ̄θ̄αι>  
 καθως] κᾱθ̄ο̄ς  
 οιδατε] ο̄ῑδᾱτε̄

**1 Thes 3:5**

δια τουτο καγω] <δια τουτο καγω>  
 στεγων] στεγο̄ν̄  
 την] <τη>ν̄  
 υμας] <υμᾱς>  
 κενον] κ̄ε̄ν̄ο̄ν̄  
 γενηται] γε̄νε̄τ̄αῑ  
 ο<sup>2</sup>] <ο>  
 κοπος] κο̄πο̄ς

**1 Thes 3:6**

τιμοθεου] τῑμο̄θε̄οῡ  
 εχετε] ε̄χε̄τ̄αῑ

**1 Thes 3:7**

παση τη] πα<ση τ>η  
 θλιψει και αναγκη] 3-2-1  
 θλιψει] θ̄λῑψ̄εῑ  
 υμων} υμω̄ν̄  
 πιστεως] <πῑσ̄>τ̄ε̄ω̄ς

**1 Thes 3:8**

οτι] <ο>τι  
 στηκετε] <σ>τ̄η̄κε̄τ̄αῑ  
 κυριω] κ̄̄ϰ̄̄  
 κυριω = κ̄̄ϰ̄̄

**1 Thes 3:9**

ευχαριστιαν] εῡχᾱρῑστῑ<αν>  
 θεω] θ̄ϰ̄  
 επι παση] <ε̄πῑ πᾱση>  
 δι] <δι>  
 εμπροσθεν] ε̄μ̄π̄ρο̄σ̄θ̄εν̄  
 θεου = θ̄ϰ̄  
 ημων] η̄μω̄ν̄

**1 Thes 3:10**

νυκτος] <νυκτο>ς  
 εκπερισσου] εκπερισου  
 δεομενοι] δεομενοι  
 προσωπον} προσωπου  
 και<sup>2</sup>] και  
 καταρτισαι] καταρτισαι  
 πιστεως] πιστεως

**1 Thes 3:11**

θεος = θς  
 πατηρ = πηρ  
 ημων<sup>1</sup>] ημω  
 κυριος = κς  
 ιησους = ις  
 χριστος] omit

**1 Thes 3:12**

κυριος = κς  
 πλεονασαι] πλεονασαι  
 περισσευσαι] περισσευσαι  
 αλληλους] αλληλους  
 ημεις] ημεις

**1 Thes 3:13**

στηριξαι] στηριξαι  
 καρδιας] καρδιας  
 θεου = θυ  
 πατρος = πρς  
 παρουσια] παρου<σια>  
 κυριου = κυ  
 ιησου = ιυ  
 χριστου = χυ  
 αγιων] αγιων

**1 Thes 4:1**

το<sup>1</sup>] omit  
 κυριω] χριστω

χριστω = χω

ιησου = ιυ

ιησου] +ινα  
 παρελαβετε] παρελαβετε  
 περιπατειν και] περιπατειν και  
 θεω = θω  
 θεω] +καθ ... τε  
 περισσευητε] περισευητε  
 μαλλον] <μαλλον>

**1 Thes 4:2**

οιδατε γαρ] <οιδατε γαρ>  
 παραγγελιας] παραγγελιας  
 υμιν δια του] υμιν δια του  
 κυριου = κυ  
 ιησου] ιυ  
 ιησου = ιυ

**1 Thes 4:3**

τουτο] τουτο  
 εστιν θελημα] εστιν θελημα  
 του] του  
 θεου = θυ  
 αγιασμος] αγιασμος  
 υμων] υμω  
 απεχεσθαι] απεχεσθαι  
 πορνειας] πορνειας

**1 Thes 4:4**

ειδεναι] ειδενε  
 σκευος κτασθαι] σκευος κτασθε

**1 Thes 4:5**

εν παθει] <εν παθει>  
 θεον = θυ

**1 Thes 4:6**

υπερβαινειν] υπερβεινην

τω] το  
 κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 προειπομεν] προειπαμεν

### 1 Thes 4:7

θεος =  $\theta\zeta$

### 1 Thes 4:8

αθετων] αθετον  
 ανθρωπον =  $\overline{\alpha\nu\theta\omega\nu}$   
 θεον =  $\theta\nu$   
 και] omit  
 δοντα] διδοντα  
 πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$   
 αγιον] <αγι>ον

### 1 Thes 4:9

φιλαδελφιας] φιλα<δελφ>ιας  
 χρειαν] χριαν  
 εχετε] εχομεν  
 υμιν] υμιν  
 αυτοι γαρ υμεις θεοδιδακτοι εστε εις το  
 αγαπαν αλληλους] <αυτοι γαρ υ>μεις  
 <θεοδι>δακτοι <εστε εις> το <αγαπαν  
 αλλ>ηλ<ους>

### 1 Thes 4:10

και γαρ] <και γαρ>  
 ποιειτε] ποιειτε  
 αυτο εις παντας τους αδελφους] <αυτο  
 εις παντας τους αδελφ>ους  
 τους] τους  
 εν ολη] <εν ολ>η  
 τη] τη  
 μακεδονια παρακαλουμεν] μακεδονια  
 παρακαλουμεν  
 υμας] υμας  
 αδελφοι] αδελφοι  
 περισσευειν] περισ<ευειν>

μαλλον] <μαλ>λον

### 1 Thes 4:11

ησυχαζειν και πρασσειν] ησυχαζ<ειν και  
 πρ>ασειν  
 εργαζεσθαι ταις ιδιαις] εργαζεσθ<αι ταις  
 ιδιαι>ς

### 1 Thes 4:12

περιπατητε] περιπατειτε  
 χρειαν] χριαν  
 εχητε] εχειτε

### 1 Thes 4:13

αγνοειν] αγνωειν  
 κεκοιμημενων] κ<ε>κοιμημενον  
 λυπησθε] λυπησθαι  
 καθως] ως  
 και] κ<αι>

### 1 Thes 4:14

ει γαρ] ε<ι γαρ>  
 ιησους =  $\overline{\iota\zeta}$   
 ανεστη] ανε<στη>  
 θεος =  $\theta\zeta$   
 δια] δ<ι>α  
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$

### 1 Thes 4:15

υμιν] <υμιν>  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ημεις] υμεις  
 ζωντες] <ζων>τες  
 περιλειπομενοι] περιλειπομενοι  
 την] τη<ν>  
 παρουσιαν] <πα>ρουσιαν  
 κ υριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 φθασωμεν τους κοιμηθεντας]

φθ<ασωμεν τους κο>ιμηθε<ντας>

### 1 Thes 4:16

οτι αυτος ο κυριος εν κελευσματι εν  
φωνη αρχαγγελου και εν σαλπιγγι θεου  
καταβησεται απ ουρανου και οι νεκροι  
εν χριστω αναστησονται πρωτον] <οτι  
αυτος ο κυριος εν κε>λευσ<ματι εν  
φωνη αρχαγγελου και εν σαλπιγγι θεου  
καταβησεται απ ουρανου και οι νεκροι  
εν χριστω αναστησονται πρω>τον

### 1 Thes 4:17

ζωντες] ζωντε<ς>  
οι περιλειπομενοι] <οι πε>ριλειπομενοι  
αυτοις αρπαγησομεθα] αυτο<ις  
αρπα>γησομεθα  
νεφελαις] νεφελες  
απαντησιν] <απαντη>σιν  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$   
εις αερα] <εις αερα>  
κυριω =  $\bar{\kappa}\bar{\omega}$   
εσομεθα] εσωμεθα

### 1 Thes 4:18

αλληλους] αληλους

### 1 Thes 5:1

χρονων} χρονωυ  
και] <και>  
χρειαν] χριαν  
εχετε] εχεται  
υμιν] <υ>μιν

### 1 Thes 5:2

η] omit  
κυριου =  $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$

### 1 Thes 5:3

γαρ] δε  
λεγωσιν] λεγωσιν  
αιφνιδιος] εφνιδι<ο>ς  
εφισταται] εφιστατε  
η] ει  
τη] <τ>η  
εχουση] εχουσει  
εκφυγωσιν] εκφυγο<σιν>

### 1 Thes 5:4

υμεις] <υ>μεις  
σκοτει] σκο<τει>  
ινα η ημερα υμας] <ινα η ημερα υ>μας  
κλεπτης] κλεπτη<ς>  
καταλαβη] <καταλαβη>

### 1 Thes 5:5

παντες] <παντες>  
υμεις υιοι φωτος] <υμ>εις υιοι φω<τος>  
εστε και υιοι ημερας ουκ εσμεν νυκτος  
ουδε σκοτους] <εστε και υιοι ημερας ουκ  
εσμεν νυκτος ουδε σκοτους>

### 1 Thes 5:6

αρα ουν μη καθευδωμεν ως και οι  
λοιποι αλλα γρηγορωμεν και νηφωμεν]  
<αρα ουν μη καθευδωμεν ως και οι  
λοιποι αλλα γρηγορωμεν και νη>φωμεν

### 1 Thes 5:7

νυκτος] γ<υκτος>  
καθευδουσιν και οι μεθυσκομενοι  
νυκτος μεθουσιν] <καθευδουσιν και οι  
μεθυσκομενοι νυκτος μεθυ>ουσιν

**1 Thes 5:8**

οντες] ογι<ες>  
 νηφωμεν] <νηφωμ>εγ  
 πιστεως] πιστε<ως>  
 και αγαπης] <και αγαπη>  
 ελπιδα] ελπιδος  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$

**1 Thes 5:9**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 εις] ης  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$   
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\omega}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$

**1 Thes 5:10**

ζησωμεν] ζησωμεν

**1 Thes 5:11**

αλληλους] αληλους  
 οικοδομειτε] οικοδομητε  
 ποιειτε] ποιει<τε>

**1 Thes 5:12**

ειδεναι] ειδενε  
 τους] το<υς>  
 κοπιωντας] κοπιοντας  
 προισταμενους] προισταμεν<ους>  
 υμων] ημων  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$

**1 Thes 5:13**

εκπερισσου] εκπερι<σσου>  
 ειρηνευετε] <ειρηνευ>εται  
 εαυτοις] αυτοις

**1 Thes 5:14**

παρακαλουμεν δε υμας] παρακαλουμεν  
 δε υμας  
 νουθετειτε τους ατακτους] νουθετειτε  
 τους ατακτους  
 παραμυθεισθε] παραμυθεισθαι  
 τους ολιγοψυχους] τους ολιγοψυχους  
 αντεχεσθε των ασθενων] αντεχεσθε των  
 ασθενων  
 μακροθυμειτε] μακροθυμητε  
 προς παντας] προς παντας

**1 Thes 5:15**

ορατε] ωρατε  
 μη τις] μη τις  
 κακον] κακον  
 παντοτε] παντοτε  
 αγαθον] αγαθων  
 διωκετε] διοκεται  
 και<sup>1</sup>] omit  
 αλληλους] αλληλους

**1 Thes 5:16**

χαιρετε] χαιρετε

**1 Thes 5:17**

αδιαλειπτως] αδιαλειπτως  
 προσευχεσθε] προσευχεσθαι

**1 Thes 5:18**

θεου εν] inserted in margin  
 θεου =  $\overline{\theta\omega}$   
 χριστω =  $\overline{\chi\rho\omega}$   
 ιησου] omit

**1 Thes 5:19**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

σβεννυτε] σβενοιτε

**1 Thes 5:20**

εξουθενειτε] εξουθενητε

**1 Thes 5:21**

δε] omit

δοκιμαζετε] δοκημαζεται

κατεχετε] κατεχεται

**1 Thes 5:22**

απεχεσθε] απεχεσθαι

**1 Thes 5:23**

θεος = θζ

αγιασαι] αγιασει

πνευμα = πνα

τω<sup>2</sup>] τω

κυριου = κυ

ιησου = ιυ

χριστου = χυ

**1 Thes 5:24**

καλων] καλον

ος] ως

**1 Thes 5:25**

προσευχεσθε] προσευχεσθαι

**1 Thes 5:27**

ορκιζω] ορκιζω

κυριον] κν

κυριον] κν

επιστολην] επιστολην

πασιν] πασιν

αγιοις] omit

αδελφοις] αδελφοις

**1 Thes 5:28**

κυριου = κυ

ιησου] ιυ

ιησου = ιυ

χριστου = χυ

## Collation of 2 Thessalonians in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ: Β

**2 Thes 1:1**

θεσσαλονικεων] θεσσαλονικεων

θεω =  $\overline{\theta\omega}$ πατρι =  $\overline{\pi\rho\iota}$ κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$ ιησου =  $\overline{\iota\omega}$ χριστω =  $\overline{\chi\omega}$ **2 Thes 1:2**θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ πατρος =  $\overline{\pi\rho\varsigma}$ κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$ ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$ χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ **2 Thes 1:3**

ευχαριστην] ευχαριστην

οφειλομεν] οφιλομεν

θεω =  $\overline{\theta\omega}$ 

εστιν] εστιν

πιστις] πιστεις

αλληλους] αληλους

**2 Thes 1:4**

ημας αυτους] 2-1

υμιν] +εν

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$ 

διωγμοις] διογμοις

θλιψεσιν] θληψεσιν

ανεχεσθε] ανεχεσθαι

**2 Thes 1:5**

ενδειγμα] ενδηγμα

θεου<sup>1</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ θεου<sup>2</sup> =  $\overline{\theta\upsilon}$ 

ης] εις

πασχετε] πασχεται

**2 Thes 1:6**θεω =  $\overline{\theta\omega}$ 

θλιβουσιν] θληβουσιν

θλιψιν] θληψιν

**2 Thes 1:7**

θλιβομενοις] θληβομενοις

ανεσιν} ανεσινκυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$ ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$ ουρανου =  $\overline{\sigma\upsilon\nu\omega\upsilon}$ **2 Thes 1:8**

πυρι φλογος] 2-1

φλογος] φλογη

πυρι] πυρος

ειδοσιν} ειδοσινθεον =  $\overline{\theta\upsilon}$ υπακουουσιν} υπακουουσινκυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$ ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$ χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$ **2 Thes 1:9**

δικην] δικειν

ολεθρον} ολεθρονκυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$



**2 Thes 1:10**

ελθη] ελθει  
 εν τοις αγιοις αυτου και θαυμασθηται]  
 omit  
 πιστευσασιν] πιστευουσιν  
 εκεινη] εκεινη

**2 Thes 1:11**

εις ο και] εις ο και  
 αξιωση] αξιοσει  
 κλησεως] κλησεως  
 θεος = θς  
 πληρωση] πληρωσει  
 ευδοκίαν] ευδοκειαν  
 αγαθωσυνης] αγαθοσυνης  
 πιστεως] πιστεως

**2 Thes 1:12**

κυριου<sup>1</sup> = κϛ  
 ιησου<sup>1</sup> = ιϛ  
 χριστου<sup>1</sup>] omit  
 θεου = θς  
 κυριου<sup>2</sup> = κϛ  
 ιησου<sup>2</sup> = ιϛ  
 χριστου<sup>2</sup> = χϛ

**2 Thes 2:1**

κυριου = κϛ  
 ιησου = ιϛ  
 χριστου = χϛ  
 επισυναγωγης] επισυναγωγεις

**2 Thes 2:2**

θροεισθαι] θροεισθε  
 πνευματος = πνς  
 ημων} ημων  
 ενεστηκεν] ενεστικεν  
 χριστου] κυριου

κυριου = κϛ

**2 Thes 2:3**

εξαπατηση] εξαπατεισει  
 τροπον} τροπον  
 αποκαλυφθη] αποκαλυφθει  
 ανθρωπος = ανος  
 αμαρτιας] ανομιας  
 υιος = υς  
 απωλειας] απολειας

**2 Thes 2:4**

θεον<sup>1</sup> = θν  
 θεου = θς  
 ως θεον<sup>2</sup>] omit  
 καθισαι] καθισαι  
 θεος = θς

**2 Thes 2:5**

μνημονευετε] μνημονευεται  
 ετι] omit  
 ων] ον

**2 Thes 2:6**

εαυτου] αυτου

**2 Thes 2:7**

ηδη] ειδη  
 ενεργειται] ενεργειτε

**2 Thes 2:8**

κυριος = κς  
 κυριος] +ιησους  
 ιησους = ις  
 αναλωσει] ανελει  
 πνευματι = πνι

**2 Thes 2:9**

σημειοις] σημιοις  
 τερασιν} τερασιν

**2 Thes 2:10**

παση] πασει  
 απατη] απατει  
 της<sup>1</sup>] omit  
 αδικιας] αδικειας  
 εν<sup>2</sup>] omit  
 απολλυμενοις] απολυμενοις  
 αγαπην] αγαπιν  
 το] τω

**2 Thes 2:11**

θεος = θς  
 ενεργειαν] ενεργιαν  
 αυτους] omit  
 τω] το

**2 Thes 2:12**

αλλ] αλ  
 εν] omit  
 αδικια] αδικεια

**2 Thes 2:13**

οφειλομεν] οφιλομεν  
 ευχαριστην] ευχαριστην  
 θεω = θω  
 ηγαπημενοι] ηγαπημενοι  
 κυριου = κυ  
 ειλετο] ειλατο  
 ο θεος απ] ο θεος απ  
 αρχης] αρχης  
 σωτηριαν = σριαν  
 πνευματος = πνς

**2 Thes 2:14**

ο] +και  
 ευαγγελιου] ευαγγελειου  
 κυριου = κυ  
 ιησου = ιω  
 χριστου] χυ  
 χριστου = χυ

**2 Thes 2:15**

στηκετε] στηκεται  
 κρατειτε] κρατιτε  
 παραδοσεις] παραδοσης  
 ημων] ημων

**2 Thes 2:16**

κυριος = κς  
 ιησους = ις  
 χριστος = χς  
 θεος = θς  
 πατηρ] παρ  
 πατηρ = παρ  
 εν] εν  
 χαριτι] χαρητι

**2 Thes 2:17**

παρακαλεσαι] παρακαλεσει  
 καρδιας] καρδιας  
 στηριξαι] στηριξει  
 υμας] omit  
 εν] omit  
 λογω και εργω] 3-2-1  
 αγαθω] αγα<θω>

**2 Thes 3:1**

το] το  
 προσευχεσθε] προσευχεσθαι  
 κυριου = κυ  
 τρεχη] τρεχει

δοξαζεται] δοξαζητε

### 2 Thes 3:2

πονηρων} πονηρωυ  
 ανθρωπων =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 πιστις] πιστεις

### 2 Thes 3:3

κυριος] θεος  
 θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$   
 ος] +και  
 στηριξει υμας] στηριξει υμας

### 2 Thes 3:4

πεποιθαμεν] <πεποι>θαμεν  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 ποιειτε] ποιητε  
 ποιησετε] ποιησεται

### 2 Thes 3:5

κυριος =  $\overline{\kappa\varsigma}$   
 κατευθυναι] κατευθυνει  
 υμων] ημων  
 καρδιας] καρδειας  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

### 2 Thes 3:6

παραγγελλομεν] παραγγελομεν  
 κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$   
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 στελλεσθαι] στελεσθαι  
 ατακτως] ατακτος  
 παρελαβον] παρελαβεται

### 2 Thes 3:7

μιμεισθαι] μιμησθαι

### 2 Thes 3:8

νυκτα] νυκτος  
 ημεραν] ημερας  
 επιβαρησαι] επιβαρησε

### 2 Thes 3:9

δωμεν] δομεν  
 μιμεισθαι] μιμησθαι

### 2 Thes 3:10

και] και  
 παρηγγελλομεν] παρηγγελλωμεν  
 εσθιετω] εσθηετω

### 2 Thes 3:11

εργαζομενους] εργαζωμενους  
 περιεργαζομενους] περιεργαζωμενους

### 2 Thes 3:12

παραγγελλομεν] παραγγελωμεν  
 δια] εν  
 του] omit  
 κυριου] κυριω  
 κυριω =  $\overline{\kappa\omega}$   
 ημων] omit  
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου] χριστω  
 χριστω =  $\overline{\chi\omega}$   
 ησυχιας] ησυχειας  
 εργαζομενοι] εργαζωμενοι

### 2 Thes 3:13

εκκακησητε] εκκακησεται

καλοποιουντες] καλωποιουντες

**2 Thes 3:14**

τω] το  
 ημων] υμων  
 σημειουσθε] σημειουσθαι  
 συναναμιγνυσθε] συναναμηγνοισθαι  
 εντραπη] εντραπει

**2 Thes 3:15**

ηγεισθε] ηγισθαι  
 νουθετειτε] νουθετητε

**2 Thes 3:16**

κυριος<sup>1</sup>] θεος

θεος = θ̄ζ  
 δωη] δ̄ωει  
 κυριος<sup>2</sup> = κ̄ζ

**2 Thes 3:17**

σημειον] σημιον  
 παση] πασει  
 επιστολη] επιστολη  
 ουτως] ουτος

**2 Thes 3:18**

κυριου = κ̄υ  
 ιησου] ῑυ  
 ιησου = ῑυ  
 χριστου] <χριστου>

## Collation of Hebrews in 2464

Superscripto: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ

**Heb 1:1**

πολυμερωσ] πολιομερωσ  
 παλαι] παλλαι  
 θεος = θζ  
 ημερων} ημερωυ  
 υιω = υω̄

**Heb 1:2**

κληρονομον] κληρωνομον

**Heb 1:3**

φερων] φερων  
 ρηματι] <ρηματι>  
 δι εαυτου] omit  
 καθαρισμον] καθα<ρισμον>  
 ποιησαμενος των αμαρτιων ημων] 2-3-  
 4-1  
 ποιησαμενος] ποιησαμεν<ος>  
 των] των  
 εκαθισεν] εκαθησεν  
 υψηλοις] υψιλοις

**Heb 1:4**

κρειττων] κριττων  
 διαφορωτερον] διαφοροτερον  
 αυτους] +και  
 κεκληρονομηκεν] κληρονομηκεν

**Heb 1:5**

υιος = υζ  
 γεγεννηκα] γεγεννηκα  
 σε]σαι  
 εσομαι] εσωμαι

πατερα = πᾱρα  
 εσται] εστε  
 υιον = υν̄

**Heb 1:6**

εισαγαγη] εισαγαγει  
 εις] εις  
 προσκυνησατωσαν] προσκοινησατωσαν  
 αυτω] αυτον  
 θεου = θῡ

**Heb 1:7**

πνευματα = πνᾱ

**Heb 1:8**

υιον = υν̄  
 θεος = θζ

**Heb 1:9**

εμισησας] εμησεισας  
 θεος<sup>1</sup> = θζ  
 θεος<sup>2</sup> = θζ  
 σου ελαιον] σ<ου> ελ<αι>ον  
 αγαλλιασεως] αγαλιασεως  
 μετοχους σου] με<τοχους σου>

**Heb 1:10**

κυριε = κε̄  
 εθεμελιωσας] εθεμελειωσας  
 εισιν] ησιν  
 ουρανοι = ουνοῑ

**Heb 1:11**

διαμενεις] διαμενης

**Heb 1:12**

περιβολαιον] περιβολεον  
ελιξεις] εληξεις  
αλλαγησονται] αλλαγισονται

**Heb 1:13**

ειρηκεν] ηρηκεν

**Heb 1:14**

εισιν] ησιν  
λειτουργικα] λειτουργηκα  
πνευματα =  $\overline{\pi\nu\alpha\tau\alpha}$   
αποστελλομενα] αποστελομενα  
κληρονομειν] κληρωνομην  
σωτηριαν =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\nu}$

**Heb 2:1**

περισσοτερως] περισωτερως  
ημας προσεχειν] 2-1  
ακουσθεισιν] ακουσθησιν  
παραρρυωμεν] παραρυομεν

**Heb 2:2**

ενδικον} ενδικονυ  
μισθαποδοσιαν] μισταποδοσιαν

**Heb 2:3**

τηλικαυτης] τιληκαυτης  
σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$   
κυριου =  $\overline{\kappa\upsilon}$

**Heb 2:4**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
σημειοις] σημιοις  
ποικιλαις] ποικειλες  
πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$

**Heb 2:5**

μελλουσαν] μελουσαν  
ης] εις

**Heb 2:6**

λεγων] λεγον  
ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\omicron\varsigma}$   
μιμνησκη] μιμνησκει  
υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
ανθρωπου =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon}$   
επισκεπτη] επισκεπτει  
αυτον] αυτων

**Heb 2:7**

ηλαττωσας] ειλατοσας  
τιμη] τημη  
αυτον<sup>2</sup>] +και κατεστησας αυτον επι τα  
εργα των χειρων σου

**Heb 2:8**

των} τωυ  
τω] το

**Heb 2:9**

τον} του  
ηλαττωμενον] ειλατομενου  
ιησουν =  $\overline{\iota\nu}$   
το] τω  
εστεφανωμενον] εστεφανομενου  
θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
γευσηται] γευσητε

**Heb 2:10**

πολλους] πολους  
σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$

**Heb 2:11**

αγιαζομενοι] αγιαζωμενοι  
αιτιαν] ετιαν  
επαισχυνεται] επεσχυνεται

**Heb 2:12**

σε] σαι

**Heb 2:13**

εσομαι] εσωμαι  
θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

**Heb 2:14**

παιδια] +και  
κεκοινωνηκεν] κοινονικεν  
αυτων} αυτωυ  
καταργηση] καταργησει

**Heb 2:15**

απαλλαξη] απαλαξει  
ζην] ζειν

**Heb 2:16**

δηπου] δειπου

**Heb 2:17**

ωφειλεν] οφιλεν  
γενηται] γενητε  
τον] ον  
θεον =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Heb 2:18**

πειραζομενοις] πειραζωμενοις

**Heb 3:1**

κλησεως] κλισεως  
επουρανιου =  $\overline{\epsilon\pi\omicron\upsilon\nu\nu\iota\omicron\upsilon}$   
ιησουν =  $\overline{\iota\upsilon}$   
χριστον =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Heb 3:3**

πλειονος] πλιωνος  
ουτος] ουτως  
μωυσην] μωυσιν  
ηξιωται] ηξιοται  
οσον] ωσον  
πλειονα] πλιωνα

**Heb 3:4**

θεος =  $\overline{\theta\varsigma}$

**Heb 3:5**

πιστος] πιστως  
θεραπων] θεραπον  
των] τον

**Heb 3:6**

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
παρρησιαν] παρησιαν

**Heb 3:7**

πνευμα =  $\overline{\pi\nu\alpha}$

**Heb 3:8**

σκληρυνητε] σκληρυνεται

**Heb 3:9**

πατερες =  $\overline{\pi\rho\epsilon\zeta}$   
 εδοκιμασαν] εδοκημασαν  
 ειδον] ιδων

**Heb 3:10**

διο] pro + τεσσαρακοντα ετη  
 διο] omit  
 προσωχθισα] προσωχθησαν  
 πλανωνται] πλανοντε

**Heb 3:11**

ωμοσα] ομοσα  
 καταπαουσιν} καταπαουσιν

**Heb 3:12**

βλεπετε] βλεπεται  
 εσται] εστε  
 τινι] τηνι  
 απιστιας] απιστειας  
 αποστηναι] αποστειναι  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 ζωντος] ζοντος

**Heb 3:13**

παρακαλειτε] παρακαλειται  
 καλειται] καλειτε  
 σκληρυνθη] σκληρυνθει  
 εξ υμων τις] 3-1-2

**Heb 3:14**

γεγοναμεν του χριστου] 2-3-1  
 χριστου =  $\overline{\chi\rho\upsilon}$   
 γεγοναμεν] γεγωναμεν  
 υποστασεως] + αυτου

**Heb 3:15**

σκληρυνητε] σκληρυνεται

**Heb 3:17**

προσωχθισεν] προσωχθησεν  
 τεσσαρακοντα] τεσσαρακοντα  
 αμαρτησασιν] αμαρτισασιν  
 ων] ον  
 κωλα] κολα

**Heb 3:18**

ωμοσεν] ομοσεν  
 μη<sup>2</sup>] μι  
 απειθησασιν] απηθησανσιν

**Heb 3:19**

δι] δια  
 απιστιαν] απιστειαν

**Heb 4:1**

επαγγελιας] επαγγελειας  
 δοκη] δοκει  
 υστερηκεναι] υστερικεναι

**Heb 4:2**

ωφελησεν] οφελησεν  
 συγκεκραμενους] συνκεκραμενους

**Heb 4:3**

γαρ] ουν  
 ειρηκεν] ηρηκεν  
 ωμοσα] ομοσα  
 μου<sup>1</sup>] omit  
 εισελευσονται] εισελευσοντε  
 καταβολης] καταβολεις



**Heb 4:4**

ειρηκεν] ηρηκεν  
 θεος = θζ  
 παντων} παντωυ

**Heb 4:5**

τουτω] τουτο  
 εισελευσονται] εισελευσοντε

**Heb 4:6**

ευαγγελισθεντες] ευηγγελισθεντες  
 εισηλθον] ησηλθων  
 απειθειαν] απειθιαν

**Heb 4:7**

οριζει] ορηζει  
 δαυιδ = δαδ  
 ειρηται] προηρειται  
 ακουσητε] ακουσηται  
 σκληρυνητε] σκληρυνεται  
 υμων] +ως εν τω παραπικρασμω

**Heb 4:8**

ιησους = ιζ  
 αλλης] αλης  
 ελαλει] ελαλη

**Heb 4:9**

σαββατισμος] σαβατισμος  
 θεου = θυ

**Heb 4:10**

εισελθων] εισελθον  
 απο<sup>1</sup>] +παντωυ  
 ιδιων] ειδιωυ  
 θεος = θζ

**Heb 4:11**

εισελθειν} εισελθειυ  
 πεση] πεσει  
 απειθειας] απηθειας

**Heb 4:12**

θεου = θυ  
 ενεργης] ενεργεις  
 τομωτερος] τομοτερος  
 δικνουμενος] διηκνουμενος  
 τε] omit  
 πνευματος] σωματος  
 κριτικος] κριτικως  
 εννοιων] ενοιων

**Heb 4:13**

ενωπιον] ενοπιον  
 τετραχηλισμενα] τετραχιλισμενα

**Heb 4:14**

εχοντες} εχουτες  
 μεγαν] μεγα  
 διεληλυθοτα] διεληλυθωτα  
 ουρανοους = ουνους  
 ιησουν = ιυ  
 υιον = υυ  
 θεου = θυ  
 κρατωμεν] κρατουμεν  
 ομολογιας] ομολογειας

**Heb 4:15**

δυναμενον] δυναμενων  
 συμπαθησαι] συμπαθησε  
 ομοιοτητα] ομοιωτητα

**Heb 4:16**

παρρησιας] παρησειας

χαριτος] χαρητος  
 λαβωμεν] λαβομεν  
 ελεον] ελεος  
 βοηθειαν] βοηθιαν

### Heb 5:1

ανθρωπων<sup>1</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 ανθρωπων<sup>2</sup> =  $\overline{\alpha\nu\omega\nu}$   
 καθισταται] καθιστατε  
 θεον =  $\overline{\theta\nu}$   
 προσφερη] προσφερει

### Heb 5:2

αγνοουσιν] αγνωουσιν  
 πλανωμενοις] πλανομενοις  
 περικειται] περικειτε

### Heb 5:3

δια] δι  
 ταυτην] αυτην  
 οφειλει] οφιλη

### Heb 5:4

αλλα] αλλο  
 θεου =  $\overline{\theta\nu}$

### Heb 5:5

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 γενηθηναι] γενεσθαι  
 υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
 γεγεννηκα] γεγενηκα  
 σε]σαι

### Heb 5:6

ταξιν] ταξην

### Heb 5:7

δεησεις] δεησης  
 δυναμενον} δυναμενον  
 ισχυρας] εισχυρας

### Heb 5:8

υιος =  $\overline{\upsilon\varsigma}$   
 υπακοην] υπακωην

### Heb 5:9

τοις υπακουουσιν αυτω πασιν] 4-1-2-3  
 αιτιος] ετιος  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\varsigma}$

### Heb 5:10

θεου =  $\overline{\theta\nu}$   
 ταξιν] ταξην

### Heb 5:11

πολυς] πολοις  
 νωθοι] νοθοι

### Heb 5:12

οφειλοντες] οφιλοντες  
 χριαν<sup>1</sup>] χριαν  
 εχετε] εχεται  
 στοιχεια] στυχεια  
 λογιων] λογειων  
 θεου =  $\overline{\theta\nu}$   
 γεγονατε] γεγωνατε  
 χριαν<sup>2</sup>] χριαν

### Heb 5:13

μετεχων] μετεχον  
 δικαιοσυνης] δικαιοσυνης  
 νηπιος] νιπιος

**Heb 5:14**

τελειων] τελιων  
 εξιν] εξην  
 αισθητηρια] εσθητηρια  
 διακρισιν] κρισιν

**Heb 6:1**

χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 καταβαλλομενοι] καταβαλωμενοι  
 θεον =  $\overline{\theta\nu}$

**Heb 6:2**

διδαχης] διδαχεις  
 χειρων} χειρω $\underline{\nu}$

**Heb 6:3**

επιτρεπη] επιτρεπει  
 θεος =  $\overline{\theta\zeta}$

**Heb 6:4**

δωραας] δωραιας  
 επουρανιου =  $\overline{\epsilon\pi\omicron\upsilon\nu\iota\omicron\upsilon}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\zeta}$

**Heb 6:5**

θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$   
 δυναμεις] δυναμης  
 μελλοντος] μελοντος

**Heb 6:6**

υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$   
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Heb 6:7**

πολλακικς] πολακεις

γεωργειται] γεωργηται  
 ευλογιας] ευλογειας  
 του] omit  
 θεου =  $\overline{\theta\upsilon}$

**Heb 6:8**

αδοκιμος] αδοκειμος  
 εγγυς] εγγοις  
 ης] εις

**Heb 6:9**

υμων} υμω $\underline{\nu}$   
 κρεισσονα] κρισονα  
 σωτηριας =  $\overline{\sigma\rho\iota\alpha\zeta}$

**Heb 6:10**

θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 του κοπου] omit  
 ενεδειξασθε] ενεδειξασθαι

**Heb 6:11**

ενδεικνυσθαι] ενδεικνοισθαι

**Heb 6:12**

νωθροι] νοθροι  
 γενησθε] γενησθαι  
 μιμηται] μιμητε  
 επαγγελιας] επαγγελειας

**Heb 6:13**

τω] το  
 θεος =  $\overline{\theta\zeta}$   
 ειχεν] εχεν  
 μειζονος] μιζωνος  
 ομοσαι] ομωσαι  
 ωμοσεν] ομωσεν

**Heb 6:14**

σε] σαι

**Heb 6:15**

επαγγελιας] επαγγελειας

**Heb 6:16**

ανθρωποι =  $\overline{\alpha\nu\omicron\iota}$   
 μειζονος] μιζονος  
 ομνυουσιν] ομνοιουσιν  
 πασης] πασις  
 αντιλογιας] αντιλογειας  
 περας] omit

**Heb 6:17**

περισσοτερον] περισσοτερον  
 θεος =  $\theta\zeta$   
 επιδειξαι] επειδειξαι  
 κληρονομοις] κληρωνομοις  
 επαγγελιας] επαγγελειας  
 εμεσιτευσεν] εμεσητευσεν

**Heb 6:18**

πραγματων} πραγματω  
 θεον =  $\theta\nu$   
 εχωμεν] εχομεν  
 καταφυγοντες] καταφευγοντες  
 κρατησαι] κρατεισαι

**Heb 6:19**

εσωτερον] εσοτερον

**Heb 6:20**ιησους =  $\overline{\iota\zeta}$ **Heb 7:1**

θεου =  $\theta\bar{\upsilon}$   
 συναντησας] συναντισας

**Heb 7:2**

απο παντων εμερισεν] 3-1  
 παντων] omit  
 εμερισεν] εμερησεν  
 αβρααμ πρωτον μεν ερμηνευομενος  
 βασιλευς δικαιοσυνης επειτα δε και  
 βασιλευς σαλημ ο εστιν βασιλευς  
 ειρηνης} LACUNAE

**Heb 7:3-13**

LACUNAE

**Heb 7:14**

προδηλον γαρ οτι εξ ιουδα ανατεταλκεν  
 ο κυριος ημων εις ην φυλην ουδεν περι  
 ιερωσυνης μωυσης} LACUNAE

**Heb 7:15**

περισσοτερον] περισσοτερον  
 ετι] ετη

**Heb 7:16**

εντολης σαρκικης] 2-1

**Heb 7:19**

επεισαγωγή] επεισαγωγει  
 κρειττονος] κριτγονος  
 εγγιζομεν] εγγιζωμεν  
 θεω =  $\theta\bar{\omega}$

**Heb 7:20**

χωρις<sup>1</sup>] χωρις  
 ορκωμοσιας] ορκομωσιας  
 οι μεν] υμεν  
 ορκωμοσιας] ορκομωσιας  
 εισιν] ησιν

**Heb 7:21**

μετα] μετ  
 ορκωμοσιας] ορκομωσιας  
 κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 κατα την ταξιν μελχισηδεκ] omit

**Heb 7:22**

κρειττονος] κριττονως  
 εγγυος] εγγυς  
 ιησους =  $\overline{\iota\varsigma}$

**Heb 7:23**

πλειονες] πλιονες  
 εισιν] ησιν  
 γεγονοτες] γεγωνοτες  
 το] τω  
 κωλυεσθαι] κολοιεσθαι  
 παραμενειν] παραμενην

**Heb 7:24**

μενειν] μενην  
 ιερωσυνην] ιεροσυνην

**Heb 7:25**

σωζειν] σοζειν  
 δυναται] δυνατε  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

**Heb 7:26**

κεχωρισμενος] καιχωρεισμενος  
 αμαρτων] αμαρτολων  
 υψηλοτερος] υψιλοτερος  
 ουρανων =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omega\nu}$

**Heb 7:27**

εχει] +το  
 προτερον] πρωτερον  
 εαυτον] αυτον  
 ανενεγκας] προσενεγκας

**Heb 7:28**

ανθρωπους =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon\varsigma}$   
 ασθeneian] ασθeneian  
 ορκωμοσιας] ορκομωσιας  
 υιον =  $\overline{\upsilon\nu}$   
 τετελειωμενον] τετελιομενον

**Heb 8:1**

δε] omit  
 λεγομενοις] λεγωμενοις  
 εκαθισεν] εκαθησεν  
 μεγαλωσυνης] μεγαλοσυνης  
 ουρανοις =  $\overline{\omicron\upsilon\nu\omicron\iota\varsigma}$

**Heb 8:2**

λειτουργος] λιτουργος  
 επηξεν] επιξεν  
 κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 ανθρωπος =  $\overline{\alpha\nu\theta\upsilon\varsigma}$

**Heb 8:3**

καθισταται] καθεισταται  
 προσενεγκη] προσενεγκει

**Heb 8:4**

γαρ] ουν

**Heb 8:5**

σκια] σκεια

επουρανωτων = επουνωτων  
κεχρηματισται] καιχρηματιστε  
μελλων] μελον

**Heb 8:6**

διαφορωτερας] διαφοροτερας  
λειτουργιας] λιτουργειας  
κρειττονος] κριτονος  
εστιν διαθηκης] 2-1  
μεσιτης] μεσητης  
κρειττοσιν] κριτωσιν  
επαγγελιας] επαγγελιας

**Heb 8:7**

πρωτη] πρωτι  
εζητειτο] εζητητο

**Heb 8:8**

αυτοις] αυτους  
κυριος = κς  
ισραηλ = τηλ

**Heb 8:9**

αιγυπτου] εγυπτου  
ενεμειναν] ενεμηναν  
κυριος = κς

**Heb 8:10**

η διαθηκη] omit  
διαθησομαι] διαθησωμαι  
τω] το

ισραηλ = τηλ  
κυριος = κς  
εσομαι] εσωμαι  
θεον = θν

**Heb 8:11**

διδαξωσιν] διδαξοσιν  
πολιτην] πλησιον  
γνωθι] γνωθι  
κυριον = κν  
ειδησουσιν] ηδησουσιν  
με] μαι  
αυτων<sup>1</sup>] omit

**Heb 8:12**

ιλεως] ειλεος  
αδικιας] αδικειαις  
ετι] ετη

**Heb 8:13**

τω] το  
πεπαλαιωκεν] πεπαλεωκεν  
γηρασκον] γειρασκον  
αφανισμού] αφανισμού

**Heb 9:1**

πρωτη] +σκηνη

**Heb 9:2**

προθεσις] προθεσεις

**Heb 9:3**

λεγομενη] λεγωμενη

**Heb 9:4**

κιβωτον] κιβοτον

περικεκαλυμμενην] περικεκαλυμμενην  
 χρυση] χρυσει  
 μαννα] μανα  
 πλακες] πλακαις

### Heb 9:5

χερουβιμ] χαιρουβειμ  
 ιλαστηριον] ειλαστηριον

### Heb 9:6

τουτων} τουτωυ  
 ουτως] ουτος  
 λατρειας] λατριας  
 επιτελουντες} επιτελουυτες

### Heb 9:7

αγνοηματων] αγνωηματων

### Heb 9:8

δηλουντος] δειλουντες  
 δηλουντος] +μηπως  
 του πνευματος] omit  
 οδον] οδων

### Heb 9:9

ον] ην  
 θυσαι] θυσιας  
 προσφερονται] προσφεροντες  
 συνειδησιν] συνηδησιν  
 τελειωσαι] τελιωσαι

### Heb 9:10

και<sup>2</sup>] omit  
 δικαιωμασιν] δικαιοματα

### Heb 9:11

χριστος =  $\overline{\chi\varsigma}$   
 μελλοντων] μελοντων  
 μειζονος] μιζωνος

### Heb 9:13

δαμαλεως] δαμαλαιως  
 κεκοινωμενους] καικοινομενους

### Heb 9:14

μαλλον] μαλον  
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$   
 πνευματος =  $\overline{\pi\nu\varsigma}$   
 αιωνιου] αγιου  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$   
 εργων} εργωυ  
 θεω =  $\overline{\theta\omega}$

### Heb 9:15

μεσιτης] μεσητης  
 επαγγελιαν] επαγγελειαν  
 λαβωσιν] λαβοσιν  
 κεκλημενοι] καικλημενοι

### Heb 9:16

διαθεμενου] διατηθεμενου

### Heb 9:17

διαθεμενος] διατηθεμενος

### Heb 9:18

ουδ] ουδε  
 χωρις] χωρεις  
 εγκεκαινισται] εγκαικενησται

**Heb 9:19**

λαληθεισης] λαληθησης  
 κατα] +τον  
 μοσχων} μοσχων  
 και<sup>1</sup>] +των  
 κοκκινου] κοκινου  
 υσσωπου] οισωπου  
 αυτο] αυτω  
 βιβλιον] βιβλ<ι>ον  
 ερραντισεν] εραντησεν

**Heb 9:20**

λεγων} λεγων  
 εντειλατο] εντει<λατο>  
 προς υμας ο θεος} LACUNAE

**Heb 9:21-10:3**

LACUNAE

**Heb 10:4**

αδυνατον γαρ} LACUNAE  
 αιμα] <αι>μα  
 αφαιρειν] αφερειν

**Heb 10:5**

κατηρτισω] κατηρτησο

**Heb 10:6**

ολοκαυτωματα] ολοκαυτοματα  
 ευδοκησας] εξητησας

**Heb 10:7**

κεφαλιδι = κεφαληδι  
 θεος = θς

**Heb 10:8**

ανωτερον} ανωτερων  
 ολοκαυτωματα] ολοκαυτοματα  
 τον] omit  
 προσφερονται] προσφεροντε

**Heb 10:9**

ειρηκεν] ειπεν  
 ο θεος] omit  
 αναιρει] ανερει  
 στηση] στησει

**Heb 10:10**

οι] omit  
 ιησου =  $\overline{\iota\upsilon}$   
 χριστου =  $\overline{\chi\upsilon}$

**Heb 10:11**

ιερευς] αρχιερευς  
 εστηκεν] εστηκεν  
 καθ ημεραν λειτουργων] omit  
 πολλακις] πολακης  
 προσφερων] προσφερον  
 δυνανται] δυναντε

**Heb 10:12**

θυσιαν] θυσιαν  
 διηνεκες] διειναικες  
 εκαθισεν] εκαθησεν  
 δεξια] δεξια  
 θεου = θς

**Heb 10:13**

λοιπον] λυπον  
 εως] εως  
 τεθωσιν] τεθωσιγ  
 οι] οι



εχθροι] εχθροι  
 αυτου<sup>1</sup>] αυτου  
 υποποδιον} υποποδιου

### Heb 10:14

προσφορα] προσφορα  
 τετελειωκεν] τετελιωκεν  
 διηνεκες] διεινεκες  
 αγιαζομενους] αγιαζομενους

### Heb 10:15

πνευμα] πνευμα  
 προειρηκεναι] ειρηκεναι

### Heb 10:16

διαθηκη] διαθηκη  
 διαθησομαι] διαθησωμαι  
 αυτους] αυτους  
           κυριος =  $\overline{\kappa\zeta}$   
 διδους] διδους  
 καρδιας] καρδιαν  
 των] την  
 διανοιων] διανοιαν  
 αυτους] αυτους

### Heb 10:17

αυτων<sup>1</sup>] αυτων  
 των<sup>2</sup>] των  
 ανομιων] ανομιων

### Heb 10:19

παρρησιαν] παρρησιαν  
 εν τω αιματι ιησου} FRAG

## CHAPTER 3

### SCRIBAL HABITS IN CODEX 2464

#### **Importance of Scribal Habits**

Through the process of manuscript collation we can gain insight into the scribe's particular habits. Analyzing the data obtained through the collation evidences these habits. The scribe's tendencies to create specific types of variants can assist in the determination of the texttype of the manuscript. Furthermore, these habits can help to determine the method by which the manuscript was copied. Tendencies toward certain types of variants lead to a determination that the manuscript was copied by sound while other variants show that the manuscript was likely copied by sight.

#### **Singular Readings**

For the purposes of this collation, singular readings are defined as those readings that do not appear in the critical apparatus of Tischendorf's 8<sup>th</sup> edition<sup>1</sup> of the Greek New Testament.<sup>2</sup> Through the analysis of singular readings we will determine the types of variants that the scribe produced in Codex 2464. There are 6956 variants from the base text in Codex 2464. Due to the large number of variants, singular

---

<sup>1</sup> Constantin von Tischendorf, Caspar René Gregory, and Ezra Abbot, *Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit*, Ed. VIII critica maior. ed., 3 vols. (Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1869).

<sup>2</sup> Ernest Cadman Colwell, *Studies in Methodology in Textual Criticism of the New Testament*, New Testament Tools and Studies, vol. IX, ed. Bruce M. Metzger (Grand Rapids: Eerdmans, 1969), 108.

readings will be calculated based on representative samples from the manuscript. Codex 2464 contains a portion of Acts, General Epistles, and Pauline Epistles. Acts chapter 20, the letter of James, and the letter to the Ephesians will serve to provide the sample data on singular readings in this manuscript.

Of the 116 variants in Acts chapter 20, 87 (75%) are singular readings. Of the 366 variants in James, 300 (82%) are singular readings. Likewise, of the 340 variants in Ephesians, 268 (79%) are singular readings. This gives an average of 80% singular readings for the representative textual variants in Codex 2464. The high volume of replacements involving spelling differences accounts for the large percentage of singular readings. The singular readings are classified into four categories: omissions, additions, transpositions, and substitutions.

### **Classification of Variants**

#### *Omissions*

There are 8 omissions from the text accounting for only 1.2% of the total variants. Two of the omissions are in James and the other six are in Ephesians. Of the omissions in the sample, only two were of significant length. Only one of these appears to have occurred as a result of parablepsis. The phrase *χαριτι εστε σεσωσμενοι* is omitted from Ephesians 2:5 but is in Ephesians 2:8. The phrase could have been omitted due to its occurrence again in the same passage.

#### *Additions*

There are 9 additions to the text accounting for 1.2% of the total variants. Four of the additions are in Acts 20, three are in James and two are in Ephesians. All of the additions, except for one are a single word. The only exception is the addition of

+της οδου after απο in James 5:19. The remaining additions are single words, three personal pronouns, two conjunctions, one preposition, one adverb and one nonsense reading (οιετον). There is no real consistency in the additions that the scribe makes to the text, however, nonsense readings are rare, and therefore the scribe was probably careful while copying the text.

#### *Transpositions*

There are a mere 3 transpositions in the sample text that occur as singular readings. This accounts for less than 1% of the variants. Two of the transpositions are only 2 words and the other transposition is four words, where the third and fourth words are placed before the first and second words. None of these transpositions results in a change in meaning and may be the result of the scribe attempting to smooth out the reading of the text.

#### *Substitutions*

The vast majority (96.9%) of the variants in the text are substitutions. The most common substitution is spelling differences throughout the manuscript. The varied spellings are primarily the result of letter omissions and substitutions. Omitted letters within words most commonly occur with doubled consonants. In these cases, doubled consonants are reduced to a single consonant. The most common combinations are λλ (37 substitutions) and σσ (9 substitutions). Other double consonant reductions occur at least once within the singular readings including ρρ (5), μμ (2), νν (1), κκ (1).

Substitutions mainly occur with vowel combinations. In these cases either a single vowel is substituted for another vowel, a single vowel is substituted for a diphthong, or a diphthong is substituted for a single vowel. The following

combinations are commonly interchanged within the variants in Codex 2464: ει-η, ει-ι, ει-α, ε-αι, η-ι, οι-υ, and ω-ο.<sup>3</sup> Certain combinations that occur at the end of verbs can change the verb's parsing information. Often αι replaces ε at the end of a verb changing it from active voice to middle. This also occurs the other way with ε replacing αι. However this does not only occur at the end of words but is seen within words for example χειρες to χειραις in Acts 20:34. This indicates that the scribe is not intentionally changing the verb because the replacement does not consistently occur only at the end of the word. The scribe also makes the same replacement in other parts of speech such as the adjective κενε to κεναι in James 2:20. These vowel replacements may be due to the consequence of the vowel sounds being similar in their pronunciation.<sup>4</sup>

### Conclusion of Scribal Habits

The scribe that copied Codex 2464 was especially prone to differences in spelling as these are the vast majority of the errors that occur in the manuscript. There are several possible explanations for the quantity of these types of variants including

---

<sup>3</sup> Friedrich Blass and Albert Debrunner, *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature*, trans. Robert Walter Funk (Chicago: University of Chicago Press, 1961). Discusses vowel replacements in Part I section 3. Many vowels were pronounced with the same sound, with ι, ει, η, οι, and υ pronounced as ι. Blass also writes that there was also confusion concerning αι and ε.

<sup>4</sup> Friedrich Blass and Albert Debrunner, *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature*, trans. Robert Walter Funk (Chicago: University of Chicago Press, 1961), 13.

copying from another manuscript with the same errors, regional spelling differences, or replacement by similar sounding vowel combinations. Replacement of double consonants with a single consonant can be similarly explained. These replacements do not appear to be intentional and do not to alter the meaning in any significant way. The scribe does seem to have attempted to make a faithful copy of the text.

CHAPTER 4  
TEXTUAL CONSANGUINITY OF CODEX 2464

**Purpose of Textual Consanguinity**

The goal of performing quantitative analysis is to determine the texttype of a manuscript and place it within the proper family of manuscripts. This helps the manuscript to be traced to its earliest ancestors, on which its readings are based. The determination of the historical origins of the manuscript helps demonstrate the importance of the manuscript.

**Method of Textual Consanguinity**

The collation of Codex 2464 will be analyzed in comparison with manuscripts of known types. Each of the manuscripts is collated against the Robinson-Pierpont Majority Text of 1991 as the base text. In order to facilitate this analysis, I am using a modified version of the Claremont Profile Method<sup>1</sup> in which five sample chapters are taken from the beginning middle and end of the manuscript and compared to the same chapters from the comparison manuscripts. In this case, the following chapters provide the sample data for the analysis: Acts 20, James 3, Romans 6, Ephesians 3 and First Thessalonians 1. The manuscripts chosen for comparison are

---

<sup>1</sup> Bruce Manning Metzger and Bart D. Ehrman, *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration*, 4th ed. (New York; Oxford: Oxford University Press, 2005). The Claremont Profile Method (CPM) was developed for use in the International Greek New Testament Project for the development of an apparatus for Luke. The original method called for collating and analyzing against three chapters in the book, one early, one middle, and one late in the book. The modification to this method concerns applying the CPM to an entire manuscript which spans many books. In the case of the analysis of a longer work, early, middle, and late chapters will be chosen from the entire manuscript.

Gregory-Aland numbers P46, 01, 03, 05, 06, 010, and Scrivener's Textus Receptus of 1873.<sup>2</sup> Each of these manuscripts was also collated against the same sample chapters in order to provide data for analysis. For the purpose of this collation, Codex 05 contains only Acts 20, Codex 06 contains only James 3, Romans 6, Ephesians 3, and First Thessalonians 1, and Codex 010 Contains only Romans 6, Ephesians 3, and First Thessalonians 1. While each manuscript may not contain the entirety of the chapters to be collated, there is a sufficient representative sampling from the chapters available throughout the manuscripts. Also, the areas not available in a particular manuscript are not considered in the final analysis of Codex 2464. The collation of all manuscripts produced a total of 783 variant readings. From these readings, singular and nonsense readings were removed to produce a total of 288 variants for analysis.

### **Results of the Analysis**

The analysis performed on Codex 2464 reveals a high degree of agreement with P46, 01, 03, the Textus Receptus, and the Majority Text. In the analysis, the highest agreement is with the Majority Text at 80.2% followed closely by the Textus Receptus at 77.8%. This is followed by P46 at 67.0%, 01 at 66.0%, and 03 at 64.2%. Codex 2464 has a low level of agreement with 05 at 28.2%, 06 at 54.8%, and 010 at 42.7%. See Table 2 for the full manuscript analysis chart.

---

<sup>2</sup> Under normal circumstances, a wider range of comparison manuscripts would be collated for analysis. Due to the scope of this thesis and time restraints on collating manuscripts, it was necessary to limit the number of manuscripts to a sampling of texttypes.



Table 2  
Percentages of Agreement Between Compared Manuscripts

	<b>P46</b>	<b>01</b>	<b>03</b>	<b>05</b>	<b>06</b>	<b>010</b>	<b>2464</b>	<b>TR</b>	<b>MT</b>
<b>P46</b>	--								
<b>01</b>	75.3%	--							
<b>03</b>	77.3%	79.5%	--						
<b>05</b>	0.0%	28.2%	35.2%	--					
<b>06</b>	61.9%	46.6%	50.0%	0.0%	--				
<b>010</b>	55.7%	41.9%	41.0%	0.0%	65.0%	--			
<b>2464</b>	67.0%	66.0%	64.2%	28.2%	54.8%	42.7%	--		
<b>TR</b>	62.9%	65.3%	60.1%	29.6%	60.3%	41.9%	77.8%	--	
<b>MT</b>	65.6%	67.0%	63.2%	34.5%	63.0%	42.7%	80.2%	96.2%	--

These levels of disagreement with Western texts clearly show that the text of Codex 2464 does not belong in the Western texttype. The high level of agreement with the Majority Text and the Textus Receptus is expected due to the ninth century dating of the manuscript. However the high levels of agreement with P46, 01, and 03 clearly demonstrate that there is an Alexandrian text influence on the manuscript. When data for Acts 20 is separated the percentages of agreement remain relatively high for the Textus Receptus and the Majority text at 81.7% and 83.8% respectively. Agreement with Alexandrian texts remains strong while the percentage of agreement with the Western text is still low for Acts 20.<sup>3</sup> Likewise, when the data for the Pauline Epistles is taken separately, agreement with the Textus Receptus and the Majority text remain

---

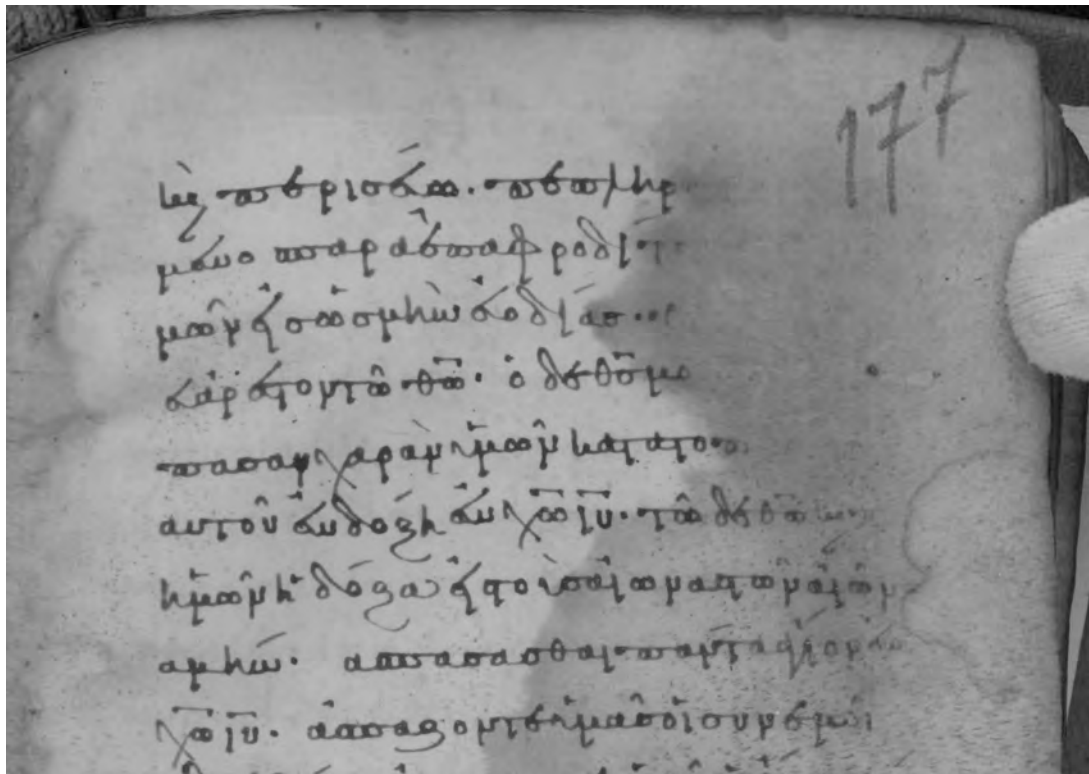
<sup>3</sup> Percentages of agreement of Acts 20 with the corresponding witnesses are as follows: Textus Receptus—81.7%, Majority Text—83.8%, 01—64.8%, 03—63.4%, 05—28.2%.

strong at 78.6% and 81.2% respectively. Also, there is strength of agreement in the Pauline Epistles with Alexandrian texts while agreement with the Western witnesses are weaker.<sup>4</sup> Codex 2464 is a Byzantine-era text that has a high degree of agreement with the Byzantine texttype but is also greatly influenced by the Alexandrian texttype. Therefore, based on the sample data, and the strength of agreement with Alexandrian witnesses, Codex 2464 belongs in the category of a Secondary Alexandrian manuscript.

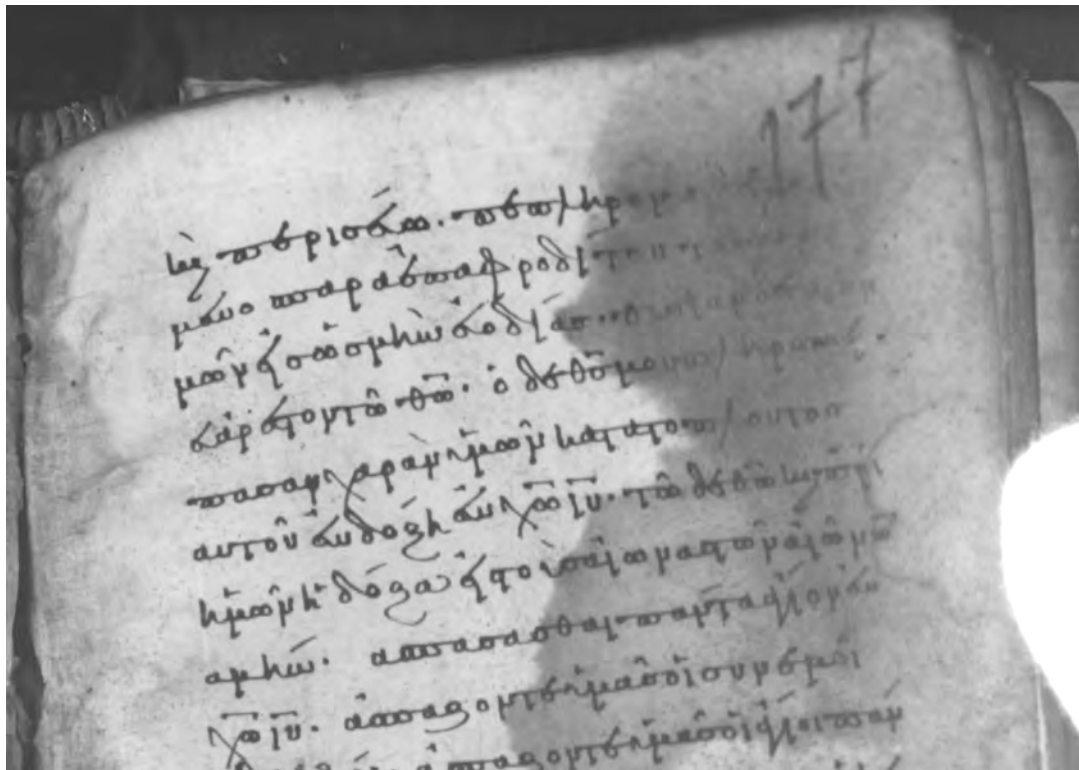
---

<sup>4</sup> Percentages of agreement of the Pauline Epistles (Romans 6, Ephesians 3, and First Thessalonians 1) with the corresponding witnesses are as follows: Textus Receptus—78.6%, Majority Text—81.2%, P46—67.0%, 01—78.6%, 03—69.2%, 06—53.8%, 010—42.7%.

APPENDIX  
UV PHOTO COMPARISON



Leaf 177 recto of Codex 2464 has water damage making the underlying text difficult if not impossible to read. Water Damaged leaves were photographed using ultraviolet light, making the washed text easier to read on the digital images.



This is the same leaf of Codex 2464 photographed with ultraviolet light. Note that the previously unreadable text is now visible and able to be clearly read.

## BIBLIOGRAPHY

- Aland, Kurt, and Barbara Aland. *The Text of the New Testament : An Introduction to the Critical Editions and to the Theory and Practice of Modern Textual Criticism*. 2nd ed. Grand Rapids: Eerdmans, 1989.
- Aland, Kurt, Barbara Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, and Bruce M. Metzger, eds. *The Greek New Testament*. 4th rev. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1983.
- Aland, Kurt, Barbara Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, and Bruce M. Metzger, eds. *Novum Testamentum Graece*. 27 ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.
- Aland, Kurt, Michael Welte, Beate Köster, and Klaus Junack. *Kurzgefasste Liste Der Griechischen Handschriften Des Neuen Testaments*. 2., neubearbeitete und ergänzte Aufl. ed. Berlin; New York: W. de Gruyter, 1994.
- Bauer, Walter, F. W. Danker, W. F. Arndt, and F. W. Gingrich, eds. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 3rd ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Blass, Friedrich, and Albert Debrunner. *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Translated by Robert Walter Funk. Chicago: University of Chicago Press, 1961.
- “Codex Patmos 742 (Gregory/Aland 2464).” 9th Century. Manuscript Library, The Monastery of St. John The Theologian, Patmos, Greece.
- Colwell, Ernest Cadman, ed. *Studies in Methodology in Textual Criticism of the New Testament*. New Testament Tools and Studies, vol. IX, edited by Bruce M. Metzger. Grand Rapids: Eerdmans, 1969.
- Comfort, Philip Wesley, and David P. Barrett. *The Text of the Earliest New Testament Greek Manuscripts*. A corrected, enlarged ed. Wheaton, Ill.: Tyndale House, 2001.
- Dearing, Vinton A. “Some Notes on Genealogical Methods in Textual Criticism.” *Novum Testamentum* 9, no. 4 (1967): 278-97.
- Ehrman, Bart D. “New Testament Textual Criticism: Quest for Methodology.” M.Div. Thesis, Princeton Theological Seminary, 1981.
- Ehrman, Bart D. “Methodological Developments in the Analysis and Classification of New Testament Documentary Evidence.” *Novum Testamentum* 29, no. 1 (1987): 22-45.

- Elliott, J. K. *A Bibliography of Greek New Testament Manuscripts*. 2nd ed. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 2000.
- Epp, Eldon Jay. "The Claremont Profile Method for Grouping New Testament Minuscule Manuscripts." In *Studies in the Theory and Method of New Testament Textual Criticism*, edited by Eldon Jay Epp and Gordon D. Fee, 211-20. Grand Rapids: Eerdmans, 1993.
- Fischer, Dom Bonifatius. "The Use of Computers in New Testament Studies, with Special Reference to Textual Criticism." *The Journal of Theological Studies* 2, no. 2 (1970): 297-308.
- Geer, Thomas C. "Analyzing and Categorizing New Testament Greek Manuscripts: Colwell Revisited." In *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, edited by Bart D. Ehrman and Michael William Holmes, 253-67. Grand Rapids: Eerdmans, 1994.
- Greenlee, J. Harold. *Introduction to New Testament Textual Criticism*. Rev. ed. Peabody: Hendrickson Publishers, 1995.
- Hodges, Zane Clark, Arthur L. Farstad, William C. Dunkin, Jakob van Bruggen, Alfred Martin, Wilbur N. Pickering, and Harry A. Sturz, eds. *The Greek New Testament according to the Majority Text*. 2nd ed. Nashville: Thomas Nelson Publishers, 1985.
- Holmes, Michael W. "New Testament Textual Criticism." In *Introducing New Testament Interpretation*, edited by Scot McKnight, 53-74. Grand Rapids: Baker Book House, 1989.
- Hurtado, Larry W. *The Earliest Christian Artifacts: Manuscripts and Christian Origins*. Grand Rapids: Eerdmans, 2006.
- Komines, Athanasius D. *Facsimilies of Dated Patmian Codices*. Translated by Mark Naoumides. Athens: Royal Hellenic Research Foundation, 1970.
- Kraft, Robert A. "The Use of Computers in New Testament Textual Criticism." In *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, edited by Bart D. Ehrman and Michael William Holmes, 268-82. Grand Rapids: Eerdmans, 1994.
- McKnight, Scot, ed. *Introducing New Testament Interpretation*. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1989.
- Metzger, Bruce Manning. *Manuscripts of the Greek Bible: An Introduction to Greek Palaeography*. New York; Oxford: Oxford University Press, 1981.

- Metzger, Bruce Manning. *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration*. 3rd, enl. ed. New York; Oxford: Oxford University Press, 1992.
- Metzger, Bruce Manning. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*. 2nd ed. Stuttgart: Deutsche Biblegesellschaft, 1994.
- Metzger, Bruce Manning, and Bart D. Ehrman. *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration*. 4th ed. New York; Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Phillips, Sean Anthony. "Collation and Analysis of Manuscript 1506." Th. M. thesis, Dallas Theological Seminary, 2004.
- Price, James D. "A Computer Aid for Textual Criticism." *Grace Theological Journal* 8, no. 1 (1987): 115-30.
- Ralston, Timothy John. "The Majority Text and Byzantine Texttype Development: The Significance of a Non-Parametric Method of Data Analysis for the Exploration of Manuscript Traditions." Ph.D. diss., Dallas Theological Seminary, 1994.
- Robinson, Maurice A., William Pierpont, and Wm David McBrayer. *The New Testament in the Original Greek: according to the Byzantine/Majority Textform*. Atlanta: Original Word Publishers, 1991.
- Royse, James R. "Scribal Tendencies in the Transmission of the Text of the New Testament." In *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, edited by Bart D. Ehrman and Michael William Holmes, 239-52. Grand Rapids: Eerdmans, 1994.
- Scrivener, Frederick Henry Ambrose. *An Exact Transcript of the Codex Augiensis: A Graeco-Latin Manuscript of S. Paul's Epistles, Deposited in the Library of Trinity College, Cambridge*. Cambridge: Deighton, Bell, 1859.
- Scrivener, Frederick Henry Ambrose. *The New Testament in Greek: According to the Text Followed in the Authorised Version Together with the Variations Adopted in the Revised Version*. Cambridge [Cambridgeshire]: University Press, 1873.
- Swanson, Reuben J., ed. *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus: Galatians*. Wheaton: Tyndale House Publishers, 1999.
- Swanson, Reuben J., ed. *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus: Romans*. Wheaton: Tyndale House Publishers, 2001.



Tischendorf, Constantin von, Caspar René Gregory, and Ezra Abbot. *Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit*. Ed. VIII critica maior. ed. 3 vols. Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1869.

Wallace, Daniel B. "The Majority Text: A New Collating Base?" *New Testament Studies* 35 (1989): 609-19.

Wallace, Daniel B. "Laying a Foundation: New Testament Textual Criticism." In *Interpreting the New Testament Text: Introduction to the Art and Science of Exegesis*, edited by Darrell L. Bock and Buist M. Fanning, 33-56. Wheaton: Crossway Books, 2006.

Wallace, Daniel B., Emmanuel Guegain, and Billy Todd. "Notes on Codex 2464." (Unpublished Work. Frisco, TX: Center for the Study of New Testament Manuscripts, 2006.)